

LAND & MEER

LAND & MEER 2015 · Jahresausgabe · Das Magazin für den Norden Deutschlands · www.landundmeer.de

Urlaub im Norden

Ostsee Natur- und Vogelwelt

Schiffahrts-Special

Kreuzfahrer bis Traditionssegler

Nordsee St. Peter-Ording

Wohnmobilplätze Ostfriesland

Erlebnis-Ferien **Hamburger Hafen**



ISBN 978-3-9814245-8-4 € 8,90 · CHF 16 · DKK 66



Fahrradtouren · Ausflüge · Reisetipps · Küche der Küste



Fotowettbewerb: Jetzt mitmachen!



4 194665 808906



Tel. 04364 / 1041 · www.seebad-kellenhusen.de



Warum umständlich?



Alles drin.

**Ohne Sack und Pack gleich zu uns – hier ist alles drin.
Mehr als 400 komfortable Ferienwohnungen mit
Komplett-Ausstattung – zum Beispiel:**



Strandnähe



Interessante Architektur und komfortables Wohnen für 2 - 5 Personen. Es erwarten Sie großzügige Ferienwohnungen in verschiedenen Wohnungsgrößen. Und das alles nur 5 - 7 Gehminuten vom Strand entfernt.

... mit Seeblick



Kommen und sich wohlfühlen: Urlaub am Meer mit Ostseeflair! Apartments für 2 bis 5 Personen. Komfort und Ambiente – für Ferien auf einem hohem Zufriedenheits-Niveau!

Sonnenbaden



Sie suchen das Besondere? In diesem neu renovierten Haus haben Sie die Wahl zwischen einer großzügigen EG-Wohnung mit sonniger Terrasse oder einer der beiden DG-Maisonette-Wohnungen für 4 oder 5 Personen. Was will man mehr?

... mit Meeresrauschen



Die ideale Ferienadresse: In diesem gepflegten Haus finden Sie Wohnungen für 3 - 5 Personen in diversen Größen mit einem oder zwei Schlafräumen in komfortabler Ausstattung. Die Lage ist zentral und doch strandnah!

EDITORIAL

Wir lieben den Norden

Liebe Leserinnen und Leser, liebe Freunde des Nordens,

warum immer ein Sylt-Special? Das werden wir oft gefragt. Der Grund ist einfach: Sylt steht wie eine Marke für den ganzen Norden.

Unsere Leser, die ja vielfach weit im Süden leben, kennen die Insel Sylt, viele entscheiden sich für LAND & MEER, gerade *weil* es dieses Special gibt!

Aber auch *auf* Sylt findet LAND & MEER große Akzeptanz – wie das freundliche Vorwort auf der ersten Seite des diesjährigen Sylt-Specials zeigt, wofür ich Moritz Luft, Geschäftsführer Sylt Marketing, herzlich danke!

Alle anderen Urlaubsregionen der fünf norddeutschen Bundesländer kommen in LAND & MEER nicht zu kurz: Zwischen Borkum und Usedom werden weitere Inseln beschrieben, kleine und große Städte und die schönsten Urlaubsziele.

Darüber hinaus widmen wir uns verstärkt den maritimen Themen: Von Kreuzfahrt- bis Segel-event, von Schiffbau bis zur Besichtigung des Hamburger Hafens zeigen wir alle Facetten, die Seeleute und die „Sehleute“ an Land gleichermaßen interessieren. Auch unsere Bücherseiten sowie „Pottkieker“ nehmen diese Themen auf.

Ergänzend zur Jahresausgabe LAND & MEER 2015 veröffentlichen wir täglich neue Themen rund um Nord- und Ostsee, Fahrradtouren, Küche der Küste und aktuelle Meldungen aus dem Norden auf: www.landundmeer.de – ebenso wie unseren Fotowettbewerb. Die außergewöhnlich schönen Motive zeigen wir außerdem auf unseren facebookseiten. Schauen Sie rein!



Diesen Code per Smartphone gescannt – und Sie landen direkt auf unserer Homepage: www.landundmeer.de.

Undine Schaper, Verlegerin, Hamburg, 2015

LAND & MEER 22. Jahrgang

NAUTISCHE INSTRUMENTE
MÜHLE
GLASHÜTTE/SA.



Teutonia II Chronograph

www.muehle-glashuette.de

erhältlich im gehobenen Fachhandel

LAND & MEER 2015 INHALT

AKTUELLES VON DER KÜSTE

Lebensraum Meer12
Robben, Fische, Vögel: Die deutschen Seegebiete von Nord- und Ostsee sind von internationaler Bedeutung.

Seenotretter14
150 Jahre DGzRS: Vom Beginn als rudernde Retter bis zu modernster Spezialausrüstung. Die große Leistung der mutigen Seenotretter – seit 150 Jahren. Mit den aktuellen Terminen der Jubiläumsfeierlichkeiten.

Panorama16
Aktuelles im Norden: Wissenswerte Informationen aus Norddeutschland: von Inseln, Küste, Binnenland.

Naturschutz mit Folgen20
Umweltschutz missverstanden: Blinder Aktionismus und mangelhafte Planung verschlingen Gelder.

Windenergie22
Nord-Süd-Trasse: Im Norden gewonnen, im Süden gebraucht – Probleme macht der Strom-Transport.

FOTOGRAFIE IM URLAUB

Großer Fotowettbewerb24
Die schönsten Bilder: Die besten Urlaubsfotos unserer Leser. Jetzt wieder mitmachen und tolle Preise gewinnen!

Fotografie in der Natur36
Halligen: Ringelgänse auf Inseln und Halligen.
Vogelwelt: Brillante Naturfotos mittels Digiscopie.
Lummensprung: Erlebnis auf Helgoland.

SCHIFFFAHRT & HAFEN

Schifffahrt & Reisen44
Urlaub auf hoher See: Kreuzfahrtenreisen und Schiffsneubauten 2015.

Meyer Werft: Wie in Papenburg an der Ems Kreuzfahrt-Riesen entstehen, wo man beim Bau zuschauen kann.
Mitsegeln: Anheuern auf Traditionssiegeln wird immer beliebter.

Schiffsmeldungen: Neuigkeiten der Schifffahrts-Szene.
Maritimes Erleben: Rendsburg am Nord-Ostsee-Kanal.
Starke Helfer: Schlepp-Fahrzeuge im Hamburger Hafen.

Hamburgs Hafen68
Container-Umschlag: Für den Weitertransport nach ganz Europa werden im Hamburger Hafen Container gelöscht.
Elbvertiefung: Fakten zu dem kontroversen Thema.
Im Hafen per Schiff: Während einer Barkassenfahrt.
Blankenese am Elbhang: Ausblick garantiert.

Hamburg entdecken76
Musicals: Welches bleibt, welches kommt, welches geht.
Hafencity & Speicherstadt: Ein Besuch, der sich lohnt.
Segeln auf der Alster: Hamburg vom Wasser aus sehen.

Große Übersichtskarte..... 8/9

LAND & MEER Shop..... 228/229

POSTKARTEN zum Bestellen: hinten im Heft



TIERISCH

Lebensraum Nord- und Ostsee 12

Vogelbeobachtung auf Zingst 36

Lummensprung auf Helgoland 40



SCHIFFSMELDUNGEN Kreuzfahrten im Norden ... 44

Wertbesuch: Bau eines Traumschiffs 48

Mitsegeln: auf Traditionsschiffen 52

Tiefseeforschung: An Bord der „Sonne“ 56

Schlepper: Starke Helfer im Hafen 66

Hamburger Hafen: Tor des Container-Umschlags 68



SEENOTRETTER 150 Jahre Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger. Panorama ab Seite 14

LAND & MEER 2015 INHALT



DAS LEBEN GENIESSEN

Segeln auf Hamburgs Alster80
Strandurlaub in St. Peter-Ording192



LECKER ESSEN

Pottkieker:
Nordische Rezepte
und viele gute
Kochbücher192



Fotos: U.Havemann, S.Conrad, NTS, HH/Sparbier, DGzRS, CS/Busch, D.Leyen, J.Persiel, Tash, Höhnscheid

Sylt
INSEL-SPECIAL
EIN SONDERHEFT VON LAND & MEER JAHRESAUSSAHE 2015

GOLFEN · EVENTS · HOTELS
WWW.LANDMEER.DE

INSELWELT

Sylt: Special99
Pellworm: Leuchtturm der
Liebe136
Amrum: Das Vermächtnis
der Seefahrer142
Föhr: Museum146
Reetdachhäuser:
Typisch für den Norden94

AUSFLUGSTIPPS & HOTELS

St.Peter-Ording84
Nordseebad mit Meer-Klima: Die neue Dünentherme.
Und viele großartige Urlaubs-Destinationen.
Wohnen unter Reet94
Der Tradition verpflichtet: Reetdachhäuser sind typisch
für den Norden.
Ferienhäuser und Hotels: Kuscheliger Wohnen unter Reet.

SYLT SONDERHEFT

Golfers Paradies102
Sylt: Fantastische Plätze mit Seeblick, die doch alle einer
eigenen Philosophie folgen.
Surfen & Meer108
In der Sylter Familie Höhnscheid lieben alle den
Wassersport, besonders die sportlichen Töchter.
Spitzensport: Die wichtigsten Termine für die Meister-
schaften in Polo, Windsurfen, Segeln, Kiten...
Urlaub & Genuss112
Kampen: Exklusivität in schönster Natur.
Gastronomie: Essen gehen. Kulinarische
Entdeckungen.
Kunst & Können120
Kunst & Kultur: Galerien und Schmuckdesigner.
Sylt-Bücher: Von der Insel – über die Insel.
Sehen & Gesehen werden124
Prominenz: Promi-Sightungen auf Sylt.
Hotels & Urlaubsunterkünfte: Die besten Häuser.

INSELN & MEER

Pellworm136
Leuchtturm der Liebe: Auf der Nordseeinsel heiratet man
im höchsten Standesamt des Nordens.
Amrum142
Sprechende Steine: Geschichte hautnah. Amrumer
Leute erzählen aus ihrem Leben – auf den Grabsteinen.
Föhr/Museen im Norden146
Kunst der Westküste: Die Gemaldesammlung der Insel.
Landes- und Naturkunde-Museen: Spannendes und Neues.
Langeoog/Fit & Gesund152
Thalasso – Gesundurlaub: Insel fürs Leben.
Fit & Gesund: In den Urlaub starten.

RUBRIKEN

Editorial3
Übersichtskarte8/9
LAND & MEER online220
LAND & MEER-Partner auf einen Blick222
Leserbriefe224
Impressum225
Vorschau für 2016230

Großer FOTOWETTBEWERB.....24
Die Sieger – die schönsten Bilder

Mehr Inhalt nächste Seite

LAND & MEER 2015 INHALT

OSTFRIESLAND / NIEDERSACHSEN

Wohnmobilreise158
Ostfriesland: Reise an Niedersachsens Nordseeküste.
Stellplätze: Die schönsten Übernachtungs-Plätze für Wohnmobil-Urlauber.

Familienurlaub an der Nordsee166
Nordseebäder: Kinderfreundliche Urlaubsorte stellen sich vor.

Reisetipps Niedersachsen170
Ausflugsziele: Zwischen Ostfriesland, Cuxland und Bremen.



OSTSEEKÜSTE REISETIPPS

Schleswig-Holstein172
Urlaub mit Hund: In Kellenhusen an der Ostseeküste sind Vierbeiner gern gesehen. Und mehr Tipps vom Meer.

Mecklenburg-Vorpommern174
Stettiner Haff und Usedom: Wundervolles Ferienland an der Ostseeküste.
Bäderarchitektur: Weiße Villen, barocke Putten. ...
Mecklenburgische Seenplatte: Krimi auf Schloss Mirow.
Kühlungsborn: Seebad, Strand und Flair.



FAHRRAD AUSFLÜGE

Lüneburger Heide180
Radeln, Wandern, Walking: In der blühenden Heide ist der Weg das Ziel.
Zwischen Elbe und Weser: Touren, Routen, Orte.

NORDDEUTSCHE KÜCHE

Pottkieker192
Massage statt Mord: Lebende Störe liefern den kostbaren Kaviar und können so mehrfach „gemolken“ werden – die Erfindung einer Meeresbiologin aus Bremerhaven.

Küchen Kämpfe194
Game of Chefs: Sylter Sternekoch Holger Bodendorf im TV.
Traumschiffkoch: Erik Brach geht an Land und übernimmt den Dorfkrug auf der Hamburger Hallig.

Norddeutsche Küche196
Hofcafés: Selbstgebackenes in Schleswig-Holstein.
Aal grün: Küchenklassiker aus dem Norden.
Kochbücher: Kohlrouladen von Tim Mälzer.
Friesland-Porzellan: Klassiker Melitta-Kaffeefilter.

PRODUKTE UND BÜCHER

Produkte der Küste202
Gutes aus dem Norden: Von Strandkorb bis Schmuck.

Bücher-Küste204
Lesenswertes: Wie entstand Helgoland. Weitere Buch-Neuerscheinungen aus oder für den Norden. Neue Krimis.

Gewinnen im Urlaub222
Kreuzworträtsel: Marken-Ferngläser, Bücher.
Fehler-Rätsel: Finde fünf im Bild versteckte Krabben.

LAND & MEER-Shop228
Bernstein schleifen, Mütze kaufen: Jetzt bestellen!

DEN NORDEN ERLEBEN

Mit dem Wohnmobil nach Ostfriesland158
Alle Stellplätze mit Kontaktdaten164
Fahrradtouren und Wandern180



STRANDEBEN

Urlaub mit Hund: Kellenhusen172
Usedom und Stettiner Haff: Sonnenküste174
Kühlungsborn: Seebad mit Flair178



Strandleben auf der Düne von Helgoland gab es schon 1880. In einem neuen Buch wird 500 Jahre Inselgeschichte beschrieben.

Ährensache.

Gebraut mit Küstengerste aus Schleswig-Holstein.

plop'



BIER
BEWUSST
GENIEßEN.
DIE DEUTSCHEN BRAUER

ÖKO-TEST
RICHTIG GUT LEBEN
Flensburger
Pilsener
sehr gut
Angabe 8/2009

Genuss erleben. Flensburger Pilsener.

Der ganze Norden

Die in dieser LAND & MEER-Ausgabe beschriebenen Ferenziele, Inseln und Orte mit der jeweiligen Seitenzahl auf einen Blick.



Schleswig-Holstein

Bad Bramstedt	230
Bad Segeberg	21
Brunsbüttel	62
Büsum	30
Dagebüll	142
Eckernförde	196
Eiderstedt	84
Flensburg	53
Friedrichskoog	17
Friedrichstadt	202
Husum	28, 96
Kellenhusen	172
Kiel/Laboe	46, 53, 58, 62
Lauenburg	196
Lübeck/Lübecker Bucht	16, 190
Maasholm	225
Meldorf	148
Neustadt/Pelzerhaken/Rettin	98, 173
Niebüll	99
Oldersbek	96
Rendsburg	21, 60-64, 196
Rodenäs	19
Schleswig/Gottorf	149
Schlüttsiel	26
St. Peter-Ording	24, 28, 84ff, 94/95
Strande	173
Timmendorf/-Strand	16
Tönning	150
Travemünde	14, 53
Wedel	27
Westerhever	27, 28
Wilster	22

Inseln/Halligen Schleswig-Holstein

Amrum	97, 142ff
Fehmarn	13, 225
Föhr	146ff
Halligen	36, 195
Helgoland	13, 28, 40ff, 55, 204, 224

Nordstrand	37, 195
Pellworm	136ff
Sylt	3, 13, 26, 54, 99ff, 194
Hamburg	54, 55, 66ff, 68ff, 182, 198
Bremen	14ff, 18, 171, 182, 188, 190
Bremerhaven	52/53, 59, 188, 192

Niedersachsen

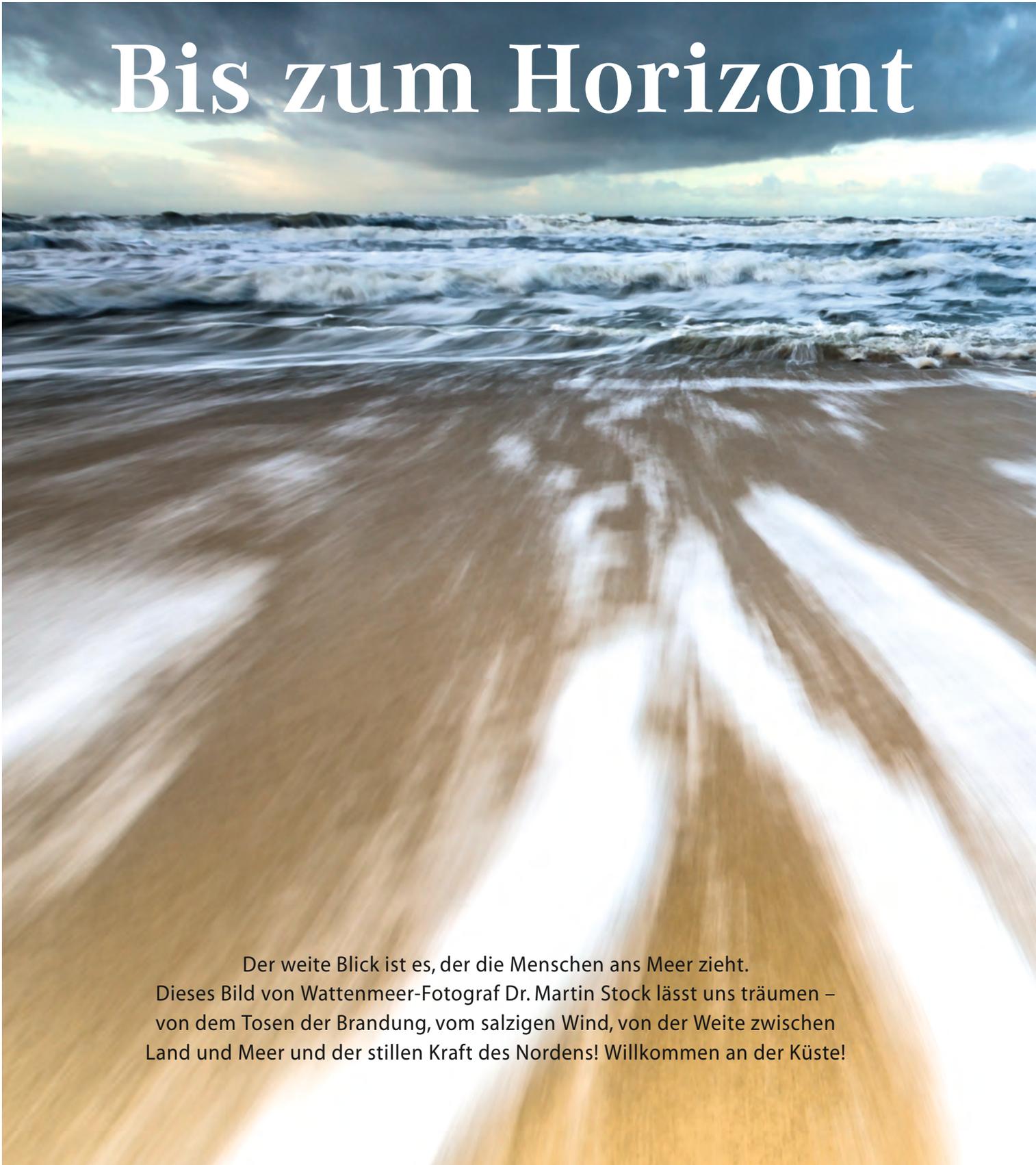
Altes Land	230
Amelinghausen	184
Aurich	160ff, 164
Bad Bederkesa	189
Bad Zwischenahn	163ff
Balje	151
Bargfeld	165
Berne	55
Bodenwerder	171
Brake	188
Bunde	164
Butjadingen/Burhаве	167

Buxtehude	189
Campen	161
Cuxhaven	55, 150, 156, 170, 188
Dangast	164, 200
Detern	164
Ditzum	162, 164
Dornum	159, 164
Dornerland	166
Dörverden	18
Elsfleth	188
Emden	162, 164, 203
Esens-Bensersiel	166, 168
Eversmeer	160
Fedderwardersiel	167
Friedeburg	164
Gödens	159
Göttingen	21
Greetsiel	160, 164
Großefehn-Timmel	164
Hage	164



Hameln	171	Osnabrück	190	Westerstede	165	Rechlin/Müritz	173
Hannover	182	Ostrhauderfehn	163, 165	Wilhelmshaven	159, 165	Rostock/Warnem.	19, 53, 56, 67, 190
Harlesiel	164	Otterndorf	169	Wingst	170	Saal	29
Hollenstedt	189	Papenburg	46, 48ff	Wittmund	159ff, 165	Sellin	27
Hooksiel	164	Petkum	162	Worpswede	188	Stralsund	53, 190, 196
Horumersiel	164	Pilsum	160	Zeven	189	Suurhusen	162
Jaderberg	170	Rahlingen	200	Inseln Niedersachsen		Ueckermünde	174
Jemgum	162	Rhauderfehn	163, 165	Baltrum	159, 166	Wismar	190
Jever	159, 165	Schillig	165, 166	Borkum	166	Zingst	38
Leer	162, 165	Schneverdingen	186	Juist	16, 166	Inseln Mecklenburg-Vorpommern	
Lemwerder	188	Sittensen	189	Langeoog	152, 166	Rügen	67, 96, 175
Lüneburger Heide	180	Solling	171	Norderney	159, 166	Usedom	174ff
Marienhaf	161, 165	Stade	189	Wangerooge	166, 169	Ausland	
Mitling-Mark	163	Südbrookmerland	165	Mecklenburg-Vorpommern		Dänemark / Grönland	19, 197, 230
Moormerland	165	Uplengen	165	Ahrenshoop	190	Lettland	58
Munster	186	Varel	158, 200	Darß/Zingst	156, 190	Niederlande	147, 161, 163
Nessmersiel	159	Wangerland	167	Heiligendamm	190	Norwegen	44ff
Neuharlingersiel	165, 166, 168	Weener	163, 165	Kühlungsborn	178, 190, 194	Polen (Swinemünde, Kolberg)	175
Norddeich/Norden	164, 166, 168	Werdum	165	Mirow	177	Schweden	13, 58
Nordenham	188	Westerholt	160				

Bis zum Horizont



Der weite Blick ist es, der die Menschen ans Meer zieht.
Dieses Bild von Wattenmeer-Fotograf Dr. Martin Stock lässt uns träumen –
von dem Tosen der Brandung, vom salzigen Wind, von der Weite zwischen
Land und Meer und der stillen Kraft des Nordens! Willkommen an der Küste!

Es wird immer wieder hell am Horizont.

Die Inselfriesen sagen: „Rüm hart, klaar Kimming“ – hab ein weites Herz, schau nach vorne und sieh nicht alles so eng!

URLAUBSIMPRESSION KÜSTE



Mehr vom Meer: Dr. Martin Stock,
Wattenmeerbilder – Panorama- und
Landschaftsfotografie im National-
park und Weltnaturerbe Watten-
meer, www.wattenmeerbilder.de.

AKTUELL AUS DEM NORDEN PANORAMA

Lebensraum Meer

Die deutschen Seegebiete von Nord- und Ostsee sind international bedeutsame Lebensräume für Meeressäuger, Fische und Seevögel. Selbst gefährdete und seltene Arten fühlen sich nach Erkenntnissen des Bundesamtes für Naturschutz vor unseren heimischen Küsten wohl.

Weitere aktuelle Informationen aus dem Norden liefert LAND & MEER im Anschluss – und tagesaktuell auf www.landundmeer.de.

Die bis zu 300 Kilogramm schweren Kegelrobben sind Raubtiere, die auch Schweinswale angreifen.

AKTUELL AUS DEM NORDEN PANORAMA

TEXT UND FOTOS SEBASTIAN CONRADT

Über den Wellen ziehen Möwen, Seeschwalben und Sturmvögel ihre endlosen Kreise am Himmel, ewig auf der Suche nach Nahrung in der Weite des Meeres. Tief unter ihnen schnellen Wale, Delfine und Haie durch die Fluten, auch sie im Bestreben, ein paar Fischhappen oder Plankton im Wasser aufzuspüren. Das Schauspiel wird in den Meeren vor unserer Haustür geboten. In Nord- und Ostsee tummelt sich das Leben. Vor allem die kleinen Schweinswale stehen im Fokus der Wissenschaft, die einzige Walart, die bei uns auch ihre Jungen aufzieht. Der Schweinswal ähnelt in seiner Gestalt den Delfinen. An Größe erreicht der auch als Kleiner Tümmler bezeichnete Meeressäuger bis 1,80 Meter, wobei die Weibchen größer sind als die Männchen. Mit ihren bis zu 80 Kilogramm Körpergewicht wie-

bis zu 300 Kilogramm schweren Robben, der größten heimischen Raubtiere, zurückzuführen. Sogar Seehunde fallen ihnen vereinzelt zum Opfer. In der Nordsee leben rund 300.000 Schweinswale, davon etwa 54.000 in den deutschen Gewässern. Besonders das Sylter Außenriff nutzen sie für die Paarung und die Aufzucht ihrer Kälber. Doch die sehr kleine eigenständige Population der zentralen Ostsee ist stark bedroht. Mithilfe von Unterwassermikrofonen, die die Klicklaute der Schweinswale aufzeichnen, konnte ermittelt werden, dass der Bestand hier auf nur etwa 450 Tiere gesunken ist. Vor Fehmarn werden Kälber gesichtet, doch die Kinderstube der Kleinen Tümmler liegt südlich der schwedischen Insel Gotland. Neben den Seehunden, Kegelrobben und Schweinswalen werden in Nord- und Ostsee immer wieder seltene Meeressäuger gesichtet, wie Weiß-



Schweinswale stehen im Fokus der Wissenschaft – die einzige Walart, die in Nord- und Ostsee ihre Jungen aufzieht. Nach mehr als 100-jähriger Abwesenheit schwimmen sie wieder in die Flussläufe von Elbe, Weser, Ems und Rhein.

gen die zierlichen Meeressäuger deutlich weniger als beispielsweise ein gleich großer Seehund. Sowohl Oberseite als auch Brustflossen und Schwanzfluke sind bräunlich bis schwarz gefärbt. Die Bauchseite strahlt dagegen kontrastreich in hellem Grau und Weiß. „Schweinswale dringen nach 100-jähriger Abwesenheit wieder in die Flussläufe von Elbe, Weser, Ems und Rhein ein. In Hamburg schwimmen die Meeressäuger bis in die Hafenbecken“, so Prof. Veit Hennig von der Universität Hamburg. Doch Schweinswalen drohen nicht nur Gefahr durch rotierende Schiffsschrauben. Die kleinen Meeressäuger stehen auf dem Speiseplan von Kegelrobben. Wenigstens 17 Prozent der Todesfälle sind auf Angriffe der

schnauzen- und Weißseitendelfine, riesige Buckelwale und vor allem Zwergwale. In der Deutschen Bucht fernab der Küste liegt ein wichtiges Nahrungsgebiet für diese bis zu zehn Meter langen Bartenwale. Sogar Haie, die nicht zu den Säugetieren, sondern zu den Fischen zählen, sind in unseren Meeren anzutreffen. Insgesamt elf Arten kommen im deutschen Teil der Nordsee vor. Nur der Hundshai und der kleingefleckte Katzenhai leben hier allerdings in größeren Populationen. „Mit viel Glück sieht man mal einen Riesenhai von der Fähre nach Helgoland aus“, sagt Michael Kandler, wissenschaftlicher Leiter des Meereszentrums Fehmarn. Doch gefährlich für Menschen sind diese schnellen Schwimmer nicht.

Die Seenotretter

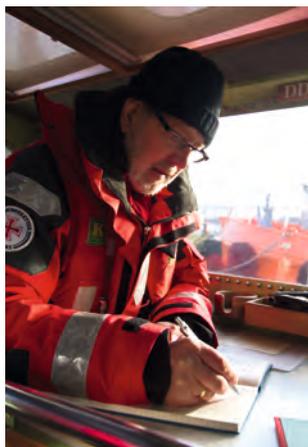


Fotos: S. Conradt, DGzRS

Vor 150 Jahren wurde die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS) gegründet – ein privates Seenotrettungswerk, das finanziell und personell auf Freiwilligkeit setzt.

VON SEBASTIAN CONRADT

TRAVEMÜNDE „Wir sind noch nie nicht rausgefahren“, sagt Horst-Dieter Eder. Aus dem Mund des Vormanns von Rettungsboot „Hans Ingwersen“ will dieser Satz etwas heißen! Seit 33 Jahren engagiert er sich ehrenamtlich auf der Station Travemünde der DGzRS. Heute gibt sich die Ostsee glatt und harmlos, aber sie kann auch anders. „Vor zwei Jahren sind wir im Herbst eine ganze Nacht lang bei Windstärke zehn draußen gewesen“, erzählt Eder. Die Seenotleitung Bremen hatte ihn alarmiert, da sie den SOS-Notruf einer gekenterten Yacht aufgefangen hatte. Stunde um Stunde kämpften sich der Vormann und seine zwei Besatzungsmitglieder durch die tosende See, durchpflügten ihr Revier Meile für Meile. Erst am nächsten Morgen und mit Hilfe eines Helikopters wurden die beiden Sportschiffer gerettet. Sie hatten den Sturm auf dem Kiel ihres gekenterten Bootes abgewettert. So ging auch dieses Rettungsmanöver glücklich zu Ende. Ohne Respekt vor dem Meer habe man bei dieser Aufgabe nichts verloren, meint der gut ausgebildete See-



Horst-Dieter Eder ist Vormann auf dem Rettungskreuzer „Hans Ingwersen“.

notretter. „Ich bin in Cuxhaven aufgewachsen, da lag damals schon ein Seenotkreuzer.“ Nach 17 Jahren als Kapitän auf See hat es sich einfach ergeben, bei der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS) einzusteigen. „In der Regel sind wir innerhalb von zehn Minuten zum Auslaufen bereit“, so Eder. Auch zwei Ärzte zählen zu seiner Mannschaft, die bei Bedarf mitfahren. Zwischen März und Oktober, wenn viele Fähren und Sportboote draußen sind, müssen die Retter zwei- bis dreimal pro Woche zu Einsatzfahrten raus auf die Ostsee. Dass auch Kinder in Seenot geraten können, hat Eder im letzten Jahr erfahren, als sich Tretboote bei ablandigem Wind immer weiter vom rettenden Strand entfernten. Mit einer Windstärke von sechs Beaufort trieben sie gefährlich nah an die große Schifffahrtsstraße. Zum Glück rief ein Segler die Seenotretter, die die Kinder nach kurzer Suche an Bord nahmen. Das sind wohl die Momente, die einen Seenotretter dazu bringen, seine Zeit, sein Können, seine Erfahrung und manchmal auch sein Leben für andere einzusetzen – seit 150 Jahren.



Seenotrettung damals und heute: Früher zogen Pferde die Rettungsboote vom Strand ins Wasser, heutzutage kann ein Tochterboot auch im Uferbereich agieren.



Jubiläum: 150 Jahre DGzRS Die Woche der Seenotretter

BREMEN: Am 29. Mai wird das Jubiläum im Rahmen eines offiziellen Festakts im Bremer Rathaus begangen. Bundespräsident Joachim Gauck nimmt als Schirmherr teil. Auf dem Bremer Marktplatz wird für die Öffentlichkeit ein informatives und unterhaltsames Programm mitsamt der Taufe eines neuen Seenotrettungsbootes der 10-Meter-Klasse und der Präsentation eines historischen Ruderrettungsbootes stattfinden. Vom 13. Mai bis 21. Juni gibt es hier eine Sonderausstellung zur 150-jährigen Geschichte der DGzRS.

BREMERHAVEN Am 30. Mai wird in Bremerhaven an der Seebäderkaje ein neuer 28-Meter-Seenotkreuzer getauft. Daneben läuft eine Schiffsparade auf der Weser mit zahlreichen Rettungsschiffen aus dem In- und Ausland, die im Neuen Hafen zu besichtigen sind. Am 31. Mai wird das „Open Ship“ der internationalen Rettungsflotte mit einem bunten Rahmenprogramm fortgesetzt, auch findet hier eine Fach- und Besuchermesse für maritime Sicherheit statt.

Der „Tag der Seenotretter“ findet am 16. Juli statt. Die Stationen bieten die Möglichkeit, sich ein Bild von der Arbeit der DGzRS zu machen.

Weitere Termine: www.150-jahre-seenotretter.de.

Chronik der Seenotrettung

1854 Bei der Strandung des Auswandererschiffs „Johanne“ vor Spiekeroog ertrinken 84 Menschen in der tosenden See.

1860 Der Navigationslehrer Adolph Bempohl und andere rufen zur Gründung eines privaten Seenotrettungswerkes auf.

1861 Aufbau des „Vereins zur Rettung Schiffbrüchiger an der ostfriesischen Küste“; es folgen weitere Initiativen in Bremen, Hamburg, Kiel, Lübeck, Rostock, Stralsund, Stettin und in Danzig.

1865 Am 29. Mai wird die DGzRS als Zusammenschluss bisheriger Rettungsvereine in Kiel gegründet. Sitz der Gesellschaft wird Bremen. In offenen Ruderbooten gelangen die Retter an die Unglücksstellen.

1875 Die berühmten Sammelschiffchen halten Einzug in die Flotte der DGzRS. Heute sind rund 15.000 dieser Spendendosen im Einsatz.

1890 Bei ihrem 25-jährigen Jubiläum verfügt die DGzRS über 90 Rettungsstationen entlang der deutschen Küsten, auf denen sich mehr als 11.000 freiwillige Rettungsmänner engagieren.

1911 Das erste motorisierte Rettungsboot wird in Betrieb genommen.

1939 Auch während des 2. Weltkriegs bleibt die DGzRS unabhängig, rettet Freund und Feind.

1949 In der DDR wird der Rettungsdienst staatlich organisiert. Der DGzRS gehen damit zahlreiche Rettungsstationen verloren.

1957 Die „Theodor Heuss“ erhält als erster Seenotkreuzer ein Tochterboot, das huckepack mitgeführt wird.

1967 Der Seenotkreuzer „Adolf Bempohl“ wird vor Helgoland von einer circa 15 Meter hohen Grundsee überrollt. Die vier Männer der Besatzung und drei zuvor gerettete niederländische Fischer kommen dabei ums Leben.

1990 Die Seenotrettung wird wiedervereinigt: Zunächst werden elf, heute 17 Stationen in Mecklenburg-Vorpommern betrieben, mit dabei die erfahrenen und revierkundigen Rettungsmänner der ehemaligen DDR.

1995 In einer Orkannacht Anfang Januar wird der Seenotkreuzer „Alfried Krupp“ vor Borkum von einer Grundsee erfasst. Zwei der vier Rettungsmänner bleiben auf See.

1999 Nach der Schließung von Norddeich Radio übernimmt die DGzRS die Rund-um-die-Uhr-Hörwache für Notrufe auf UKW-Seefunk. Über die Seenotleitung Bremen werden alle Einsätze koordiniert.

2014 Es gab 2.200 Einsätze, 768 Menschen wurden aus Seenot gerettet oder Gefahr befreit, 438 erkrankte oder verletzte Menschen wurden von Seeschiffen, Inseln oder Halligen geholt, 64 Schiffe und Boote vor dem Totalverlust bewahrt.

2015 Die DGzRS geht mit 54 Stationen an Nord- und Ostsee zwischen Borkum und Usedom, 60 Seenotrettungskreuzern und -booten sowie fast 1.000 Rettungsmännern und -frauen in das Jubiläumsjahr.

Seit ihrer Gründung vor 150 Jahren konnte die Organisation mehr als 81.000 Menschen aus Seenot oder drohender Gefahr retten. Bei einem Jahresetat von 36 Millionen Euro lebt die DGzRS ausschließlich von Spenden.

AKTUELL AUS DEM NORDEN PANORAMA

Händler gehen durch die neue Bäderverordnung baden

NORDSEE/OSTSEEBÄDER Geschäftsinhaber in der Lübecker Bucht klagen über die Bäderregelung, die seit Dezember 2013 in Kraft ist. Bis dahin durften die Läden sonntags für jeweils acht Stunden öffnen – durchgehend von Mitte Dezember bis Ende Oktober. Heute dürfen sie nur noch zwischen Mitte März und Ende Oktober sowie Mitte Dezember und Anfang Januar für sechs Stunden öffnen. Darum mussten inzwischen viele Geschäfte schließen und Mitarbeiter entlassen. Der Grund: Den Tagestouristen aus Hamburg oder Berlin werden weniger Anreize geboten, zum Sonntagseinkauf an die Küste zu fahren.



Foto: www.strandblick.de

Die Einkaufsstraße eines Seebades: Die Möglichkeit, auch am Sonntag zum Shopping an die Küste zu fahren, ist für Tagesgäste attraktiv.

Flugs nach Juist

JUIST Das Pilotprojekt der Deutschen Post DHL geht in eine neue Phase. Eine Paketdrohne belieferte die Apotheke „Seehund“ auf Juist im letzten Jahr in knapp 40 Flügen mit Medikamenten. Alle Flüge vom Festland zur Insel verliefen reibungslos, auch bei Dunkelheit, Regen und Nebel. Je nach Wetterlage benötigte die Drohne für die zwölf Kilometer lange Strecke zur Insel rund 16 Minuten. Auch wenn sich die Pläne für einen regelmäßigen Betrieb von DHL-Paketkoptern erst nach und nach konkretisieren,



Foto: DHL

zeigt der Einsatz, wie interessant es sein kann, Drohnen bei Hindernissen wie Bergen oder Wasser einzusetzen – besonders, wenn damit Menschen versorgt werden können. Die Entwicklung der Drohnen erfolgt rasant. In den USA gibt es bereits Prototypen, die Wasserproben für ökologische Untersuchungen entnehmen können. Andere können Öllecks oder sogar die Ausbreitung invasiver Arten erkennen. Aktuell erprobt man Drohnenlabore, die im Flug einfache Analysen vornehmen. Auch für die Überwachung des Schiffsverkehrs und der Gewässergüte in der Nordsee eröffnen sich damit ungeahnte Perspektiven.

Baywatch an der Ostseeküste

OSTSEE Rettungsschwimmer gesucht! Die Lebensrettungsgesellschaften und -vereine DLRG, DRK und ASB werben für die Sommersaison um die Gunst neuer Rettungsschwimmer. Voraussetzung für den Einsatz ist das bestandene Rettungsschwimmabzeichen in Silber, das ab dem 15. Lebensjahr abgelegt werden kann und unter anderem aus einem theoretischen Teil sowie einer Erste-Hilfe-Prüfung und kombinierten Rettungs- und Schwimmübungen besteht. Während des Einsatzes erhalten die Wasserretter kostenlose Unterkunft, Verpflegung und ein Taschengeld. Jährlich sorgen rund 1.500 Rettungsschwimmer der DLRG allein an der Küste Mecklenburg-Vorpommerns für Sicherheit. Weitere 1.350 Retter stellt die DRK Wasserwacht, rund 220 ehrenamtliche Helfer besetzen zwischen Mai und September Wachstationen des Arbeitersamariterbundes (ASB).



Foto: DLRG e. V.

www.wasserrettung.drk.de, www.zwrnk.dlrg.de.

Aktuelles aus dem Norden:
www.landundmeer.de

...und auf Facebook!

PANORAMA

Das Aus für den Hafen

FRIEDRICHSKOOG Sie haben gekämpft, sie haben gehofft – und verloren! Die Friedrichskooger verlieren ihren Hafen! Die Kieler Landesregierung verkündete offiziell das Aus für den beliebten Fischerhafen, versprach aber eine siebenstellige Summe für ein neues Tourismuskonzept. Die Anwohner und besonders die Fischer sind sauer und fühlen sich im Stich gelassen. Ein touristischer Leuchtturm soll Friedrichskoog werden. Die Seehundstation soll auf jeden Fall erhalten bleiben, und der ehemalige Fischerhafen soll zum Erlebnishafen werden, mit einer Brücke über das Hafenbecken. In den Ohren der Friedrichskooger und besonders der Fischer klingt das wie Hohn.

Der Kieler Landesregierung wird der Hafen zu teuer, denn Sedimentverschiebungen in der Elbmündung führen zu immer stärkeren Verschlickungen der Zufahrtstrinne. Jährlich muss fürs Baggern und für den Unterhalt des Hafens eine siebenstellige Summe ausgegeben



Foto: Spritix-pixelio.de

Der Krabbenkutterhafen in Friedrichskoog.

werden, die in keinem Verhältnis zur Menge der angelandeten Krabben steht. Der Kampf ist verloren, obwohl die Gemeindevertreter von Friedrichskoog mit mehreren Vorschlägen kamen, um den Hafen zu erhalten.

Während der Zorn im Dorf groß ist und man damit rechnet, dass die angestammten Fischerfamilien nun nach Büsum umsiedeln, möchte der Dithmarscher Landrat, Dr. Jörn Klimant, nach vorne gucken. Jetzt ginge es darum, dem Land auf die Finger zu schauen, damit es seiner Verantwortung bei der Nachnutzung des Hafens nachkommt: www.friedrichskoog.de.



Kennen Sie schon die „Unsere Heimat - echt & gut“ Produkte aus unserer Region?

„Unsere Heimat - echt & gut“ ist eine Marke mit Produkten aus der Region für die Region. Die Produkte kommen von hier, werden hier geerntet, verarbeitet, verpackt und verkauft - in den Bundesländern Schleswig-Holstein, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern und dem nördlichen Niedersachsen.

Die Milch schmeckt wie vom Bauern um die Ecke, der Salat wie direkt vom Feld geerntet. Alles ist besonders erlesen, lecker und frisch, denn kurze Transportwege vom Feld bis in den EDEKA-Markt vor Ort sind garantiert.

Viele unserer Produkte von „Unsere Heimat - echt & gut“ erhalten Sie auch in Bio-Qualität. Bei Bio-Produkten wird besonders darauf geachtet, sie umweltschonend herzustellen. Sie sind daher immer eine gute Wahl.



Erfahren Sie mehr unter: www.edeka.de/nord

Fest verankert mit unserer Region.



AKTUELL AUS DEM NORDEN PANORAMA

Esel gegen Wölfe

NORDDEUTSCHLAND 24 Wölfe leben aktuell in Niedersachsen, in drei Regionen sogar Wolfsrudel. Und auch im Nachbarland Schleswig-Holstein sind Wölfe wieder heimisch, die aus Ostdeutschland immer weiter in den Norden vordringen. Für die Artenvielfalt im Norden ist zu wünschen, dass der Wolf hier bald wieder zum natürlichen Bewohner zählt. Aber Viehbauern und Schafhirten müssen ihre Herden zunehmend mit verschiedenen Maßnahmen vor Übergriffen schützen. Unter den Nutztieren sind besonders Schafe gefährdet. Neben Zäunen, Elektrifizierungen und Wolfsabwehrnetzen haben auch Herdenschutzhunde eine Renaissance.

Als „modernen“ Herdenwächter hat man nun den Esel entdeckt! Esel nehmen ihre Umwelt mit allen Sinnen wahr und benötigen – im Gegensatz zum

Hund – keine Ausbildung. Außerdem sind Esel sehr wehrhaft. Das musste sogar ein wilder Rottweiler erfahren, der auf eine Schafswiese eingedrungen war und von zwei Eseln in die Ecke eines Zaunes getrieben wurde. Erst das menschliche Eingreifen hat den Hund davor bewahrt, durch Bisse und Tritte des Esels ums Leben zu kommen.

Neuer Säugetieratlas

NIEDERSACHSEN Der neue Säugetieratlas Bremen informiert über die „tierische“ Entwicklung in Niedersachsen – ein interessantes Nachschlagewerk nicht nur für Einheimische. Unter der Leitung des Arbeitskreises Säugetiere des Naturwissenschaftlichen Vereins und der AG Biodiversität werden Informationen über Arten und deren Verbreitung zusammengetragen und veröffentlicht. So sollen Grundlagen

geschaffen werden, mit denen die biologische Vielfalt geschützt werden kann, denn über Zahl und Verbreitung der heimischen Säugetiere gebe es noch erstaunlich viele Wissenslücken.

Wie wirken sich Windkraftanlagen auf Fledermäuse aus? Wie reagieren Maus, Wiesel und seltene Tierarten auf die Intensiv-Landwirtschaft? Welche tierischen Neubürger wie der Waschbär oder das Grauhörnchen verdrängen heimische Arten?

Der Säugetieratlas gibt auch Einblicke in das Vorkommen seltener Meeressäuger. Er berichtet über Schweinswale, die Fischschwärme bis nach Bremen verfolgen, und über zunehmende Meldungen von Wölfen im nordwestlichen Niedersachsen.

Die informative Webseite ist für jeden Interessierten zugänglich:

www.saeugetieratlas-bremen.de



Foto: Mittelweser-Tourismus

Wölfe aus der Nähe betrachten, können interessierte Besucher im Wolfcenter Dörverden in der Mittelweser-Region: www.wolfcenter.de.

PKW-TICKET
AB
39,-*
JETZT AUF BEIDEN
ROUTEN

DÄNEMARK

WANN IMMER SIE WOLLEN
2 ROUTEN 1 ONLINE-PREIS

Machen Sie Dänemark zu Ihrer ersten Wahl bei der Urlaubsplanung. Mehr als 50-mal täglich bringen wir Sie auf die dänischen Urlaubsinseln. Da ist immer eine Fähre dabei, die in Ihre Reiseplanung passt. Sie haben die Wahl – Jetzt zum selben günstigen Economy-Tarif ab den Fährhäfen Puttgarden oder Rostock.

www.scandlines.de oder unter
Tel. +49 (0) 381 - 77 88 77 66.

WIR NEHMEN KURS AUF SKANDINAVIEN

 Scandlines

* Gültig für einen Pkw bis zu 6 Meter Länge inkl. max. 9 Personen in der Nebensaison 2015 auf den Routen Rostock-Gedser und Puttgarden-Rodby. Preis gilt für ECONOMY-Tarif bei Onlinebuchung bis 14 Tage vor Abfahrt, nicht auf allen Abfahrten verfügbar.

PANORAMA

Von Linz nach Laage

ROSTOCK Von den Alpen an die Ostsee: Vom 24. Mai bis zum 4. Oktober können Urlauber flugs die Berge gegen das Meer eintauschen.

Der österreichische Reiseveranstalter Eurotours International hat eine Charterflugverbindung zwischen



Foto: Austr. Airf.

Die Flugverbindungen nach Mecklenburg-Vorpommern sind beliebt und werden darum nun vermehrt angeboten.

Rostock-Laage und Linz initiiert; bedient wird die Strecke durch die größte österreichische Fluggesellschaft Austrian Airlines. Jeweils am Sonntag startet die 76-sitzige Maschine.

Außerdem verdoppelt die Lufthansa ihre Flüge von München nach Mecklenburg-Vorpommern. Bisher hob die Kranichlinie nur freitags und sonntags ab, künftig kommen auch montags und mittwochs Starts hinzu: www.rostock-airport.de.

Duz-Dörfer

RODENÄS In der kleinen Gemeinde an der deutschen-dänischen Grenze duzen sich alle. Ein „Sie“ ist verpönt. „Solange ich mich erinnern kann, ist das so“, sagt Bürgermeister Jörg Nissen. In seinem noch kleineren Heimatdorf Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog sei es nicht anders. Touristen erlebten wohl zunächst eine Schrecksekunde, wenn ihnen ein freundliches „Du“ entgegenkommt. Sie gewöhnten sich aber schnell an den persönlichen Umgangston – und finden ihn gut.

Aktuelle Meldungen täglich auf:

www.landundmeer.de

...und auf Facebook!

SIGMA

S Sports

150-600mm F5-6,3 DG OS HSM

inkl. Gegenlichtblende und Köcher



Herausragendes High-End Super-Tele-Zoom-Objektiv, aus der Produktlinie Sports. Es bietet Höchstleistung für die Natur-, Wildlife- und Actionfotografie und unterstützt anspruchsvolle Outdoorfotografen bei der Realisierung ihrer Traumomotive. Die Individualisierungsmöglichkeit und die Vielseitigkeit dieses Objektivs bieten eine bessere Flexibilität bei vielen Aufnahmesituationen und die erstklassige Bildqualität setzt neue Maßstäbe in diesem Brennweitenbereich.

www.sigma-foto.de
www.facebook.com/SIGMAFoto

Naturschutz – tierische Reinfälle im Norden



Am Ufer des Nord-Ostsee-Kanals wurden Kreuzottern umgesiedelt, obwohl die Bauarbeiten bis heute nicht stattfanden.

Foto: T.Dieck

Naturschutz ist gut und sinnvoll – aber teure Naturschutzprojekte mit zweifelhaftem Erfolg bringen den Erhalt der Pflanzen- und Tierwelt in Misskredit. Nicht selten treibt der Umweltschutz seltsame Blüten. LAND & MEER zeigt einige erstaunliche Beispiele in Norddeutschland.

VON STEFAN DOMBERT

Nach dem vom Ministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit in Auftrag gegebenen „Indikatorenbericht 2014“ ist die Zahl der bedrohten Tier- und Pflanzenarten unverändert hoch.

Auch sind etwa 90 Prozent unserer heimischen Gewässer in keinem guten Zustand, die fortschreitende Zerschneidung der Landschaft stellt ein weiteres Pro-

blem dar. Höchste Zeit also für Bundesumweltministerin Barbara Hendricks (SPD), eine Durchhalteparole auszugeben: „Wir müssen und werden mehr tun – um den Verlust an Arten, Lebensräumen und genetischer Vielfalt zu stoppen.“

Doch nicht gerade selten treibt der Umweltschutz seltsame Blüten. Blinder Aktionismus oder mangelhafte Planungen verschlingen woanders benötigte Gelder...

online buchen unter
www.helgoland.de

HELGOLAND IST „INSELIGER“

Echtes Inselfeeling gibt es nur auf hoher See.
Kommen Sie, um es kennen zu lernen.
Bleiben Sie, um es zu genießen.



Fordern Sie unser kostenloses Urlaubsmagazin an:
Helgoland Touristik (im Rathaus) Lung Wai 28, 27498 Helgoland, Tel.: 04725 - 20 67 99
Katalog bestellen und online buchen unter www.helgoland.de



AKTUELL AUS DEM NORDEN PANORAMA

Kreuzotter am Kanal

SCHLESWIG-HOLSTEIN ...So wurde im Nord-Ostsee-Kanal eine Menge Geld versenkt. Aus irgendeinem Grund fühlen sich die seltenen Kreuzottern an den Uferböschungen pudelwohl. Als der Kanal bei Rendsburg erweitert werden sollte, wurden drei Freilandgehege von je mehr als zwei Hektar Größe errichtet. Insgesamt 26 Kreuzottern wurden umgesiedelt und sollten dort bleiben, bis die Arbeiten am Kanal beendet und neue Steinböschungen angelegt sein würden. Das

war im Jahr 2009 – doch bis heute liegen die Erweiterungsarbeiten auf Eis. Knapp 200.000 Euro haben die Maßnahmen gekostet – und an den Böschungen dürften sich inzwischen neue Kreuzottern angesiedelt haben.



Fotos: Wikipedia/-media(3), Mergentheim

Wildkatzen in Göttingen

NIEDERSACHSEN Ein weiteres Beispiel für fragwürdige Maßnahmen ist die Wildkatze. Über die Bundesstraße 27 bei Göttingen wurde eine 50 Meter breite Brücke gebaut, damit die heimischen Wildkatzen die Straße unbeschadet überqueren können. Diese Tiere gehören zu den „nationalen Verantwortungsarten“, die vor allem in Deutschland vorkommen und unter besonderem Schutz stehen. Deshalb wurden knapp zwei Meter



hohe „Irritationsschutzzaune“ errichtet, damit die Wildkatzen nicht von Autoscheinwerfern gestört werden. Zusätzlich wurde ein drei Meter breiter Korridor gerodet, der die etwa 80 Tiere sicher zur Brücke geleiten soll. Aber – stichfeste Nachweise für den tatsächlichen Nutzen gibt es bisher nicht, dafür aber mehr als 2,6 Millionen Euro Investitionen.

Autobahn-Bechsteinfledermaus

OSTHOLSTEIN Auch die kleine Bechsteinfledermaus hat für großen Ärger gesorgt, denn sie hat mit zum Baustopp der Ostseeautobahn A20 beigetragen. Schließlich führt die Trasse bei Bad Segeberg durch ein Waldgebiet, in dem die streng geschützten Tiere leben. Um ihnen eine Querung der Autobahn zu ermöglichen, soll nun ein mächtiger Tunnel von 4,22 Meter Höhe und 4,80 Meter Breite gebaut werden.

Durch diesen neuen Tunnel könnten sogar Feuerwehr- oder Rettungswagen fahren – doch sie dürften es nicht. Und auch für andere Wildtiere heißt es „Betreten des Tunnels verboten“, denn an den beiden Eingängen sind Zäune geplant. Dass das Bundesverwaltungsgericht den Weiterbau der A 20 in diesem Abschnitt gestoppt hat, weil nicht ausreichend geprüft worden sei, welche Folgen die Autobahn für die Bechsteinfledermaus habe, ist der Gipfel der Planungsmisere.

Es bleibt zu hoffen, dass die nicht gerade reichlich vorhandenen Gelder für den Umweltschutz noch mehr in sinnvolle und durchdachte Naturschutzprojekte investiert werden und nicht in symbolträchtige Schnellschüsse. Schließlich möchte jeder auch morgen noch Land und Meer im Norden genießen.



STOCKHOLM - HELSINKI v.v.
STOCKHOLM - TURKU v.v.
STOCKHOLM - TALLINN v.v.
STOCKHOLM - RIGA v.v.
HELSINKI - TALLINN v.v.
ÅLAND-VERBINDUNGEN
Kombi-Tickets mit Staria Line



Cruise à la carte - Mit den CityCruises von Tallink Silja

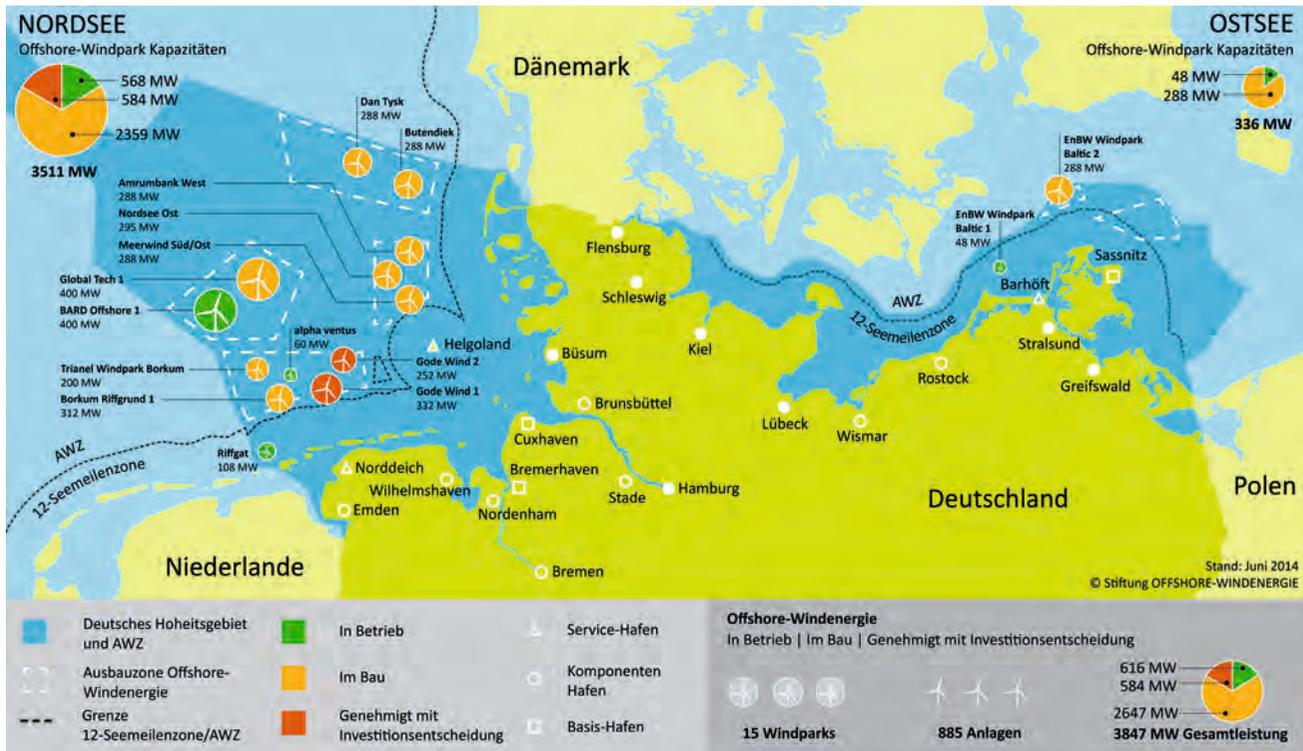
Einfach Meer genießen.
Tallink Silja verfügt über ein flexibel kombinierbares Routennetz zu den schönsten Städten der nördlichen Ostsee. Lassen Sie sich auf Schiffen, die echtes Kreuzfahrt-Feeling bieten, komfortabel über das Meer fahren. Es erwarten Sie freundlicher Service, nördliche Shoppingmöglichkeiten und ein tolles Unterhaltungsprogramm. Genießen Sie das erholsame Gefühl, mit Wind und Wellen ans Wunschziel zu reisen. Mit Tallink Silja beginnt Ihr Urlaub schon an Bord.

Tallink Silja GmbH, Böckmannstr. 56, 20099 Hamburg
Tel: 040-547 541 222, E-mail: International.Sales@tallinksilja.com, www.tallinksilja.de



Sued-Link: Hauptschlagader der Energiewende

Windenergie – im Norden gewonnen, im Süden gebraucht. Probleme macht der Transport.



NORDSEE/OSTSEE Wer seinen Urlaubsort an Nord- oder Ostseeküste besucht, erlebt fast überall das gleiche Bild: Unzählige Windräder drehen sich am Horizont – deutliche Zeichen der Energiewende. Doch das Windaufkommen ist in Deutschland unterschiedlich verteilt. Während an den Küsten der Wind häufig kräftig bläst, weht in anderen Teilen der Republik nur ein laues Lüftlein – zu wenig, um den Ausfall des Atomstroms ab 2022 zu kompensieren.

Durch Deutschland laufen fast 1,8 Millionen Kilometer Stromleitungen. Doch für die Umsetzung der Energiewende reicht das nicht aus. Deshalb sollen in Zukunft drei Höchstspannungsleitungen den Windstrom aus dem Norden zu den Verbrauchern im Süden des Landes transportieren. Insgesamt sollen rund 3.800 Kilometer Leitungstrassen neu verlegt und auf weiteren 4.000 Kilometern bestehende Netze ausgebaut werden. Als Hauptschlagader der Energiewende gilt dabei die sogenannte Sued-Link-Trasse, die künftig über 800 Kilometer Strom von Wilster in Schleswig-Holstein über die Bundesländer Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen und Hessen bis ins nordbayerische Grafenrheinfeld fließen lässt.

Doch obwohl der Netzbetreiber Tennet bisher nur sogenannte Grobkorridore von etwa 15 Kilometern Breite für die Trasse festgelegt hat, regt sich an vielen Orten Widerstand. Fast niemand will die bis zu 75 Meter hohen Hochspannungsmasten mit 380 Kilovolt Spannung vor seiner Haustür haben. Nach den bisherigen Planungen soll die Trasse überwiegend oberirdisch geführt werden. Denn ein Erdkabel wäre erheblich teurer. Nach Angaben des Netzbetreibers Amprion kostet ein Kilometer Freileitung rund 1,5 Millionen Euro; die gleiche Strecke unter der Erde würde hingegen zehn Millionen Euro kosten.

An Nord- und Ostseeküste wird Windenergie gewonnen, die per Hochspannungsleitung in den Süden der Bundesrepublik befördert werden muss. Aber gegen die Stromtrassen regt sich Widerstand.

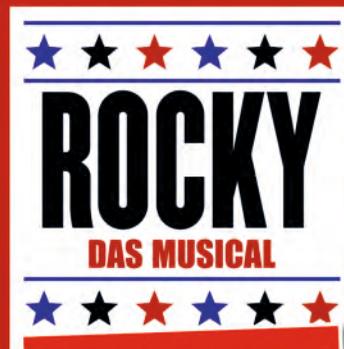


Fotos: U.Dahl, Techn.Uni, Striffig, Offshore Energie

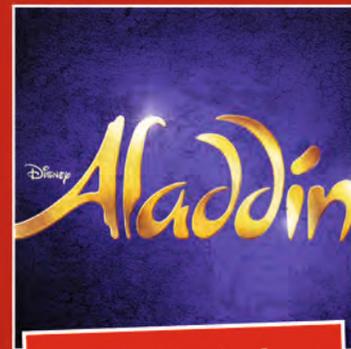
MUSICAL
METROPOLE
HAMBURG



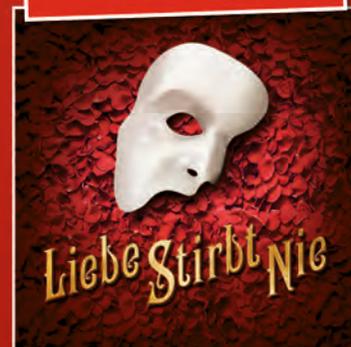
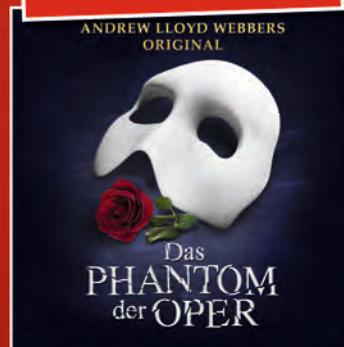
*Für Sie ist Hamburg ein Reiseziel.
Für die größten Musicals ist es
die Heimat.*



Nur bis Sommer



Ab Herbst



musicals.de/HAMBURG

018 05 / 44 44 14 Ct./Min. aus dem deutschen Festnetz,
max. 42 Ct./Min. aus dem Mobilfunknetz.





Die schönsten Bilder aus

1. Platz: Mein St. Peter-Ording

Anja Rose,
Hamburg



AM MEER · AUF DEM LAND · IN DER STADT

Sie, liebe LAND & MEER-Leser, haben per Internet-Voting auf www.landundmeer.de die besten zum Fotowettbewerb eingesandten Bilder gekürt. Hier zeigen wir die Fotos, die Ihnen, den Juroren der Leica-Akademie, und unserer Redaktion am besten gefallen haben!

Und wir hoffen auch in diesem Jahr auf weiterhin so wundervolle Motive – und freuen uns auf Ihre Einsendungen an die Internet-Adresse: <https://contest.cewe-fotobuch.de/urlaub-2015>, wo Sie Ihr schönstes Urlaubsfoto direkt hochladen können.

Norddeutsche Motive bevorzugt!



dem Norden

Krebs, entdeckt in Schlüttsiel

Kurt Maß,
Flensburg



3. Platz: Auf der Sonnenseite

Doris Wahler,
Rodenbach



Sonnenuntergang in Wennigstedt, Sylt
Michael Magulski,
Wennigstedt

AM MEER · AUF DEM LAND · IN DER STADT

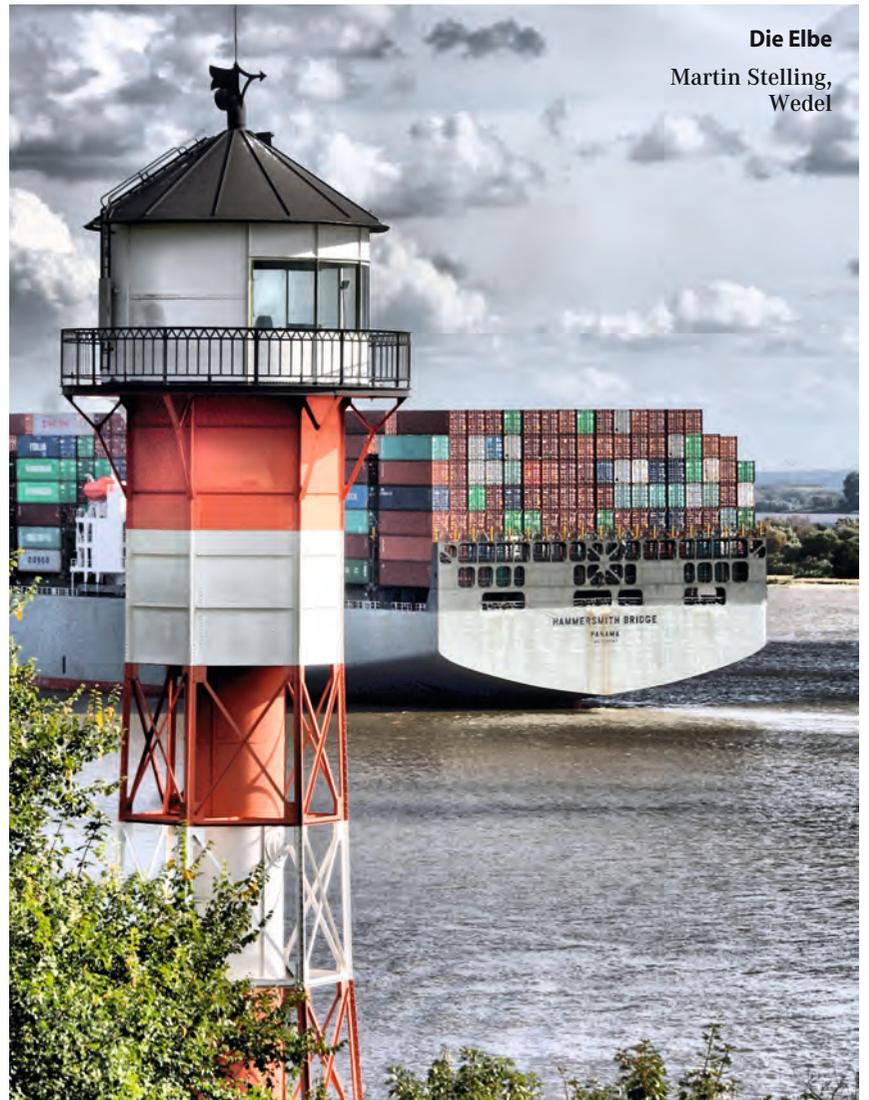


Ostseebad Sellin
Susanne Lieckfeldt,
Marbach



2. Platz: Salzwiesen am Westerhever Leuchtturm

Rolf Kämper,
Schwelm



Die Elbe

Martin Stelling,
Wedel



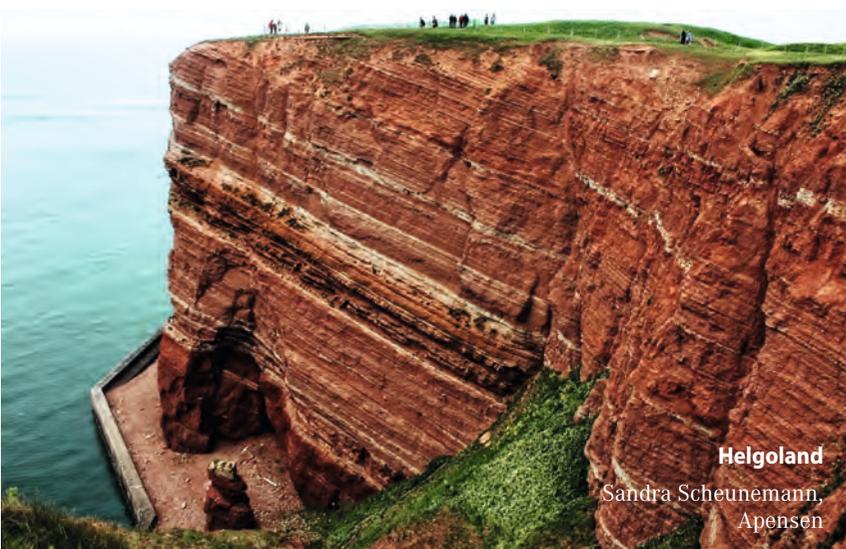
Hafen Husum
Mirko Honnes,
Bredstedt



Mein Hund am Nordseestrand
Armin Habermann,
Gründau



St. Peter-Ording
Jörg Koperwas,
Kreuztal



Helgoland
Sandra Scheunemann,
Apensen



Tümmelauer Koog/Westerhever Leuchtturm
Fritz Sigg,
CH-Lindau

AM MEER · AUF DEM LAND · IN DER STADT



Fischerregatta auf dem Saaler Bodden

Susanne Schneider,
Berlin



Kreuzfahrer auf dem Nord-Ostsee-Kanal

Olaf Francke,
Beldorf





Möwe vor Helgoland
Tatjana Wesenauer,
Wien



Hafen von Büsum
Peter Urban,
Much-Marienfeld

FOTOKALENDER 2016



Zusammen mit CEWE wird LAND & MEER aus den schönsten eingesandten Bildern einen Kalender für 2016 erstellen. Dieser wird im Oktober 2015 gedruckt und ist dann auf www.landundmeer.de zum Anschauen online zu blättern – und natürlich im LAND & MEER-Shop zu bestellen (Preis inkl. Porto und Verpackung 9,99 Euro, auch im Zeitschriften-Handel erhältlich).

Einsendeschluss für den Fotowettbewerb ist der 30. September 2015.

Bitte laden Sie Ihr schönstes Urlaubsfoto hier hoch:
<https://contest.cewe-fotobuch.de/urlaub-2015/> !

Die Erlöse aus dem Verkauf des Kalenders kommen zu einem Teil Viva Con Aqua zugute.



 **GAASTRA**[®]



10 Euro Gutschein

www.gaastrastore.com

► **Code: MEER15**

Der Gutschein ist nur gültig für den Gaastra Onlineshop bis zum 30.11.2015 • Mindestbestellwert sind 60 Euro • Pro Bestellung ist nur ein Gutschein einlösbar
Nicht für den Kauf von Geschenkgutscheinen einlösbar • Nicht mit anderen Promotions und Gutscheinen kombinierbar • Keine Barauszahlung möglich

1. Preis: Leica-Digitalkamera

LEICA V-LUX – die neue digitale Kompaktkamera für Reise-, Natur- und Sportfotografie mit Foto- und Videofunktion – für das schönste Urlaubsfoto 2015.

Einsendeschluss ist der 30. September 2015. Bitte laden Sie Ihr schönstes Urlaubsfoto hier hoch: <https://contest.cewe-fotobuch.de/urlaub-2015> ! Norddeutsche Motive bevorzugt.



AKADEMIE



Verlost wird unter den besten Bildeinsendungen eine LEICA V-LUX – die neue digitale Kompaktkamera für Reise-, Natur- und Sportfotografie mit Foto- und Videofunktion – für das schönste Urlaubsfoto 2015.

Einsendeschluss ist der 30. September 2015. Bitte laden Sie Ihr schönstes Urlaubsfoto hier hoch: <https://contest.cewe-fotobuch.de/urlaub-2015> !

Ausgestattet mit einem Superzoomobjektiv ist die LEICA V-LUX die ideale Allroundkamera für unterwegs. Durch ihre Brennweitenpanne von 25 bis 400 Millimetern deckt sie jede fotografische Situation von Weitwinkel- über Standard- und Supertele- bis hin zu Makrofotografie mit einem Abstand von nur drei Zentimetern ab. Ihr Objektiv ermöglicht scharfe und detailierte Aufnahmen auch auf große Distanz.

Sie enthält eine neue Videofunktion, mit der sich Bewegtbilder im digitalen High-Definition-Format 4K, einer Auflösung, die viermal höher ist als bei Full-HD-Videos, aufzeichnen lassen. Der Ladenpreis beträgt: 1.100 Euro.

Die Leica V-Lux verfügt über ein integriertes Wi-Fi-Modul, das die Fernsteuerung per Smartphone und Tablet sowie die Übertragung von Fotos und Videos per WLAN ermöglicht. Die dafür benötigte App „Leica Image Shuttle App“ kann kostenlos heruntergeladen werden: www.leica-camera.com.

2. Preis: Tamron-Urlaubszoom

Das neue High-Performance-Megazoom von TAMRON erweitert die fotografischen Möglichkeiten und ist der 2. Preis des Fotowettbewerbs 2015.



Das extrem vielseitige Megazoom-Objektiv für digitale Spiegelreflexkameras mit APS-C-Sensor deckt einen riesigen Brennweitenbereich von 16 bis zu 300 Millimetern ab und ermöglicht mit seiner kurzen Einstellentfernung von nur 39 Zentimetern sogar Makro-Aufnahmen. Es beinhaltet darüber hinaus die aktuellsten Technologien aus der optischen Industrie wie beispielsweise neu entwickelte, asphärische Elemente und mehrfach vergütete Linsen für noch schärfere Bilder trotz extrem kompakter Bauweise. Erweitern Sie Ihre kreativen Möglichkeiten in jeder Situation mit diesem revolutionären 18.8x-Zoom (16-300mm F/3.5-6.3 Di II VC PZD Macro). Wert des Objektivs: ca. 600 Euro.

Infos, auch zur Kompatibilität mit Ihrer Kamera, hier: www.tamron.eu/de/objektive.



3.–12. Preis von CEWE

Als **3. Preis** verlosen wir einen Gutschein für **Fotozubehör oder Fotoausrüstung** im Wert von 200 Euro vom Online-Fachhändler Wöltje www.woeltje.de.

4. Preis: Gutschein für **CEWE WANDBILDER** im Wert von 100 Euro.

5.–12. Preis: Gutscheine für je ein **CEWE FOTOBUCH** im Wert von je 50 Euro.

Die schönsten eingesandten Bilder werden in unserem Fotokalender 2016 präsentiert, der ab Oktober erhältlich ist!

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Thema des Wettbewerbs ist es, Urlaubserlebnisse aus dem Norden Europas im Mittelpunkt des fotografischen Interesses zu zeigen. Die Endauswahl der Siegermotive wird durch eine Jury vorgenommen. CEWE und der LAND & MEER-Verlag vergeben zwölf hochwertige Preise. Die Siegerfotos werden auf den Webseiten von CEWE und LAND & MEER präsentiert und alle Preisträger per E-Mail benachrichtigt. Bis zu zehn selbst aufgenommene Digitalfotos, an denen die Teilnehmer die uneingeschränkten Urheber- und Nutzungsrechte besitzen und deren Motive nicht den rechtlichen Bestimmungen des Ursprungslandes, rechtlichen Bestimmungen der Europäischen Union oder den Persönlichkeitsrechten abgebildeter Personen widersprechen, können in den drei Kategorien „Am Meer“, „Auf dem Land“ und „In der Stadt“ bis zum **30. September 2015** hochgeladen werden. Die Fotos selbst sowie Kurzbeschreibungen zu den Fotos können über das persönliche Benutzerkonto verwaltet werden.

Die Bilder müssen für das Hochladen auf <https://contest.cewe-fotobuch.de/urlaub-2015> eine Größe von mindestens 1.240 x 768 Pixel bei einer Dateigröße von maximal 22 Megabyte (MB) haben. Zulässig ist ausschließlich das JPG-Dateiformat.

Aus den hochgeladenen Fotos ermittelt zunächst eine Jury die zwölf Gewinner. Anschließend werden die finalen Platzierungen per Voting durch die Nutzer der Webseite www.landundmeer.de entschieden und ebenfalls auf www.facebook.com/landundmeer gezeigt. Im Fall eines gleichrangigen Abstimmungsergebnisses entscheidet das Los.

Die Veranstalter des Wettbewerbs behalten sich das Recht auf Löschung von Bildbeiträgen vor, die grob von den thematischen Vorgaben abweichen. Eine Benachrichtigung über die Löschung der Bilder erfolgt nicht. Zudem behalten sich die Veranstalter vor, jederzeit und ohne Vorankündigung an den von ihnen bereitgestellten Inhalten Änderungen oder Ergänzungen vorzunehmen, auch wenn diese einen Einfluss auf die Teilnahmebedingungen des Wettbewerbs haben.

Mit der Teilnahme am Wettbewerb erteilt der Teilnehmer CEWE und dem LAND & MEER-Verlag sowie den mit CEWE und dem LAND & MEER-Verlag verbundenen Unternehmen ein unwiderrufliches, einfaches, unbefristetes Nutzungsrecht, um das/die hochgeladene/n Foto/s für ihre PR-Arbeit zu nutzen. Das umfasst die Möglichkeit der Veröffentlichung, der Vervielfältigung, Abbildung und Verbreitung zum Zweck der Eigenwerbung und Selbstdarstellung von CEWE und dem LAND & MEER-Verlag. Dies geschieht ausschließlich im Zusammenhang mit dem Wettbewerb und in der folgenden Kommunikation, an dem sich der Teilnehmer beteiligt hat. Diese Erlaubnis beinhaltet die Nutzung der eingereichten Fotos für 1. die Präsentation in Ausstellungen, 2. die Veröffentlichung im Internet und in sozialen Netzwerken, 3. die Aufnahme in andere Publikationen, auch Veröffentlichungen durch Dritte in Presseberichterstattungen, 4. die Darstellung der Leistungen von CEWE und dem LAND & MEER-Verlag, 5. die Vermarktung der Siegerfotos als LAND & MEER-Kalender 2016, aus der ein Teilbetrag einem ausgewählten guten Zweck zugutekommen wird.

Für eine darüberhinausgehende kommerzielle Nutzung bedarf es der gesonderten Zustimmung durch den Teilnehmer.

Mit der Teilnahme bestätigt der Teilnehmer, dass er der Urheber der hochgeladenen Bilder ist und damit uneingeschränkt über die Nutzungsrechte an den Fotos verfügt. Der Teilnehmer bestätigt weiterhin, dass die von ihm hochgeladenen Fotos frei von Rechten Dritter sind; insbesondere, dass sämtliche erkennbaren abgebildeten Personen mit den genannten Nutzungen einverstanden sind und dass Schutzrechte Dritter durch diese Nutzungen nicht verletzt werden. Schon jetzt stellt der Teilnehmer CEWE und den LAND & MEER-Verlag gegenüber etwaigen Ansprüchen Dritter frei. Nicht volljährige Einsender, Angestellte von CEWE, Mitarbeiter des LAND & MEER-Verlags, deren Angehörige und andere, an der Konzeption und Umsetzung des Fotowettbewerbs beteiligte Personen sind von der Teilnahme ausgeschlossen.

Der Teilnehmer ist damit einverstanden, dass sein Name als Urheber genannt wird. Für das Veröffentlichen von Fotos im Rahmen der Veröffentlichungsbedingungen werden keine Honorare und keine Vergütung bezahlt. Eine Barauszahlung der Gewinne ist nicht möglich.

Eine Rücknahme der Fotos vom Wettbewerb durch den Teilnehmer ist jederzeit durch Löschung des betreffenden Fotos über das persönliche Benutzerkonto möglich.

Mit dem Hochladen der Fotos erklärt sich der Teilnehmer mit den Teilnahmebedingungen einverstanden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Brennweite: 16mm ▶
Belichtung: F/16, 0,8 sek.
ISO 200
© Ian Plant



Der neue Megazoom-Standard

16-300mm

F/3.5-6.3 Di II VC PZD MACRO

Das weltweit erste Megazoom
mit 16mm Weitwinkel und 18,8x-Zoom.

Erleben Sie ungeahnte fotografische Möglichkeiten durch modernste optische Technologie. Dieses extrem vielseitige Megazoom-Objektiv deckt einen riesigen Brennweitenbereich von 16mm bis zu 300mm ab und ermöglicht mit seiner kurzen Einstellentfernung von nur 39cm sogar Makro-Aufnahmen. Die aktuellste Technologie und spezielle Gläser sorgen für schärfere Bilder bei einer sehr kompakten Bauweise. Erhältlich für Ihre digitale APS-C-Spiegelreflexkamera von Canon, Nikon oder Sony*.

* Ausführung für Sony ohne Bildstabilisator
(16-300mm F/3.5-6.3 Di II PZD)



Ausgezeichnet durch
17 Fachjournalisten

**5 JAHRE
GARANTIE**

Registrierung auf:
www.5years.tamron.eu



Meine
cewe wandbilder
Große Momente

Wer einen glücklichen Moment des Urlaubs nicht nur erinnern, sondern noch lange festhalten möchte, braucht einen Fotoservice mit Produkten, der einfach in der Handhabung ist und alle Ansprüche erfüllt, die man an ein Produkt stellt, das auch in einer Profi-Galerie hängen könnte.

Urlaubserinnerungen für die Wand

Fotografische Triumphe dauern anfangs nur wenige Sekunden: Zuerst, wenn man auf den Kameramonitor schaut und weiß, dass ein besonderes Bild gelungen ist. Dann erneut, wenn es andere Betrachter elektrisiert und sie dem Glücklichen auf die Schulter klopfen. Solche Momente lassen sich dauerhaft genießen, wenn aus dem Werk ein beeindruckender Wandschmuck entsteht. Mit ihm beschenkt man sich selbst oder macht anderen eine persönliche Freude. CEWE bietet einen Service, der einer Profi-Galerie würdig ist. Reflexionsarme Bildoberfläche, ebenmäßiger und stabiler Untergrund und eine optimale Ausgabe etwa auf Fotopapier samt hochwertiger Versiegelung.

Glückliche Momente auf Fotoleinwand, Acryl, Alu-Dibond & mehr!

Der absolute Trend sind Fotos auf Alu-Dibond. Mit dem Druck auf Dibond erhalten Fotos nicht nur kunstvolles Design sondern überzeugen auch durch besonders stabiles und leichtes Material. Das Foto selbst erhält durch zwei Verfahren eine besondere Wirkung: Ganz klassisch auf Fotopapier ausbelichtet oder direkt auf Acrylglas gedruckt. Das vier Millimeter starke Material erzeugt eine verblüffende Tiefenwirkung. Bei einer außergewöhnlichen Variante wird das Motiv zwei-, drei- oder vierfach geteilt. Dabei wird das Lieblingsfoto nicht auf vorgegebene Maße beschnitten – CEWE stellt 38 Formate von 20 mal 20 bis 100 mal 150 Zentimetern bereit, oder liefert Ihr Wunschformat millimetergenau.

CEWE WANDBILDER bringen große Momente und unvergessliche Urlaubserinnerungen nach Hause.

Vorfreude erleben

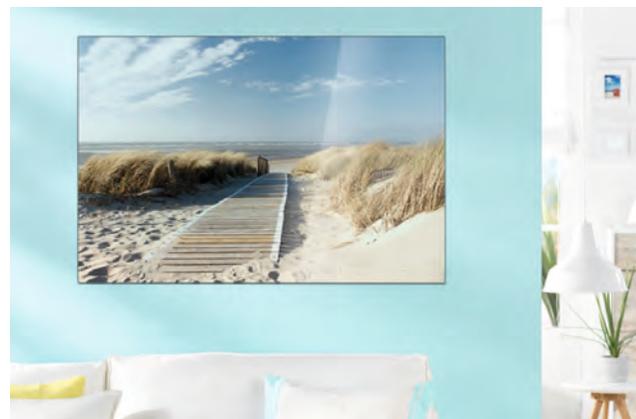
Ein kritischer Blick auf die eigenen vier Wände hilft, die Wirkung eines Wandbilds abzuschätzen.

Noch besser ist eine neue Funktion, die auf der Website von CEWE genutzt werden kann. Der Wohnraumdesigner platziert das eigene Motiv in einer virtuellen Umgebung, etwa in einem Wohnzimmer, Schlafzimmer oder Flur, das in den Stilen „Klassik“, „Modern“ und „Landhaus“ eingerichtet ist. Auf diese Weise kann man sicher sein, dass der gewählte Rahmen und die Größe einen Raum bestmöglich schmücken:

www.cewe.de/wandbilder.

CEWE WANDBILDER

- Belichtet auf Fotopapier, aufgezogen hinter Acrylglas.
- Vielfältige Rahmen
- Gedruckt auf Alu-Dibond, Leinwand, Acrylglas oder Hartschaumplatte.
- Als „Gallery Print“ hinter Acrylglas und mit Alu-Dibondversiegelung.
- Premium-Poster auf echtem Fotopapier.
- Wahlweise mehrteiliges Bild
- Millimetergenaue Größen



Fotos: CEWE



EXTENDER 1.8x

APO-Televid 82 W.

Sie waren noch nie näher dran.

So faszinierend die Natur auch ist, sie zu respektieren bedeutet auch Abstand zu halten. Damit Sie dennoch so nah wie möglich am Geschehen sind, bietet Ihnen der einzigartige Extender 1.8 x in Verbindung mit einem Leica Winkelspektiv und dem Weitwinkel-Okular 25–50 x WW ASPH. eine bis zu 90fache Vergrößerung. Als innovativer Premium-Hersteller mit langer Tradition bieten wir aufeinander abgestimmte Systeme aus einer Hand – zum Beobachten, Fotografieren und Dokumentieren.

- perfekte Farbwiedergabe und maximale Kontraste
- ausgesprochen handlich und kompakt
- größte Sehfelder und beste Naheinstellgrenzen für unübertroffene Beobachtungen oder Digiskopie
- Spektiv-Modelle: APO-Televid 82 und APO-Televid 65, beide als Gerad- und Winkeleinblick erhältlich
- 45- bis 90facher Zoom für APO-Televid 82 und 65 Winkeleinblick mit Weitwinkel-Okular 25–50 x WW ASPH. und Extender 1.8 x

Mit Leica wird jede Beobachtung zu einem ganz besonderen Erlebnis. Erfahren Sie mehr unter www.leica-birding.com

Vogelzug

live erleben

Die Tier- und Vogelwelt im Norden zu entdecken,
zu beobachten und zu fotografieren, das gehört für viele
zu einem beeindruckenden Urlaubserlebnis.

LAND & MEER zeigt die Möglichkeiten
des Bird-Watching an Nord- und Ostseeküste.

VOGELBEOBACHTUNG AN NORD- UND OSTSEE

Vogelschwärme am Himmel und auf sattgrünen Wiesen – das erleben Naturfreunde in Norddeutschland während des Vogelzugs im Frühjahr und im Herbst an der Nord- und Ostseeküste. Ringelgänse sind kleine, dunkle Gänse mit einem weißen Ring am Hals, der ihnen den Namen gibt. Im Frühjahr, ab März, machen sie einen Stopp auf den Halligen, um sich für den langen Weiterflug in die sibirische Arktis zu stärken, wo sie brüten.

Halliggemeinden und Naturschutzverbände laden Urlauber und Tagesgäste ein, das eindrucksvolle Naturschauspiel des arktischen Vogelzuges „live“ zu erleben. In diesem Jahr finden die **Ringelganstage vom 18. April bis zum 3. Mai** statt. Eröffnet werden sie auf der Hallig Hooge, aber die Festtage erstrecken sich über alle Halligen und Nordstrand. Mehr Informationen gibt es auf: www.ringelganstage.de und www.halligen.de sowie www.nordstrand.de.

Alle Jahre wieder – ziehen die Vögel über Norddeutschland und sind während der Ringelganstage im Biosphärenreservat Halligen zu beobachten.



Mecklenburg-Vorpommern ist bekannt für viele gute Möglichkeiten, ganzjährig den Vogelzug zu beobachten. Auf Zingst lassen sich unterschiedliche Arten mit der Kamera „einfangen“.

Die Kunst

VON NANETTE ROLAND

Laut Wetterbericht soll es ein strahlend schöner Tag werden. Leichte Böen, die vom Meer her kommen und milde Temperaturen. Sonnenlicht durchflutet den Morgen. Für den Strandspaziergang wird das Mitnehmen einer Jacke empfohlen. Das klingt nach idealen Wetterbedingungen, um einer speziellen Art der Fotografie zu frönen, der Digiscopie. Ich schnappe mir also mein Spektiv, ein monokulares Beobachtungsfernrohr, meine Kamera, eine Leica X (Typ 113) mit 35 Millimetern Festbrennweite, sowie mein Smartphone und mache mich auf in Richtung Strand. Die frische Brise weht salzige Luft an die Ostseeseite der Halbinsel Zingst – und man hört das Rufen der Silbermöwen. Es ist Frühjahr und Beginn ihrer Brutzeit.

So machen die Vögel andere Möwen darauf aufmerksam, dass dieses Revier bereits besetzt ist. Menschen sollten diese Rufe als Warnung auffassen, dass die Vögel weiteres Vordringen in Richtung Nestnähe als Störung empfinden. Ich bleibe auf dem Weg, der zum Strand führt, stehen. Von hier aus kann ich in etwa 30 Metern Entfernung ein Möwennest sehen. Zwei schneeweiße Vögel mit silbergrauen Rücken- und Schwingefedern vor sandfarbenen Dünen und sattgrünem Strandhafer. Leuchtend stechen die gelben

Schnäbel mit dem roten Gonysfleck in dem Motiv hervor. Ich stelle ein Stativ mit dem Spektiv auf. Die Vögel balzen; auf diese Entfernung stelle ich für die Vögel keine Bedrohung dar.

Vergrößerung durch's Spektiv

Mit dem Spektiv beobachte ich die Vögel mit einer 25- bis 50-fachen Vergrößerung. Die Tiere füllen beinahe den gesamten Bildausschnitt aus. Keine Wolken am Himmel, nur die helle Sonne. Dank der frischen Temperaturen und der leichten Brise gibt es in den frühen Morgenstunden kaum Flimmern in der Luft. Ich entscheide mich für die Digiscopie mit der X-Kamera. Die feste Brennweite von 35 Millimetern in Verbindung mit dem Spektiv bei 25-facher Vergrößerung ermöglicht mir eine Brennweite von 875 Millimetern. Schnell stelle ich das Auge der vorderen der beiden Möwen in den Fokus und ziehe die Schärfe des Spektivs über den Aufstecksucher Visoflex an der Kamera nach. Die letzte Schärfe wird der Autofokus der Kamera für mich einstellen. Bei einer solchen hohen Brennweite empfiehlt sich normalerweise ein Zeitauslöser, um Verwacklungen zu vermeiden. Eine weitere, sehr wirkungsvolle Alternative, für die ich mich entscheide,



VOGELBEOBACHTUNG OSTSEEKÜSTE

ist die Serienbildfunktion an der Kamera. Durch das Herunterdrücken des Auslösers verwickelt zwar das erste Bild. Der Druck meines Fingers in Verbindung mit dem festen Stativ stabilisiert jedoch die nachfolgenden Bilder. So gelingt es mir, den kurzen Augenblick, in dem sich die beiden Silbermöwen gegenseitig putzen, auf der SD-Karte festzuhalten – ein wirklich sehr ausdrucksstarkes Motiv.

Am Strand rauschen kleine Wellen auf den Sand; in deren Gischt tummeln sich Sanderlinge, nur etwa



Foto: S. Conradt

Sanderlinge sind ständig in Bewegung und suchen blitzschnell in dem eben überspülten Sand nach zurückgebliebenen Krebschen und anderem fressbarem Getier. Sanderlinge gehören zu den Limikolen.

der Digiscopie

20 Zentimeter große Limikolen, die hier überwintert haben und im Frühjahr den weiten Weg bis in die nördlichen Brutgebiete zurückziehen werden. Die flinken Vögel sind eine Herausforderung für jede Kamera und besonders für die Digiscopie. Sanderlinge rennen ständig in Bewegung den Wellen hinterher und suchen blitzschnell in dem eben überspülten Sand nach zurückgebliebenen Krebschen und anderem fressbarem Getier, bevor eben dieser Sand von der nächste Welle überspült wird. Die Sonne hat den Boden bereits stärker aufgeheizt als die Luft, nun kommt es doch zu Hitzeflimmern. Aufgrund dieser Gegebenheiten ist es kaum möglich, ein scharfes Bild der Sanderlinge mit großer Brennweite zu fotografieren.

Schnappschuss für Sanderlinge

Ich entscheide mich für einen Schnappschuss, indem ich die Fotolinse meines Smartphones hinter das Okular des Spektivs halte. Das Foto reicht vielleicht nicht, um es auf Werbeplakatgröße zu ziehen, aber um es mit den zu Hause gebliebenen Freunden zu teilen, ist es klar, scharf und brillant. Ob der schnelle Schnappschuss als Nachweisfoto oder künstlerisch gestaltete Motive mit variierter Blende und Belich-

tungszeit, die Weiterentwicklung von Spektiv, Kameras und immer besser werdende Adapter für die Verbindung zwischen beiden Produkten haben die Digiscopie zu einer hochwertigen und günstigen Alternative zur Fotografie mit großen Brennweiten gemacht. Digiscopieren kann man überall, ob an der Küste, im Binnenland oder bei ausgedehnten Bergwanderungen. Die extreme Kompaktheit von Spektiv gegenüber Kameraobjektiven mit großen Brennweiten macht dieses System ideal einsetzbar für Wanderungen oder strapaziöse Wegstrecken. Gleichzeitig ermöglicht die hervorragende Abbildungsleistung der Spektive, die normalerweise für die Beobachtung von Sternen und Planeten auf extremste Entfernungen gebraucht werden, auch Makroaufnahmen und Videos, etwa von Insekten auf wenige Meter Distanz.

Vogelbeobachtung

An der Ostsee auf der Halbinsel Zingst werden in diesem Jahr diese Workshop-Termine von der Leica-Akademie angeboten:

8.6.–10.6.: Fotografieren mit der „Leica M“;

5.10.–7.10.: Mit Leica Kameras unterwegs.

Weitere Workshop-Angebote: www.leica-akademie.de.

Vogelbeobachtung – spannend und erholsam zugleich

Genießen Sie die Stimmung in Watt und Dünen in Ihrer Freizeit oder während Ihres Urlaubs bei entspannender Vogelbeobachtung.

Im Magazin VÖGEL lesen Sie Hintergrundinfos, informative Reportagen über die Vogelarten und deren Lebensräume. Sie erhalten Bestimmungshilfen und Kartenmaterial, wo Sie Vögel am besten beobachten können.

Wenn Sie VÖGEL kennenlernen möchten, schenken wir Ihnen zwei Ausgaben!

Rufen Sie uns einfach an oder mailen Sie uns unter Angabe des Kennworts „Land & Meer“.

Tel. +49 (0) 7953 9787-0

E-Mail: vertrieb@voegel-magazin.de

Alle weiteren Infos zu VÖGEL erhalten Sie unter

www.voegel-magazin.de



Beispielhafte Ausgaben

Lummensprung auf Helgoland



Foto: U.Schäper

„Kleine Möve flieg nach Helgoland“ schrieb 1939 der Schlagerdichter Bruno Balz über Deutschlands einzige Hochseeinsel. Diese Oase in der Nordsee wird außer von Möwen auch von weiteren Vogelarten besucht – und von ihren Beobachtern. Für die Lummens ist die Insel Brutplatz. Und wenn die noch flugunfähigen Vögel von den Klippen springen, ist für Vogelfreunde der große Tag des Lummensprungs Grund für einen Helgolandbesuch.

VON PETER SCHULTZ

Mitte bis Ende Juni können Besucher das einmalige Naturerlebnis des Lummensprungs am Roten Felsen erleben. Die kleinen Vögel erinnern durch ihre Bewegung und die Zeichnung ihres Gefieders an Pinguine. Sie gehören jedoch zu den Alkenvögeln und verrichten ihr Brutgeschäft hoch oben in den Felsvorsprüngen. Bedingt durch ihr Gewicht und ihre kleinen Flügel sind Lummens

keine guten Flieger und können ihre etwa drei Wochen alten Jungen nicht mehr mit genügend Futter versorgen.

Die Küken tragen noch ihr Daunenskleid und werden von den Elternlummens durch Rufe zum Verlassen ihres sicheren Brutplatzes an der Steilküste aufgefordert. Nach anfänglich oft auch längerem Zögern stürzen sie sich aus einer Höhe von bis zu 40 Metern – und das in dunkler Nacht! Die Vögel müssen in den

NATURBEOBACHTUNG NORDSEEKÜSTE



Foto: P.Schultz

Naturerlebnis auf der Düne, die dem Roten Felsen vorgelagerte Sandinsel: Hier sind neben zahlreichen Vogelarten auch Seehunde und Kegelrobben zu beobachten. Der Besuch der Düne ist im Angebot der Lummentage enthalten.

Abendstunden springen, um nicht leichte Beute von Möwen zu werden. Das Dilemma ist, die Lummenküken können noch nicht fliegen!

Erlebnis Vogelbeobachtung

Die meisten überstehen den Sturz jedoch ohne Folgen und werden von den Eltern im Wasser oder am steinigen Ufer empfangen. Wenn die jungen Lummen aufgepäppelt worden sind, entwickeln sie sich zu sehr guten Schwimmern und Tauchern, die im offenen Meer überleben können.

Es wird erzählt, dass eine Lumme von den erstaunten Insassen eines Forschungs-U-Boots in einer Tiefe von 160 Metern gesichtet wurde.

Während der Zeit des Lummensprungs bietet die Kurverwaltung Helgoland das „3-Tage-Erlebnis-Paket“ an. Es beinhaltet interessante Fachvorträge, Besuche der Nachbarinsel Düne, der Vogelfanganlage auf dem Oberland der Hauptinsel, des Meerwasseraquariums – sowie die Beobachtung des Lummensprungs direkt vom Fuße des Felsens aus. Am Tag der Anreise werden sie mit einem Begrüßungs-Sherry empfangen, bevor die Teilnehmer in Gruppen aufgeteilt werden,



Mit trophy ED genießen...

... Sie die Schönheit der Natur bis ins Detail! Die Serie trophy ED überzeugt dank Linsen aus Extra-Low Dispersion Glas mit hoher Abbildungsqualität und großem Beobachtungskomfort. Das markante Design und hochwertige Fokussieräder aus Metall setzen beste optische Akzente – und das zu einem erstaunlich guten Preis-Leistungs-Verhältnis.



Wissenswertes für Ihre Streifzüge durch die Natur
und die Ferngläserie trophy ED finden Sie jetzt auf:
www.VOGELundNATUR.de

 ESCHENBACH

NATURBEOBACHTUNG NORDSEEKÜSTE



Helgoland aus der Vogelperspektive: vorne die Hauptinsel, hinten die Düne.

um die Führungen übersichtlicher zu gestalten. Die Termine der Veranstaltungen sind so gelegt, dass die Teilnehmer noch genug Zeit für private Entdeckungen der Insel oder eine eigenständige Fotosafari haben.

Vogelwarte Helgoland

Beim Besuch der seit mehr als 100 Jahren bestehenden Vogelwarte erfahren Sie Wissenswertes über die Fangstation und das Messen, Beringen und Zählen. Die von der Vogelwarte erhobenen Daten geben zum Beispiel Auskunft darüber, dass eine auf Helgoland beringte Trottellumme 32 Jahre alt geworden ist oder dass in den letzten 50 Jahren die meisten Vögel bis zu zwei Wochen früher auf Helgoland eintreffen, vermutlich als Folge des Klimawandels. Sehenswert ist auch der Vogelfanggarten. Es wurden jeweils unterschiedliche Lebensräume gestaltet, um die verschiedenen Vogelarten durch ein Labyrinth von drei Reusen zu schleusen und einzufangen.

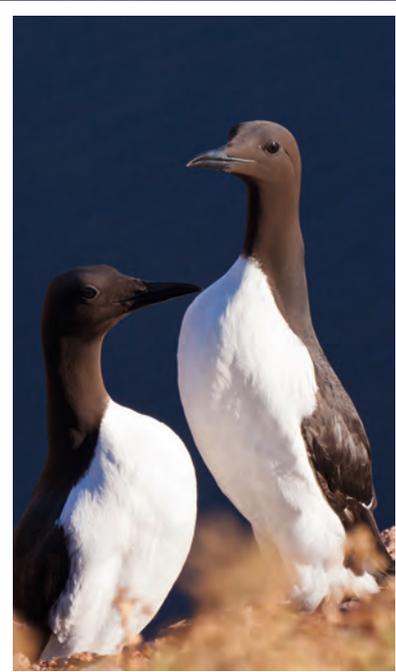
Lebensraum Nordsee

Im Meerwasseraquarium leben die Tiere unter naturnahen Bedingungen und werden durch Pumpen und Filter permanent mit frischem Nordseewasser versorgt. Zu sehen sind Haie, Rochen und einer der letzten Nordseestöre in ihren charakteristischen Lebensräumen. Freundliche Praktikanten des Alfred-Wegener-Instituts erzählen Wissenswertes über die Nordsee und zeigen anhand verschiedener kleiner Bassins, wie sich das Leben im Meer darstellt; dass der Taschenkrebs auf Helgoland „Knieper“ heißt und dem Helgoländer Hummer durch zu rapide Vermehrung den Lebensraum genommen hat. Besucher bekommen hier einen wissenschaftlich fundierten

Trottellummen brüten auf Helgolands steilen Felsen.

Sind die Jungvögel flügge, müssen sie den Weg von den Klippen in das Meer überleben – und das, bevor sie fliegen können!

In der Zeit des Lummensprungs beobachten Vogelinteressierte das Naturschauspiel.



Fotos: S.Conradt, Tash

Einblick in das Funktionieren unseres Ökosystems. Die Helgoland vorgelagerte Sandinsel „Düne“ wird durch die Dünenfähre bedient. Es erwartet Sie eine faszinierende Landschaft und die größte Kegelrobbenkolonie Deutschlands. Häufig sieht man die Raubtiere am Strand dösen. Streicheln sollte man sie aber nicht. Bei der anschließenden Führung durch einen fachkundigen Mitarbeiter des Vereins Jordsand erleben wir die Besonderheiten der faszinierenden Tier- und Pflanzenwelt und erhalten interessante Informationen über Entstehung und Geologie der Insel. Danach lohnt es, auf Motivjagd zu gehen oder einfach am Strand neben den Kegelrobben die Seele baumeln zu lassen.

Weitere Information finden sie auf der Helgoland-Website www.helgoland.de/arrangements/lumentage.html, Anmeldungen (circa 50 Euro pro Person für 4 Tage, ohne Übernachtung) bei der Helgoland-Touristik (im Rathaus), Tel.: 04725/81 37 12, www.helgoland.de, Übernachtungsanfragen Tel.: 04725/20 67 99. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

HELGOLAND URLAUB

Seehotel Helgoland

Unmittelbar an Helgolands Shopping-Meile gelegen, bietet das Seehotel Helgoland seinen Gästen den perfekten Rahmen für entspannte Urlaubstage, fantastisches Meerespanorama



eingeschlossen. Die großzügigen Zimmer strahlen gepflegte maritime Atmosphäre aus, besonders beliebt sind die Familienzimmer mit zweitem Schlafzimmer mit eigenem TV. Im sonnenhellen Frühstücksraum wird das reichhaltige Buffet zum Start in einen schönen Tag angebo-

ten, in der „Cohibar“ finden Whiskeyfreunde und Zigarrenraucher eine überwältigende Auswahl ihrer Lieblingsmarken. Fitness, Wellness und eine Menge Spaß finden Groß und Klein im nahen Erlebnisbad Mare Frisium spa helgoland. Am Südstrand 38, 27498 Helgoland, Tel.: 04725/813 10, www.seehotel-helgoland.de.

HOTEL RICKMERS INSULANER

„Urlaub im Original“

Helgoland ist geprägt von der Natur, der wechselvollen Geschichte und einer großen Vielfalt auf engem Raum. Den Reiz, den Rhythmus und die authentische Atmosphäre der Insel haben wir für Sie im Hotel Rickmers Insulaner eingefangen.

Das Vier Sterne-Hotel bietet Ihnen 45 Zimmer und Suiten. Vom Einzelzimmer zur Seeseite bis zur Wellness-Suite. Erleben Sie Ihren Urlaub weit entfernt von der Hektik des Festlandes.



Hotel Rickmers Insulaner
Am Südstrand 2
27498 Helgoland
Telefon: 0 47 25/81 41-0
info@insulaner.de

Hotel Restaurant Helgolandia

Das kleine Hotel im Herzen der Insel. Der Name Weddig steht auf Helgoland seit Jahrzehnten für herzliche Gastfreundschaft in bester Tradition. Hotel-Restaurant Ganzjährig geöffnet. Tel: 04725 346



Hotel Helgolandia



Fischerstube

Weddig's Fischerstube

Seit mehr als 2 Jahrzehnten können Sie bei uns in gemütlicher Atmosphäre, liebevoll zubereitete Speisen und gepflegte Getränke genießen. Oder einer besonderen Spezialität: fangfrische Knieper oder Helgoländer Hummer. Tel: 04725 7235 www.helgolandia.de

In unseren PARFÜMERIEN bieten wir Ihnen eine große Auswahl an nationalen und internationalen Marken.

BULGARI, ETRO, CREED, FLORIS, JOOP, CHANEL, GAULTIERE, BOSS, HERMES, ARAMIS, C. KLEIN, ARDEN, BABOR, CLARINS, ESTEE LAUDER, HR, LANCASTER u.v.a.
Auch Luxusdüfte und Raritäten.

Auf ausgewählte Artikel gewähren wir Rabatte.

PARFÜMERIE Niels Pförtner
Oberland, vor der Apotheke

PARFÜMERIE ANDREA
Südhafen, Hafenstrasse

Parfümerie BLINKFÜR
Unterland, zum Fahrstuhl links



© L&M

Urlaub auf hoher See

Klassische Kreuzfahrten erfreuen sich weiterhin steigender Beliebtheit. Umso erfreulicher ist es, dass eines der Traditionsschiffe zurück zu seinen Wurzeln gefunden hat: Aus der „FTI Berlin“ wird nach dem Umbau wieder MS „Berlin“. Lesen Sie auf den folgenden Seiten weitere Neuigkeiten aus der Schifffahrt.

Nach ihrer Taufe im Jahr 1980 kreuzte die „Berlin“ (mit einer kurzen Ausnahme) unter diesem Namen durch die Weltmeere, bevor sie 2004 in „FTI Berlin“ umbenannt wurde. Mit der jetzigen Rückfirmierung möchte man an die gute alte Tradition des Schiffes anknüpfen – gerade jetzt, wo man mit der Insolvenz von MS „Deutschland“ ein Traumschiff verloren hat. „Viele unserer Gäste spüren aufgrund der langen Geschichte des Schiffes eine besondere emotionale Bindung“, erklärt FTI Cruises Geschäftsführer Alexander Gessl. „Die Rückkehr zum alten Namen trägt dazu bei, für sie die

Nostalgie vergangener Tage neu aufleben zu lassen“. Wie modern die Nostalgie sein kann, zeigt MS „Berlin“ mit dem neu gestalteten Ambiente. Während des fast ein halbes Jahr dauernden Werftaufenthalts im griechischen Chalkida wurden umfangreiche Modernisierungsmaßnahmen vorgenommen. FTI Cruises hat nicht unerhebliche Summen investiert, um den Komfort der Passagiere weiter zu erhöhen. Ein Highlight des Umbaus ist die „Berlin-Lounge“ auf dem obersten Außendeck, dem Sonnendeck. Statt des bisherigen Biergartens erwartet einen jetzt eine Bar mit modernen Loungemöbeln und dazu

SCHIFFFAHRT & REISEN

passenden Sonnenliegen. Besonderes Augenmerk wurde darauf gelegt, das gemütliche Ambiente von MS „Berlin“ zu erhalten und alle Neuerungen in den bestehenden Charakter zu integrieren. Heute präsentiert sich das Schiff modern und großzügig wie noch nie in seiner Geschichte. Bis zum November 2015 wird das Schiff zwischen dem Mittelmeer und Roten Meer sowie im Atlantik kreuzen. Man darf sich auf besondere Routen freuen, beispielsweise durch den Kanal von Korinth.

Da MS „Berlin“ zu den kleineren Kreuzfahrtschiffen gehört, kann sie interessante Häfen abseits der üblichen Routen anfahren und so für besondere Urlaubserlebnisse sorgen: www.fti-cruises.com.



Fotos: FTI

MS „Berlin“ fährt Häfen abseits der üblichen Routen an.

Premieren 2015 - Sechs

Am 5. Juni wird TUI Cruises erstmals in seiner Historie ein Schiff der „Wohlfühlflotte“ in Kiel taufen. Die „Aida Prima“ ist der zweite Neubau für den deutschen Markt.

Ihre Jungferreise führt sie von der Bauwerft in Japan bis nach Hamburg. Welche weiteren Kreuzfahrt-Neubauten in diesem Jahr geplant sind, erfahren Sie hier.



Die „Aida Prima“, in Japan gebaut, wird in Kiel getauft.



„Le Lyrial“: Neubau der französischen Reederei Ponant.

TEXT OLIVER P. MUELLER

Klassischer Stil nebst zeitgemäßer Angebotsvielfalt, kombiniert mit einer gehörigen Portion an Innovationen. Auf diese Kurzformel gebracht, präsentiert sich ab März 2015 das neue Flaggschiff von P&O Cruises. So wird die „Britannia“ mit ihren 141.000 Tonnen die übrigen sieben Flottenmitglieder nicht nur an Größe übertrumpfen. Es sind die vielen außergewöhnlichen Merkmale, mit denen sie sich an die Spitze setzt. Schon beim Betreten der 330 Meter langen „Britannia“ geraten die

Passagiere ins Staunen. Inmitten des dreistöckigen Atriums fasziniert der „Starburst“, ein von der Decke bis zum Boden reichender monumentaler Mix aus Kronleuchter und kunstvoller Skulptur. Dabei tauchen die golden reflektierenden Oberflächen das Atrium in ein außergewöhnliches Licht.

Der Fallschirmsprung-Simulator „Ripcord by iFly“, der 90 Meter hohe Schwenkarm „North Star“, der „SeaPlex“ mit Autoscooter, Rollerskating sind nur einige Highlights der „Anthem of the Seas“, die als



Der Kreuzfahrer „Anthem of the Seas“ wurde auf der Meyer Werft in Papenburg an der Ems gebaut.

neue Kreuzfahrtschiffe

Mit sechs Neubauten in 2015 wächst die internationale Kreuzfahrtflotte



Für das Luxussegment gebaut, die neue „Viking Star“.



Die 330 Meter lange „Britannia“ mit modernen Effekten.

Alle Fotos: Kreuzfahrt Guide/Müller

zweites Schiff ihrer Klasse in Fahrt kommt. Die erste Saison der „Norwegian Escape“ beginnt mit einer Europapremiere auf einer Zwei-Nächte-Kreuzfahrt ab Hamburg. Ganz neu im Hochseebereich ist Viking mit der „Viking Star“, die für das Luxussegment gebaut wurde, ebenso wie das neueste Expeditionsschiff der französischen Reederei Ponant. Die „Le Lyrial“ gehört dabei zu den kleinen Schiffen. Sie bietet ca. 220 Gästen exklusive Erlebnisse auf See.

Kreuzfahrtträume – zum Weiterlesen

Koehlers Guide Kreuzfahrt, von Autor Oliver P. Mueller.



Die „Norwegian Star“ kommt jetzt zur Europapremiere.



Alle Fotos: KV/MW, M.Wessels, U.Müller

Das Kreuzfahrtschiff „Anthem of the Seas“ im Baudock der Meyer Werft in Papenburg.

Wie Kreuzfahrträume entstehen

Im Besucherzentrum der Meyer Werft in Papenburg an der Ems erleben Gäste den Bau der neuesten Luxusliner hautnah und tauchen ein in die beeindruckende Welt des Schiffbaus. In diesem Jahr präsentiert das Besucherzentrum erstmals eine neu gestaltete Erlebniswelt.

VON HELMUT HEIGERT

Sechs Meter Durchmesser hat der Schiffspropeller im Besucherzentrum der Meyer Werft in Papenburg! Eine solche riesige Schiffschraube treibt die Kreuzfahrtschiffe voran, die in der Privatwerft an der Ems gebaut werden. 20 Modelle der Ozeanriesen im Maßstab 1:100 sind in der neu gestalteten Erlebniswelt zu sehen. Außerdem lassen drei Original-Balkonkabinen eines Luxusliners im Besucherzentrum Kreuz-

fahrträume wahr werden. Höhepunkt eines Besuchs der Werft ist aber der Panorama-Blick in die Produktionshalle. Werftführungen sind ganzjährig nach Voranmeldung möglich.

Im Baudock II entsteht die „Anthem of the Seas“, die mit einer Länge von 348 Metern und einer Breite von 41 Metern zu den größten Schiffen zählt, welche die Meyer Werft bisher produziert hat.

Mit einer Bruttoreaumzahl (BRZ) von 168.000 wird der Gigant der Meere im Auftrag der amerikani-



Der riesige Propeller mit gut sechs Metern Durchmesser bringt den Besuchern die Größendimensionen nahe.

SCHIFFBAU MEYER WERFT PAPENBURG



Die „Quantum of the Seas“ wird ausgedockt, um dann über die Ems auf die Nordsee überführt zu werden.



Das Meer der kleinen Ozeanriesen: 20 Schiffsmodelle im Maßstab 1:100 schwimmen im Besucherzentrum.



Der Skywalk: Die Meyer Werft ist ein Besuchermagnet und lockt jährlich rund 300.000 Gäste nach Papenburg.

SCHIFFBAU MEYER WERFT PAPENBURG



Höhepunkt ist der Panorama-Blick in die Produktionshalle.

schen Reederei Royal Caribbean International vom Frühjahr 2015 an bis zu 4.188 Passagiere über die Ozeane transportieren. Beim zweiten Schiff der Quantum-Klasse setzt die Reederei sowohl auf virtuelle Balkone in den Innenkabinen als auch auf grandiose Ausblicke von der 90 Meter hohen Aussichtsgondel „North Star“. Zur Unterhaltung der Passagiere stehen im „Sea-Plex-Multifunktionsraum“ simuliertes Fallschirmspringen sowie Autoscooter bereit. Noch mehr Passagiere kann die „Norwegian Escape“ befördern, die im Herbst 2015 an die Royal Norwegian Cruise Line ausgeliefert werden soll. In ihren 2.100 Kabinen finden bis zu 4.200 Passagiere Platz. Als erstes Schiff der Breakaway-Plus-Klasse wird die „Norwegian Escape“ fünf Abgasreinigungssysteme erhalten und mit dieser Technologie die aktuellen Umweltstandards übertreffen.

Das neue Besucherzentrum

Die vor 220 Jahren gegründete Meyer Werft ist die letzte von einst 20 Schiffbaubetrieben, die es Anfang des 20. Jahrhunderts noch in Papenburg gab. Der 1795 als Holzschiffswerft gegründete Familienbetrieb hatte sich bereits 1872 unter Joseph L. Meyer auf



Kreuzfahrtschiffe und mehr zum Mitnehmen finden die Gäste im Shop des Besucherzentrums.

den Bau von Schiffen mit Stahlrümpfen spezialisiert. 1985 lief mit der „Homerich“ das erste Kreuzfahrtschiff in Papenburg vom Stapel. Die Privatwerft ist einer der wenigen Industriebetriebe in Norddeutschland, die sich hinter die Kulissen schauen lassen. Etwa 70 Gästeführer der Papenburg Tourismus GmbH kümmern sich um die 300.000 Touristen, die pro Jahr die Kinderstube der Kreuzfahrtschiffe besuchen.

Von zwei Galerien aus können Besucher den Bau der Luxusliner in den riesigen Hallen live beobachten. Die Schiffe werden wie riesige Lego-Baukästen aus etwa 70 Blöcken zusammengesetzt. Die in anderen Hallen aus Paneelen und Sektionen vorgefertigten Blöcke werden innerhalb des fast 70 Fußballfelder großen

URLAUB IN PAPENBURG



Alle Fotos: KV/MW, M.Wesels, U.Müller(5)

Die Flaniermeile am Hauptkanal lädt zum Bummeln ein (Bild oben). Der Papenburger Zeitspeicher vermittelt Stadtgeschichte interaktiv (links). Das barocke Gut Altenkamp ist Ausflugsziel mit wechselnden Kunstausstellungen (rechts).

Wertgeländes mit Tiefladern bewegt, genannt Scheuerle. Ein Kran, genannt Kaiseradler, hebt die bis zu 800 Tonnen schweren Blöcke an die richtige Stelle des Schiffsrumpfes. Auch die vorgefertigten Kabinen werden wie Wohncontainer mit den Blöcken in das Kreuzfahrtschiff verschweißt. Nach dem Einbau werden die Kabinen an die Versorgungsleitungen angeschlossen, gereinigt und versiegelt. Etwa 200 Kilometer Rohre und 2.000 Kilometer Kabel werden in einem Kreuzfahrtschiff verlegt.

Papenburg an der Ems

Das Ortsbild Papenburgs wird jedoch nicht nur durch die Meyer Werft geprägt. In der ältesten und längsten Fehnkolonie Deutschlands erinnert noch vieles an die Schifffahrt und den Torfabbau, der den Ort geprägt hat. 40 Kilometer Kanäle durchziehen das Stadtgebiet und verleihen mit ihren Brücken, Fehnhäusern und Grünanlagen der Stadt ihr besonderes Ambiente. Ins-

gesamt sechs historische Schiffsnachbauten mit ungewöhnlichen Namen bilden im Stadtkern ein einzigartiges Schifffahrtsmuseum. In die Zeit der Stadtgründung kann man sich in der „Von-Velen-Museumsanlage“ zurück versetzen. Und auf eine Zeitreise von der Entstehung der Stadt bis in die Gegenwart begeben sich Besucher im Papenburger Zeitspeicher. Wer den Ozeanriesen bis in die Nordsee folgen will, kann per Fahrrad den knapp 100 Kilometer langen „Kreuzfahrtweg“ von Papenburg bis Emden fahren.

Papenburg Tourismus – Information und Buchung

Hier erhalten Sie ihre Tickets für die Meyer-Werft-Führungen und weitere Veranstaltungen, Infos zu Sehenswürdigkeiten, Unterkünften, Stadtpläne und vieles mehr:

Papenburg Tourismus

Ölmühlenweg 21

26871 Papenburg

Tel.: 04961/83 96 07, Fax.: 04961/83 96 96

info@papenburg-tourismus.de, www.papenburg-tourismus.de.

Papenburg
Tourismus GmbH

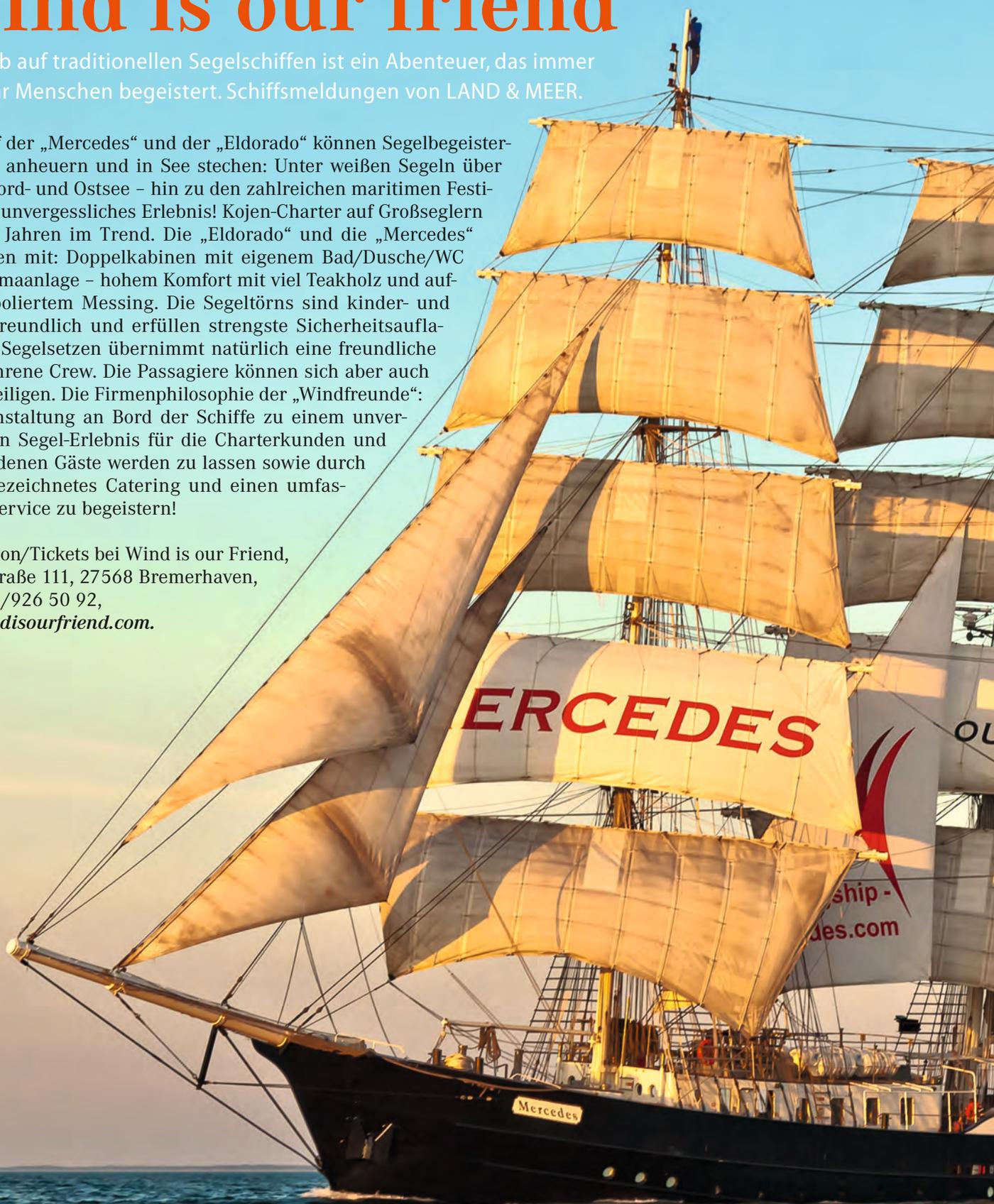


Wind is our friend

Urlaub auf traditionellen Segelschiffen ist ein Abenteuer, das immer mehr Menschen begeistert. Schiffsmeldungen von LAND & MEER.

Auf der „Mercedes“ und der „Eldorado“ können Segelbegeisterte anheuern und in See stechen: Unter weißen Segeln über Nord- und Ostsee – hin zu den zahlreichen maritimen Festivals? Ein unvergessliches Erlebnis! Kojen-Charter auf Großseglern liegt seit Jahren im Trend. Die „Eldorado“ und die „Mercedes“ verwöhnen mit: Doppelkabinen mit eigenem Bad/Dusche/WC sowie Klimaanlage – hohem Komfort mit viel Teakholz und aufwendig poliertem Messing. Die Segeltörns sind kinder- und familienfreundlich und erfüllen strengste Sicherheitsauflagen. Das Segelsetzen übernimmt natürlich eine freundliche und erfahrene Crew. Die Passagiere können sich aber auch aktiv beteiligen. Die Firmenphilosophie der „Windfreunde“: die Veranstaltung an Bord der Schiffe zu einem unvergesslichen Segel-Erlebnis für die Charterkunden und ihre geladenen Gäste werden zu lassen sowie durch ein ausgezeichnetes Catering und einen umfassenden Service zu begeistern!

Information/Tickets bei Wind is our Friend,
Rudloffstraße 111, 27568 Bremerhaven,
Tel.: 0471/926 50 92,
www.windisourfriend.com.



Fotos: wiof

Maritime Events 2015



Hoch hinaus geht es für die Mitsegler, aber nur freiwillig.

Kieler Woche Drei Millionen Gäste und das größte Sommerfest im Norden Europas. Vom 20.–28. Juni treffen sich in Kiel-Schilksee die Weltelite- und Freizeitsegler zu spannenden Wettfahrten. An Land gibts eine Festmeile: www.kieler-woche.de.

Travemünder Woche Vom 17.–26. Juli: internationaler Segelsport und maritimes Landprogramm: www.travemuender-woche.com

Rum-Regatta Flensburg 14.–17. Mai: das größte Treffen von Gaffelriggern. Eine Woche später werden zwischen 80-100 dänische Segelschiffe erwartet: www.rumregatta.de.

German Classics in Laboe 20.–23. August: Mehr als 200 klassische Yachten aller Größen.

Sail Bremerhaven Präsentiert werden vom 12.–16. August viele Schiffe und Programm an Land, zu Wasser und in der Luft. Hafenmarkt mit kulinarischen Leckerbissen. www.sail-bremerhaven.de.

Hanse Sail Das größte maritime Ereignis Mecklenburg-Vorpommerns. Zwischen dem 6.–9. August kommen rund 300 Groß- und Traditionssegler und kleinere Seeschiffe nach Rostock: www.hansesail.com.

Warnemünder Woche Internationaler Segelsport trifft auf unterhaltsames Sommerfest und rund 700.000 Besucher – zwischen 4.–12. Juli: www.warnemuender-woche.com.

Stralsunder Segelwoche und Hafenfest Vom 4.–7. Juni: Beim Traditionsseglertreffen kann man auch mitsegeln. An Land: viel Musik und Unterhaltung und ein buntes maritime Fest: www.stralsunder-segelwoche.org und: www.hafenfeststralsund.de.

Aktuelle Veranstaltungen und weitere Veranstaltungstermine veröffentlichen wir auch auf: www.landundmeer.de.



SCHIFFFAHRT & REISEN

Frachtsegler-Linie Sylt-Hamburg

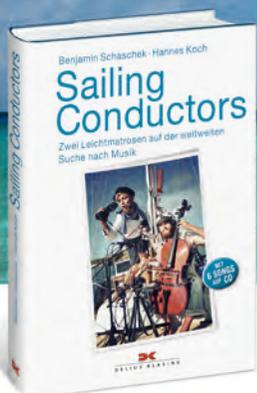
HAMBURG Kapitän und Reeder Torben Hass stand mit seinem Frachtsegler „Undine“ vor dem Konkurs. Dieser konnte durch eine Art Crowdfunding durch neue Anteilseigner umschifft werden, so dass der Kurs jetzt wieder auf Wachstum steht. Mit seiner Frachtsegler-Linie Sylt-Hamburg hat Torben Hass vor zwei Jahren einen viel beachteten Start hingelegt und bewiesen, dass die Segelschifffahrt in Nischen auch heute noch lohnenswert ist. Doch 2013 hatte sich in einem Herbststurm auf der Nordsee eine Fahrwassertonne losgerissen, über die er mit seinem historischen Frachtsegler „Undine“ gefahren war. Durch die nötigen Reparaturen drohte ihm das Aus. Aber dann kam das Wunder: Seine Frachtkunden hielten zu ihm und zeichneten neue Verträge. Auch zahlreiche Passagiere erwarben im Crowdfunding Beteiligungen an dem einzigen deutschen Frachter unter Segeln, so dass Torben Hass heute etwa 50 Mitgesellschafter hat. Für das Frachtgeschäft sieht der engagierte Schipper eine gute Zukunft, da der Güterzug nach Sylt wohl eingestellt wird. Mit der Gründung der „Nordfriesischen Schifffahrtsgesellschaft“ und dem Kauf eines weiteren



Foto: A.Kölbl, V.Frenzel

Torben Hass, Kapitän des Frachtseglers „Undine“, hat Pläne für die Sylt-Linie.

EINFACH MEER ERLEBEN



€ 22,90 [D] • ISBN 978-3-667-10160-0



€ 22,90 [D] • ISBN 978-3-667-10159-4



€ 29,90 [D] • ISBN 978-3-7688-3836-8

© Alexandra Puntigam | pixelio.de

Die „Alexander von Humboldt“ wird Hotel

BREMEN Neue Karriere für ein Schiff mit Geschichte: 1906 als Feuerschiff gebaut, war die „Alexander von Humboldt“ nach dem Umbau in den 80er Jahren mit ihren charakteristischen grünen Segeln weltweit



Foto: www.gruene-segel.de

An Bremens Schlachte wird die „Alex“ zum Hotelschiff.

unterwegs, um Jugendliche und Junggebliebene mit traditioneller Seemannschaft vertraut zu machen, segelte Werbung für die Brauerei Beck durch unser TV-Programm – bis die elegante Bark nicht mehr den internationalen Sicherheitsbestimmungen entsprach und 2011 stillgelegt wurde. Der neue Besitzer will diesem rar gewordenen Exemplar der Seefahrt neuen Glanz verleihen: Als Hotelschiff soll die „Alexander von Humboldt“ ab 2016 Bremens Gästen stimmungsvolles Quartier bieten und findet dann seinen endgültigen Liegeplatz an Bremens Schlachte, direkt gegenüber der Becks-Brauerei. Mehr über die Schiffe an der Weserpromenade Schlachte finden Sie hier: www.schlachte.de.

Aufatmen für Nord- und Ostsee

NORD-/OSTSEE Um die Luftqualität zu verbessern, gelten an allen deutschen Küsten seit dem 1. Januar 2015 strengere Abgaswerte für Schiffe, wie von der Schifffahrtsorganisation IMO bereits seit längerem festgelegt. So darf deren Kraftstoff nur noch 0,1 Prozent Schwefel enthalten, was besonders das Verbrennen von Schweröl verhindern soll. Schweröl ist der Abfall, der übrig bleibt, wenn aus Rohöl Benzin und Diesel gewonnen wird, und immer ein noch günstiger Kraftstoff für Schiffe. Die Reedereien haben angekündigt, dass durch die Umstellung auch die Fahrpreise in der Personenschifffahrt steigen könnten.

Schiffsneubau mit Flüssiggasantrieb

BERNE Der deutschlandweit erste Schiffsneubau mit LNG-Antrieb wird ab Mitte 2015 ab Cuxhaven und Hamburg zur Hochseeinsel Helgoland fahren. Der umweltfreundliche LNG-Antrieb (Liquefied Natural Gas) überzeugt mit sehr guten Emissionswerten. Experten sehen in den „umweltfreundlichen“ See-



Foto: CE

Die Gemeindevertretung Helgolands besichtigt den Schiffsneubau auf der Fassmer-Werft in Berne/Weser.

schiffen die Zukunft, da die aktuelle Klimaschutzdebatte auch für die Schifffahrt eine Klimaschutzabgabe voraussagt. Für einen „sauberen“ Treibstoff wie das LNG würde diese dann entsprechend gering ausfallen. Die große Herausforderung der Technologie besteht im Aufbau einer weltweiten LNG-Versorgungsinfrastruktur. Das neue Helgolandschiff wird für über 30 Millionen Euro bei der Fassmer-Werft in Berne gebaut. Es wird 83 Meter lang und 13 Meter breit sein und hat einen Tiefgang von 3,6 Meter.



Fotos: Meyer Werft

Kanzlerin Angela Merkel taufte das moderne Tiefsee-Forschungsschiff in Warnemünde auf den Namen „Sonne“.

„Sonne“ für die Wissenschaft

Forscher auf der „Sonne“ vermessen die Tiefen der Meere und sind überrascht von den Ergebnissen. LAND & MEER erzählt, warum.

VON EIGEL WIESE

Wenn Kapitän Oliver Meyer zu Hause in der Nähe von Verden an der Aller erzählt, er habe das Kommando auf dem jüngst in Dienst gestellten Forschungsschiff „Sonne“, vermuten die Zuhörer, seine Fahrtgebiete führen in die Antarktis und Arktis. „Dann muss man den Leuten erst einmal erklären, dass auch andere Gewässer erforscht werden“. So hört sich die erste Reise des neuen Schiffes fast nach Kreuzfahrtzielen an. Las Palmas und Dominikanische Republik stehen auf dem Törnplan.

Während die Nautiker um Kapitän Meyer die „Sonne“ über die Wasseroberfläche führen, sehen die Wissenschaftler in der Tiefe, was vor ihnen noch niemand erblickte. Auf ihren Bildschirmen formen sich Messdaten vom mittelatlantischen Rücken zu hoch aufgelösten bunten Bildern. Dort entfernen sich die nordamerikanische und eurasische Platte der Erdkruste zweieinhalb Zentimeter pro Jahr voneinander. Schon das erste Bild aus 5.730 Metern überraschte. „Wir sehen Rippelmarken, die uns vom hei-

mischen Watt gut vertraut sind. Doch hier geben sie uns Rätsel auf. Damit diese Oberflächenstrukturen entstehen, müssen in der Tiefsee starke Strömungen vorkommen. Bislang gingen wir davon aus, dass es derartige Strömungen dort gar nicht gibt“, sagt Prof. Colin Devey, Fahrtenleiter der ersten Expedition des deutschen Forschungsschiffes „Sonne“. Der Geologe ist Wissenschaftler am Geomar-Helmholtz-Zentrum für Ozeanforschung in Kiel.

Auch Prof. Angelika Brandt, die stellvertretende Fahrtenleiterin der Reise, eine Meeresbiologin vom Zoologischen Museum der Universität Hamburg, muss schon nach den ersten Forschungstagen ihr bisheriges Bild korrigieren. „Der Tiefseeboden ist anders, als ich gedacht habe. Er hat Krater, Steilhänge, kleinere und größere Gräben. Und überall gibt es offenbar Leben“, staunt sie. Dabei hat sie schon oft nach Leben in der Tiefe der Ozeane geforscht.

Wie der Tiefseeboden im Detail aussieht, zeigen genaue Karten der unterseeischen Landschaften, die während der Expedition an Bord der „Sonne“ entstehen. Devey: „Diese Karten sind die besten der Welt und entstammen Tiefen, die wir uns noch nie getraut haben zu kartieren.“ Ein Fächerecholot am Rumpf der „Sonne“ und eines, das am autonomen Unterwasserfahrzeug „Abyss“ montiert ist, liefern die Daten. Aus ihnen errechnen Computerprogramme die Karten. „Für die Auswertung unserer Proben, die wir mit speziellen Geräten in mehr als 5.000

SCHIFFFAHRT & REISEN

Metern Tiefe aus dem Meeresboden entnehmen, sind diese Karten ein Glücksfall“, sagt Angelika Brandt. Da die Geologen die Orte der Probenahmen in die Karten eingezeichnet haben, können die Biologen nun herausfinden, ob und wo sich organisches Material sammelt.

Die Gesteinsproben aus der Tiefe sind vermutlich mindestens 120 Millionen Jahre alt. Die Proben von Bord der „Sonne“ lan-



Schon auf der ersten Reise erlangten die Forscher neue Erkenntnisse aus der Tiefsee.

den nach Ende der Reise zur weiteren Untersuchung in deutschen Instituten. Ebenso wie die biologischen Proben, die Angelika Brandt und ihr Team sammeln. „Wir haben insgesamt 1952 Tiere gefunden. Bei den Meeresasseln haben wir Arten gefunden, die auch in anderen Tiefseebecken des Atlantiks vorkommen“, sagt Brandt.

Gibt es also vielleicht einen regen Austausch zwischen den Lebewesen in den Tiefen unserer Meere? Alle Proben, die Kleinstlebewesen enthalten können, konservieren die Wissenschaftler sorgfältig. Nach Abschluss der Reise werden sie mit speziellen Kühlcontainern nach Deutschland geschickt. Dort werden Wissenschaftler auch genetische Analysen durchführen, um die evolutionäre Entwicklung des Lebens in der Tiefsee noch genauer zu erfassen.



Zum Weiterlesen

Peter Pospiech, *Von Wächtern und Nutzern, Spezialschiffe in der Nordsee*, ISBN 978-3-95494-047-9; 29,90 EUR, www.edition-falkenberg.de.



Ich gön'n' mir Meer

Neue Horizonte.

Ob **Finnland, Schweden** oder **Russland** – die schönsten Länder der Ostsee erreichen Sie einfach und bequem mit den kombinierten Passagier-/Frachtfahrten der Reederei Finnlines. Eine entspannte Fährüberfahrt ist der perfekte Start für einen Urlaub im hohen Norden und unser vielfältiges Routen-Angebot lässt keine Wünsche offen.

Bei Finnlines gibt es gemütliche Kabinen, Bordshop, Bars, ein Büfettrestaurant mit Ostseeblick und auf vielen Schiffen auch Sauna und Whirlpool. Bei frischer Ostseeluft und viel Zeit für sich rückt die Hektik des Alltags in weite Ferne. Kann ein Urlaub entspannter beginnen?

Buchung und Infos unter Tel.: 04502 805 443 oder www.finnlines.de



Finnlines
a Grimaldi Group company

Finlines Deutschland GmbH
Finlines Passagierdienst
Zum Hafensplatz 123570 Lübeck-Travemünde
Geschäftsführer: Uwe Bakosch

SCHIFFFAHRT & REISEN



Foto: Karsten Exner

Auf Heimatbesuch im Nord-Ostsee-Kanal bei Kiel-Holtenau: „Amadea“ ist das neue „Traumschiff“ der Fernsehserie.

Deutschland hat sein neues „Traumschiff“

Die ZDF-Serie „Traumschiff“ hat ein neues Zuhause: MS „Amadea“ des Reiseveranstalters Phoenix Reisen. Jetzt kann die Fernsehcrew wieder in See stechen und die Zuschauer mit neuen Folgen unterhalten. Der Drehstart war in diesem Februar, ausgestrahlt werden die Folgen ab Weihnachten dieses Jahres. Die Reiseziele sind Macao und die Cookinseln.

Nachdem die Reederei und die Betreibergesellschaft von MS „Deutschland“ Insolvenz angemeldet haben, wurde eine neue Heimat der beliebten ZDF-Serie gesucht – und gefunden. „Das Kapitel MS ‚Deutschland‘ ist für mich abgeschlossen, Verhandlungen mit möglichen neuen Eigentümern wird es nicht geben“,

teilte TV-Produzent Wolfgang Rademann mit. MS „Deutschland“ hat über 60 Millionen Euro Schulden, das Insolvenzverfahren läuft. Die „Amadea“ wurde schon 1991 in Japan gebaut. Ihre Einrichtung entspricht nicht ganz dem neuesten Stand, so dass das Filmteam schauen muss, wie die Kulisse für die Aufnahmen umgestaltet werden kann. Auch enger zusammenrücken muss die TV-Crew: Auf dem 192 Meter langen und 24,70 Meter breiten Schiff stehen dem Team nur noch 30 Kabinen zur Verfügung, auf MS „Deutschland“ waren es zehn mehr. Jedoch ist MS „Amadea“ mit rund 600 Passagieren größer als das Vorgängerschiff. Die Besatzung besteht aus rund 250 Personen.

Mini-Fährfahrten mit Tallink Silja Line

Mit den Tallink-Silja-Fähren reist man entspannt über die Ostsee, zum Beispiel von Stockholm nach Riga, wo die Reederei auch ein Tallink-Hotel betreibt.

Eine Mini-Fährfahrt über die Ostsee hat viele Vorteile, beginnen Urlaub, Entspannung und Abenteuer doch gleich an Bord – und zwar an Bord der MS „Isabelle“. Die umweltfreundliche und sehr leise „Prinzessin“ befördert Personen und Pkw's im Linienverkehr Stockholm–Riga–Stockholm und ist eine komfortable Reisefähre. Nicht zu groß, nicht zu klein – klassisch, und sie bietet viele Unterhaltungsangebote mit Bordshop, Restaurants, Bar mit Karaoke, Casino, Wellnessbereich!



Die estnisch-finnische Tallink-Silja-Line mit dem netten Seehund im Logo pendelt mit neun weiteren Passagierfähren in der nördlichen Ostsee zwischen Estland (Tallin), Finnland (Helsinki, Turku), Lettland (Riga) und Schweden (Stockholm, Åland). Im lettischen Riga geht es natürlich ins Tallink-Hotel – die Reederei betreibt insgesamt fünf Häuser in Riga und Tallin. Das Tallink-Hotel-Riga ist trotz Bahnhofsnähe und Hauptverkehrsstraße sehr ruhig, es bietet elegant-schlichte Zimmer mit traumhaften Boxspringbetten und ein leckeres Frühstücksbuffet.

Mehr Infos und besondere Angebote auf: www.tallinksilja.de.

Glückskabine – An Bord der ASTOR

Kreuzfahrt-Highlight Island pur:

Schottische Highlands und Hochmoore · Malerische Fjorde, Wasserfälle und unberührte Natur

UNESCO-Weltkulturerbe: Bryggen, die Hafenstadt von Bergen · Erstklassiger Komfort & Service an Bord der ASTOR

Mystisches Island – Insel aus Feuer & Eis

Völlig unbelebte Wüsten stehen im Gegensatz zu saftigen Wiesenlandschaften oder von Millionen Seevögeln bevölkerten Küstenfelsen. Schroffe Fjordküsten wechseln sich mit brettebenen Schwemmküsten ab. Gletscher und Vulkane, Geysire und Wasserfälle: Island ist ein Land der Kontraste und bekannt für großartige, spektakuläre Naturschauspiele. Ein wahres Paradies für Maler, Fotografen, Wanderer und Entdeckungsfreudige. Und wer einmal dort war, möchte wieder hinfahren. Und wieder. Und ...

Am besten lernt man den zweitgrößten Inselstaat Europas vom Schiff aus kennen. Denn auf einer Island-Kreuzfahrt kann man in aller Ruhe die Schätze des Nordlandes entdecken, die wunderbare Natur genießen und an Bord entspannen. Erleben Sie Island pur auf dem klassischen Kreuzfahrtschiff MS/ASTOR und freuen Sie sich auf atemberaubende Eindrücke.

Ihre Reise beginnt in Bremerhaven und führt Sie Kurs Nordwest nach Invergordon, unserem Tor zu den Schottischen Highlands und Hochmooren. Bewundern Sie die wunderschönen Wandmalereien der Stadt und besuchen Sie Loch Ness, um nach dem legendären Ungeheuer „Nessi“ Ausschau zu halten. Genießen Sie die schottische Kultur und Gastfreundschaft, bevor Sie wieder in See stechen – zur nächsten Traumdestination, den Färöer Inseln. Einsam liegt diese wilde Insellandschaft im Nordatlantik, verzaubert mit smaragdgrünen Bergen und alten Wikingerstätten. Nach viel Ruhe erwartet Sie in Reykjavik kosmopolitisches Hauptstadtfair. Mit vielseitiger Kultur, reizenden, Geschäften und berühmten Thermalbädern. Unser Tipp: Besuchen Sie die Königin aller Bäder, die „Blaue Lagune“.

Die nächsten Stationen Ihrer Traumkreuzfahrt sind Isafjörður, Akureyri und Seydisjörður. Isafjörður lädt zu ausgiebigen Wanderungen durch einsame Berglandschaften, Akureyri beeindruckt mit seiner bewegten Vulkanlandschaft rund um den Myvatn-See und Seydisjörður bezaubert mit charmant bunten Holzhäusern aus der Zeit des Heringsbooms.

Das Finale dieser unvergleichlichen ASTOR Kreuzfahrt ist das malerische Bergen mit seiner historischen Altstadt Bryggen. Die heimliche Hauptstadt Norwegens hütet am Hafen ihr hanseatisches Erbe und verzaubert mit Natur, Kultur und purer Lebensfreude.

„Mystisches Island – Insel aus Feuer & Eis“

13 Tage, vom 7. Bis 19. August 2015

ab/bis Bremerhaven

in der 2-Bett-Glückskabine

statt Eur 2.789,- jetzt zum Sparpreis ab Eur 2.099,- p. P.*



Beratung & Buchung

in jedem guten Reisebüro oder telefonisch

unter 089-12 28 15 99 (Mo – Fr: 09:00 – 19:00 Uhr, Sa: 09:00 – 14:00 Uhr)

* Limitiertes Kontingent. Weitere Kategorien und Reisedetails auf Anfrage. Glückskabine: Ihre Kabinennummer erhalten Sie mit den Reiseunterlagen.

TransOcean Kreuzfahrten
Rathenaustraße 33,
63067 Offenbach,
eine Marke der
South Quay Travel & Leisure Ltd.,
London/UK.





Alle Fotos: tinok

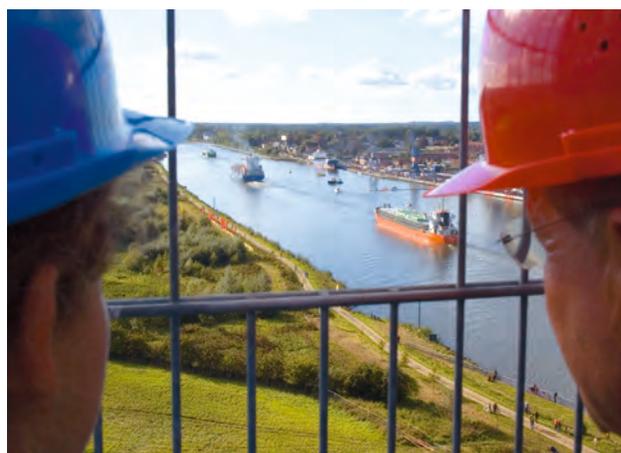
Maritimes erleben

Neben zahllosen Frachtschiffen passieren jährlich rund 120 elegante Kreuzfahrtschiffe den Kanal zwischen Brunsbüttel und Kiel – in Rendsburg wird jedes von der Schiffsbegrüßungsanlage mit seiner Nationalhymne empfangen.

Rendsburg liegt mitten in Schleswig-Holstein, direkt am Nord-Ostsee-Kanal, ein Hafen im Binnenland, der durch die vielbefahrene, internationale Wasserstraße zum beliebten Urlaubsziel für Schiffsliebhaber wurde.

TEXT MAREN VON SEE

Der knapp einhundert Kilometer lange Nord-Ostsee-Kanal wurde 1895 eröffnet, er verbindet die Nordsee mit der Ostsee und ist die meistbefahrene, künstliche Schifffahrtsstraße der Welt. Etwa in der Mitte des stark frequentierten Kanals liegt Rendsburg, wo das Passieren der Großschifffahrt besonders gut zu beobachten ist. Die ehemals dänische Festung wurde durch den Nord-Ostsee-Kanal zur Hafenstadt mit Traumschiffgarantie. Rendsburgs Wahrzeichen ist die 1913 gebaute Eisenbahnhochbrücke, unter der an Stahlseilen eine der letzten Schwebefähren der Welt Autos und Menschen über den Kanal trägt. Von der Schiffsbegrüßungsanlage zu ihren Füßen wird jedes Schiff mit seiner Nationalhymne empfangen. Neben den vielen Frachtern sind jährlich etwa 120 elegante Kreuzfahrtschiffe zwi-



Eisenbahnhochbrücke: Führungen zur Aussichtsplattform in 40 Metern Höhe finden von Mai bis Ende September immer sonntags um 14 und 15.30 Uhr statt.



Schwebefähre: Von morgens um 5 bis abends um 23 Uhr schwebt sie viertelstündlich von Ufer zu Ufer. Sie kann vier Autos und 60 Fußgänger in knapp zwei Minuten die 135 Meter Distanz des Nord-Ostsee-Kanal übersetzen.

schen Brunsbüttel und Kiel unterwegs. Fahrrad-Urlauber begleiten die Schiffe radelnd, denn die gut ausgebaute Nord-Ostsee-Kanal-Route führt auf weiten Strecken direkt am Wasser entlang. Das Kanalufer und seine Baudenkmäler stehen auch während der „Kanal-Führung“ im Mittelpunkt, während das „Aus-sichtserlebnis Nord-Ostsee-Kanal“ einen einzigartigen Blick aus der Vogelperspektive von der über 40 Meter hohen Aussichtsplattform auf der Eisenbahnbrücke ermöglicht. In Rendsburg gibt es vielfältige Möglichkeiten, einmal den gewohnten Blickwinkel zu wechseln und die mittelholsteinische Landschaft vom Wasser aus an sich vorbeiziehen zu lassen. Großer Beliebtheit erfreut sich die Ausflugsschiffahrt auf dem Kanal und der Eider, die mit dem Raddampfer „Freya“ und der „Adler-Princess“ den großen Frachtern und Kreuzfahrern, aber auch den vorbeiziehenden Sportbooten ganz nahe kommen.

Erlebnislinie am Kanal

Durch Rendsburgs Stadtkern ist eine blaue Linie gezogen, die die Sehenswürdigkeiten des Zentrums verbindet. Die „blue line“ führt Besucher zur Marienkirche, dem ältesten Gebäude der Stadt, zum Alten



Radeln am Kanal: In Teilstrecken oder auf der gesamten Länge bildet der Kanal eine perfekte Wegstrecke für Fahrradurlauber – immer direkt am Wasser entlang.

Rathaus oder dem Hospital zum Heiligen Geist mit dem Gerhardsbrunnen davor.

Fotogene Häuser aus dem 17. Jahrhundert umsäumen den 300 Jahre alten Paradeplatz. Der schnee-weiße Theaterbau verweist auf den kulturellen Anspruch der Stadt. Allein sechs Museen sind hier beheimatet. Skulpturen schmücken den Stadtpark. Internationalen Ruf hat sich die „NordArt“ erwor-

SCHIFFFAHRT & REISEN RENDSBURG/SCHLESWIG-HOLSTEIN



Der Nord-Ostsee-Kanal führt quer durch Schleswig-Holstein von Kiel an der Ostsee bis nach Brunsbüttel an der Elbmündung zur Nordsee. Der Kanal gilt als die meistbefahrenste, künstliche Schifffahrtsstraße der Welt.

LAND & MEER · HOTELTIPP

Kiel Canal Lodge

Von der kleinen Segeljolle bis zum Riesen-Traumschiff fahren Schiffe aller Größen durch den Nord-Ostsee-Kanal. Schiffe gucken – und zwar direkt aus dem Bett oder von der Whirlpool-Wanne aus! Das geht nur hier! Auch im Garten bietet sich ein großartiger Blick auf die meistbefahrenste künstliche Schifffahrtsstraße der Welt, deren Ufer sich für ausgedehnte Rad- und Wandertouren anbieten.

Das liebevoll renovierte 5****-Sterne Ferienhaus bietet zwei bis drei Personen reichlich Platz.

Weiteres zu den traumhaften Themen-Unterkünften Kiel Canal-Lodge, Kunst- und Sea-Lodge und African For-Rest Lodge unter Tel.: 0172/401 74 74, www.capekolo.de.



Foto: P.Kolodziej

Urlaub direkt am Ufer des Nord-Ostsee-Kanals.

ben. In ihrem Rahmen stellen von Juni bis September in der ehemaligen Carlshütte 200 Künstler ihre Werke aus. Das größte Lichterfest Schleswig-Holsteins feiert Rendsburg an jedem ersten Samstag im September: Die „NOK-Romantika“ umspannt den Kanal auf ganzer Länge. Rendsburgs Logenplatz ist dann die mit gut 500 Metern längste Bank der Welt direkt am Kanalufer. Für Touristen ist der Nord-Ostsee-Kanal nicht nur Wasserstraße, sondern eher ein Urlaubsziel mit vielfältigen Reizen: Angler sitzen am Ufer, Schlemmer lassen sich in Fährhäusern und Gasthöfen mit „Fernwehblick“ verwöhnen. Technikfreaks begeistern sich an Hochbrücken, Schleusen und den Fähren. Und alter Brauch am Nord-Ostsee-Kanal seit Kaisers Zeiten: Der Fährmann holt über zum Nulltarif.



Infos zu Veranstaltungen

Informationsmaterial erhalten Interessierte bei der Tourist-Information Nord-Ostsee-Kanal & Ticket-Service, 24768 Rendsburg, Altes Rathaus, Tel.: 04331/211 20, www.tinok.de.



Lichtkunst: Nachts befördert die Schwebefähre farbiges Licht entlang der Rendsburger Hochbrücke – ein Kunstwerk von Till Nowak: Passanten stellen die Farblichtstrahler ein, und wenn die Schwebefähre ablegt, greift sie das gewählte Farblicht mit einem eigenen Scheinwerfer auf und befördert es zum anderen Ufer: www.passage-rendsburg.de.



Hochbrücke: Zwischen 1911 und 1913 errichtet, war die Eisenbahnhochbrücke in ihrer Zeit das größte Stahlbauwerk der Welt. Fast 17.000 Tonnen schwer bietet sie eine Durchfahrtshöhe von 42 Metern. Sie versinnbildlicht den Verkehrsknotenpunkt Rendsburg.



Der Altstädter Marktplatz: Ein zentraler Sonnenplatz, umgeben von historischen Gebäuden und dem Rathaus, Architektur aus der dänischen Zeit Rendsburgs.



Blue Line: Rendsburg durchzieht eine rund dreieinhalb Kilometer lange blaue Linie, die Besucher zu 30 sehenswerten Orten führt, begonnen beim Rathaus über die Schleusenbecken, Pulverschuppen bis zu einer Gaststätte im ältesten Bürgerhaus der Stadt.



Die Terrasse des Hotels ConventGarten bietet einen einzigartigen Blick auf die Schifffahrt des Nord-Ostsee-Kanals.

LAND & MEER · HOTELTIPP

Hotel ConventGarten in Rendsburg

Als „Geschenk an ihre Gäste“ bezeichnete Gastgeberin Petra Stangenberg 2014 die Eröffnung des neuen Anbaus rechtzeitig zum 140-jährigen Jubiläum des traditionsreichen Hauses am Ufer des Nord-Ostsee-Kanals. Kein anderes Bauwerk hat die Geschichte des ehemaligen Kaiser-Wilhelm-Kanals so lange begleitet, wie das 1874 gegründete Hotel ConventGarten. Hier trifft gelebte Tradition auf zeitgemäße Ansprüche, wie eben die gelungenen Um- und Neubauten beweisen. Die 80 modern-behaglich ausgestatteten Zimmer und Suiten des Nichtraucherhotels – eine davon rollstuhlgerecht – sind in warmen Farben gehalten, viele mit Blick auf den Kanal. Für Entspannung sorgt ein moderner Saunabereich. Die neugestaltete Lobby mit



großzügigen Sofaecken und direktem Zugang zur gemütlichen NOK-Bar gilt als gern genutzter Treffpunkt von Rendsburgern und Gästen der Stadt. Im Restaurant „Achterdeck“ überrascht Küchenchef Dieter Zabel mit klassisch schleswig-holsteiner Küche in moderner Interpretation, mit saisonalen Köstlichkeiten der Region und neuen kulinarischen Entdeckungen. An die lange Tradition großer Feiern und Feste erinnert der stilvolle Ballsaal, acht weitere Veranstaltungsräume stehen bereit für Tagungen und private Anlässe.

Hotel ConventGarten,
Hindenburgstr. 38,
24768 Rendsburg,
Tel.: 04331/590 50,
www.conventgarten.de.

Fotos: CG

Zum GLÜCK gibt es Wind

TA.SH.-PROMOTION

GLÜCKSWACHSTUMSGEBIET

SH

„Glückswachstumsgebiet“ lautet der Titel der neuen Initiative, die von der Tourismus-Agentur Schleswig-Holstein (TA.SH) kreiert wurde. Die touristische Landesmarketingorganisation möchte die Werte des Landes erforschen, in Szene setzen und sie als wahre Glücksmomente erlebbar werden lassen. Schleswig-Holstein bietet dafür die besten

Voraussetzungen: Von zwei Meeren umschlungen, trifft man hier auf so viele Orte, die das Glück in sich tragen. Im Westen des Landes wartet im Rhythmus der Gezeiten die raue Nordsee mit ihrem Weltnaturerbe Wattenmeer. Im Osten begegnet man Förden und Buchten, Steilküsten, Sandstränden und Fischerdörfern. Mittendrin zeigt sich das Binnenland mit seinen Seen, Hügeln, Wäldern, Dörfern, Schlössern und Herrenhäusern. Schleswig-Holsteins Städte sprühen vor Lebendigkeit. Nun genügt es dem Urlaubsland Schleswig-Holstein nicht, sich nur auf seine elementaren Eigenschaften zu berufen. „Es soll sich in den kommenden Jahren als ein ‚Glückswachstumsgebiet‘ entwickeln, das Glückserlebnisse und

Glücksmomente in einem ganz besonderen Maße fördert“, sagt Andrea Gastager, Geschäftsführerin der TA.SH. Nicht ohne Grund wurde Schleswig-Holstein in dem wissenschaftlich belegten Ergebnis aus dem Glücksatlas der Post als das Bundesland mit den glücklichsten Einwohnern Deutschlands beurteilt.



Foto: Tash

SCHIFFFAHRT & REISEN

GESCHENKGUTSCHEIN
für jeden Anlass...
AKTIONSPREIS: NUR 60 €

WIND IS OUR FRIEND
SAILING SHIPS

www.segelschiff-mercedes.de
www.segelschiff-eldorado.de



TAGES- UND ABENDFAHRTEN · MEHRTÄGIGE SEEREISEN
Sehr gepflegte Schiffe, eindrucksvolles Segeln, zuvorkommende Besatzung, exzellente Bordgastronomie, kinder- und familienfreundlich.

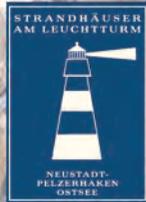
INFORMATION, TICKETS / CHARTER:
W www.windisourfriend.com · E info@windisourfriend.com
T +49 (0)471 926 50 92 · +49 (0)4401 829 48 70

Hamburger Hafengeburtstag · Scheveningen · Kieler Woche · Warnemünder Woche · Hanse Sail Rostock · Sail Bremerhaven · Hamburg Cruise Days

Logenplatz am Meer

Strandhäuser am Leuchtturm

Genießen Sie Ihren Urlaub in Pelzerhaken zwischen Leuchtturm und Wellenrauschen. Direkte Strandzugänge und reine Südlage. Die Strandhäuser sind mit 4- und 5-Sterne klassifiziert und besonders familienfreundlich ausgestattet. Insgesamt stehen Ihnen 36 hochwertig eingerichtete Ferienhäuser in 8 Haustypen zur Auswahl. Ideal für Paare sowie Familien von 4 bis 6 Personen. Exklusives Ambiente mit typisch maritimem Stil in Verbindung mit modernem Design. Kamin- und Sauna runden den Komfort zu allen Jahreszeiten ab.


Strandhäuser am Leuchtturm - Familie Ellen & Christian Schwerin
Wiesenstraße 50, 23730 Neustadt in Holstein/Pelzerhaken
Telefon: 04561-528 22 94
info@ostseeferiendorf.de
www.ostseeferiendorf.de

Kiel Canal Lodge 5***** Sterne Unterkunft zum Traumschiff gucken
Kunst-Lodge Stilvolles Wohnen mit echter Kunst
African For-Rest Lodge Ein Hauch von Afrika in Schleswig-Holstein
Sea-Lodge Gemütliches Wohnen im maritimen Ambiente





Romantischer 500-Quadratmeter-Garten ganz nah am Nord-Ostsee-Kanal, der meist befahrenen Wasserstraße der Welt – Nicht nur vom Balkon hat man Blick auf die Schifffahrt, sondern auch von Bett und Whirlpoolwanne aus.

Peter Kolodziej · Sandgang 25
24768 Rendsburg · Tel.: 0172 / 401 74 74
www.capekolo.de

Kreuzfahrtträume beginnen auf der Elbe

Cruise Liner in Hamburg

„Must-have“ für Hamburg-Fans
Das maritime Jahrbuch stellt jedes Jahr alle Kreuzfahrtschiffe vor, die nach Hamburg kommen. Dazu gibt's Reportagen über Neues am Hafenrand, Abenteuer an Bord und maritime Themen plus Kreuzfahrtpfanner. 218 Seiten, 350 Farbfotos
für nur 14,80 Euro
Bei Online-Bestellung versandkostenfrei innerhalb Deutschlands




Der Wandkalender zum Buch für 18 Euro!
Jedes Jahr neu
Lieferbar ab August 2015

www.cruise-liner-in-hamburg.de Online-Bestellung: www.eurodruck.org/verlag.html

Starke Schlepper

Sie sind die Arbeitspferde in den Häfen der Welt.

Ohne Schlepper könnten Containerriesen, Frachter, Tanker und Kreuzfahrtschiffe nicht sicher an ihren Liegeplatz gelangen.

VON HANS-HARALD SCHACK

Um große Schiffe bugsieren zu können, haben Schlepper starke Antriebe. Heutige Hafenschlepper bringen bis zu 80 Tonnen Zugkraft auf, „Pfehlzug“ benannt. Ihre armdicken Leinen sind aus Sicherheitsgründen für die dreifache Last ausgelegt. Die bekanntesten Schlepp-Reedereien in Deutschland sind Fairplay Towage (1905 gegründet) und Bugsier (1866). Moderne Schlepper haben keine einfachen Propeller mehr, sondern Spezialantriebe. Es gibt zum einen die Azimuth-Antriebe, das sind Propeller in Düsen, die als ganze Einheiten um 360 Grad drehbar sind. Man unterscheidet den Azimuth Stern Drive (ASD) und den Traktor-Schlepper. Beim ASD

befinden sich die Antriebe unterm Heck (engl.: stern), beim Traktor unter den Aufbauten im vorderen Drittel des Schleppers. Zum anderen gibt es Voith-Schneider-Propeller (VSD). Diese Antriebe sind meist ebenfalls unter der Brücke montiert (Traktor). Sie sehen aus wie ein Bündel Ruderblätter, die auf einer Platte rotieren und verstellbar sind. Der Schiffsführer kann damit sehr feinfühlig in jede Richtung Schub geben oder auch auf der Stelle drehen. Das verringert die Gefahr des Querschlagens. Durch diese modernen Antriebe kommen Unfälle nur noch selten vor.



Fotos: www.fairplay-towage.com, CMA

Mit dem Azimuth Stern Drive (ASD) gibt der Schlepperkapitän Schub in jede gewünschte Richtung.

Schlepperkapitäne sind Spezialisten, die ihre Karriere meistens in der Frachtschiffahrt begonnen haben. Bevor sie selbst ein Schiff bekommen, durchlaufen sie eine zweijährige interne Ausbildung unter Aufsicht eines erfahrenen Schiffsführers. Während des Schleppens und Bugsierens im Hafen gibt immer der Kapitän oder der Lotse auf dem Seeschiff das Kommando.

Auf einem typischen Schlepper in nord-

„Fairplay VI“ hat 3.060 PS und schafft mit dem Schottel-Traktor-Antrieb 41 Tonnen „Pfehlzug“.





Nur mit Unterstützung von Schleppfahrzeugen gelangen große Containerschiffe sicher an ihren Liegeplatz (Bild oben). Am Bug des Frachtschiffes kontrolliert der Schlepper den Kurs.

europäischen Häfen arbeiten drei Mann. Kapitän, Maschinist und Decksman gehen meist mehrere Tage hintereinander Wache – in Rostock zum Beispiel 14 Tage Dienst, 14 Tage frei – und sind in dieser Zeit Tag und Nacht einsatzbereit. Ein Schlepper verbraucht im Einsatz pro Stunde 150 bis 200 Liter Gasöl, eine Art Diesel.

Schlepper ziehen und „pushen“, also schieben, Schiffe, Leichter, Pontons und Offshore-Gerät.

Hochseeschlepper schleppen Schiffe übers Meer oder werden bei Bergungen eingesetzt. Um Schiffen in Not schnell assistieren zu können, hat die Bundesregierung vor deutschen Küsten drei Notschlepper der „Arbeitsgemeinschaft Küstenschutz“ gechartert. Die „Nordic“ (200 tons Pfahlzug) ist auf der Nordsee stationiert, die „Baltic“ (120 tons) in Warnemünde und die „Fairplay 25“ (65 tons) in Sassnitz auf Rügen.



WISSENSWERTES AUS DEM NORDEN

Wieviele Container
kann ein Frachter laden?

Die Elbvertiefung verstehen!

Wie Plastik unsere Meere verschmutzt.

Was enthielt das Wrack in der Ostsee?

Was erforscht Schiff „Sonne“?

Wie lang ist der Strand Amrums?

Wo geht man auf Sylt essen?

Wer war Moorleiche Bernie?

Wie kocht Mälzer seine Rouladen?

Nordsee-Meersalz,
nicht nur essbar, sondern gesund.



Dies und noch viel mehr vom Meer
beantwortet Ihnen LAND & MEER:

www.landundmeer.de

Der Hafen –

Für Nostalgiker und Romantiker ist der Hamburger Hafen ein ganz besonderer Anlaufpunkt. Doch welche Wirtschaftskraft und -interessen dahinter stehen, ahnen die flanierenden Besucher auf den Landungsbrücken nur im Ansatz. LAND & MEER beschreibt den Hafen in all seinen Facetten und erläutert seine Bedeutung für Deutschland und Europa.

VON NILS CONRADT, TOM DIECK UND STEFAN DOMBERT

Als größter deutscher Hafen und zweitgrößter Containerhafen Europas ist der Hamburger Hafen ein bedeutender Wirtschaftsfaktor. Etwa jeder achte Arbeitsplatz hängt in Hamburg vom Hafen ab, in ganz Deutschland sind sogar über eine Viertelmillion Arbeitnehmer mit dem Hafen verbunden. Die Exportnation Deutschland ist stark darauf angewiesen, dass Güter verschifft werden können. So werden sogar zwei Drittel der süddeutschen Automobil- und Maschinenexporte über die Seehäfen im Norden abgewickelt. Volkswirtschaftlich hat der Hamburger Hafen eine elementare Bedeutung für das weitere Wirtschaftswachstum in der Bundesrepublik Deutschland.

Zeitspannen, in denen Reedereien Rekordschiffe bauen lassen, werden immer kürzer. Die „Emma Mærsk“ war von 2006 bis 2012 mit rund 398 Metern Länge und 57 Metern Breite das weltgrößte Containerschiff. Etwa 15.000 Container (TEU) passten auf diesen Giganten. Ein Jahr lang hielt die „CMA CGM Marco Polo“ mit 16.000 TEU den Rekord und wurde 2013 von der „Mærsk McKinney Møller“ (18.270 TEU) abgelöst. Im Januar 2015 hat der aktuelle Rekordhalter Hamburg angelaufen, die „CSCL Globe“. Mit mehr als 400 Metern Länge und 19.100 TEU wird es aber nicht lange das größte Containerschiff der Welt sein, denn in Südkorea wird bereits die noch gigantischere „MSC Oscar“ für den Liniendienst vorbereitet.

400 Meter Bordwand – Tendenz steigend

Je größer das Schiff, desto geringer die Transportkosten je Container – mit dieser Rechnung liefern sich die Reedereien einen harten Wettbewerb. Das A und O dabei sind die Treibstoffkosten der Schiffe. Die



HAFEN HAMBURG

Tor zur Welt

Der Hamburger Hafen verzeichnet Rekord-Umschläge. Neben Waren für das ganze Bundesgebiet und die Nachbarländer in Europa werden hier aber auch Rüstungsgüter, Gefahrstoffe und radioaktives Material verladen.





TERMINAL BURCHARDKAI

HHLA

HHLA

HHLA

NEON

HS BIZET

CMA CGM

tex



Erst aus der Luft oder beim Blick von der Köhlbrandbrücke zeigen sich die gigantischen Ausmaße des Hafens.



Beim Massengut ist die Masse gut

Nur einen Steinwurf entfernt von den himmelhoch aufragenden Boxenstapeln in Altenwerder und Waltersdorf türmen sich braunes Eisenerz und nachtschwarze Steinkohle hunderte Meter weit auf den Kaianlagen des Hansaport. Hier liegen Massengutfrachter, die in ihren Dimensionen und Kapazitäten oft nicht weniger gigantisch sind als die Containerriesen nebenan. Die 2012 in Japan gebaute „Berge Blanc“ nimmt mit ihren 327 Metern Länge und 55 Metern Breite in den letzten drei Jahren unangefochten den Spitzenplatz der größten Massengutfrachter im Hamburger Hafen ein. Sie besucht den Hansaport regelmäßig ein- oder zweimal im Jahr, um Eisenerz aus dem brasilianischen Hafen São Luis zu entladen. Andere sogenannte „Bulker“ (englisch: bulk = Massengut, Schüttgut) importieren Erze aus Südafrika oder Nordschweden und Kohle aus den Vereinigten Staaten, Russland oder Australien.



Das Schienennetz des Hafens ermöglicht den schnellen Weitertransport der Container in ihr Bestimmungsland.

HAFEN HAMBURG

Wo Hamburg noch flüssig ist

Schräg gegenüber vom Hansaport, direkt unter der Köhlbrandbrücke, wird flüssige Ladung mit Tank Schiffen nach Europa und in die ganze Welt verschifft. Die Ölmühle der ADM Deutschland erzeugt in ihrer Hamburger Raffinerie pflanzliche Öle und Biokraftstoffe aus den Grundstoffen Soja, Raps und Palmöl. Diese international begehrten Verarbeitungsprodukte werden von der Hansestadt aus vor allem nach Südeuropa und Nordafrika exportiert. Allerdings stehen die Betreiber der Raffinerie gerade aufgrund der Verwendung von Palmöl aus südost-asiatischen Großplantagen im Fokus von Umweltschutzorganisationen.

Baggern für die Großen

Mit den Längen steigen natürlich auch die Tiefgänge der Containerriesen. Das ist ein Problem, denn den Hamburger Hafen können Schiffe bei Flut mit höchstens 15,10 Metern Tiefgang anlaufen; ausgehend beträgt er sogar nur 13,80 Meter. Deshalb soll die Elbe erneut ausgebaggert werden. Mit der geplanten Vertiefung sollen Schiffe tideunabhängig mit bis zu 14,50 Meter aus Hamburg auslaufen können. Da die Containerschiffe auch immer breiter werden (die „CSCL Globe“ ist 58,60 Meter breit), ist darüber hinaus auch eine Verbreiterung zwischen Glückstadt und Wedel geplant, damit sich die Schiffe auch passieren können. Bezüglich der Elbvertiefung gilt es, die richtige Balance zu finden zwischen Interessen der Wirtschaft und der Natur.

Der Hamburger Hafen in Zahlen

- Mit 145,7 Millionen Tonnen wurden 2014 so viele Güter umgeschlagen wie noch nie zuvor.
- Das Wachstum des Hafens betrug 4,8 Prozent, im Containerumschlag sogar 5,1 Prozent (9,73 Millionen Standardcontainer).
- Es gibt zwei Größen von Standardcontainern: die 20 Fuß-Container (6,095 m Länge, 2,352 m Breite, 2,393 m Höhe, Ladevolumen 33,2 m³) und 40 Fuß-Container (12,032 m Länge, 2,352 m Breite, 2,393 m Höhe, Ladevolumen 67,7 m³).
- Größter Handelspartner des Hamburger Hafens ist China mit knapp drei Millionen Standardcontainern (Wachstum zum Vorjahr: 9,8 Prozent).
- Auf den zweiten Platz kommt Russland (662.000 Standardcontainer), allerdings mit einem Wachstumsminus von 7,8 Prozent. Gründe: die internationalen Handelssanktionen und die starke Abwertung des Rubels.
- Besonders große Zuwächse verzeichnet man bei Zitrusfrüchten und Bananen – der Import wuchs um rund ein Fünftel.

Für 2015 rechnet der Hamburger Hafen ebenfalls mit einem Wachstum – 149 Millionen Tonnen Seegüterumschlag und das „Knacken“ der Zehn-Millionen-Marke beim Containerumschlag sind möglich.

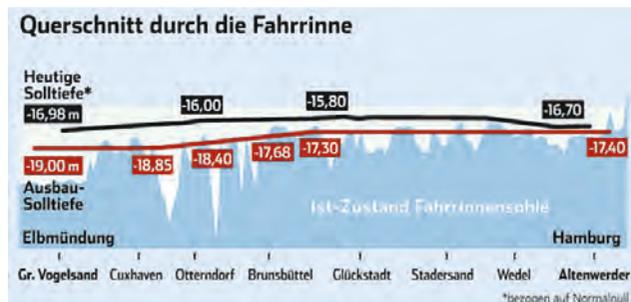
Mit der Elbvertiefung geht auch eine Verbreiterung des Fahrwassers einher. Riesenfrachter sollen einander sicher begegnen können.

Foto: Weitzel/aufwind-luftbilder.de



Elbvertiefung vor Gericht

War das Fahrwasser bei der ersten Vertiefung ab 1818 gerade mal durchgängig 3,5 Meter tief, so hat die Rinne heute eine Tiefe von knapp 15 Metern und soll weiter auf 19 Meter ausgebaggert werden. Seit der ersten Vertiefung hat sich der Tidenhub entlang der Elbe mehr als verdoppelt. Der Tidenstrom fließt deutlich schneller und die Fluten höher auf. Gleichzeitig läuft das Wasser bei Ebbe aber auch sehr viel weiter ab. Die Bevölkerung hat Angst vor stärkeren Sturmfluten, die die Großstadt Hamburg, aber auch die schleswig-holsteinische sowie die niedersächsische Elbseite erreichen, wo auch eine Schwächung der Deiche befürchtet wird, ebenso wie salzigeres Grundwasser,



Die Elbe soll weiter vertieft werden. Es geht im Wesentlichen um ein Abschürfen der Kuppen auf dem Grund.

zum Beispiel im Obstanbaugebiet Altes Land. Die Baggermengen werden immer größer und man hat Probleme sie loszuwerden. Teilweise wird der Schlick im Niederelbbereich kurz vor Cuxhaven im Watt deponiert, doch fahren auch Saugbagger bis in die Deutsche Bucht hinaus, um ihn dort zu verklappen. Die Revierfahrt von der Nordsee bis nach Hamburg ist 130 Kilometer lang (70 Seemeilen). Seit 1555 wird das Elbfahrwasser auf Tiefe gehalten. Und seit 1881 hat es schon acht große Elbvertiefungen gegeben. Heute werden jährlich 20 Millionen Kubikmeter Schlick ausge-

baggert. Für die neue, neunte Elbvertiefung werden es 38,5 Millionen Kubikmeter sein. Nicht das gesamte Elbfahrwasser wird vertieft. Es werden kleinere Hügel abgetragen, und an einigen Stellen werden durch Aufspülungen „Sedimentfallen“ errichtet. Zwischen 2005 und 2011 hat es jeden Sommer wegen Sauerstoffmangels Fischsterben gegeben, was auf die Vertiefungen zurückgeführt wird. Insgesamt fragen sich viele Menschen an der Küste, ob der Einsatz nicht zu groß ist, der bezahlt werden muss, um den größten Containerschiffen der Welt das Anlaufen des Hamburger Hafens zu ermöglichen. Der Fall liegt vor Gericht und das schon lange. Erst im letzten Herbst hatten die Richter des Bundesverwaltungsgerichtes den Fall an den Europäischen Gerichtshof zur Entscheidung weitergereicht. Wann in Luxemburg entschieden wird, ist offen.

Hamburgs Hafen feiert: Veranstaltungen 2015

826. Hafengeburtstag vom 8. bis 10. Mai

Highlights beim größten Hafenfest der Welt sind die große Einlaufparade mit rund 300 Schiffen und Wasserfahrzeugen und das traditionelle Schlepperballett; zahlreiche historische Großsegler und sechs Kreuzfahrtriesen, angeführt von der „Queen Elizabeth“, werden in diesen Tagen Hamburg teilweise mehrfach anlaufen. Geburtstagstrubel auch an Land: Über 500 Schausteller und Veranstalter unterhalten und verwöhnen die Besucher.

5. Cruise Days vom 11. Bis 13. September

Zu diesem Kreuzfahrt-Event der Superlative werden neun Königinnen der Meere erwartet, an Land wird ein vielseitiges Rahmenprogramm geboten. Und auch in diesem Jahr wird Lichtkünstler Michael Batz mit seiner Inszenierung Blue Port den Hamburger Hafen in magisches blaues Licht tauchen.

Traditionsschiffsparade am 26. September

Hamburg gilt als Stadt mit der größten Traditionsschiffsflotte Europas. Zu einer beeindruckenden Reise in die Vergangenheit treffen sich zum Teil hundert Jahre alte maritime Kostbarkeiten zu einer spektakulären Parade auf der Elbe.



Ganz nah an die großen Schiffe heran bringen Hafenbesucher die Barkassen von Barkassen-Meyer.

Den Hafen per Schiff entdecken

Als eines der ältesten Barkassen-Unternehmen Deutschlands schippert Barkassen-Meyer seit fast 100 Jahren über die Elbe und ihre Nebenflüsse. Jetzt bringt eine innovative App den Gästen an Bord den Hamburger Hafen näher – interaktiv – und zeigt, was es hier zu bestaunen gibt.

VON STEFAN DOMBERT

Seit über 20 Jahren steht Hubert Neubacher (42) im Dienst von Barkassen-Meyer und führt die Reederei, deren Flotte aus neun Schiffen besteht, seit zwei Jahren als Inhaber. Mit seinem eingespielten Team von rund 45 Mitarbeitern kümmert er sich um Schiffe und Gäste. Die Wünsche seiner Kunden haben bei Neubacher höchste Priorität. „Hamburg ändert sich ständig“, so Neubacher. „Einerseits blickt man hier auf eine lange Geschichte zu Wasser und zu Lande zurück, andererseits ist kulturell wahnsinnig viel los. Wir

die beliebte Hafenrundfahrt-XXL (zwei Stunden), die einen Einblick in den sich ständig wandelnden Hafen bieten. Für besonders Wissendurstige empfiehlt sich die Hafen-Intensiv-Tour (HIT) mit einer Dauer von dreieinhalb Stunden. Sie beinhaltet sogar einen Landgang plus Busfahrt über die Köhlbrandbrücke zu herausragenden Projekten der IBA (Internationale Bauausstellung) auf der Elbinsel Wilhelmsburg und führt über das Hafenumuseum zurück bis zur „Cap San Diego“. Um Hamburg aber möglichst weit gefächert zu präsentieren, ist Barkassen-Meyer immer unter-

Fotos: BMT/Gramlow, S. Bestmann



Immer unterwegs zu neuen Ufern: Verschiedene Themenfahrten sind eine Innovation von Hubert Neubacher.

möchten beidem Rechnung tragen, um der Vielfalt der Stadt gerecht zu werden.“ Das bemerkt man vor allem am breit angelegten Programm. Klassische Hafenrundfahrten bilden natürlich den Schwerpunkt. Zu den Klassikern im Tourenplan von Barkassen-Meyer gehören die einstündige Hafenrundfahrt sowie

wegs zu neuen Ufern – mit ganz unterschiedlichen Themenfahrten. Beispiele dafür sind Touren, die über die Stadt- und Hafenentwicklung von der Vergangenheit bis heute informieren oder Comedy, Kult, Kunst und Kultur als Thema haben. Mit „Love’Secret“, durchgeführt von Entertainerin und Sängerin Love Newkirk,

HAFEN HAMBURG

beherbergt Barkassen-Meyer sogar einen schwimmenden Soulclub. Der Barkassenbetrieb fährt aber auch in entlegene Gebiete vor den Toren der Stadt: Die idyllische Buxtehude-Fahrt zum Beispiel führt die Gäste über Elbe und Este, vorbei an Obstplantagen und reetgedeckten Fachwerkhäusern im Alten Land.

App in den Hamburger Hafen



Nicht nur für Touristen hat sich das traditionsreiche Unternehmen etwas ganz Besonderes einfallen lassen – selbst Hamburger lernen mit der App noch etwas über „ihren“ Hafen dazu. Vor, während und auch nach der Fahrt mit Barkassen-Meyer versorgt die App den Nutzer mit aktuellen Informationen rund um alle Attraktionen des Hafens.

Volle Kraft voraus – mit dem Smartphone. – „Unsere Smartphone-Touren gibt es auf Deutsch und auf Englisch“, so Hubert Neubacher. „Denn mehr als jeder zehnte unserer Kunden ist fremdsprachig. Da es für Touristen aus dem Ausland kein vergleichbares Angebot gab, haben wir es selbst in die Hand genommen.“ Die App „Hamburg Sightseeing by Barkassen-Meyer“ informiert mit Infotexten und Audio-Stacks – während einer Hafenrundfahrt oder bei einem Hafenspaziergang auf eigene Faust. Die deutsche Version hat „Meyer“-Chef Hubert Neubacher übrigens selbst eingesprochen. Auch je eine Version auf

Spanisch und Türkisch ist geplant. Die kostenlose Basisversion der App ist im AppStore und im GooglePlay-Store erhältlich. Die Premiumversion gibt es beim Kauf eines Tickets für eine Hafenrundfahrt mit Barkassen-Meyer gratis. Mit ihr kann man die gespeicherte Route durch den Hafen immer wieder verfolgen und Revue passieren lassen.



Information und Reservierung

Die Klassiker: Täglich einstündige Hafenrundfahrten im Stundentakt zwischen 10 und 17 Uhr (Landungsbrücken 2 und 6); 18 Euro, Kinder bis 14 Jahre: 9 Euro.

Hafenrundfahrt XXL: zweistündige Hafenrundfahrt. Findet immer statt: mittwochs bis sonntags um 11 und 14 Uhr; zusätzlich freitags um 17 Uhr, sonnabends um 12, 15 und 17 Uhr und sonntags um 12 Uhr (Überseebrücke); 22 Euro; Kinder bis 14 Jahre: 11 Euro.

Tickets und weitere Informationen: Barkassen-Meyer, Bei den St.-Pauli-Landungsbrücken 2+6, 20359 Hamburg, Tel.: 040/317 73 70, www.barkassen-meyer.de.

Die ersten Häuser an der Elbchaussee

GALERIE
ELBCHAUSSEE

KLOPSTOCKSTRASSE 29 · 22765 HAMBURG
TELEFON: 39 906 280 · TELEFAX: 390 50 00
E-MAIL: OFFICE@GALERIE-ELBCHAUSSEE.DE
WWW.GALERIE-ELBCHAUSSEE.DE

Gegenständliche Malerei und Skulptur
Kontakt: Wolf Maack · 0171 34 72 536

ZUM
SEETEUFEL

Die originelle Seemannskneipe

Elbchaussee 4 · 22765 Hamburg
www.seeteufel-hamburg.de
Inh. Evelyn Subbert · Tel. 0177 546 94 72



PANOPTIKUM
DAS WACHSFIGURENKABINETT

Seit über 125 Jahren präsentiert das PANOPTIKUM - Deutschlands älteste Wachsfiguren-Ausstellung - hier auf St. Pauli, weit mehr als 120 Wachsfiguren berühmter Persönlichkeiten aus Geschichte, Kultur, Politik, Showbusiness und Sport.

Erleben Sie die Faszination zwischen Wachs und Wirklichkeit!

Öffnungszeiten: Mo - Fr 11 - 21 h, Sa 11 - 24 h | So 10 - 21 h
Erwachsene € 5,50 · Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre € 3,50
Spielbudenplatz 3 · 20359 Hamburg · Fon 040-31 03 17 · Fax 040-51 29 63



Blankenese am Elbstrom

Wenige Kilometer weiter am Elbufer Richtung Mündung liegt der romantische Ort Blankenese. Wunderschöne Ein- und Ausblicke sind hier garantiert!



Fotos: T.Pantzau, www.mediaserver.hamburg.de, Riva

Vom steilen Elbhang schweift der Blick weit über das Fahrwasser. Vom Schiff aus ist Blankenese gut zu sehen.

Ein Spaziergang am Elbufer führt in das idyllische Blankenese. Am Hang liegen kleine romantische Häuschen, in denen noch heute Kapitäne oder Lotsen, aber auch die Upper-class der Hamburger Gesellschaft wohnen. Ein wundervoller Blick auf die Elbe ist garantiert. Mit seinen verwinkelten Gassen, kleinen am Elbhang liegenden Kapitänshäusern und Gärten ist der

Ort eine Postkartenschönheit und verströmt bisweilen mediterranes Flair. Das beschauliche Kleinod im Westen Hamburgs ist ein Kontrast zum Großstadttreiben der Hansestadt. Der Süllberg und Blankenese sind hügeliges Terrain – das Treppenviertel mit zusammen fast 5.000 Stufen. Blankenese erreichen Besucher zu Fuß oder mit der S-Bahn über den eigenen Bahnhof.

LAND & MEER · RESTAURANTTIPP

Das Riva am Marktplatz

Im Herzen von Blankenese, Hamburgs wunderschönem Elbvorort, bietet das Riva seinen Gästen an sieben Tagen der Woche einen charmanten Treffpunkt mit mediterranem Flair.

Hier finden sie alle zusammen – die alteingesessenen Hanseaten, die jungen „Zuwanderer“ und die Internationalen Touristen, die nach einem Spaziergang durch das idyllische Treppenviertel mit seinen zahllosen verwinkelten Gässchen oder am Elbufer verschnauften wollen. „Spitzenreiter“ auf der vielfältigen Karte sind die Flammkuchen-Variationen und das opulente Clubsandwich – Frühstück von petit bis grand wird netterweise bis 14 Uhr serviert. „Sehen und gesehen werden“ heißt das Motto an Markttagen direkt gegenüber im Riva mit seiner hübschen Sonnenterrasse, an Sommerabenden ein perfekter Platz für ein entspanntes Glas Wein im Freundeskreis.

Riva; Bistro; Café und Bar, Blankeneser Bahnhofstraße 36,
22587 Hamburg, Tel.: 040/88 94 19 06,
www.riva-blankenese.de.

**Auf dem Marktplatz von
Blankenese treffen sich Touristen,
aber auch Anwohner
gern zu einem Snack im Riva.**



Musical-Premieren



Fotos: Stage, Panoptikum

Bei Hamburgbesuchern besonders beliebt sind die vielfältigen Musicals, die in der Stadt gezeigt werden. Welche Vorstellungen ab 2015 aufgeführt werden, welches Musical geht und welches bleibt, aber auch, was der Kiez noch bietet, lesen Sie hier.

Seinem Ruf als Musical-City Nr. 1 in Deutschland wird Hamburg – weltweit rangiert die Hansestadt neben New York und London auf Platz 3 – auch in diesem Jahr wieder gerecht. Gerade eröffnete Stage Entertainment hier sein viertes Theater mit einer mitreißenden Eigenproduktion, da stehen zwei weitere



Ab Dezember zeigt die Stage-Holding mit „Aladdin“ ein neues Musical mit Songs aus dem beliebten Disneyfilm.



Das Musical „Das Wunder von Bern“ wird erfolgreich im neuen Stage Theater im Hafen aufgeführt.

spektakuläre Premieren für 2015 bevor. Das neue Stage Theater an der Elbe liegt Seite an Seite mit dem Stage Theater im Hafen, in dem seit über 13 Jahren Disneys „Der König der Löwen“ allabendlich zu einer fantastischen Reise nach Afrika einlädt. Die Eröffnung des neuen Theaters im Herbst 2014 geriet mit der Weltpremiere von „Das Wunder von Bern“ zum umjubelten Fest. Diese emotionale Stage-Eigenproduktion erzählt eine bewegende Familiengeschichte vor dem Hintergrund der Fußballweltmeisterschaft 1954. Ein besonderes Erlebnis ist die Darstellung des legendären Endspiels: Die scheinbar schwebenden Darsteller spielen senkrecht an einer riesigen LED-Wand, perfekt choreografiert bis zum unvergesslichen Augenblick des Siegestors.

Aladdin kommt

Bis Sommer 2015 bezaubert das erfolgreichste Musical der Welt, „Das Phantom der Oper“, mit imposanten Bühnenbildern, prunkvollen Kostümen und den weltbekannten Melodien von Andrew Lloyd Webber

HAMBURG KIEZ & KULTUR

in Hamburgs Stage Theater Neue Flora sein Publikum. Ab Dezember dann wird Aladdin mit Flaschengeist Dschinni, Prinzessin Jasmin und den drei magischen Wünschen die Hamburger und ihre Gäste in die faszinierende Zauberwelt eines orientalischen Königreichs entführen, in



Das „Phantom der Oper“ kommt wieder: Die Story ist eine Fortsetzung des altbekannten Musicals.

eine exotische Welt voll kühner Abenteuer und zeitloser Romantik. Die weltbekannten Songs aus dem Oscar-prämierten Disneyfilm sowie viele exklusiv für die Broadway-Produktion geschriebenen neuen Kompositionen werden die Zuschauer mitreißen. Auch die Stage-Eigenproduktion „Rocky“, die sogar den Weg zum Broadway schaffte, verabschiedet sich im Sommer von seinen Fans in der Hansestadt. Dafür geht hier im Stage Operettenhaus auf der Reeperbahn die größte Liebesgeschichte aller Zeiten weiter: Mit dem Musical „Liebe stirbt nie“ wird das legendäre Meisterwerk „Das Phantom der Oper“ im Herbst 2015 in Hamburg fortgesetzt. Nach den dramatischen Ereignissen in der Pariser Oper beginnt das Spiel von packender Leidenschaft und fesselnden Intrigen in der faszinierenden Welt von Coney Island Anfang des 20. Jahrhunderts erneut. Atemberaubende Kulissen, opulente Kostüme und neue mitreißende Melodien von Andrew Lloyd Webber sorgen für eine Achterbahnfahrt der Emotionen. Hamburgs Musical-Szene bleibt spannend und überrascht immer wieder neu: www.musical.de.

Hamburgs Panoptikum

Einfach nicht zu übersehen – ob im Dschungelcamp, beim Promi-Event oder auf ihren Hamburger Reeperbahn-Rundgängen mit wohligh schauernden Touristen: Olivia Jones – leuchtturmhoch und papageienbunt gewandelt! Jetzt hat dieser spaßige Paradiesvogel, die selbst ernannte Kiez-königin, das Quartier gefunden, wo sie schlichtweg hingehört: in Hamburgs Panoptikum, Deutschlands ältestem Wachsfiguren-Kabinett, direkt im Herzen von St. Pauli. Mehr als 120 Personen aus Geschichte, Kultur, Sport und Show-Business – von Napoleon bis Helmut Schmidt, von



Wachs oder Wirklichkeit – welche Olivia ist echt?

Madonna bis Otto Waalkes, vom kirchlichen Würdenträger bis zur schrillen Dragqueen – sind hier lebensecht zu bestaunen. Seit rund 130 Jahren heißt es im Panoptikum „Wachs oder Wirklichkeit?, das ist hier die Frage.“ Spielbudenplatz 3, Tel.: 040/31 03 17, www.panoptikum.de.



St. Michaelis

Der Michel.

Das Wahrzeichen Hamburgs.

Öffnungszeiten

Mai bis Oktober:
täglich 9:00 - 19:30 Uhr
November bis April:
täglich 10:00 - 17:30 Uhr

Hauptkirche St. Michaelis

Englische Planke 1, 20459 Hamburg
Telefon: (040) 3 76 78 - 0
Telefax: (040) 3 76 78 - 310
info@st-michaelis.de,
www.st-michaelis.de

Tickets, Musik-CDs, Bücher, Schmuck
und Souvenirs finden Sie
im MichelShop.

www.michelshop.de

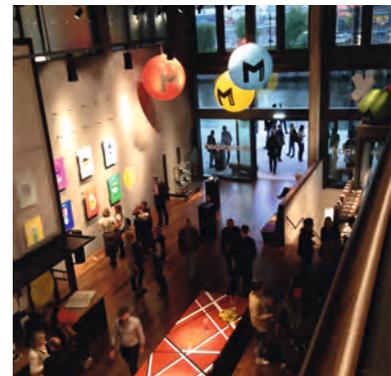


HafenCity und Speicherstadt

An die historische Speicherstadt grenzt die moderne HafenCity und zeigt ständig Neues. Sehenswert sind auch Architekturbeispiele, die sich innovativ dem alten Stadtkern anpassen.

designxport in der HafenCity

Das 700 Quadratmeter große Designzentrum designxport liegt direkt am Magdeburger Hafen an den 170 Meter langen überdachten Elbarkaden mit Panoramablick auf das Kreuzfahrtterminal in der HafenCity. Es bildet einen zentralen Ort und Treffpunkt für Designinteressierte und ist Initiator von Design-Ausstellungen, Vorträgen und Workshops, aber auch Botschafter der Designmetropole Hamburg, in der mehr als 14.000 Design-Schaffende tätig sind. Sie arbeiten in den Bereichen Grafik- und Verpackungsdesign, als Illustratoren, Produkt- und Industriedesigner, gestalten Internetauftritte, entwerfen Möbel, Mode, Textilien, Schmuck und Accessoires. 2015 zeigt designxport unter anderem Ausstellungen von dem Hamburger Möbeldesigner Rolf Heide, dem Fotografen Filip Dujardin (im Rahmen der Triennale der Photographie Hamburg) sowie von den Architekten Stephen Williams Associates (während des Hamburger Architektursommers). Das kommunikative Herzstück ist ein langer roter Tisch vor dem „Ideenkiosk“, wo es Snacks gibt. Im „xshop“ sind Hamburger Produkte erhältlich. Hongkongstr. 8, (Di.-Sa. 12-18 Uhr; Eintritt frei): www.designxport.de.



Fotos: Schaper, mediaserver.hamburg, Wandrahm

LAND & MEER · RESTAURANTTIPP

Restaurant Wandrahm

Einst historisches Handwerker-Quartier, heute Musterbeispiel für moderne Architektur: Mitten in Hamburgs spektakulärer HafenCity liegt das Wandrahm-Restaurant mit Blick auf die Speicherstadt, auf einer Achse zwischen Elbphilharmonie und Überseequartier. Auf



Nicht nur optisch ein Hingucker: Das Wandrahm bietet auch eine exzellente Küche.

zwei Ebenen wird hier die regionale Küche mit Ausflügen in die europäische Nachbarschaft gepflegt. Besonderen Wert legt die engagierte Küchenbrigade auf frische Produkte, bevorzugt aus dem ländlichen Umfeld und vom nahen Fischmarkt. Bereits mittags gibt es hier wechselnde Lunch-Angebote, vom frischen Süsspchen bis zum drei-gängigen Business-Lunch.

Im hellen, freundlichen Bistro und in der schicken Bar im Erdgeschoss herrscht heiter-ungezwungene Atmosphäre, das edle à la carte Restaurant im Galeriegeschoss bietet einen perfekten Rahmen für ausgedehnten, sinnlichen Genuss. Die einzigartige Lage, das stilvolle Ambiente und das aufmerksame Mitarbeiter-Team machen das Wandrahm auch für besondere Termine – geschäftliche oder private Anlässe – zu einem gelungenen, unvergesslichen Ereignis.

Wandrahm-Restaurant, Am Kaiserkai 13, 20457 Hamburg, Tel.: 040/31 81 22 00, www.wandrahm.de.

HAMBURG SPEICHERSTADT



Hamburgs Speicherstadt ist der größte auf Eichenpfählen gegründete Lagerhauskomplex der Welt. Er wurde 1883 als Teilstück des Hamburger Freihafens erbaut und steht seit 1991 unter Denkmalschutz.

Tradition in der Speicherstadt

Was haben Bill Clinton, Fürst Albert von Monaco und der König von Saudi Arabien gemeinsam? Alle besitzen einen Teppich des international bedeutenden Teppich-Designers Jan Kath. Dieser hat seinen Sitz in der Hamburger Speicherstadt.

Von den einst mehr als 200 Teppich-Händlern ist noch ein Viertel übrig. Einer davon gehört zu den erfolgreichsten deutschen Designern, denn Jan Kath hat



Fotos: T.Wolf/Wikipedia; Ameron, Kath

Orientteppiche haben eine lange Tradition in der Speicherstadt, die von Jan Kath sind weltberühmt.

dem handgeknüpften Teppich neues Leben eingehaucht. In seinem Showroom zeigt er, wie er zeitgenössisches, minimalistisches Design mit klassischen Elementen des Orientteppichs kombiniert.

Zu seinen Prinzipien gehört es, höchste Qualität mit traditionellen Produktionsmethoden, fairen Löhnen und strengen sozialen sowie ökologischen Standards zu kombinieren. Entstanden sind Kollektionen, die von Privatkunden ebenso geschätzt werden wie von Architekten und Inneneinrichtern. Jedes Werkstück kann in Größe, Farbe, Material und Design nach individuellen Wünschen angepasst werden. „In klinisch durchgestylten Wohnungen fühlt sich niemand wohl“, erklärt Jan Kath. „Unsere Teppiche sind echte Wohlfühlinseln.“ Genauso wie sein Showroom in der Hamburger Speicherstadt.

Jan Kath Store, Am Sandtorpark 14,

Öffnungszeiten: montags bis samstags 10 bis 18 Uhr.

Näheres auf www.jan-kath.de.

LAND & MEER · HOTELTIPP

Ameron Hotel in der Speicherstadt

Attraktiv-beeindruckende Historie verbindet sich hier mit aktueller Baukunst: Mit atemberaubendem Blick auf Hamburgs hochmoderne HafenCity und die historische Speicherstadt wurde 2014 das Ameron Hotel Speicherstadt mit 192 Zimmern, davon acht Junior Suiten, im ehemaligen Kontorhaus des Kaffeehandels eröffnet. Das „cantinetta ristorante“ mit Terrasse zum Brookfleet



Das Ameron Hotel Speicherstadt eröffnete 2014 – es wurde perfekt in ein historisches Kaffeehandels-Kontorhaus eingefügt. Im „cantinetta ristorante“ wird im Design der 50/60er Jahre leichte italienische Küche serviert.

und angrenzender Lounge setzt auf frische italienische Küche, die „cantinetta bar“ mit Bibliothek und Kamin und das Vitality Spa im 7. Stock sorgen für Entspannung. Der liebevoll renovierte Börsensaal und fünf weitere Tagungsräume sind perfekte Rahmen für Veranstaltungen jeglicher Größe und Art.

Ameron Hotel Speicherstadt, Am Sandtorkai 4, 20457 Hamburg, Tel.: 040/638 58 90,

www.hotel-speicherstadt.de.

HAMBURG ALSTER

Nur etwa zehn Gehminuten vom Hamburger Hauptbahnhof entfernt liegen die Steganlagen, wo Alsterskipper Gäste aus aller Welt willkommen heißen. Ein City-Sailing-Alstertörn ist Stadtführung und Segelerlebnis in einem. Auf Wunsch dürfen die Gäste nämlich auch Ruder und Schot übernehmen und das Schiff trimmen – alles unter der kundigen Aufsicht ihres Alsterskippers. Die Bootsführer haben alle erforderlichen Segelscheine und oft jahrelange Erfahrung. Außerdem haben sie sich fundierte Kenntnisse über die Geschichte und die Geschichten der Hansestadt angeeignet, die sie gern erzählen. Die Kirchtürme, die das Zentrum Hamburgs markieren, die weitläufigen Grünanlagen mit den historischen Clubhäusern großer Segelvereine und die weißen Villen der Hanseaten dienen den Alstertörns als vielseitige Kulisse. Wer exklusiv im Kreise der Familie, der besten Freunde oder Geschäftskunden über die Alsterfluten gleiten mag, dem empfiehlt sich eine der Kieljollen von Hamburg City Sailing.

Die geräumigen kentersicheren Centaur-Jollen segeln mit bis zu fünf Gästen. Auf Wunsch kümmert sich der Skipper auch um Getränke und einen echt Hamburgischen Imbiss. Für Gruppen bis zu 100 Gästen stehen bis zu 24 Boote zur Verfügung. Aber auch zu zweit kann man einen Alstertörn genießen, zum Beispiel in der Blauen Stunde ab 19 Uhr oder unter dem Feuerwerk zum Kirschblütenfest (ca. 98 Euro).

„Eigentlich soll keiner die Stadt wieder verlassen, ohne über die Alster gesegelt zu sein“, mein City-Sailing-Chef Georg Büsch, „deshalb halten wir Pakete für jede Briefftasche bereit.“

Der Familientörn liegt bei fünf Gästen an Bord unter 20 Euro pro Person.

Und es gibt individuelle Angebote: Ein Alstertörn in Kombination mit einer Stadtrundfahrt in der Limousine oder ein ganzer maritimer Tag mit Museumsbesuch und Dinner im ausgesuchten Fischrestaurant – auch dies gestalten die Alsterskipper gern:

www.hamburg-city-sailing.de,
Tel.: 040/36 16 32-17.



Fotos: HCS/Büsch

Hanseatischer Luxus unter Segeln! Während des Alstertörns gibt es Hamburger Spezialitäten mit dem passenden Getränk an Bord!

Segeltörn auf der Alster

Die Skipper von Hamburg City
Sailing begrüßen Gäste aus
aller Welt an Bord
– zum Segeln mitten in Hamburg!



HAMBURG



LAND & MEER · RESTAURANTTIPP

Syrisches Restaurant „FARDi“

Über viele Jahrhunderte hinweg prägte die syrische Küche, inspiriert durch fremde Gewürze, Gemüse- und Obstsorten, mitgebracht von Geschäfts- und Seeleuten, viele andere Kulturen und Länder des Mittelmeerraumes. Heute verbinden sich traditionelle



Syrische Haute Cuisine bietet das Restaurant „FARDi“ am Hofweg – nicht weit von der Alster entfernt.

Fleisch und Fisch. Zum Mittagstisch werden neben der Standardkarte wöchentlich wechselnde Gerichte angeboten, die Abendkarte verführt mit fantasievollen Menüzusammenstellungen, die meist mit der opulenten Vorspeisenparade – Mazza – beginnen. Schlichte Eleganz bestimmt die Atmosphäre im Fardi; eine Deckenkuppel mit arabischen Schriftzeichen, freigelegte Klinkerwände und Amphoren setzen dekorative Akzente.

Im Sommer vermittelt die Holzterrasse mit Olivenbäumen auf Hamburgs elegantem Flanierboulevard, dem Hofweg, mediterrane Stimmung.

FARDi, Hofweg 72, 22085 Hamburg,

Tel.: 040/360 27 440, www.fardi-hamburg.de.

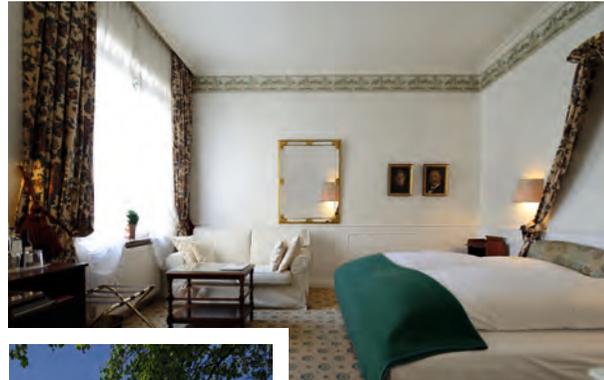
Rezepte mit zeitgemäßen Einflüssen zur neuen „Syrischen Haute Cuisine“.

In Alsternähe präsentiert das Restaurant Fardi die faszinierende Welt Syriens auf lukullische Weise mit landestypischen Gerichten von heute, mit frischen Früchten und Gemüsen,

LAND & MEER · HOTELTIPP

Hotel Mittelweg

In Harvestehude, einem der schönsten Stadtteile Hamburgs, nahe der berühmten Außenalster, liegt das stilvolle „Hotel Mittelweg“, das um die vorige Jahrhundertwende als noble Patriziervilla erbaut wurde. Elegante, historische Architektur und antikes



Die elegante Patriziervilla „Hotel Mittelweg“ – wunderschönes Ambiente im noblen Stadtteil Pöseldorf.

Ambiente harmonieren hier perfekt mit zeitgemäßem Komfort bis hin zur kostenlosen W-Lan-Nutzung. Alle Zimmer sind individuell eingerichtet, der charmante Frühstücksraum verfügt über eine schöne Terrasse, der zauberhafte

Garten lädt mit lauschigen Plätzen zum Entspannen ein. In der Nähe bieten Boutiquen, Restaurants und Cafés vielfältige Abwechslung, das Tenniszentrum Rotherbaum, der NDR und das In-Quartier Pöseldorf sind hier positioniert. Das Zentrum der City ist zu Fuß auf herrlichen Spazierwegen am Alsterufer oder mit dem Alsterdampfer in 30 Minuten zu erreichen.

Hotel Hamburg, Mittelweg 59, 20149 Hamburg,

Tel.: 040/414 10 10, www.hotel-mittelweg-hamburg.de.

LAND & MEER-Leser erhalten bei Direktbuchung im Hotel interessante Sonderkonditionen, soweit verfügbar.

Fotos: Maw/Hamburg, Fardi, HM

Produkte für das maritime Herz



Ausflüge rund um Hamburg

- Ausflugsziele in Norddeutschland
- Jetzt in der 5. Auflage: aktualisiert und erweitert mit vielen neuen Ausflugstipps
- Sehenswürdigkeiten, Lokale, Wander- und Radtouren

264 Seiten, € 14,95



Wäschesack „Verankert in Hamburg“

- Der maritimste Platz für Ihre Wäsche
- Von MAEGDE & KNECHTE
- Maße: ca. 50 x 75 cm

€ 25,-



Kochen Sie Norddeutsch?

- Rezepte für norddeutsche Gerichte
- Vorspeisen, Hauptgerichte und Desserts aus der Region
- Von den Lesern des Hamburger Abendblattes
- Traditionelle Rezeptideen von Spitzenkoch Heinz O. Wehmann

€ 19,95



Sprechen Sie Hamburgisch? Das Spiel

- Gesellschaftsspiel mit Spaßgarantie für Groß und Klein
- Entdeckungsreise durch Hamburg und seine einzigartige Sprache
- Mit über 600 Fragen über die Hansestadt

€ 29,90



Backfischschale „Piet“ und „Lona“

- Schifferporzellan von Ahoi Marie, bei 900° gebrannt
- Rohwaren aus den Qualitätswerkstätten von Holst
- Maße: 25 x 14 x 4,5 cm

Je € 16,90



Becher „Ankermania“

- Kultiger Becher von Ahoi Marie
- Qualitätsporzellan von Kahla in keramischem Siebdruck
- Maße: Ø 9 cm, Höhe 9 cm

€ 13,50

Auszeit an der Nordsee

St. Peter-Ording – das ist Spannung und Entspannung zugleich: Der extra-breite Strand ist perfekte Arena für spektakulären Sport, die neue Dünen-Therme bietet ein vielfältiges Relax-Programm, Rad- und Wanderwege durch Wald, Heide und Dünen locken zu immer neuen Ausflügen.





Fotos: Radebold/Ernst

Mal freundliches Plätschern, mal dramatische Brandung – in St. Peter-Ording ist die Kraft des Meeres deutlich zu spüren.



St. Peter Ording – Kult-Ort an der Küste

St. Peter-Ording, ein Nordseebad, wie es im Buche steht, und zwar besonders schön beschrieben und bebildert im neuen Bildband von Birgit Radebold und Thomas Ernst.

SPO, wie die Eingeborenen und Eingeschworenen sagen, hat sich vom biederen Familienbad zum „Kult-Ort“ entwickelt: In sieben Kapiteln – reizvoll garniert mit wunderbar atmosphärischen Bildern (die LAND & MEER hier zum Teil verwendet hat) – verführt der Band zu einer Erkundung der Vielfalt von SPO und kommt zu dem Schluss: St. Peter-Ording ist ein bunter Ort für alle, die auf Berge verzichten können, nicht aber auf den richtigen Mix aus Erholung und Sport, Natur und Kultur, Sonne und Wind, Lifestyle und Auszeit. „Watt, wann, wo zu finden ist“, verrät der Anhang.

Radebold/Ernst, 19,90 Euro, ISBN 978-3-7688-3909-9, www.delius-klasing.de.





Dünen-Therme: Badespaß und Erholung in neuen Dimensionen.



Die neue Dünen-Therme

Für rund elf Millionen Euro wurde das familienfreundliche Freizeit- und Erlebnisbad gründlich modernisiert und erweitert. Seitdem heißt es hier nicht nur „Bahn frei für fröhlichen Zeitvertreib“, sondern auch „Willkommen zur entspannten Auszeit“. Hier können Familien mit Kindern ihre aktive Zeit ausgelassen



miteinander verbringen, auf der anderen Seite soll es den „Best Agern“ und „anspruchsvollen Genießern“ möglich sein, ihre gewünschte Ruhe und Muße zu finden.

Spaß und Spannung groß geschrieben

Gleich drei spektakuläre Rutschen laden zum besonderen Badevergnügen ein und haben sich schnell zur Hauptattraktion der neuen Dünen-Therme entwickelt – die sonnengelbe Turborutsche mit Raketenstart aus 16 Metern Höhe, die nichts für schwache Nerven ist, die breite orangefarbene Reifenrutsche für die ganze Familie sowie der 120 Meter lange, blaue Wildbach mit steilen Passagen, Kurven und ganz unterschiedlichen Strömungen. Das große Meerwasser-Wellenbecken mit attraktivem Wasserfall hat dank seiner meterhohen Wogen den Spaßfaktor gleich eingebaut. Auf die ganz kleinen Gäste wartet im Kleinkinderbereich ein bunter Fischkutter zum Spielen.

Rückzug

Eindrucksvoll auf ganz andere Art ist der Wintergarten mit 80 bequemen Ruheplätzen: Von hier aus eröffnet sich hinter den großen Außenbecken der Dünen-Therme das weite Panorama der Dünen und Salzwiesen bis zum gigantischen St. Peter-Ordinger Strand mit seinen Pfahlbauten. Fantastische Ausblicke in diese Richtung haben auch die Besucher der großen Saunalandschaft der Dünen-Therme, einem Ensemble aus fünf hochwertigen Saunatypen, einem Dünengarten mit Meerwasserfall und Meerwasserbecken.

Natürliche Heilmittel

Die Natur hat St. Peter-Ording reich bedacht: Ergänzend zum anerkannt heilkräftigen Klima verfügt das Bad über eigene Vorkommen natürlicher Heilmittel, die ihren Einsatz im Gesundheits- und Wellness-Zentrum finden. Eine ideale Ergänzung bietet das hochwertige Wellness-Programm mit ganzheitlichen Anwendungen und Pflegezeremoniellen aus dem osmanischen und fernöstlichen Raum sowie auf harmonisierende und belebende Thalasso-Variationen.

Ein ganz besonderes, ebenso behagliches wie edles Flair bietet die mit Natursteinen und viel Holz gestaltete Gastronomie, die sich in ein Saunabistro und einen Barfußbereich aufteilt. Das Speisen- und Getränke-Angebot im „rêst“ ist auf die unterschiedlichen Bedürfnisse der Gäste in der Sauna und im Freizeit- und Erlebnisbad perfekt abgestimmt.

Tourismus-Zentrale, Tel.: 04863/999-0, www.st-peter-ording.de.

Ferien genießen in St. Peter-Ording

Ob Single, Paar, Familie oder Freundeskreis – in St. Peter-Ording an der Nordsee findet jeder sein perfektes Urlaubs-Quartier: friesisch unter Reet oder stylisch-aktuell, in luxuriöser Suite, hübschem Zimmer oder perfekt ausgestattetem Apartment – St. Peter-Ording hat's !

StrandGut Resort für Lifestyle-Fans

Modern, außergewöhnlich und mit Stil empfängt das StrandGut Resort direkt an der Strandpromenade im schönen Ortsteil Bad in St. Peter-Ording freiheitsliebende Individualreisende und Weltenbummler mit Geschmack. Das erste Lifestyle-Hotel der Nordsee mit seinen 94 exquisit ausgestatteten Doppelzimmern und fünf Suiten gilt als Trendsetter der Region und steht deshalb

seinem neuen Restaurant „rêst“ Wellness-Gäste, die auf köstliche Entspannung setzen. Nach der Designoffensive mit einem neuen Restaurant und der Neugestaltung der vier neuen Suiten sowie der Meerblick-Zimmer wurden Ende des Jahres zudem alle 49 Strandblickzimmer in frischeren und hellen Farben, mit neuen Möbeln, Teppichen, Vorhängen und Leuchten ausgestattet und eine neue



Fotos: T.Z. D. Leyen, SGR

Direkt an der Strandpromenade mit der spektakulären Seebrücke gelegen: Das erste Lifestyle-Hotel an der Nordsee mit seinen exquisit ausgestatteten Doppelzimmern gilt als Trendsetter der Region.

nie still. Abschalten vom Alltag heißt es besonders in dem benachbarten und kürzlich modernisierten Wellness- und Gesundheitszentrum „Dünen-Therme“, das über einen Bademantelgang mit dem Hotel verbunden ist: Auf 6.500 Quadratmetern stehen zahlreiche Schönheits- und Wellness-Anwendungen, eine großzügige Saunalandschaft, teilweise mit direktem Blick auf das Meer, und viel Spaß mit Eisgrotte, Reifen- und Turborutschen, Wasserfall sowie Erlebnisbecken für Groß und Klein zur Verfügung. Hier empfängt auch das StrandGut Resort mit

Suite gebaut. Alle 94 Doppelzimmer und fünf Suiten – zu Zimmerpreisen ab 69 Euro pro Nacht – sind mit viel Liebe zum Detail und zeitgemäßem Equipment eingerichtet. WLAN im ganzen Haus ist kostenfrei.

Das sonnenhelle Restaurant „Deichkind“ mit Meerblick-Terrasse verwöhnt mit leichter Küche, neuen Samova-Teelimonaden und loungiger Atmosphäre.

StrandGut Resort, Am Kurbad 2, Tel. 04863/99 99-0,
www.strandgut-resort.de.



Landhaus Ellerbrock

Hier ist immer Saison: „Wir sind das ganze Jahr über engagiert darum bemüht, unseren Gästen einen entspannten, erholsamen Urlaub zu bereiten, gehen ganz persönlich und individuell auf ihre Wünsche ein“, betont Gastgeberin Andrea Florian und freut sich über zahlreiche Stammgäste, die immer wieder gern „die schönste Zeit des Jahres“ in ihrem gepflegt-gemütlichen Landhaus Ellerbrock genießen.

Das ruhig gelegene Nichtraucherhotel mit romantischem Garten verfügt über 16 wohnlich eingerichtete Zimmer mit zeitgemäßem Komfort, fast jedes mit Balkon oder Terrasse. Ein Kinderbettchen wird gern hinzustellen, und in manchen Zimmern dürfen auch Hunde zu Gast sein. Das üppige Frühstücksbuffet macht Appetit auf einen erlebnisreichen



Mit viel Liebe zum Detail eingerichtete Zimmer und ein romantischer Garten machen das Hotel Ellerbrock zum behaglich-stilvollen Urlaubsdomizil.

Urlaubstag in und um St. Peter-Ording: das quirliche Bad mit seiner XXL-Seebrücke, die neu eröffnete Dünen-Therme mit Erlebnisbad, der einzigartige Ordinger Strand – das sind in jeder Jahreszeit reizvolle Urlaubsziele.



Landhaus Ellerbrock, Hotel garni, Friesenstr. 5–7, Tel.: 04863/47 82 00, www.landhaus-ellerbrock.de.

Schnell, spannend, bunt – viel Sport in St. Peter-Ording – Termine 2015

Internationale Pfingstregatta im Strandsegeln

23. bis 24. Mai

Auf der perfekten Regattastrecke liefern sich internationale Spitzensportler spannende Rennen.



Triathlon und Marathon

11. Juli: Gegen den Wind Triathlon und

12. Juli: Gegen den Wind Halbmarathon

Rennen, Schwimmen, Radeln gegen die Uhr im Meer, zwischen Dünen, Strand und Wald.



Smart beach tour

24. bis 26. Juli

Deutschlands beste Volleyball-Spieler qualifizieren sich hier für die Meisterschaften.

Ein Mix aus Sport, Spiel und Geselligkeit.



Drachenfestival St. Peter-Ording

7. bis 9. August

Neben den Deutschen Meisterschaften im Drachenfiegen finden Flugshows der Extraklasse statt.

Weitere St. Peter-Ording-Infos und Termine unter: www.st-peter-ording.de.



Hotel Twilling

Nur wenige Schritte vom extralangen und extrabreiten, feinsandigen Strand entfernt, erwartet das Hotel Twilling seine Gäste. Das familiengeführte Hotel mit der Hausfront im Bäderstil präsentiert einen gelungenen Mix aus Tradition und Moderne.



Lille Hus

Exklusives Wohnen in schönster Natur – das bietet das „Lille Hus“, kurz vor St. Peter-Ording im Ortsteil Brösum, mit zwei großzügigen, anspruchsvoll ausgestatteten Ferien-Wohnungen. Ein über 100 Jahre alter Resthof mit seinen Stallungen wurde auf-



Das familiengeführte Hotel Twilling und das liebevoll restaurierte, historische Lille Hus versprechen Wohlfühlurlaub in St. Peter-Ording, ganz in der Nähe des weiten Ordinger Strandes am Weltnaturerbe Wattenmeer.

Alle Zimmer – teilweise mit Balkon – sind geschmackvoll und mit zeitgemäßem Komfort ausgestattet; die großzügigen Appartements bieten zwei Schlafzimmer und den Rundum-Service des Hotels. Für alle Gäste wird täglich ein umfangreiches Frühstücksbuffet frisch zubereitet, das an schönen Tagen auf der Terrasse eingenommen werden kann.

Hier findet der Gast das ideale Refugium für einen gelungenen Urlaub, umsorgt von einem aufmerksamen Team mit persönlichem Service.

Hotel Twilling, Strandweg 10, 25826 St. Peter-Ording,
Tel.: 04863/966 30, Fax: 04863/96 36-66, www.twilling.de.

wendig renoviert und zeitgemäßen Ansprüchen angepasst, ohne den Charme vergangener Zeiten zu zerstören. Die beiden Appartements von Fünf-Sterne-Qualität verfügen jeweils über einen großen, hellen Wohnraum mit integrierter Küche mit Kochinsel und möblierter Terrasse oder Balkon, zwei Schlafzimmer und ein Bad „en suite“. Sämtliche Accessoires wie Lampen, Küchen- und Bad-Ausstattung stammen aus Designer-Werkstätten; das 5.000 Quadratmeter große Gartenareal mit altem Baumbestand ist ein idealer Ort zum Entspannen für das perfekte Urlaubsgefühl.

Lille Hus, Lehnsmannweg 4, 25826 St. Peter-Ording,
Tel.: 04863/966 30, www.lillehus-spo.de.

SCHLESWIG-HOLSTEIN ST. PETER-ORDING

LAND & MEER · HOTELTIPP

Zweite Heimat

Das neue Premium-Strandhotel „Zweite Heimat“, gelegen direkt hinter dem Ordinger Deich mit Blick aufs Meer, rückt erstmals die Region und ihre Menschen in den Fokus. Sieben Familien aus der



Gleich hinterm Deich platziert: das neue Premium-Strandhotel Zweite Heimat.

Umgebung haben sich mit ihren Lebensgeschichten, alten Fotos und kleinen „Döntjes“ in das Hotel eingebracht – herausge-



Exquisit eingerichtete Stuben sind stimmungsvoller Rückzugsort vom Alltag.

kommen ist ein ganz persönliches Potpourri an lustigen und spannenden Eiderstedt-Eindrücken. In ihren 47 Stuben, dem hauseigenen Restaurant „Esszimmer“ oder dem Spa „Kleine Flucht“ offenbart

die Zweite Heimat, immer mit einem Augenzwinkern, dem Gast etwas von der Region.

In Kombination mit hochwertigen Möbeln von Riviera Maison, exzellentem regionalen Essen und besonderen Extras auf den Stuben wie einer eigenen Sauna mit Meerblick, ist es ein Rückzugsort vom Alltag und gleichzeitig ein Ankommen in einem neuen Zuhause.

Strandhotel „Zweite Heimat“, Am Deich 41, Tel.: 04863/47 48 90, www.hotel-zweiteheimat.de.

ST. PETER-ORDING

NORDSEEHEIL- UND SCHWEFELBAD

DÜNEN-THERME

Gesundheits- & Wellnesszentrum

„Mal raus und relaxen“

2 Übernachtungen inkl. Massage, Schlickpackung u.v.m. bereits ab 170,- €

Tourismus-Zentrale St. Peter-Ording • Maleens Knoll 2 • 25826 St. Peter-Ording
Tel.: 0 48 63 - 999 0 • E-Mail: info@tz-spo.de • www.st-peter-ording.de





In ruhiger Lage erwarten Sie gemütliche und großzügige Hotelzimmer, ein reichhaltiges Frühstücksbuffet, unser idyllischer Garten mit Strandkörben sowie eine herzliche und sonnige Atmosphäre. Wir freuen uns zu jeder Jahreszeit auf Sie!

Landhaus Ellerbrock

Das charmante Hotel garni mit der besonderen Note

Friesenstr. 5 - 7 · 25826 St.Peter-Ording · Tel.: 04863 - 478200 · Fax: 04863 - 47820199
Mail: info@landhaus-ellerbrock.de · URL: www.landhaus-ellerbrock.de








Ihre Ansprechpartner für St. Peter-Ording:

Christian Preuß, LAND & MEER-Verlagsvertretung,
Tel.: 04651/88 93 90, christian-preuss@online.de
Renate Preuß (Redaktion): mail@landundmeer.de.

Das Bildmaterial wurde uns ausdrücklich für die honorarfreie Verwendung zur Verfügung gestellt und ist frei von Rechten Dritter.

LAND & MEER-Verlag, Neumühlen 46,
22763 Hamburg, Tel.: 040/390 76 81
www.landundmeer.de



ambassador hotel & spa

In exponierter Lage an der Erlebnis-Promenade St. Peter-Ordings zählt das „ambassador hotel & spa“ zur kleinen, exquisiten Gruppe der Dr. Lohbeck-Privathotels, Garant für anspruchsvoll designtes Ambiente, hochmodernen Komfort.



Zwei Whirlpools auf der Dachterrasse vermitteln filmreife Ausblicke auf das Meer.



Anspruchsvolles Ambiente und hochmoderner Komfort bestimmen das Interieur.

Diesem hohen Niveau entspricht die Qualität, mit der Küchenchef Nils Kramer im Restaurant „Sandperle“ seine Gäste verwöhnt. Das Hotel ist Mitglied der Organisation „Feinheimisch“, die sich die bevorzugte Verwendung der hervorragenden regionalen Produkte auf die Fahnen geschrieben hat. Fisch, Fleisch, Gemüse und Obst aus nahen Quellen, in Kombination mit internationalen Spezialitäten machen die „Sandperle“ zu einer Oase für Feinschmecker, die in jedem Jahr vom renommierten „Schleswig-Holstein Gourmet-Festival“ frequentiert wird.

Das „Sandcafé & Bar“ lockt nachmittags mit hausgemachten Waffeln, Kuchen und Torten, Kaffee- und Teespezialitäten auf die große Terrasse und wird abends zur gemütlichen Bar mit atemberaubenden Sonnenuntergängen.

Das Wohlbefinden der Gäste spielt im „ambassador hotel & spa“ eine bedeutende Rolle, ist doch das Vier-Sterne-Superior-Hotel Mitglied der europaweiten Kooperation „Wellness Hotels & Resorts“. Der beeindruckende 1.200 Quadratmeter große Spa-Bereich in den oberen Stockwerken mit direktem Meeresblick lässt keine Wellness-Wünsche offen: Neben einem umfangreichen Verwöhn-Programm mit Bernstein und Schlick vom heimischen Strand und wertvollen Babor-Produkten, begleitet von erfahrenen Mitarbeitern, bieten ein Schwimmbad mit Lichttherapie, verschiedene Saunen, Außenduschen, Ruheräume sowie ein Dampfbad ein ungewöhnlich vielfältiges Angebot. Die beiden Whirlpools auf der Dachterrasse vermitteln filmreife Ausblicke auf den weiten Strand und das Meer.

ambassador hotel & spa, Im Bad 26, 25826 St. Peter-Ordning, Tel.: 04863/709-0, www.hotel-ambassador.de.

Hotel Eickstädt

Viel mehr als schöne Urlaubstage – in ihrem komfortablen Frühstückshotel Eickstädt bieten Anne und Bernd Becker ihren Gästen mehrere attraktive Möglichkeiten, der „schönsten Zeit des Jahres“



zusätzlichen Glanz zu verleihen: mit fantasievollen Arrangements wie „Entspannt golfen“, „Individuell“ oder „Stilvoll genießen“.

Zur Radtour wird ein leckerer Picknickkorb gepackt, mal gehört ein Candlelight Dinner ins Paket oder es wird in der exklusiven

Wellness-Suite residiert – ganz nach Anspruch und Geschmack. Hier findet der Gast in stilvollem Ambiente mit zeitgemäßem Komfort genügend Raum zur individuellen Urlaubsgestaltung.



Komfortabel, sonnig und urlaubsheiter – die Zimmer im Hotel Eickstädt.

In dem sonnenhellen Frühstückssaal beginnt der Tag mit abwechslungsreichen Frühstücksvorlesungen vom Gourmet- bis zum Vital-Frühstück – Langschläfer können auf Wunsch bis in den Nachmittag hinein frühstücken. In der gemütlichen Lounge werden während der Rezeptionszeiten Snacks und Kaffeespezialitäten gereicht, per

Selbstbedienung sind hier rund um die Uhr verschiedene Getränke zu bekommen. Das gepflegte kleine Saunarefugium bietet Ruhe und Entspannung nach einem erlebnisreichen Urlaubstag.

Hotel Eickstädt, Waldstraße 19-21, 25826 St. Peter-Ordning, Tel.: 04863/968 80, www.hotel-eickstaedt.de.

Hotel Landhaus an de Dün

Im privatgeführten Garni-Hotel „Landhaus an de Dün“ – ruhig und unmittelbar am Kurpark gelegen – kann der Gast Alltags-Hektik schnell in Gelassenheit umwandeln, sich geborgen fühlen. Wie perfekt Familie Schönborn mit ihrem engagierten Team dieses Wohlfühl-Programm gelingt, beweist der begehrte Titel „Top-Hotel“, der dem gepflegten Vier-Sterne-Haus auch 2014 wieder von Holiday-Check verliehen wurde.

Die 15 großräumigen Doppelzimmer – teils mit Verbindungstür – sind mit edlen Materialien und zeitgemäßem Komfort ausgestattet. Am Morgen lockt das vielfältige Frühstücksbuffet, nachmittags im Café hausgemachter Kuchen, und am Abend klingt der Tag entspannt bei einem Gläschen Wein am Kamin aus.

Das für Hotelgäste reservierte Erlebnisschwimmbad verfügt über eine Gegenstromanlage sowie Sauna und Solarium. Eine Wellness-Therapeutin entwickelt individuelle Programme für Massagen, Bäder und Schönheitsanwendungen. An de Dün, Im Bad 63, Tel.: 04863/960 60, www.hotel-landhaus.de.



Sauna und Schwimmbad im „an de Dün“.

Kathmeyer's Landhaus Godewind

Friesische Lebensart pur: Das findet der Gast in „Kathmeyer's Landhaus Godewind“ – einst TV-Star in der Serie „Gegen den Wind“ – perfekt kombiniert mit rheinhessischer Lebensfreude der beiden Inhaber Jürgen und Thomas Kathmeyer. Das Ergebnis: ein Feriendomizil der besonders gelungenen Art, seit 2012 alljährlich belohnt mit dem begehrten Titel „Top-Hotel“ von Holiday Check.

Die 20 Zimmer und Suiten, die meisten mit Strandkorbterrasse oder -balkon, unter der heimeligen Reetdachhaube sind mit viel Liebe zum Detail ausgestattet. Im lichtdurchfluteten Wintergarten, bei schönem Wetter auf der Ter-



Urlaub unter heimeliger Reetdachhaube, umgeben vom großen Garten.

rasse, steht das vielfältige Frühstücksbuffet bereit; die gemütliche Kaminlounge – die „Klönsschnackdeel“ – ist der gesellige Mittel-

punkt des geschichtsträchtigen Hauses von 1832. Im weitläufigen Gartengrundstück mit prächtigem alten Baumbestand steht Saunafans ein finnisches Blockhäuschen zur Verfügung, ein ähnliches Modell steht als Grillhütte im Obstgarten. Das kleine Friesenlädchen bietet eine fantasievolle Auswahl an Mitbringseln aus kleinen Handwerksbetrieben der Region. Ein romantischer Waldweg führt in den quirligen Ortsteil Bad mit der einzigartigen Seebrücke.

Kathmeyer's Landhaus, Waldstraße 31, Tel.: 04863/969 00, www.kathmeyers.de.

Aalernhüs hotel & spa:

Friesische Gastfreundschaft, Entspannung und Nordseewind – willkommen im „Elternhaus“: Für eine Auszeit vom hektischen Alltag bestens geeignet, präsentiert sich das Aalernhüs, friesisch für Elternhaus, in St. Peter-Ording. Das ehemalige Hotel Vier Jahreszeiten, das Eigentümerin Claudia Gerlach von ihrem Vater erbt und gemeinsam mit ihrem Mann Gregor Gerlach, Miteigentümer der Seaside Hotel Gruppe, mit viel Liebe zum Detail in ein charmantes Boutique Hotel verwandelt, lockt unter anderem mit einem 1.000 Quadratmeter Spa- und Wellnessbereich inklusive Indoor- und beheiztem Außenpool, wohltuenden Beauty-Treatments mit Produkten der Naturkosmetiklinien Dr. Hauschka und Oceanwell sowie zwei erstklassigen Restaurants mit authentisch norddeutscher und internationaler Küche.

Aalernhüs hotel & spa, Friedrich-Hebbel-Straße 2, Tel.: 04863/701-0, www.aalernhues.de.



Fotos: TZ, D. Leyen, Hotels

Charmantes Boutique-Hotel mit Stil, Komfort und lukullischem Genuss.

Zweite Heimat
Premium-Strandhotel — Sankt Peter-Ording



Am Strand zuhause.



Telefon +49 4863 47489 - 0 • E-Mail reservierung@hotel-zweiteheimat.de
www.hotel-zweiteheimat.de



Jetzt bestellen:
URLAUBSMAGAZIN 2015
Besuchen Sie uns auch
im Internet unter:
www.friedrichstadt.de



FRIEDRICHSTADT
finde uns bei facebook
Die Holländerstadt



SCHNEIDER IMMOBILIEN GMBH



Immobilien · Bauträger · Spezialist für Reetdachobjekte

Wir suchen weiterhin für
unsere Kunden Objekte
in und um St.Peter Ording

Badallee 9 – 25826 St.Peter-Ording
Telefon: 04863-47 87 447
www.schneider-immobilien-spo.de • info@schneider-immobilien-spo.de



Der

Seit Jahrtausenden schützen Menschen an der Küste ihre Behausung durch Reet. Darum prägen heimelige Reetdächer die norddeutsche Landschaft, besonders auf den Inseln und Halligen, wie Amrum, Föhr oder Sylt oder in St.Peter-Ording. Zur Zeit laufen Bestrebungen, dieses uralte Handwerk auf der Liste des Immateriellen Weltkulturerbes der UNESCO einzutragen.

Tradition verpflichtet



Fotos: Martin Arndt(links), Schneider Immob.

Liebenswerte Tradition mit zeitgemäßem Komfort: Mit seinen zauberhaften Reetdachkaten dokumentiert Schneider Immobilien sein Credo der gelebten Tradition auf das Schönste: Die neubauten Häuser, gelegen in St. Peter-Ordings ruhigem Ortsteil Böhl, sind nach historischem Vorbild gestaltet, mit aktuellster und nachhaltiger Technik ausgestattet. Sie verfügen über Kamin und Terrasse und sind umrahmt von einem landestypischen Bauerngarten.

Reet ist ein natürlicher Baustoff, der für ein gutes Raumklima sorgt. Unter dem Reetdach ist es im Sommer kühler und im Winter warm, und das norddeutsche Klima kann Reetdächern nur wenig anhaben. Das mit der Zeit entstehende Moos schützt das Reet vor dem Austrocknen, kann aber aus optischen Gründen alle paar Jahre durch „Kämmen“ entfernt werden. Mit etwas Pflege hält ein Reetdach 40 Jahre und länger. Leider kommt das Reet-Material heute kaum mehr aus der Umgebung, sondern aus der Türkei, Rumänien oder sogar aus China, um bei uns für den typisch nordischen Charme zu sorgen.

Reet ist Pflicht

„Wir brauchen traditionelle Gebäude, die die Landschaft hier repräsentieren und sich gleichzeitig harmonisch einfügen“, so skizziert Inhaber und Gründer

Stefan Schneider die Philosophie seines Unternehmens und fügt hinzu „Reet ist Pflicht“. Denn Traditionen zu bewahren und sensibel fortzuführen ist das Anliegen von Stefan Schneider, deutlich zu erkennen an den zahlreichen Bauten auf der Halbinsel Eiderstedt sowie in St. Peter-Ording, an deren Entstehen Schneider Immobilien als Bauträger beteiligt war, bevorzugt in Zusammenarbeit mit Architekten und Handwerkern der Region. In den elf Jahren ihres Bestehens hat sich die Firma Schneider Immobilien durch Erfahrung und Fachkompetenz zum führenden Immobilien- und Beratungsunternehmen dieser Region entwickelt. An sieben Tagen in der Woche bietet Stefan Schneider mit seinem Team engagierte Beratung rund um die Immobilie „nah am Kunden“ im Firmensitz im romantischen Ortsteil „Dorf“, in St. Peter-Ordings historischem Zentrum: www.schneider-immobilien-spo.de.

URLAUB IM NORDEN REETDACHHÄUSER

Die kleine Flucht: Ein Haus für Freunde!

RÜGEN Liebevoll eingerichtet ist die „Kleine Flucht“ ein Traumhaus unter Reet, fernab vom Trubel. Direkt am kleinen Sandstrand gelegen, genießt man den

Hier in Putbus wird dem Wunsch nach Ursprünglichkeit durch den Einsatz natürlicher Materialien und der schonenden Sanierung Rechnung getragen.



Foto: K.P. Woehlermann

Unter Reet auf Rügen: Aus allen – liebevoll eingerichteten – Räumen der Kate, sogar aus der Sauna, haben Urlaubsgäste freien Blick aufs Meer! Behaglich ist es am Kaminofen in der guten Stube unter dem frischgedeckten Reetdach.

Luxus eines 5.000 Quadratmeter Grundstücks im Biosphärenreservat mit kleinem Teich direkt am Meer. Von der Terrasse, vom Frühstückstisch, vom Bett, ja von der Sauna aus kann man dem Spiel der Wellen zuschauen! Jedes Zimmer wurde individuell eingerichtet und besticht durch die Liebe zum Detail.

Ob im Strandkorb oder am Klavier, in der Design-Badewanne XXL oder im Wohnzimmer mit den wertigen Möbeln: Der anspruchsvolle Wohlfühl-Urlaub ist hier garantiert.

Kontakt: www.ostseetraumhaus.de und info@wp-trust.de oder Tel.: 0172-399 56 00.

Reetdachkate Oldersbek

OLDERSBEK Pure Erholung, idyllische Ruhe und fantastische Ausflugsmöglichkeiten – das verspricht die romantische Reetdachkate im verträumten Dörfchen Oldersbek nahe der Husumer Bucht. Einst der dörfliche Kaufmannsladen – antike und historische Merkmale erinnern noch heute an die früheren Zeiten – bietet das 1804 erbaute, liebevoll sanierte Nichtraucherhaus auf 140 geschmackvoll möblierten Quadratmetern zeitgemäßen Komfort bis zu Geschirrspüler und Mikrowelle. Im großen Garten haben die Kleinen ihren Spaß im Piratennest und auf dem Spielplatz, die Großen genießen die Strandkorbterrasse. Das zauberhafte Holländerstädtchen Friedrichstadt ist nah, ebenso die Strände St. Peter-Ordings. Per Schiff geht's zu den Inseln Sylt, Föhr und Amrum und den Halligen im Weltnaturerbe Wattenmeer.

Kontakt: Andrea und Michael Eschenbrücher, Berger Dorfstraße 70, 41189 Mönchengladbach, Tel.: 02166/1471601, www.reetdachkaten.de.



Foto: Eschenbrücher

Alter Kaufmannsladen bei Husum und in Nordseenähe.

URLAUB IM NORDEN REETDACHHÄUSER

Hotel „Ual Öömrang Wiartshüs“

AMRUM „Urlaub wie im Bilderbuch“ verheißt das Ual Öömrang Wiartshüs in Norddorf seinen Gästen und beschreibt damit genau die Atmosphäre im „Alten Amrumer Wirtshaus“, das schon seit 1750 unter der inseltypischen Reetdachhaube für Speis



Inseltypische Reetdachhaube über dem Hotel mit Stube von 1750 auf Amrum.

und Trank der Insulaner sorgt. Heute lässt sich hier am Wattwiesenrand von Norddorf entspannt Urlaub machen, friesische Gastlichkeit in komfortabel-behaglichen Zimmern und Suiten genießen. Im Sommer wird im üppig blühenden Bauerngarten unter alten Bäumen hausgemachter Kuchen serviert, abends bevölkern hungrige Gäste die rustikale Gaststube mit ihrem original friesischen Ambiente oder die gemütliche Biedermeierstube mit Großmutter Deckers restauriertem Sofa und lassen sich mit Köstlichkeiten aus frischen Produkten der Region verwöhnen. Das komfortable Suitenhaus gleich gegenüber verfügt über zweistöckige Suiten im friesischen Landhausstil, die einen traumhaften Blick auf das Weltnaturerbe Wattenmeer, die Halligen und die Nachbarinsel Föhr bieten. Ual Öömrang Wiartshüs, Tel.: 04682/961 45 00, www.uow.de.

Hotel Friedrichs

AMRUM Historischer Charme und persönliche Atmosphäre verbinden sich hier zu einem Urlaubsdomicil, wie gemacht, um dem Alltagsstress zu entfliehen. 1898 erbaut, führte Familie Friedrichs das Gebäude nach einer wechselvollen Geschichte wieder seiner einstigen Bestimmung zu: 1997 eröffneten sie nach liebevoller Renovierung das Hotel Friedrichs. Im Herzen von Nebel bieten behaglich und komfortabel ausgestattete Zimmer und Suiten einen weiten Blick über die Reetdachhäuser des romantischen Ortes bis aufs Wattenmeer. Das gemütliche Restaurant präsentiert sich als friesische Version der „Guten alten Zeit“. Auf der einladenden Sommer-Terrasse treffen sich Insulaner und Gäste. Hotel Friedrichs, Uasterstigh 18, 25946 Nebel, Tel.: 04682/949 70, www.hotel-friedrichs.com.



Fotos: HF, UOW

Inmitten der Reetdachhäuser auf der Insel Amrum: Hotel Friedrichs.



FINDEN SIE UNSERE PRODUKTE
IM EXKLUSIVEN FACHHANDEL
UND ONLINE AUF
WWW.SWAROVSKIOPTIK.COM



DIE CL FAMILIE DABEI SEIN IST ALLES

Reisen in ferne Länder, der Ausflug ins Grüne oder die herausfordernde Wanderung in den Bergen eröffnen Ihnen eine Welt jenseits des Alltäglichen, die Sie immer wieder in Erstaunen versetzt. Gut, wenn Sie in solchen Momenten von einem kompakten und leichten Fernglas der CL Familie begleitet werden, das sich nicht nur ganz einfach in jeder Tasche verstauen lässt, sondern auch durch kompromisslosen Sehkomfort überzeugt. Erleben Sie große wie kleine Entdeckungen noch intensiver und Ihre Begegnungen mit der Natur noch packender. Denn die Welt gehört dem, der das Schöne sieht – mit SWAROVSKI OPTIK.



**SWAROVSKI
OPTIK**

SEE THE UNSEEN
WWW.SWAROVSKIOPTIK.COM

SWAROVSKI OPTIK Fachhändler ganz in Ihrer Nähe:

14467 POTSDAM: Foto Charlotte 25 - 20249 HAMBURG: Optiker Carl - 20459 HAMBURG: Foto Wannack - 26122 OLDENBURG: Optik Schlöter - 26382 WILHELMSHAVEN: Brillen Babatz - 26386 WILHELMSHAVEN: Unterwegs AG - 27283 VERDEN: Firma Zugvogel - 27498 HELGOLAND: Kaufmann - 33602 BIELEFELD: Foto-Treffpunkt.de - 44787 BOCHUM: Foto Hamer - 48161 MÜNSTER: Foto Köster - 48691 VREDEN: Foto Gewers - 49492 WESTERKAPPEL: Foto Erhardt - 57299 BURBACH: PM-Outdoor - 68161 MANNHEIM: Optik Mücke - 70174 STUTTGART: Optik Mollenkopf - 80331 MÜNCHEN: Foto-Video Sauter - 86154 AUGSBURG: Intercon - 87561 OBERSTDORF: Foto Schnellbach - 94113 TIEFENBACH: AFA-Fotohandel

URLAUB IM NORDEN FERIENHÄUSER

Strandhäuser am Leuchtturm

NEUSTADT-PELZERHAKEN Seit nunmehr zehn Jahren stehen die Strandhäuser am Leuchtturm in Neustadt-Pelzerhaken für einen Ostseeurlaub zwischen Leuchtturm und Wellenrauschen. Auf einer Landspitze gelegen, verfügt das autofreie Ostseeferiedorf mit seinen 36 Ferienhäusern über direkte Strandzugänge in reiner Südlage. Die Gäste können zwischen acht Haustypen von 4- und 5-Sterne-Qualität auf der großzügigen, mit Dünen durchzogenen Anlage wählen. Die Ferienhäuser bieten Platz für vier bis acht Personen und verfügen über separate Schlafzimmer. Für einen erholsamen Aufenthalt sorgt die Mischung aus moderner Eleganz und typisch maritimem Stil zusammen mit der hochwertigen Vollausrüstung. Dazu gehören ebenso Strandkörbe und Teak-Terrassenmöbel wie die DVD- und CD-Anlagen. Babywannen, Hochstühle, ein eigener Kinderspielfeld und vieles mehr runden den Familienurlaub ab. Ein Logenplatz am Meer für alle Jahreszeiten: Für wohlige Wärme an kühleren Tagen sorgen die prasselnden Kaminöfen in allen Strandhäusern, die Mehrzahl verfügt über hauseigene Saunen. Strandhäuser am Leuchtturm, Tel.: 04561/528 22 94, www.ostseeferiedorf.de.



Foto: SaL

Strandkörbe und Terrassenmöbel aus Teakholz für die Großen – und Spielgeräte für die kleinen Gäste.

Ostseebad Binz und Prora zwischen Tradition und Moderne

RÜGEN Ganz oben auf der Beliebtheitsskala stehen seit Jahren die Seebäder und vor allem das wunderbar sanierte Binz. Dabei verdankt der Ort seine Entstehung nur einer Hochstapelei: 1816 wurde das wenige Kilometer inselwärts befindliche Putbus zum See-

es laut dem Immobilienspezialisten an der Binzer Strandpromenade „mehr Nachfrage als Angebot.“ Gleiches gilt für Wohnungen im Bereich um 250.000 Euro: „Hier ist das Angebot stark begrenzt.“



Foto: KV/Wikipedia



Die Immobilien-Kapazitäten in Binz sind ausgeschöpft, nun will man das nahe Prora aufwerten.

bad erklärt – dummerweise lag/liegt es gar nicht direkt am Wasser. So ließ Fürst Wilhelm Malte I. die Gäste zum Baden nach Binz kutschieren. Heute sind schon in der Vorsaison die Hotels gut gebucht. Von der erhalten gebliebenen Architektur und dem Charme des Ortes begeistert zeigen sich auch Anleger und Nutzer von Wohnungsimmobilen. Wer hier eine Wohnung mit Meerblick kaufen will, wird keine finden. Und das trotz Preisen im siebenstelligen Bereich. So kostet ein Quadratmeter in A-Lage heute bis zu 8.000 Euro. Für Liebhaberobjekte im Millionenbereich gibt

Von der Kaserne zur Luxusoase

Da es auch keinen Platz für Neubauten mehr gibt, weichen Investoren auf den Nachbarort Prora aus: Aus den 80 Jahre alten Hitler-Bauten werden Luxuswohnungen. In Reih und Glied stehen hier (noch) graue Häuserblöcke, die vom NS-Regime einst als eine gigantische „Kraft-durch-Freude“-Ferienanlage für 20.000 Menschen geplant, aber nie zu Ende geführt und während der DDR-Zeit teilweise als Kasernen genutzt wurden. Heute werden Käufer mit Abschreibungen gelockt, weil die Beton-Kästen tatsächlich unter Denkmalschutz stehen. Jetzt heißen die einzelnen Abschnitte der kilometerlangen Kette nicht mehr schnöde „Block II“, sondern „Haus Lido“. In einem „Showroom“ gibt es Informationen für Investoren und eine Musterwohnung zeigt, wie das schöne Leben einmal aussehen soll. Ein Parkhaus ist schon im Bau, ein Wellnessbereich geplant – und die Fertigstellung für mehr als 260 Wohnungen ist für Juni 2016 angekündigt. Auch ein erstes Hotel soll schon in einem Jahr eröffnen. Die Vision des Binzer Bürgermeisters Karsten Schneider wird sich bewahrheiten: „Binz ist das Traditionelle, Prora wird das Moderne sein.“ Weiterlesen unter: www.neues-prora.de und www.ostseebad-binz.de.

SALT

INSEL-SPECIAL

EIN SONDERHEFT VON **LAND & MEER** JAHRESAUSGABE 2015



GOLFEN • EVENTS • HOTELS

WWW.LANDUNDMEER.DE

SYLT 2015

URLAUB. GENIESSEN.

„Jede Sekunde auf Sylt ist eine
bessere Minute in Ihrem Leben!“

Seit ca. 40 Jahren sind wir Ihr Urlaubspartner für einen gelungenen Aufenthalt auf unserer einzigartigen Insel.

Als Familienunternehmen mit Gründerin Brigitte Führ sowie Juniorchef und Immobilienexperte Oliver Führ sind wir in höchstem Grade serviceorientiert und können Ihnen mit Ihren individuellen Wünschen und Vorstellungen ganzjährig das passende Feriendomizil anbieten. Innerhalb unseres kompetenten Teams

finden Sie immer persönliche und freundliche Beratung. Die meisten Objekte befinden sich in Wenningstedt, auch Heimatort unseres Unternehmens. Doch auch in anderen Inselorten halten wir Kleinode für Sie bereit. Unsere komfortablen Ferienwohnungen und Ferienhäuser - von hochwertig bis luxuriös - bieten jeden Tag „Urlaubsfeeling“ pur! Ob Sie als Familie, Paar, Single oder Gruppe eine Unterkunft suchen: Wir haben das richtige Objekt für Sie!

Mit unserer eigens entwickelten App, die wir für iPhone und iPad und Androidgeräte entwickelt haben, können Sie schnell und unkompliziert durch unsere attraktiven Angebote stöbern - schauen Sie doch mal rein - es lohnt sich!



Fordern Sie noch heute unseren Katalog an!

Hotline: 04651 98420



Appartementvermietung auf Sylt

— Immobilien Brigitte Führ GmbH —

Hauptstraße 11 • 25996 Wenningstedt/Sylt
Hotline: 04651 98420 • info@ibf-sylt.de • www.ibf-sylt.de

Sylt ist für die meisten einfach nur „die Insel“.
Die Insel, die mit ihrer grandiosen Naturlandschaft, ihrer
berauschenden Vielfalt und ihrer rauen und zugleich
sensiblen Seele so viele Menschen in ihren Bann zieht.
Moritz Luft von Sylt-Marketing liebt seine Insel.

Auch die Medien können sich dieser Faszination nicht entziehen und versuchen, dem Mythos Sylt auf die Spur zu kommen. So richtig kann man Sylt wohl aber erst dann verstehen, wenn man die Insel selbst mit all seinen Sinnen erlebt hat. Das Sylt Special von LAND & MEER kommt einer solchen Selbsterfahrung schon sehr nahe und zeigt die vielen unterschiedlichen Facetten der Insel: Ein Paradies für Genießer und Kulturinteressierte. Eine Oase für Individualisten und Erholungssuchende. Ein Jungbrunnen für Wellnessfreunde und Gesundheitsbewusste und ein El Dorado für Sportler, zu Lande und auf dem Wasser. Ganz und gar nicht alltäglich, dafür abwechslungsreich und einzigartig. Vor allem aber lässt das Sylt Special Raum für die leisen und sensiblen Seiten der Insel. Die Seiten, die zu häufig hinter den gängigen Klischees verschwinden. Jeder zweite der knapp hundert Quadratkilometer steht unter Landschafts- und Naturschutz, das Wattenmeer vor Sylt gehört zum UNESCO-Weltnaturerbe, und nirgendwo sonst gibt es so viele unterschiedliche Landschaftsformen so nah beieinander.

Lassen Sie sich auf den folgenden Seiten ein bisschen von Sylt, seinen Menschen und ihrer Liebe zur Insel erzählen. Ich wünsche Ihnen dabei viel Vergnügen und eine baldige Selbsterfahrung. Wenn Sie nicht ohnehin schon längst zu den Menschen gehören, für die Sylt einfach nur „die Insel“ ist.

Ich wünsche Ihnen
einen wundervollen Urlaub auf Sylt,



Ihr Moritz Luft
Geschäftsführer Sylt Marketing GmbH, www.sylt.de



Golfers Paradies

Vier fantastische Plätze, jeder mit eigenem Layout und eigener Atmosphäre, bitten auf diesem schmalen Eiland mit seiner einzigartigen Naturvielfalt von Dünen, Heide, Wiesen, Knicks und Biotopen zum Abschlag. LAND & MEER hat sich vor Ort umgeschaut.

Golf-Club Sylt



Golf vom Feinsten erwartet den Gast im Golf-Club Sylt zwischen Wenningstedt und Kampen – dem nördlichsten Golfplatz Deutschlands. Ein prachtvolles, reetgedecktes Clubhaus mit gepflegtem Restaurant, das auch Nichtgolfern offensteht, ein sportlicher, interessant aufbereiteter Course mit herrlichen Ausblicken, ein supermodernes Service-Center:

Hier unter Kampens Leuchtturm herrscht der unverwechselbare Charme eines Country Clubs. Den Gast erwarten 18 überraschungsreiche Bahnen, durchzogen von zahlreichen Wasserhindernissen, mit gepflegten Fairs und naturbelassenen Roughs, einem Heidebiotop und geschichtsträchtigen Hünengräbern. Und immer wieder faszinierende Blicke aufs Watt, die Kampener Dünen und den prächtigen Leuchtturm. Eine besondere Attraktion für den nervenstarken Spieler:



SYLT SPECIAL GOLFEN

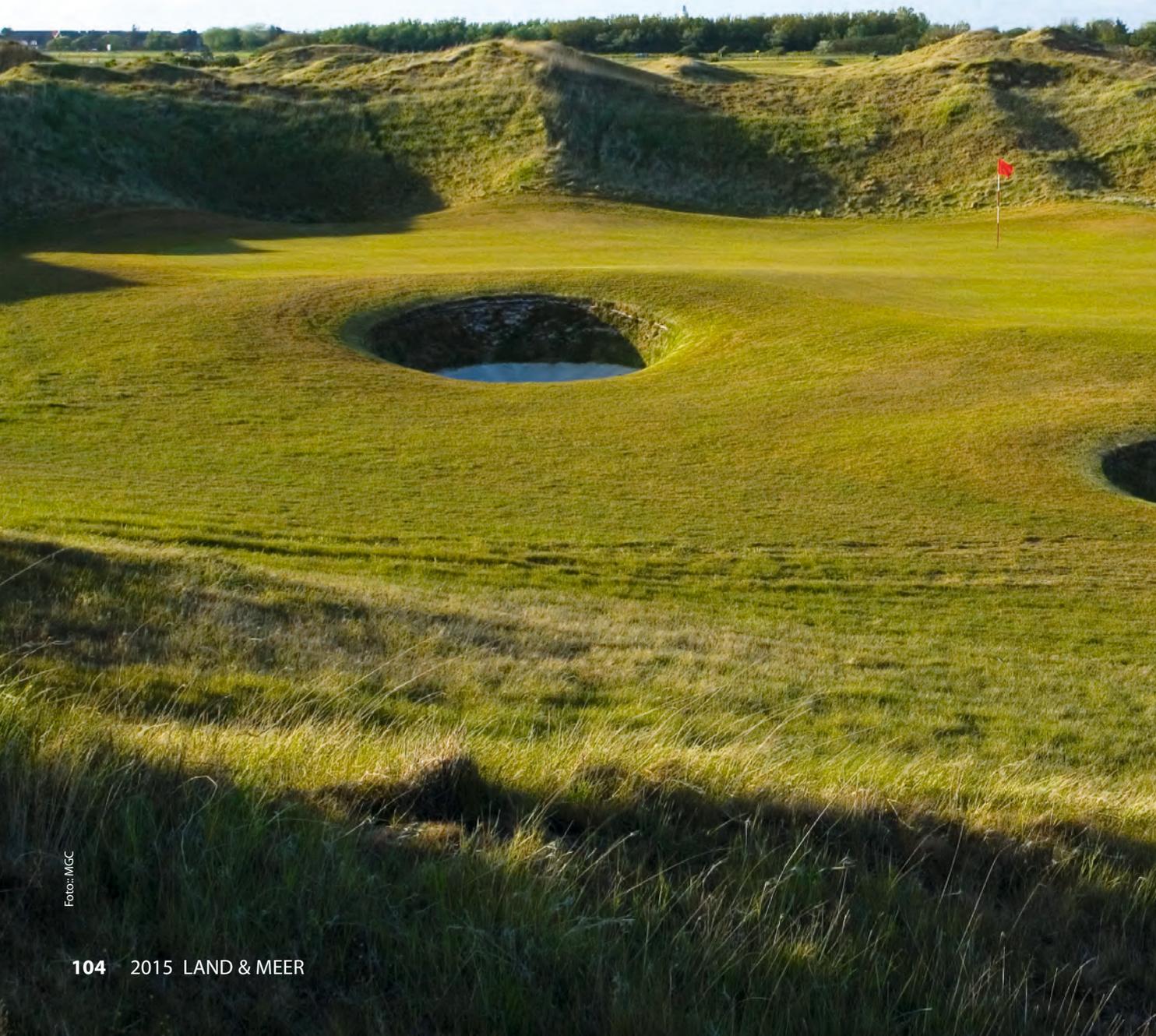
der Teich direkt vorm 10. Abschlag, der von der Clubhausterrasse zu überblicken ist. Weitere Highlights: Ein erst kürzlich auf 9 Loch erweiterter Kurzplatz, der „Gaadt-Course“, der für Anfänger und Könner eine echte Herausforderung fürs kurze Spiel ist. Fachkundigen Rat bekommt man von Head-Pro Allan Owen und seinem Team der Golf-Academy. Der GC Sylt bietet eines der modernsten und bestausgerüsteten Trainingszentren Deutschlands. Der GC Sylt ist der Besondere im Norden: www.gcsylt.de.



Marine-Golf-Club

Auf die längste Geschichte der Sylter Golf-Anlagen kann der Marine-Golf-Club, küstennah vor den Toren Westerlands gelegen, zurückblicken: Vor fast 70 Jahren wurde von der Royal Air Force während der Besatzungszeit auf dem Flugplatzgelände bereits ein Sechs-Loch-Course angelegt. Seit 2007 fügt sich ein abwechslungsreicher 18-Loch-Platz in die Insel Landschaft ein, ganz nach dem clubeigenen Motto „Feel the difference – play links“. Entworfen wurde das 80 Hektar große Gelände mit seinen weiten, naturbelassenen Fairways, tiefen Bunkern und deutlichen

Höhenunterschieden von bis zu vier Metern vom schottischen Golfplatzarchitekten Ken Moodie; ein Platz, der nach präzisen Drives und durchdachtem Spiel verlangt, was häufig durch einen unkalkulierbaren Begleiter erschwert wird: den Wind, der vom Meer her über die Düne pfeift. „Sieh den Wind nicht als Gegner, sondern als Partner“, rät Pro Andreas Strandberg und gibt in seiner Golf-Akademie die richtigen Tipps. Stolz sind die „Mariner“ auf ihr schmuckes, achteckiges Clubhaus, das auch Nicht-Golfern einen unverstellbaren Blick auf den Platz erlaubt: www.sylt-golf.de.



SYLT SPECIAL GOLFEN

Golfhopping auf Sylt

Drei Plätze für einen Preis: Nur 175 Euro insgesamt kostet je eine 18-Loch-Runde auf den drei Sylter Golf-Plätzen Marine-Golf-Club, Golf-Club Sylt und Golfclub Budersand – eine Ersparnis von 60 Euro. Die Club-Wahl für die Start-Runde ist jedem Teilnehmer überlassen. Zum Spielbeginn gibt es ein kleines Willkommensgeschenk.

Die Golf-Hopping-Angebote sind gültig vom 15.3. bis 15.6. und vom 15.9. bis 31.10.2015 und buchbar in den jeweiligen Clubs. Eine Mindest-Stammvorgabe von -36 ist erforderlich.

SYLT SPECIAL GOLFEN



Golfclub Budersand Sylt

Als spektakulärer Neuling, seit seinem Start 2008 mit Auszeichnungen überhäuft, präsentiert sich der Golfclub Budersand Sylt am südlichsten Zipfel der Insel, in Hörnum. Golfer, die jemals in Schottland unterwegs waren, werden auf diesem reinrassigen Links-Course ihr Déjà-vu-Erlebnis haben. Eingebettet in die natürliche, meist windumtobte Dünenlandschaft, stellt das baumlose Gelände mit satten Heideflächen, mit Strandhafer besetzten Dünen und fantasievoll angesiedelten Biotopen selbst geüb-

te Golfer vor oft schwierige Aufgaben. 96 sehr tiefe Topfbunker verteidigen schnelle Grüns und lauern auch sonst gern auf verzogene Bälle. Links-Golf ist ein einmaliges Naturerlebnis – in Budersand ganz besonders. Jeder Tag, jede Runde sind anders. Inmitten der Natur, immer den Elementen ausgesetzt. Die Startzeiten werden im 12-Minuten-Takt vergeben, so fühlt sich niemand gehetzt und findet auch die Zeit, den Blick über das Wattenmeer bis zu den Nachbarinseln Amrum und Föhr und an einigen Stellen bis zur Nordsee schweifen zu lassen.

Golfclub Morsum

Hier grünt es gepflegt auf der Wattseite der Insel; im heimeligen Morsum kuschelt sich der Platz windentschärft in naturbelassene Wiesen. An diesem entspannten Ort ließ Presse-Tycoon Axel Springer 1966 einen 9-Loch-Golfplatz anlegen, um ganz privat mit seinen Freunden seinem Lieblingssport nachgehen zu können. Möglichst

privat gibt man sich im Morsumer Club immer noch, obwohl der Platz im Jahr 2009 um neun weitere Löcher erweitert wurde und nun noch attraktivere Ausblicke zum Watt ermöglicht. Dass der Club etwas abgeschieden liegt und mit nur wenig über 200 Mitgliedern fraglos einen ziemlich exklusiven Status pflegt, ist unbestritten. Und doch ist man in Morsum



SYLT SPECIAL

Fit für „Links-Golf“ macht Pro Sascha Georgi – auf dem Platz, dem Trainings-Areal und im top-aktuellen Scope-Raum. Im architektonisch interessanten Golfhaus mit Weitblickpanorama erwartet das Restaurant „Strönholt“ in sympathisch legerer Bistro-Atmosphäre auch Nicht-Golfer. Komplettiert wird die Anlage durch das 5-Sterne-Budersand Hotel Golf & SpaSylt, unmittelbar zwischen Golfplatz und Nordsee gelegen: www.budersand.de.

Fotos: Budersand, GCMorsum

meet nice people ...

HOTEL
VILLAGE
KAMPEN · SYLT



Peter M. & Minka Stütz · Alte Dorfstraße 7 · 25999 Kampen (Sylt)
Telefon 04651-469 70 · www.village-kampen.de

gastfreundlich: Am besten anrufen oder online eine Anfrage schicken – Greenfeespieler bekommen schnell Antwort, wenn es freie Tee-Times gibt. Und nach der Runde einen Kuchen vom Blech auf der idyllischen Clubhaus-Terrasse – dieses golferische Refugium verschafft unvergessliche Momente: www.golf-morsum.de.



Ihr Logenplatz am Wattenmeer

*Der einzigartige Blick
auf unverfälschte Sylter Natur*

*

TEL.: 04651/83 63 2-0 · FAX: 04651/83 63 2-36
NÖSISTIG 13 · 25980 MORSUM/SYLT

E-MAIL: INFO@HOTEL-MORSUM-KLIFF.DE
WWW.HOTEL-MORSUM-KLIFF.DE

Die talentierte Famil



Großes Bild: haben gut lachen – Ute und Jürgen Hönscheid sind stolz auf ihren Nachwuchs.

Oben: Ute und Jürgen Hönscheid.
Unten: Stellt gern auf Sylt aus – Tochter Sonni als begabte Malerin.

Nicht ohne mein Surfbrett – damit fing auf Sylt alles an.
LAND & MEER stellt die Familie Hönscheid vor.



Was für eine Familie: Sylter Gewächse allesamt, lieben sie das Meer, lieben Wind und Wellen und die sportliche Auseinandersetzung mit eben diesen Naturgewalten. Vater Hönscheid und zwei seiner drei Töchter gehören zu den besten Surfern der Welt – und alle glänzen auch sonst mit überragenden Talenten. Papa Jürgen, in den 70er Jahren Mitbegründer der heute international besuchten Sylter Surfszene, hat vor kurzem mit seinem Buch „Mein Arbeitgeber ist der Wind“ Spannendes und Humorvolles über diese Anfänge vorgelegt. Heute

lebt er mit Frau Ute auf Fuerteventura und betreibt einen Surfshop. Einen Shop, aus dem sich der Nachwuchs gern bedient – oder der stolze Papa speziell designte Unikate für sie kreiert. Auf Sylt, der Familienbasis, hält Bettina, die Älteste, die Stellung. Die zweifache Mutter, genannt „Bitsy“, ist als Stand-up-Paddling-Trainerin auf dem Wasser unterwegs oder als Guide bei Fahrradtouren durch die wunderschöne Inselandschaft. Sonni, die mittlere, die zwischen Sylt, Fuerteventura und Maui pendelt, rangiert ganz oben in der Surf-Weltelite und gewann zweimal die

ie Hönscheid

Made by Sylt



Oben: So schön surft keine – Janni Hönscheid als Playboy-Titelschönheit. **Unten:** Sonni als zweifache Weltmeisterin im Stand-Up-Paddling auf allen Meeren unterwegs.

Fotos: J.+S.Hönscheid, Berthoud, M.Entoro

Weltmeisterschaft im Stand-up-Paddling – bisher. Da leistet sie so Ungewöhnliches wie die Teilnahme am härtesten SUP-Rennen der Welt: unter schwierigsten Bedingungen bis zum Hai-Alarm den berühmten Kaiwi Channel durch zwei Hawaii-Inseln zu durchqueren. Sonni schaffe es in fünf strapaziösen Stunden, gewann damit als erste Europäerin. Malen ist die zweite Leidenschaft dieser sportlich-taffen Person. In strahlenden Farben erzählt sie Geschichten über ihre Liebe zum Meer, Märchen über Meerjungfrauen, Seegetier und Fantasiegeschöpfe, zu sehen in der

Hof-Galerie in Westerland und – die neuesten Arbeiten – im Sommer wieder im Kaamp Hüs. Janni, mit 24 die Jüngste im Schwestertrio, entwickelt sich zur Titelsammlerin der besonderen Art: Sportlich rangiert sie derzeit als beste Surferin Deutschlands, ihre bisherige Modelkarriere krönte sie im letzten Sommer als Titelschönheit des Playboys. Beneidenswert ungewungen posierte sie samt Surfbrett am Strand von Fuerteventura – selbst Oma Hönscheid war nach anfänglichem Zögern hellauf begeistert. Nun wartet Sylt gespannt auf Neuigkeiten „seiner“ Hönscheids...

Sylt ist Spitzensport

Deutsche Meisterschaften, Europa- und Weltmeisterschaften – Sylt ist begehrter Austragungsort bedeutender Events zu Wasser und zu Lande, die alljährlich zigtausende begeisterte Zuschauer anlocken. LAND & MEER stellt die wichtigsten Termine vor.



Fotos: Widerra, ISTS, SA

Sport und Spaß beim größten Polo-Turnier Deutschlands, den German Polo-Meisterschaften in Keitum.

13.5. bis 17.5.2015 Euro Windsurf Cup

Die Windsurf-Europameisterschaften in Westerland läuten den Start der Wassersport-Saison ein.

23.5. und 24.5.2015 Beach Polo World Cup Sylt

Zu Pfingsten verwandelt sich der Hörnummer Oststrand in eine Polo-Arena.

30.6. bis 5.7.2015 Kite Surf World Cup

In der Brandung von Westerland kämpfen die weltbesten Kiter in den Disziplinen Freestyle und Race um wichtige Punkte in der Weltmeisterschaftswertung.

22.7. bis 28.7.2015 Deutscher Windsurf Cup

Fünf Tage lang treffen sich die besten Windsurfer Deutschlands am Brandenburger Strand von Westerland zum Kampf um Punkte für den Titel Deutscher Meister.

31.7. bis 2.8.2015 Super Sail Sylt – Internationale Deutsche Meisterschaften

Pfeilschnelle Katamarane pflügen bei der Deutschen Ranglisten-Regatta Hobie Cat 16 und Hobie Cat 14 sowie der internationalen Besten-Ermittlung Hobie EX-One vor Hörnum durch die Nordsee.

31.7. bis 9.8.2015 German Polo Masters

Rassige Pferde und kernige Reiter bieten sportliche Höchstleistungen: Die German Polo Masters in Keitum sind das größte und renommierteste Polo-Turnier Deutschlands.

25.9. bis 4.10.2015 Windsurf World Cup

Die besten Windsurfer der Welt treffen sich in Westerland zum „Wimbledon der Windsurfer“ – der World Cup Sylt zählt zu den weltweit wichtigsten und größten Windsurf-Veranstaltungen.

Weitere Veranstaltungstermine: www.sylt.de und www.landundmeer.de und unsere facebookseiten!

SYLT SPECIAL

Über den Wolken mit Sylt Air

Seit mehr als 50 Jahren fliegt Sylt Air anspruchsvolle Passagiere von und nach Sylt und ist damit eines der ältesten Luftfahrtunternehmen des Landes. Heute verfügt Sylt Air über eine Flotte von neun Maschinen vom luxuriösen Business Jet für sechs Personen und mit einer Reichweite von 3.000 Kilometern bis zu kleinen zweimotorigen Cessnas. Noch immer gehören die Linienflüge Sylt-Hamburg und retour zum festen Programm, beliebt bei Urlaubern sind die Rundflüge über das Wattenmeer und die Nordseeinseln – Golfer chartern gern eine Cessna, groß genug für einen Viererflight mit Baggage, klein genug für den Sportflughafen auf der Insel Föhr mit ihrer fantastischen Golfanlage.



Mit Sylt Air Europa entdecken oder zum Golfen nach Föhr – vom Jet bis zur Cessna steht alles bereit.

Abenteuerlustigen Urlaubern bietet die sportliche Sylt Air-Tochter „Seventh Sky“ ein atemberaubendes Erlebnis: Fallschirmspringen! Erfahrene Sprunglehrer nehmen auch Anfängern jegliche Angst. Beim alljährlichen „Beach Boogie“-Meeting zeigen die besten Fallschirmspringer der Nation akrobatische Höchstleistungen im freien Fall.

SYLT AIR, Flughafen/Terminal 2,
25980 Sylt, 04651/78 77,

www.syltair.de, www.fallschirmspringen-sylt.de.

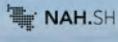


RÜHIG, STRANDNAH UND SEHR ZENTRAL

Unser Nichtraucherhotel im Zentrum von Westerland bietet Ihnen 4-Sterne-Standard auf höchstem Niveau. Alle Zimmer verfügen über TV und Radio, Telefon, Minibar, Internet, Haarfön und Kosmetikspiegel. Wellnessbereich mit Trocken- und Dampfsauna, Infrarot und Solarium. Eine Tiefgarage befindet sich am Haus.



BOYSENSTRASSE 8 | 25980 WESTERLAND/SYLT | TEL.: 04651 - 83 62 10
FAX: 04651 - 83 62 166 | EMAIL: INFO@SYLTHOTEL-RAFFELHUESCHEN.DE
WWW.SYLTHOTEL-RAFFELHUESCHEN.DE



Urlaub ab der ersten Minute!
Entspannen Sie schon bei der Anreise.

Holen Sie sich Ihre NOB-Tickets für die Reise nach Sylt am NOB-Automaten oder in einem unserer Reise-Punkte. Alle Standorte und weitere Angebote finden Sie im Internet unter www.nob.de



Partner
Nationalpark
Wattenmeer



Eingebettet zwischen Watt und Wellen verbinden sich hier Luxus und Exklusivität mit schönster Natur zu einem einzigartigen Erlebnis: Das Friesendorf Kampen zählt gewiss zu den schönsten Dörfern weltweit.

Kampen –



Hier an Kampens Rotem Kliff schweift der weite Blick bis zum Horizont.

Bereits Ende des 19. Jahrhunderts zog es die ersten Feriengäste in dieses malerische Naturparadies, später folgten Literaten und Maler, angezogen von inspirierendem Licht und Atmosphäre, während Anfang der 1960er Jahre die Schönen, Reichen und Berühmten den besonderen Zauber Kampens entdeckten, den Strand und den Strönwai, die sogenannte „Whiskeymeile“, für sich und ihre wilden Parties vereinnahmten.

Kampens Lifestyle ist locker, gemütlich, ungezwungen und leger. Aber die eleganten Designer-Boutiquen und die große Auswahl an individuellen Geschäften sorgen für das gewisse Etwas. Kampens vielseitige Gastronomie bietet für jeden Geschmack das Richtige, vom Lieblingsitaliener über frische regionale Küche im legendären, gelungen verjüngten Gogärtchen bis zu Kuchenschlachten in der außergewöhnlichen alterslosen Kupferkanne. Kunst und Kultur spielen hier immer noch und immer wieder eine bedeutende Rolle: Im zentral gelegenen Kaamp-Hüs sorgt das Team vom Tourismus Service Kampen nicht nur für das richtige Quartier, sondern ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um einen erholsamen und interessanten Aufenthalt. Hier ziehen wechselnde Ausstellungen und der alljährliche Literatur- und Musiksom-



Bühne 16: Sylts Strandbar mit den spannendsten Geschichten.

mer mit deutschsprachigen Bestsellerautoren und jungen klassischen Talenten die Gäste in ihren Bann. Auch der Kunst- und Kulturpfad durch den Ort und seine Natur erinnert mit 32 Informations-Stelen an bedeutende Künstler, an Verleger, Musiker und Maler wie Otto Eglau, Ferdinand Avenarius, Emil Nolde, Valeska Gert und Siegwand Sprotte, die in der Vergangenheit Kampens Ruf als „Künstlerdorf“ festigten. Vergleichbar vielseitig sind die Sportmöglichkeiten,

das besondere Inseldorf



Foto: TS Kampen/ISTIS, franzeldr/Fotolia.com, Löffler

Strandläufers Paradies: Sand und Wasser ohne Ende.

die hier „von Natur aus“ zu betreiben sind: Surfer finden am häufig windbewegten Weststrand eines „der besten Reviere der Welt“, wie die internationale Surfelite jedes Jahr wieder bestätigt; Jogger und Nordic-Walker haben eine fantastische Auswahl der schönsten Strecken, auf der ehemaligen Inselbahntrasse lässt sich die Insel von Nord nach Süd autofrei und meist dünengerahmt per Fahrrad durchqueren, und für Golfer stellt sich hier immer wieder die Frage:

Welchen der vier Plätze spiele ich heute? Wer's gern etwas gemächlicher hat, trifft im Avenarius-Park auf Freunde des Boulespiels oder ersteigt Sylts höchste Erhebung, die Uwe Düne mit ihren stolzen 52,5 Metern, und wird mit einem atemberaubenden Blick über die Insel belohnt.

„An diesem wilden Meer habe ich tief gelebt“, gestand Thomas Mann nach einem seiner Aufenthalte in Kampen, dem ganz besonderen Inseldorf.



Geliebtes Wahrzeichen: das historische Querkamperfeuer in schönster Dünenkulisse.

20 „Selfie-Points“ an den schönsten Plätzen

Urlaubsfotos sehen heute anders aus: Ich ganz vorn und hinten Urlaub. Das heißt dann „Selfie“. Damit so ein „Selfie“ den Daheimgebliebenen dann auch mächtig imponiert, gibt es in Kampen



jetzt an 20 der attraktivsten Ecken und Ausblicke „Selfie Points“, weiße Markierungen mit dem typischen Kampen-Logo. „Selfie Points“ für Super Selfies!

Zu finden unter „Anreise“ auf: www.kampen.de.



Fotos: Gogärtchen, Osteria, Aldente, Sturmhaube, Ald.

Neue Frische für eine legendäre Schönheit: Christiane Hässler und Florian Hühne haben dem Gogärtchen, mitten im Ortskern von Kampen, mit Erfolg ein junges Image verliehen, das die Syltgäste gerne annehmen.

Gogärtchen

Projekt „Jungbrunnen“ geglückt: Christina Hässler und Florian Hühne haben es geschafft, dem in die Jahre gekommenen, einstigen Promi-Hot-Spot Gogärtchen erfolgreich ein Komplett-Lifting zu verpassen, mit zeitgemäßem Design-Möbiliar, mit einer unprätentiösen Frische-Küche im hellen, „aufgeräumten“ Restaurant.

Neu ist ein Schmankerl für Weinfreunde: Die Probierstube im Keller, in der am großen Eichentisch

im kleinen Kreis 200 edle Tropfen verkostet werden können. Locker und chic sehen die beiden engagierten Gastgeber ihr Gogärtchen, fernab vom elitären „Schickimicki“-Lokal, ein generationsübergreifender Treffpunkt, an dem sich das neue Kampen mit treuen Stammgästen an der geschichtsträchtigen Kupferbar zusammenfindet.

Gogärtchen, Strönwai 12, Kampen,
Tel.: 04651/41242, www.gogaertchen.com

Aldente Strandgut 31

Einen „Genusspalast für große und kleine Leute“ nennt Susie Hoffmann ihr frisch-fröhliches Restaurant Aldente Strandgut 31 an Wenningstedts Dünenrand – und trifft damit auf den Punkt: Hier im himmelblau gestrichenen, Palmen bestückten und charmant-rustikal möblierten „Strandgut“ und den Strandkörben auf der Sonnenterrasse kommt wie von selbst Urlaubsstimmung auf, die Karte verführt erdteil-überschreitend mit Leckerem aus Europa und Asien – die Asia-Küche ist vertreten mit Dim Sum bis Thai-



Ente, aus Spanien locken kalte und warme Tappas bis hin zum Rumpsteak vom spanischen Kampfstier. Pizza und Pasta sowie vertraute heimische Gerichte sind selbstverständlich – die Riesencurrywurst ist kultverdächtig! Hungrigen Eltern bietet das muntere Strandgut-Team einen seltenen Service: Die Lütten werden von ihnen versorgt, können auf dem Spielplatz

toben, während Mama und Papa in Ruhe genießen. Aldente Strandgut 31, Osetal 3, Wenningstedt-Braderup, Tel.: 04651/93 66 36, www.sylt-aldente.de.

SYLT SPECIAL GASTRONOMIE

Die Osteria

Gleich hinter den Dünen in Westerlands Süden liegt „Die Osteria“, Kultrestaurant von ungezwungenem Charme, mit kunterbuntem Gute-Laune-Ambiente, lukullischer Abenteuerspielplatz für Groß und Klein. Auf Holzstegen über sandigem Boden strebt der Gast zu seinem Platz; veritable Palmen und üppiges Grün schaffen Atmosphäre, am Kamin ist es eher heimelig. Natürlich beschränkt sich das Mobiliar hier nicht nur auf Bänke und Stühle –



in den 20 erfolgreichen Jahren hat Reiner Hinsen allerlei putzige Sitzgelegenheiten zusammengetragen, von Omas Biedermeiersofa über Kinossessel bis zum Flugzeugsitz, natürlich First Class. Für Raucher gibt es eine separate Stube, und bei schönem Wetter zieht es die bunte Osteria-Gästeschar gern auf die verschiedenen Terrassen rund um die Dschungelbar. Eine Besichtigungstour durch Reiners Wunderland, stets den verführerischen Duft von Knoblauch und Kräutern in der Nase, macht Appetit. Die unglaublich vielfältige Speisekarte bietet garantiert für jeden Geschmack ein Lieblingsgericht, von A wie Antipasti

als Vorspeise bis Zabaglione als Dessert; von Lammfilet bis Scampifanne werden die meisten Gerichte in zischen Pfannen von der gut gelaunten Crew serviert. Für die kleinen Gäste gibt es von allen Gerichten die kleine Portion. Und das ist auch gut so, denn die Osteria ist berühmt für großzügige Portionen – als Gigant

reicht die Pizza „Größenwahn“ zum Beispiel locker für 20 Personen.

Von Ostern bis Oktober gehts zum Frühstück zu „Tante Emma“: Da werden in einem Teil der Osteria von 8 bis 12 Uhr kleine und große, süße und vitale und ein opulentes „Frühstück für Zwei“ serviert. Wer später kommt, kann bis 17 Uhr frühstücken oder brunchen oder gleich etwas von der Mittagskarte bestellen. Das Leben ist bunt – besonders in der „Osteria“.

Die Osteria S52 Seaside, Süderstr. 68, Westerland, Tel.: 04651/298 19, www.osteria-sylt.de.

Die Sturmhaube feiert Hundertjähriges

In der Tat: Künstler, Schauspieler und andere schillernde Gestalten waren die Ersten, die Inspiration nicht mehr nur im Spiel von Wind und Wellen, sondern auch bei „Tee mit Schuss“ im einstigen „Strandpavillon“, der heutigen Sturmhaube, fanden. Diesen Pionieren des feinen Geistes folgten mehr und mehr neugierige Badegäste, denen die Kunde von der schönen Insel im Norden zugetragen worden war. Wer nicht direkt hier blieb, der kam doch



zumindest sehr bald wieder, und so wuchs die Zahl der Inselfreunde von Jahr zu Jahr. Heute, 100 Jahre später, thront hier, wo Himmel und Meer zusammentreffen, immer noch die Sturmhaube: aus der kunstschaftenden Gesellschaft von einst ist eine vielfältige und unverwechselbare Gemeinschaft von Gästen geworden. Umgeben von Dünen, inmitten eines Naturschutzgebietes, liegt sie als einer der mittlerweile bekanntesten Hot Spots der Insel Sylt. Mit ihrer Angebotsvielfalt,

egal ob kulinarischer oder kultureller Natur, bietet die Sturmhaube genau das richtige Ambiente, um dem Alltag zu entfliehen. Ob beim Fine-Dining in der

Bel Étage (täglich ab 18 Uhr) bei atemberaubendem Panoramablick, oder beim herzhaften Frühstück, bei welchem man sich mit Kind und Kegel verwöhnen lassen kann (täglich ab 10 Uhr), wird serviert, was das Herz begehrt. BBQ-Fans finden ihren Platz im Außenbereich, wo saftiges und zartes Fleisch direkt aus dem

Smoker serviert wird. Es gibt vermutlich keinen besseren Ort, um den Tag mit einem wunderschönen Sonnenuntergang, bei Wein oder Cocktail und stimmiger musikalischer Untermalung ausklingen zu lassen oder auch Veranstaltungen jeder Art zu feiern und dabei in den Genuss gastronomischer Höchstleistungen zu kommen als in der Sturmhaube.

Sturmhaube, Riperstig 1, Kampen, Tel.: 04651/99 59 40, www.sturmhaube.de.

Sylter Hopfen

Die Nordseeinsel Sylt mit ihrem ganz besonderen Charakter braucht ein besonderes Bier – unter diesem Motto machten sich der Sylter Jens F. Boysen und sein Freund, Diplombraumeister Thomas Kipka, auf ihrer einzigartigen Hopfenplantage im Schatten der berühmten Keitumer Kirche St. Severin an die Arbeit: Jahrelang experimentierten sie mit unterschiedlichen Hopfensorten, bis sie schließlich die geeigneten für das anspruchsvolle Sylter Klima fanden. 2008 gab es die erste zufriedenstellende Ernte, und die Produktion dieses besonderen Bieres nach einem ganz speziellen Verfahren mit selbst gezüchteter, edler Champagnerhefe konnte beginnen. Auch heute gibt es – fern jeglicher Massenproduktion – pro Saison nur so viel Sylter Hopfen, wie es die Ernte zulässt.

Jede Flasche ist ein Unikat, verschlossen mit Naturkorken, versehen mit nummeriertem Etikett und Echtgoldprägung des Jahrgangs. Inspiriert von der aufwendigen Handarbeit für den Sylter Hopfen kam Thomas Kipka – er braute schon für die skandinavischen Königshäuser – auf die appetitliche Idee: „Wenn wir unser Bier nach alter Kunst destillieren, entsteht feinstes Hopfendestillat...“

Die Seele des Sylter Hopfens ist in einer kleinen Flasche gefangen, ein aromatischer „Grappa“ von mildem Charakter. Beim zierlichen „Hopfentrüffel“ dagegen ist das feine Hopfendestillat von edler Schokolade umgeben – die pure Verführung für erwachsene Naschkatzen: www.sylter-hopfen.de.



GOLDSCHMIEDE
BIRGIT DAMER

Melnwai 1
25980 Sylt-Keitum
+49(0)4651 8364050
www.birgit-damer.de

10
Jahre
Goldschmiedekunst
in Keitum



Kulinarischer Szenenwechsel

Er möchte seinen Stern nicht mehr! Maitre Jörg Müller, der vor über 30 Jahren den Grundstein für den lukullischen Höhenflug der Insel legte, möchte nach jahrzehntelangem Sternenglanz nicht mehr vom Guide Michelin bewertet werden.

„Ich bin jetzt 68 und möchte nicht mehr täglich mit der Belastung konfrontiert sein, die eine solche Bewertung mit sich bringt“, begründete er in einem Interview mit der Süddeutschen Zeitung seinen Entschluss. Sein Gourmet-Restaurant „Jörg Müller“ wurde in den friesisch-rustikalen „Pesel“ integriert, der vor allem mit hochwertiger, regionaler Küche begeistert. Weniger Luxus, dafür entspannter Genuss – dieses klare Konzept soll auch junge Leute über die Schwelle locken, die in ungezwungener Atmosphäre meisterliche Küche genießen möchten.



Spitzenkoch Patrick Büchel, Nachfolger der Sternesammlerin Sarah Henke, ist gebürtiger Hamburger mit Wurzeln in Singapur.

In die gleiche Richtung tendiert die A-Rosa-Gruppe, die in List das Fünf-Sterne-Hotel Grand Spa A-Rosa betreibt und über dessen beiden Restaurants bis zum vergangenen Jahr insgesamt drei Sterne leuchteten. „Diese Art hochwertiger Gourmet-Gastronomie rechnet sich nicht für ein Ferienhotel“, heißt von dort die Erklärung zur Schließung des zweifach besternten Restaurants „La Mer“.

Doch so ganz ohne Sternenglanz mag man dort dann doch nicht sein: Das zweite Restaurant des Hauses, „Spices“, behält seinen Stern und wird vom Gault Millau mit 15 Punkten belohnt. Dank Patrick Büchel: Dem Nachfolger der Sternesammlerin Sarah Henke, einem gebürtigen Hamburger mit Wurzeln in Singapur, ist es gelungen, ihre asiatisch inspirierte Spitzenküche aufzugreifen und erfolgreich in seinem Stil weiterzuführen.

Ob mit oder ohne Stern und Spitzenpunkte – Sylt ist und bleibt weiterhin das Ziel anspruchsvoller Gourmets. Jens Rittmeyer vom „Kai 3“ im Hörnummer Budersand-Hotel verteidigt erfolgreich seinen Stern und kann 17 Punkte beim Gault Millau verbuchen, während das Restaurant von Holger Bodendorf im



Fotos: Müller, privat, SH

Sylts Gourmet-Altmeister Jörg Müller verabschiedet sich vom Sternenglanz – kocht aber glanzvoll weiter.

„Landhaus Stricker“ in Tinum regelmäßig Michelin-besternt und vom Gault Millau sogar wieder mit stolzen 18 Punkten zum besten Koch der Insel erklärt wird – und das fiel sogar dem Fernsehen auf: Seit Februar fungiert Holger Bodendorf als einer der drei Juroren in der Kochsendung „Game of Chefs“ bei Vox (siehe LAND & MEER-Pottkieker).

Dagegen ist sich die Gourmet-Bibel Michelin wiederum ganz sicher: Alexandro Pape vom „Fährhaus“ in Munkmarsch und Johannes King vom Söl'ring Hof in Rantum – vom Gault Millau mit jeweils 17 Punkten bewertet – haben ihren Doppelstern weiterhin glänzend verdient. Die Gourmet-Szene auf Sylt bleibt auf alle Fälle weiterhin spannend!

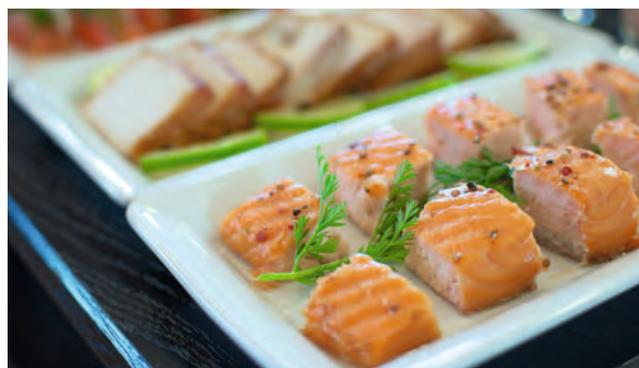
In Keitum gleich rechts:
Johannes Kings Gourmet-
Shop mit Bistro.



Fotos: Genuss-Shop/Jan Persiehl/Widera, L&M-Archiv

Genuss-Shop Keitum

Sylts Zwei-Sterne-Koch Johannes King kennt sich aus in der großen weiten Welt der Feinköstlichkeiten, hält freundschaftlichen Kontakt zu Lieferanten regionaler Leckerbissen und verwöhnt damit seine Gäste im Restaurant des Söl'ring Hof in Rantum. Aber nicht nur das: In seinem Genuss-Shop in Keitum lässt er alle Freunde feiner Küche an seinem Faible für guten Geschmack teilhaben. In dem weißen Friesenhaus mit der hübschen Terrasse hat er eine wohlsortierte Auswahl internationaler und regionaler lukullischer Highlights zusammengetragen, komplettiert durch hausgemachte Feinkostprodukte, auch aus seiner Zwei-Sterne-Küche in Rantum. Da reiht sich Blue Stil-



Zwei-Sterne-Küche häppchenweise ist im Genuss-Shop in Keitum gleich vor Ort zu genießen.



Liebenswert und kompetent als Gastgeber: Johannes King freut sich mit Selina Müller über den Erfolg.

ton im Tontopf an Maronencreme aus Paris, italienisches Gebäck an Holsteinischen Apfel-Senf, Süßes an Eingelegtes, Kings Lauchöl konkurriert mit seinem Sylter Rosensirup und als „Salziger Kuss“ macht sich Kings Sylter Kräutermeersalz Freunde.

Wer bei dieser beeindruckenden Auswahl von Lieblingsprodukten ein wenig den Faden verliert, dem steht Selina Müller, Gastgeberin im Genuss-Shop und Lebensgefährtin von King, gerne beratend zur Seite und hilft mit einer kompetenten Empfehlung aus. Ganz sicher kommt bei diesem genussvollen Tun Appetit ganz von alleine auf - gut, dass der Shop zugleich Bistro ist und auch kleine Köstlichkeiten zum Vor-Ort-Genuss bietet.

SYLT SPECIAL KULINARISCH



Ein ganzer Laden voller Lieblingsprodukte – mit Empfehlung von Johannes King.

Eine weitere Gourmet-Idee ist Kings Lieferservice: Wer in trauter Zweisamkeit oder mit guten Freunden in seinem Sylter Feriendomizil stressfrei Zwei-Sterne-Küche erleben möchte, greift zum Telefon, geht ins Internet oder kommt im Genuss-Shop vorbei und bestellt eines der regelmäßig wechselnden Menüs. Geliefert wird an jede Adresse auf der Insel, fertig angerichtet auf feinem Porzellan. Möglicher-



Top-Star unter den regionalen Genüssen: Sylter Royal.

weise muss das eine oder andere Gericht noch einmal in den Ofen geschoben werden – in diesem Fall wird natürlich eine Anleitung mitgeliefert.

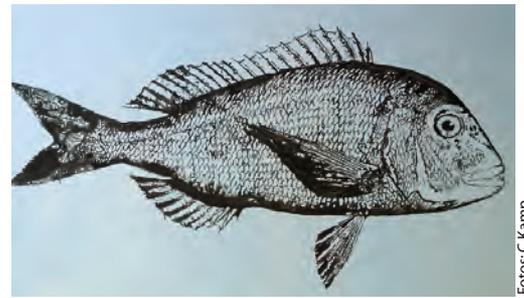
Gurtstieg 2, 25980 Sylt/Keitum,
Tel.: 04651/967 77 90, www.johannesking.de.

A vertical advertisement for Sylter Hopfen Bier Imperial. At the top, the words 'SYLTER' and 'HOPFEN' are written in white serif font, separated by a red crest featuring a double-headed eagle. Below this, a red banner with the text 'Bier Imperial' in white script is shown pouring beer into a tall, dark glass. The glass has 'SYLTER HOPFEN' and 'BIER IMPERIAL' printed on it. The beer is golden with a thick white head of foam. In the bottom right corner, a small bottle of the beer is shown next to a green hop leaf. At the very bottom, a red banner contains the website address 'www.sylter-hopfen.de' in white text.

SYLT SPECIAL KULTUR

Galerie Cornelia Kamp

Freunde der bildenden Kunst finden im charmanten Reetdach-Hotel von Cornelia Kamp das perfekte Urlaubsdomizil: Das helle, hauseigene Café ist gleichzeitig Galerie, die Jahr für Jahr von der kunsterfahrenen Hausherrin mit sehenswerten Ausstellungen bestückt wird. Die Saison 2015 begann am 1. Mai mit Arbeiten von Kirsten Lampert. In Pforzheim geboren, ist



Fotos: C.Kamp

Galeristin Cornelia Kamp eröffnet die Saison mit Arbeiten von Kirsten Lampert aus Düsseldorf.

sie heute – mit mehreren Kunstpreisen ausgezeichnet – an der Kunstakademie in Düsseldorf als Dozentin tätig. Kirsten Lampert ist gern auf Reisen. Bilder, Fotos, Objekte aus der Werbung, Produktverpackungen und landestypische Mitbringsel werden in ihrem Düsseldorfer Atelier zu collagehaften Kompositionen,

Zeichnungen, Aquarellen, Gouachen und Ölbildern. Bevorzugt malt Kirsten Lampert Tiere, oft umrahmt von Ornamenten, die sie in Dekoren des frühen europäischen Porzellans findet. Ihren Arbeiten entspringt eine spielerische Leichtigkeit und eine Fröhlichkeit, die den Betrachter schmunzeln lässt. Es werden Geschichten erzählt und trotzdem bleibt genug Platz für die eigene Fantasie, die eigenen Geschichten. Kirsten Lampert stellt ihre Ausstellung unter das Motto „J’aime, je n’aime pas“ und sagt dazu: „Ich habe den Wunsch, diese Dinge, die ich mag, Dinge die ich nicht

mag, immer wieder zu erschaffen, zu zeigen, aber ich will sie nicht kommentieren“. Jungen, am Anfang ihrer Karriere stehenden Künstlern ein Forum zu bieten, ist ein besonderes Anliegen von Cornelia Kamp. In diesem Jahr zeigt sie im September die Arbeiten des 1987 in Essen geborenen Sven Dirk-



Juwelier Wempe

Als „attraktivsten Arbeitsplatz der Welt“ bezeichnet Geschäftsführerin Sandra Finzel die elegante Wempe-Boutique, in der sie seit zwölf Jahren tätig ist. Hier, an Kampens berühmtem Strönwai, liegt der nördlichste Standort der weltweit insgesamt 32 Niederlassungen des Hamburger Familienunternehmens. Seit über 130 Jahren steht Wempe für feine Uhren und Juwelen, heute in der vierten Generation von Kim-Eva Wempe geleitet, die mit ihrer eigenen Kollektion BY KIM aus dem eigenen Goldschmiedeatelier in Schwäbisch Gmünd Kenner und Liebhaber immer wieder überrascht. Neben der eigenen Uhrenmarke Wempe Glashütte i/SA vertritt das Unternehmen namhafte Schweizer und deutsche Uhrenmanufakturen wie Rolex, IWC und Panerai. In stilvollem Ambiente, in entspannter Urlaubsstimmung à la Sylt finden hier Freunde schöner Dinge die nötige Muße, das passende Schmuckstück für sich zu entdecken. Um die Schönheit der Insel zu erhalten, offeriert Wempe nach dem Motto „Auch kleine Dinge können viel bewegen“ silberne Schlüsselanhänger in Form des Kampener Querkampfenfeuers und einer Muschel, von deren Erlös 20 Euro dem Sylter Küstenschutz zugute kommen.

Juwelier Wempe, Strönwai 16, 25999 Kampen,
Tel.: 04651/995 94 59, www.wempe.de.

In neuen fugenlos ineinander geflochtenen Goldsträngen fließt unendliche Energie: Helioro by Kim.





Das schöne Friesenhaus von Cornelia Kamp birgt die Galerie Kamp sowie gemütliche Hotelzimmer.

mann, der seit 2010 an der dortigen Folkwang Universität der Künste Kommunikationsdesign mit Schwerpunkt Experimentelle Gestaltung studiert. Sven Dirkmann probiert verschiedene Techniken, bevorzugt die Fotografie, wobei er sich mit den Themen Vergänglichkeit und Verlust beschäftigt. Eine Werkreihe zeigt Fotos aus Abrisshäusern, deren morbiden Charme sich der Betrachter nicht entziehen kann, und als zweites Thema Wolken in ihrer ständigen Veränderung, die er als amorphe „Skulptur-Wolken“ oder in Schwarz-Weiß-Fotos abhandelt.

Galerie Cornelia Kamp, Gurtstich 41, 25980 Keitum, Tel.: 04651/983 90, www.galerie-cornelia-kamp.de, www.kamps-sylt.de.

Goldschmiedin Birgit Damer

Hier werden Schmuckträume wahr, Fantasien zur schönsten Realität – im Laufe von mehr als zehn Jahren hat sich Birgit Damers Werkstatt-Laden in Keitum zur Keimzelle Freude an schönen Dingen entwickelt. Für „Frauen von Format“ entstehen hier in sorgfältiger Handarbeit individuelle Schmuckstücke aus edlen Metallen und Perlen, im typischen Damer-Stil oft mit extra-großen kostbaren Steinen. Sie selbst bezeichnet



die Goldschmiedin als „Powerfrau“ – und das mit Recht: Genuss und Kultur sind ihre Themen, als Autorin eines preisgekrönten Austern-Buchs oder als engagierte 1. Vorsitzende des Vereins „Kulturhaus Sylt“. Im Winter begibt sie sich auf Kreuzfahrt, wo sie große und kleine Passagiere in der Malkunst und

Hier spielt die Musik

Es ist geschafft: In fast fünf Jahren seines Bestehens hat das „Kulturhaus Sylt“ in Keitum einen festen Platz im Veranstaltungsangebot erobert. Der einst marode „Friesensaal“ erstrahlt als Treffpunkt für Konzerte, Theater, Literatur, Tanz und Begegnungen. Zu verdanken ist dies einer buntgemischten Gruppe ehrenamtlicher Kulturidealistinnen, die ein überaus abwechslungsreiches Programm präsentiert.

Musikvielfalt ist auch 2015 ein Schwerpunkt: Pfingstsonntag geht das Swing Festival „New Orleans meets Sylt“ an den Start, Highlight der Klassik-Wochenenden sind das Abschlusskonzert des Sylter Kammermusikfestivals am 30.7. und das Konzert der Weltrangpianistin Olga Scheps am folgenden



Fotos: Felix Broede, Damer, Wempe

Pianistin von Weltrang: Olga Scheps tritt am 1. August im „Kulturhaus Sylt“ auf.

Tag. Justus Frantz gehört schon zu den regelmäßigen Besuchern des „Friesensaals“ ebenso wie Wladimir Kammerer, der – wie zahlreiche Kollegen – aus seinem neuen Werk lesen wird. Hamburgs Qualitäts-Kabarett, das Alma-Hoppe-Lustspielhaus, schickt Frank Lüdecke ans Watt – zum Plattlachen. Zum Staunen, Freuen, Applaudieren gibt's im „Kulturhaus viel und reichlich zu erleben: www.kulturhaus-sylt.de.



dem Selbstkreieren von Schmuckstücken unterweist. Diese Atlantik-Routen inspirierten sie dazu, schöne, alte Seekarten in außergewöhnliche Kunstwerke zu verwandeln und zu einer Schmuckkollektion mit nautischen Motiven, zu der diesmal auch Manschettenknöpfe gehören.

Tel.: 04651/836 4050, www.birgit-damer.de.

Was die Insel so ei

**HOTEL
WESTEND**



HOTEL GARNI



Das Hotel WESTEND ist das Ideale Zuhause für individuellen und unkonventionellen Urlaub. Komfort des modern eingerichteten Hauses:

Alle Zimmer sind mit moderner Behaglichkeit ausgestattet – selbstverständlich mit Duschbad und WC sowie mit Durchwahltelefon.

Ein wohnlicher Frühstücks- und Aufenthaltsraum steht unseren Gästen den ganzen Tag zur Verfügung.

Hallenschwimmbad (ca. 31° C) mit Gegenstromanlage, Sauna und Solarium. Liegeterrasse, hauseigener PKW-Parkplatz.

WESTEND wird als Hotel garni geführt. Umfangreiches Frühstück ist selbstverständlich. Die Idealösung für volle Ausnutzung des Ferientages an der See!

4 Minuten zum Strand – „mit und ohne“ – 3 Minuten zum Kurmittelhaus.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie einfach an:

Hotel WESTEND



Hotel garni · H.D. Koch
Westerlandstraße 14
25996 Wenningstedt/Sylt
Telefon: 046 51/ 420 01 oder
ISDN 94 55-0 · Telefax: 457 47
www.hotel-westend-sylt.de

Die Sylt-Bücher des Ellert & Richter Verlags präsentieren Ihnen das Urlaubsparadies Sylt in seiner ganzen Vielfalt – so, wie Sie es kennen und mögen, und zeigen gleichzeitig Neues, Orte und Ecken, die selbst Syltliebhaber noch nicht entdeckt haben.



Reiselesebuch

Wer einmal diese Insel betreten hat, den lässt sie nie mehr los. Auch **Freddy Langer** war fasziniert von Sylts Einmaligkeit. Seine Eindrücke und die vieler berühmter Autoren sind in seinem **Reiselesebuch** festgehalten. ISBN 978-3-8319-0605-5, 12,95 Euro.



Wo Sylt am schönsten ist

Es herrscht nicht nur Jubel, Trubel, Heiterkeit, ein Dorado der Spaßgesellschaft. Hier findet man auch schöne stille Ecken abseits des Massentourismus. Lassen Sie sich von **Hermann Schreiber** die ursprüngliche Insel zeigen, dort, **wo Sylt am schönsten ist**. ISBN 978-3-8319-0596-6, 9,95 Euro.



Entdecken, erleben, genießen

Neben diesen besonderen Büchern erscheint im Mai der neue Band **Sylt – entdecken, erleben, genießen**, der von einer Vielzahl von Autoren, Schriftstellern und Fotografen begleitet wird. Syltkenner spüren die stillen Winkel der Insel auf. Berühmte Schriftsteller und Künstler kommen zu Wort. Sie können das Neueste aus Wissenschaft und Forschung, über Deichbau und Sandvorspülung nachlesen. Aber auch die Traditionen und Bräuche der alten Friesen kommen nicht zu kurz.

Sie werden nicht alles über Sylt in diesem Buch erfahren, aber Sie werden mit den Top-Tipps versorgt und bekommen die neuesten kulinarischen Insel Trends vorgestellt. Den Sylter Köchen wird kritisch und mit feiner Nase in die Töpfe geguckt.

ISBN 978-3-8319-0601-7, 14,95 Euro.

SYLT SPECIAL BÜCHER

Einmalig macht ...

Das große Sylt-Buch

Diese Insel Sylt ist ein unvergleichliches landschaftliches Kleinod, das von seinen Kontrasten lebt. Mit spannenden Texten namhafter Syltkenner und herausragenden Farbfotografien von Hans Jessel präsentiert **Das große Sylt-Buch** jedem Insel-Fan „sein Sylt“.

ISBN 978-8319-0218-7, 24,95 Euro.



Was man über Sylt wissen sollte

Sylt, die „Königin der Nordsee“, bietet urtümliche Landschaften, aber auch Friesenhausdörfer, in denen noch das alte Sylt zu finden ist. **Was man über Sylt wissen sollte**, hat Jan Mayen für Sie zusammengestellt.

ISBN 978-3-8319-0398-6, 9,95 Euro.

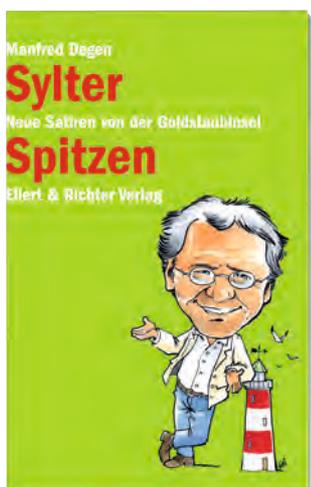


Sylter Spitzen

Manfred Degen ist eine kabarettistische Institution. Seine Themen bearbeiten Sylt, den Norden und die ganze Welt.

Sylter Spitzen sind launig erzählte und abstruse Geschichten, mit denen er den typischen Insulaner darstellt: geldgierig, rücksichtslos, laut, intrigant – und doch auch eine Seele von Mensch.

ISBN 978-3-8319-0417-4, 8,95 Euro.

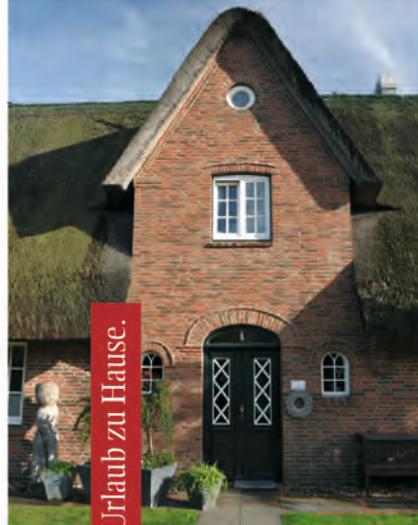


Info zu den Titeln und dem Verlagsprogramm mit Norddeutschland-Bezug unter: www.ellert-richter.de.

Weitere Bücher stellen wir vor:



www.facebook.com/BuecherKUESTE



Hier ist der Urlaub zu Hause.

Gurtstich 41
25980 Sylt | Keitum

Telefon 04651 | 98 39 - 0
Telefax 04651 | 98 39 - 23

www.kamps-sylt.de

KAMP_S
HOTEL & CAFÉ

galerie
cornelia
kamp

2015

Hans Jessel
Kirsten Lampert
Sven Dirkmann

gurtstich 41 25980 sylt / keitum
telefon 04651 / 9 83 90
www.galerie-cornelia-kamp.de

SYLT SPECIAL PROMINENT

Sylt feiert...

Let's party – Sylts prickelnde Champagnerluft verführt zum Feiern: zur spontanen Party am Strand, zum Zug durch die Clubs, zum traditionellen Hochglanzevent. Und die Promis feiern mit...



Der King von Mallorca auf Sylt: Jürgen Drews mit Ramona und Tochter Joelina.



Ein bisschen Licht im Dunkeln für Dieter Bohlen.



Alle Jahre wieder: Das Team Gogärtchen servierte bei Baumanns das festliche Krebsessen.



Gern auf Sylt: Enno Freiherr von Ruffin mit Estelle Rytterborg.



Nettes Meisje mit Begleitung: Silvie Meis.

Alle Fotos: Syltpress/WBarth

SYLT SPECIAL PROMINENT



Aus der Zeit gefallen: Julia Trainer, TV-Produzent Martin Krug, Begum Gabriele Inaara Aga Khan und Detlef Tappe in Hippie-Stimmung.



Victory mit Ringfinger: H.P.Baxter mit Hotelier Detlef Tappe.



Hugo Egon Balder auf Sylt.

... und Pilawa putzt



Das bisschen Haushalt: Jürgen Gosch ersteigerte Jörg Pilawa für die Aktion Schutzengel zum Fensterputzen – wie putzig.

Weiter Blick aufs Meer oder
dörfliche Beschaulichkeit – Kapitänsstube,
Luxus-Suite oder familiengerechtes
Apartment – auf Sylt findet jeder
sein ganz persönliches Feriendomizil.

Hotel Rungholt

Mehr Meer geht nicht: Kampens elegantes Privat-Hotel Rungholt brilliert mit fantastischem Panoramablick auf Nordsee-Brandung und friedliches Watt. Hier trifft kultivierte Tradition auf zeitgemäße Gastlichkeit – Sabine und Dirk Erdmann leiten bereits in dritter Generation die Geschicke des Hauses, sorgen persönlich für eine



familiär-luxuriöse Atmosphäre. Die 65 individuell eingerichteten Zimmer und Suiten – die meisten sind für Nichtraucher reserviert und in manchen dürfen auch Hunde übernachten – verfügen über Balkon oder Terrasse; das helle Restaurant bietet eine große Auswahl internationaler Küche mit vielen Produkten aus der norddeutschen Region. In der Reiterbar kann man den Tag bei wunderbaren Cocktails ausklingen lassen. Das 600 Quadratmeter große SPA bietet für Wellness und Beauty ein vielseitiges



Das Hotel Rungholt liegt mitten im Herzen von Kampen – zwischen Nordsee und Watt.

Programm. Selbst engagierter Golfer, bietet Dirk Erdmann seinen Gästen im Verbund mit Sylts Privat-Hotels ein ganz spezielles Turnier: die „privateopen“ über vier Plätze in zwei Ländern. Hotel Rungholt, Kurhausstraße 35, Kampen, Tel.: 04651/932 99 80, www.hotel-rungholt.de.

Urlaub auf SYLT

Maike Ossenbrüggen Appartement-Vermietung

Seit fast einem halben Jahrhundert bietet die Appartement-Vermietung Maike Ossenbrüggen Wohlfühl-Urlaub an Sylts schönsten Plätzen. Ganz im Sinne der Gründerin – und zur Freude der generations-übergreifenden Stammgäste – hat heute Jennifer Daberkow eine liebevoll zusammengestellte Auswahl von Ferienhäusern und -wohnungen in attraktiven Lagen im Osten und Westen der Insel im Programm. Ob im zauberhaften Keitum mit seinen üppig blühenden Bauerngärten oder im Herzen der „Inselhauptstadt“ Westerland, ob im dörflichen Archsum, in der ländlichen Idylle von Morsum mit nahem Golfplatz oder im maritimen Flair von Munkmarsch mit seinem Sportboothafen – hier findet jeder seinen ganz persönlichen Urlaubstraum. Individuell abgestimmtes, stilvolles Ambiente, kombiniert mit zeitgemäßem Komfort sorgen in jedem Haus, in jeder Wohnung für ein wohlige Zuhause-Gefühl.

Maike Ossenbrüggen,
Appartement-Vermittlung, Gurtstig 37,
25980 Keitum/Sylt-Ost,
Tel.: 04651/315 07,
www.fewoaufsylt.de.

Das „Weidemannhaus“ ist ein Urlaubsdomizil von unvergleichlichem Charme. Hier in Keitum lebte und arbeitete der „Maler der Insel“ Markus Weidemann bis Mitte des vorigen Jahrhunderts. Liebevoll und authentisch bis ins Detail restauriert, bietet das stilechte Kapitänshaus mit idyllischem Garten heute sechs geräumige Wohnungen für zwei bis vier Personen.



Ihr individueller
Service
im Kurzentrum
Westerland.

Und allen
anderen
Inselorten.



Appartementvermietung

**Flemming
& Co.**

25980 Sylt/Westerland
Andreas-Dirks-Straße 8
Telefon 04651 / 7700
und 5955 · Fax 29403
www.flemming-sylt.de

„Wir geben Ihrem Urlaub ein Zuhause“

Mit diesem markigen Slogan verspricht das Buchungszentrum Sylt in Westerland unbeschwerter Ferientage auf Deutschlands beliebtester Urlaubsinsel. Hier können sich Kurzentschlossene mit Unterstützung und persönlicher Beratung der freundlichen und erfahrenen Mitarbeiter vor



Fotos: Hotels, privat

Das Buchungszentrum Sylt hat seinen Sitz im Herzen Westerlands, im Touristenzentrum „Alte Post“ in der Stephanstraße.

Ort ein Ferienquartier vermitteln lassen oder schon mal von zu Hause aus den nächsten Urlaub planen. Natürlich ist auch eine Online-Buchung kein Problem. Die Palette der Angebote ist breit gefächert. Sie reicht vom behaglichen Zimmer in einer kleinen Privatpension über geräumige Ferienwohnungen und -häuser für die ganze Familie bis hin zur eleganten Suite im First-Class-Hotel. Neben dem umfangreichen Angebot an Ferienunterkünften werden hier auch Tickets für die insularen Veranstaltungen und Sylt-Souvenirs verkauft, Prospekte und umfangreiches Informationsmaterial angeboten und mit Geduld und Freundlichkeit alle Fragen beantwortet, die die Gäste rund um ihren Sylt-Urlaub haben:

www.buchungszentrum-sylt.de.

Flemming & Co.

„Aus Überzeugung zu Flemming“ – unter diesem Slogan vermittelt die Appartementvermietung mit ihrem individuellen, persönlichen Service seit 1968 Urlaubern die perfekte Ferienadresse. Und hat damit eine generationenübergreifende Stammgästeschar gewonnen. Die größte Anzahl der gepflegten Wohnungen – vom ansprechenden 1-Zimmer-Appartement mit Balkon bis zur Penthouse-Wohnung mit Dachterrasse – liegen im Zentrum Westerlands, an der eleganten Promenade, gegenüber dem Syltness-Center und der „Sylter-Welle“, in der quirligen Friedrich- und der parallelen Strandstraße. Hier hat auch die Verwaltung ihre Rezeption, schnell für den Gast zu erreichen. Weitere ausgewählte Objekte, wie z. B. das romantische Reetdachhaus in den Lister Dünen, stehen im Familienbad Wenningstedt bereit. Inselweit bietet Flemming & Co. reibungslosen Service, zu dem so liebenswürdige Extras wie der kostenlose Anreise-Einkaufsservice gehören.

Appartementvermietung Flemming & Co., Andreas-Dirks-Straße 8,
Tel.: 04651/77 00 und 59 55, www.flemming-sylt.de.

Immobilien Brigitte Führ

Seit fast 40 Jahren versorgen Brigitte Führ und Sohn Oliver mit ihrem erfahrenen Team Sylt-Urlauber mit dem passenden Urlaubsdomizil. 150 High Class-Ferienobjekte in besten Lagen inselweit, in gehobener Ausstattung und in einem ausgewogenen Preis-Leistungsverhältnis stehen zur Auswahl. Dieses konsequente Erfolgsrezept beschert Familie Führ nicht nur immer wieder zufriedene Neukunden – sie sind stolz auf die große Zahl ihrer generationenübergreifenden Stammkunden, die sich immer wieder auf die zuverlässige Beratung aus dem Hause Brigitte Führ verlassen. Und das gilt auch für die Familien, die eine eigene Immobilie auf ihrer Trauminsel erwerben möchten: Sie sind bei Brigitte Führ mit ihrer jahrzehntelangen Erfahrung in den besten Händen.

Immobilien Brigitte Führ, Hauptstraße 11, Wenningstedt, Tel.: 04651/98420, www.fuehr-sylt.de.

Grünhof – Reitschule und Ferienwohnungen

Sylt ist ein Paradies für Reiter – ein 30 Kilometer umfassendes Reitwegenetz will hoch zu Ross durch blühende Wiesen, durch Heide und am Meeresufer erobert werden. In Keitum, dem schönsten Inselort, bietet der Grünhof perfekte Voraussetzungen für einen rundum gelungenen Urlaub „auf dem Rücken der Pferde“, wo ja bekanntlich „das Glück dieser Erde“ liegt.



Urlaubsglück auf dem Rücken der Pferde, das ist möglich bei Grünhof auf Sylt.

Unter den 25 gut ausgebildeten Schulpferden finden kleine und große Neueinsteiger bis zum erfahrenen Reiter den richtigen Gefährten, kompetente Lehrer leiten in der Reithalle und auf dem Reitplatz den Unterricht, begleiten bei den Ausritten in Sylts vielfältige Natur. Wer seinen vierbeinigen Freunden ganz nah sein will, bezieht eine der gemütlich eingerichteten, komplett ausgestatteten Ferienwohnungen auf der gepflegten Grünhof-Anlage. Die Wohnungen bieten Platz für zwei bis sechs Personen, sind rollstuhlgerecht und haben alle eine Terrasse.

Grünhof, Keitumer Süderstraße 80, Keitum, Tel.: 04651/312 08, www.gruenhof-sylt.de.

Hausen & Gottschalk

Das perfekte Urlaubs-Domizil: Dafür sorgt seit über 25 Jahren die Appartement-Vermietung „Hausen & Gottschalk“ zur Freude und Zufriedenheit ihrer Gäste. Spontanbuchungen sind kein Problem, vorausgeschickte Koffer werden an die Sylter Ferienadresse weitergeliefert und zur Rückreise wieder abgeholt, der Strandkorb reserviert. „Hausen & Gottschalk“ bietet eine vielfältige Auswahl an attraktiven Urlaubsadressen speziell im Traditions-Familienbad Wenningstedt, ein Großteil davon mit Meerblick Hausen & Gottschalk, Appartement-Vermittlung, Dünenstraße 6, 25996 Wenningstedt, Tel.: 04651/414 26, www.hausen-gottschalk.de.

Sylthotel Raffelhüschchen

Mitten in Westerlands Zentrum und doch ruhig gelegen eröffnete vor zehn Jahren das Sylthotel Raffelhüschchen als Nichtraucherdomizil seine Pforten – und erfreut sich heute einer ständig wachsenden Zahl zufriedener Stammgäste. Geschmackvolles Ambiente und heimelige Atmosphäre bestimmen den Stil des 4-Sterne-Garni-Hotels mit seinen hellen, modern ausgestatteten Zimmern, teilweise mit Terrasse oder Balkon. Der gepflegte Garten mit entsprechendem Mobiliar steht allen Gästen zur Verfügung, ebenso wie die drei verschiedenen Saunen. Der Tag beginnt mit einem üppigen Frühstücksbuffet mit Brötchen aus der hauseigenen Bäckerei, am Nachmittag lädt das Sylthotel Raffelhüschchen seine Gäste gratis zu Kaffee und Kuchen. Sylthotel Raffelhüschchen, Boysenstraße 8, Westerland, Tel.: 04651/83 62 10, www.sylthotel-raffelhueschen.de.



Hotel Roth am Strande

Westerlands berühmte Promenade mit der Muschelmuschel und dem bunten Strandleben zu Füßen, schwingt sich das „Hotel Roth am Strande“ in den Sylter Himmel: Fast jedes der hellen, komfortablen Zimmer mit Loggia bietet einen herrlichen Blick auf das weite Meer. Das Hotel verfügt über eine eigene Sauna; das ganzjährig geöffnete Freizeitbad „Sylter Welle“ und das Wellness-Paradies „Sylt-ness-Center“ liegen nur ein paar Schritte entfernt. Ein vielfältiges lukullisches Programm bieten das Restaurant „Feikes“, die gemütliche Bierbar und die raucherfreundliche Café-Bistro-Bar „Yellow“. Die drei zeitgemäß ausgestatteten Veranstaltungsräume mit Tageslicht und Klima-Anlage werden nicht nur gern zu geschäftlichen Terminen gebucht, sondern auch für so unterschiedliche Veranstaltungen wie Bridge-Turniere und Vorträge für Vogelfreunde und naturinteressierte Wandergruppen. Strandstraße 31, 25980 Westerland, Tel.: 04651/92 30, www.hotel-roth.de.



**Dienstag,
Mittwoch,
Donnerstag:
Sylt und
zurück für
nur 77 Euro*!**

Mit dem DiMiDo-Angebot reisen Sie günstig dienstags, mittwochs und donnerstags nach Sylt und zurück – und sparen 13 Euro im Vergleich zum regulären Fahrpreis.

Die DiMiDo-Fahrkarte empfiehlt sich auch als eine preiswerte Möglichkeit für einen Tagesausflug.

Sie wollen noch mehr sparen? Na dann „Leinen“ los. Sie erhalten 15 % Ermäßigung mit Ihrer Sylt Shuttle-Fahrkarte auf viele Insel- und Halligfahrten der Adler-Schiffe.

Weitere Infos unter 0180 6 228383 (20 ct/Anruf aus dem Festnetz, Tarif bei Mobilfunk max. 60 ct/Anruf) und unter www.bahn.de/syltshuttle.

Die Bahn macht mobil.

* Gilt für alle Kraftfahrzeuge bis 6,00 m Länge, bis 2,70 m Höhe und einem Gesamtgewicht bis 3 Tonnen. Bitte beachten Sie die Ausschlussstage im Jahr bei Ihrer Reiseplanung.

Tarifstand: 01.01.2015

Zwischenzeitliche Tarifänderungen möglich.





Rundflüge

SYLT von oben erleben,
Rundflüge über die Inseln
und das Wattenmeer!

LINIE - TAXIFLÜGE - RUNDFLÜGE

Linienflüge von Ostern bis 3. Oktober nach/von Hamburg (Fuhlsbüttel)

FLUGHAFEN / TERMINAL 2
25980 SYLT
TEL: 04651 - 78 77
FAX: 04651 - 92 97 07
E-MAIL: SERVICE@SYLTAIR.DE
WWW.SYLTAIR.DE



Strandhotel **Monbijou** ★★★★★ Garni GmbH

mit einzigartigem Meerblick am Erlebnisbad.
2014 neue Einrichtung mit höchstem Komfort.

www.hotel-monbijou.de · info@hotel-monbijou.de
Andreas-Dirks-Straße 6 · 25980 Sylt OT Westerland
Telefax 04651-27870 · ☎ 04651/991-0

**AKTUELLES VON
DER INSEL SYLT.
TÄGLICH NEU AUF:
www.landundmeer.de**

Landhaus Treskersand

Sylt von seiner schönsten Seite: Liebenswerte Tradition vereint mit zeitgemäßem Komfort und stilvollem Ambiente machen das Landhaus Treskersand zum idealen Urlaubsdomizil für anspruchsvolle Inselliebhaber. Eingebettet in weite Wiesen am Südrand des idyllischen Dorfes Tinnum lässt sich von hier aus Sylt in alle Himmelsrichtungen erkunden; der Strand ist per Fahrrad schnell zu erreichen. Im Jahre 1760 erbaut, blickt dieses klassische Friesenhaus auf eine bewegte Geschichte zurück, schien 2010 dem Verfall preisgegeben. Bis Marion Kausch, bis dato häufiger Urlaubsgast auf Sylt, den Charme dieses Schatzes erkannte – und mit enormem persönlichen Einsatz zu neuem Glanz verhalf.

Heute bietet das aufwendig renovierte und restaurierte Landhaus Treskersand mit der Haushälfte „Wind“ und dem Apartment „Sonne“ unter kuscheligem Reetdach großzügige Ferienquartiere von Fünf-Sterne-Qualität. Hier lässt sich privat und ganz entspannt die „schönste Zeit des Jahres“ genießen. Jede Einheit verfügt über einen eigenen Eingang, der jeweilige Gartenanteil mit möblierter Holzterrasse und Strandkorb ist



Fotos: Foto-Mager, Sylt, PM/Hotels

Das aufwendig restaurierte Landhaus Treskersand blickt auf eine bewegte Vergangenheit zurück.

uneinsehbar. Edle Eichenholzdielen und schöne Kachelöfen betonen den historischen Charakter des Hauses – Fußbodenheizung, hochwertige Küchenausstattung und aktuelle Kommunikation wie kostenloser WLAN-Zugang entsprechen dem anspruchsvollen Stil der gepflegten Anlage. Bis zu fünf Feriengäste finden reichlich Platz in der Haushälfte „Wind“ im Südwestflügel. Der großzügige Wohn- und Essbereich, die Landhausküche mit kleinem Hauswirtschaftsraum, das große Bad und ein Gäste-WC befinden sich im Erdgeschoss, im ersten Stock gibt es zwei Schlafzimmer und ein weiteres WC.

Das 40 Quadratmeter große Apartment „Sonne“ im Westteil bietet außer einem Schlafzimmer und einem Bad ein heimeliges Wohnzimmer mit Essbereich, integrierter Landhausküche und Schlafsofa, so dass hier vier Personen bequem Urlaub machen können.

Landhaus Treskersand, Fröddenwai 23, Tinnum,
Tel.: 0151/21 28 91 87, www.treskersand.de.

Hotel Roth

AM STRANDE

Hotel Village

Luxuriöses Ambiente unter kuscheliger Reetdachhaube – an den anspruchsvollen, kultivierten Gast wenden sich Peter und Minka Stütz mit ihrem privat geführten Hotel Village. Die drei Doppelzimmer und 7 Suiten sind liebevoll ausgestattet mit ausgesuchten Einzelstücken, einige haben einen Kamin, andere eine Terrasse. Pool, Sauna und Solarium sorgen für Entspannung, an der gemütlichen Bar mit Kamin treffen sich die Gäste des Hauses in den frühen Abendstunden zum Erlebnisaustausch oder zu einer Partie Schach. Persönlicher Service und individuelle Betreuung, ohne die Privatsphäre zu stören – das ist die Maxime des ambitionierten Teams des exquisiten Nichtraucherhotels: Gern werden Wünsche erfüllt vom Babysitter über Leihwagen bis zur Teetime für Golfer. Hotel Village, Alte Dorfstraße 7, Kampen, Tel.: 04651/469 70, www.village-kampen.de.



ohne die Privatsphäre zu stören – das ist die Maxime des ambitionierten Teams des exquisiten Nichtraucherhotels: Gern werden Wünsche erfüllt vom Babysitter über Leihwagen bis zur Teetime für Golfer. Hotel Village, Alte Dorfstraße 7, Kampen, Tel.: 04651/469 70, www.village-kampen.de.

Hotel Westend

Eine Wohlfühl-Oase mit persönlich-gastlicher Atmosphäre – das bietet das schmucke privat geführte Hotel „Westend“ in perfekter Weise. In den behaglich-modern ausgestatteten Zimmern und Appartements – mit Küchenzeile und Eisschrank – kommt Urlaubstimmung auf; der Frühstücksraum im hellen Wintergartenstil und die große Sonnenterrasse stehen den Gästen den ganzen Tag über zur Verfügung. Das angenehm gewärmte Hallenbad und die Sauna sind kostenfrei und sorgen auch an kühlen Tagen für entspanntes Wohlbefinden. Wenningstedts abwechslungsreiche Gastronomie ist in naher Umgebung, der Strand in fünf Minuten zu Fuß zu erreichen. Westerlandstraße 14, Wenningstedt-Braderup, Tel.: 04651/420 01, www.hotel-westend-sylt.de.



mit Küchenzeile und Eisschrank – kommt Urlaubstimmung auf; der Frühstücksraum im hellen Wintergartenstil und die große Sonnenterrasse stehen den Gästen den ganzen Tag über zur Verfügung. Das angenehm gewärmte Hallenbad und die Sauna sind kostenfrei und sorgen auch an kühlen Tagen für entspanntes Wohlbefinden. Wenningstedts abwechslungsreiche Gastronomie ist in naher Umgebung, der Strand in fünf Minuten zu Fuß zu erreichen. Westerlandstraße 14, Wenningstedt-Braderup, Tel.: 04651/420 01, www.hotel-westend-sylt.de.

Westerlandstraße 14, Wenningstedt-Braderup, Tel.: 04651/420 01, www.hotel-westend-sylt.de.

Strandhotel Garni **** Monbijou

„Mein Schmuckstück“ feiert Jubiläum: Das Strandhotel Monbijou – seit 110 Jahren in Familienbesitz – bietet seinen Gästen das perfekte Ambiente für einen perfekten Sylt-Urlaub. Seit 1968 im „Neuen Kurzentrum“ unmittelbar an der eleganten Promenade gelegen, ist der Panoramablick der Balkons einzigartig. Zum 30-jährigen Jubiläum der Übernahme von Familie W. Lammersen wurde das Strandhotel Monbijou neu eingerichtet, getreu dem Motto „Höchster Komfort in bester Lage“. Erlauben Sie sich das Beste. Andreas-Dirks-Straße 6, Westerland, Tel.: 05651/991-0, www.hotel-monbijou.de.



Eigener Balkon mit Meeresblick.

„Höchster Komfort in bester Lage“. Erlauben Sie sich das Beste. Andreas-Dirks-Straße 6, Westerland, Tel.: 05651/991-0, www.hotel-monbijou.de.

Andreas-Dirks-Straße 6, Westerland, Tel.: 05651/991-0, www.hotel-monbijou.de.



Direkt-Reservierung: Tel. 04651-923-210 oder 211

Hotel Roth liegt im Westerlander Kurzentrum am Strand gegenüber dem neuerbauten Freizeitbad **„Sylter Welle“** und dem Kurmittelhaus.

Hotelzimmer und **Appartements** haben Bad/Dusche, WC, Selbstwähltelefon mit direkter Durchwahl, Kabel-TV und zum größten Teil **Loggia** und **Seeblick**.

Neben einer eigenen **Sauna** - auch **Massagen** möglich - verfügt das Haus über ein **Restaurant** mit exquisiter Hotelküche und über eine **Bierstube** mit gutbürgerlicher Küche.

Nutzen Sie unseren telefonischen **Ansage-Informationen-Service unter der Tel.-Nr. 04651 - 92 32 83**. Hier werden u.a. aktuelle Informationen über unsere unterschiedlichen Saisonzeiten und -tarife, speziell auch über unsere diversen **Pauschalangebote**, durchgegeben.

HOTEL ROTH

STRANDSTR. 29 - 31 · 25980 WESTERLAND-SYLT

E - mail: hotel-roth@t-online.de
www.hotel-roth.de

Auf Kurs mit LAND & MEER

DB BAHN

Tageskombiticket Sylt:
Sylt und zurück für 2 Personen nur 105 Euro, für 4 Personen nur 115 Euro!*

Mit dem Tageskombiticket „Sylt“ reisen Sie schnell und bequem für einen Tag auf die Insel und wieder zurück, erhalten freien Eintritt in die „Sylter Welle“ (inkl. Sauna beim Angebot für 2 Personen), in das „syltaquarium“ und einen Preisvorteil bei der Firma „Gosch“. Zusätzlich erhalten Sie 15% Ermäßigung auf viele Insel- und Halligfahrten der Adler-Schiffe.

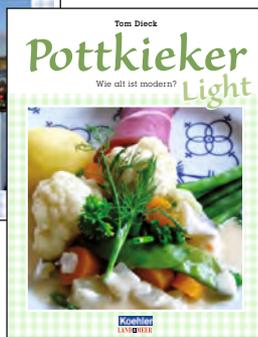
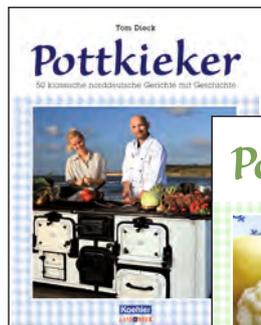
Weitere Infos unter www.bahn.de/syltshuttle.

Die Bahn macht mobil.

*Gilt für alle Kraftfahrzeuge bis 6,00 m Länge, bis 2,70 m Höhe und einem Gesamtgewicht bis 3 Tonnen; nur am Tag des Kaufs.

Tarifstand: 01.01.2015. Zwischenzeitliche Tarifänderungen möglich.

SYLT
WIKI & UMLANDSCHAFT SYLT
Sylt Shuttle



Das Urlaubsmagazin LAND & MEER erscheint jährlich im April – bundesweit

LAND & MEER können Sie einmalig bestellen – oder für den regelmäßigen jährlichen Bezug. Und wie eine frische Brise von der See kommt das einzige Urlaubsmagazin für den ganzen Norden jährlich im April zu Ihnen nach Hause, so dass Sie sich schon auf den nächsten Urlaub im Norden freuen können.
ISBN 978-3-9814245-8-4, 8,90 Euro

Radeln und Wandern im Norden

FAHRRAD WANDERN WALKING 2015/2016 liefert Ihnen die schönsten Routen für Ihre Fahrradtour, zum Nordic Walking oder Wanderungen in ganz Norddeutschland – und auf Sylt.
Inklusive Karten, Adressen und GPS-Tracks zum kostenlosen Download, handliches A5-Format.
ISBN 978-3-9814245-9-1, 8,90 Euro.

Norddeutsch kochen

POTTKIEKER: Klassische norddeutsche Gerichte mit Geschichte. Wie kocht man Aalsuppe oder Dithmarscher Mehlbeutel? Wie schmeckt Friesentorte?

Zu allen Rezepten gibt es Spannendes aus der Region zu lesen.
978-3-7822-1079-9, 19,95 Euro.

POTTKIEKER LIGHT: Wie alt ist modern? Die Klassiker der norddeutschen Küche werden heute modern interpretiert.
Mit Geschichten zu den Gerichten
978-3-7822-1095-9, 19,95 Euro.

Alle Produkte ohne weitere Kosten für Porto oder Verpackung im Shop auf: www.landundmeer.de.

Buchungszentrum-Sylt.de

Zimmernachweis und Ferienwohnungsvermittlung

Tel: 04651/99 88
Fax: 04651/99 85 55

info@buchungszentrum-sylt.de

Impressum SYLT SPECIAL

Das Sylt-Special ist eine Beilage der Jahresausgabe LAND & MEER 2015
LAND & MEER-Verlag, Neumühlen 46, 22763 Hamburg, Tel.: 040/390 76 81

Ihre Ansprechpartner für Sylt:

Christian Preuß, LAND & MEER-Verlagsvertretung,
Tel.: 04651/88 93 90, christian-preuss@online.de
Renate Preuß (Redaktion): mail@landundmeer.de.

Titelfoto Sylt-Special: Franck Berthout
www.landundmeer.de

SYLT SPECIAL

Wenn auch Sie die Aussicht unserer drei Möwen genießen wollen,
können Sie sich schnell und bequem auf unserer Homepage online
ein Domizil für Ihren Urlaub buchen.

www.hausen-gottschalk.de

bietet Ihnen eine reichhaltige Auswahl an Appartements,
die Ihren Urlaub auf Sylt
zu einem unvergesslichen Erlebnis werden lassen.



HAUSEN & GOTTSCHALK

APPARTEMENT-VERMITTLUNG

Dünenstraße 6
25996 Wenningstedt/Sylt
Tel.: 0 46 51 / 4 14 26
Fax: 0 46 51 / 4 56 68
info@hausengottschalk.de

SO SIEHT ES AUS,
WENN EMOTION UND INNOVATION
EINE VERBINDUNG EINGEHEN.

BLU BY KIM



KAMPEN/SYLT, STRÖNWAI 16, T 04651.995 94 59

AN DEN BESTEN ADRESSEN DEUTSCHLANDS

UND IN LONDON, PARIS, MADRID, WIEN, NEW YORK UND PEKING. WWW.WEMPE.DE

BY KIM

Blu BY KIM reiht organisch gerundete Kugeln zu einem unendlichen Ring aneinander. Zum Sammeln und Kombinieren. In 18k Rosé- und Weißgold ab € 495, mit Brillanten ab € 1.275. Entdecken Sie Blu BY KIM auch in unserem aktuellen Impressionen-Katalog, erhältlich in den Wempe Niederlassungen oder unter www.wempe.de. Gerhard D. Wempe KG, Steinstraße 23, 20095 Hamburg



SYLT SPECIAL ZUM HERAUSNEHMEN



EILAND *immer etwas Meer...*
DIE KALENDER MIT DEN TOP-BILDERN

Foto: Georg Jredens

EILAND-VERLAG
Mittelweg 6 · 25980 Sylt/OT Tinum · Tel. 04651-936212 · Fax 04651-936214 · info@eiland.de · www.eiland.de



Liebe Leserinnen und Leser,

an dieser Stelle befindet sich unser SYLT-SPECIAL 2015.

Sollte es nicht mehr beigeheftet sein, weil es schon einen anderen Liebhaber gefunden hat, melden Sie sich bitte bei uns!

Wir schicken Ihnen dann das SYLT-SPECIAL 2015 gerne zu
– selbstverständlich kostenfrei!

LAND & MEER-Verlag, Tel.: 040/390 76 81 oder mail@landundmeer.de
oder www.landundmeer.de.

INSELPORTRÄT PELLWORM

Leuchtturm der Liebe

Foto: Detlev Brumm, Fotowerk



INSELPORTRÄT PELLWORM

Als drittgrößte der nordfriesischen Inseln bietet Pellworm besonders für Familien mit Kindern viele Möglichkeiten für gemeinsame Unternehmungen. Von Bootstouren zu den Seehundbänken, über lange Radtouren bis hin zu kulturellen Veranstaltungen – und natürlich dem Besuch des rotweißgeingelten Leuchtturms. Dieser gilt als das höchste Standesamt des Nordens, und fast 4.000 Paare haben sich hier schon das Ja-Wort gegeben!



INSELPORTRÄT PELLWORM

Ein Leuchtturm ist das Symbol für Zuverlässigkeit, Kraft und Stärke sowie Treue und Sicherheit. Wie man es sich auch für eine Ehe wünscht. Auf dem Pellwormer Turm können sich Paare im höchst gelegenen Standesamt Norddeutschlands trauen lassen.



Fotos: Detlev Brumm, Fotowerk

INSELPORTRÄT PELLWORM



Fotos: Detlev Brumm, Fotowerk, KV/2

Vom Pellwormer Leuchtturm-Standesamt schweift der Blick weit übers Wattenmeer. Die Nachbarinseln Amrum und Föhr sowie die Hallig Hooge sind im Norden zu erahnen, in südlicher Richtung der Leuchtturm Westerhever.

TEXT EIGEL WIESE

Der größte Pellwormer grüßt schon von weitem. Das ist auch eine seiner hauptsächlichen Aufgaben. Er soll zu sehen sein, bei Tag und besonders bei Nacht. Denn bevor der 41 Meter hohe Leuchtturm Pellworm im Jahr 1907 in Betrieb ging, gab es südlich von Amrum kein Leuchtfeuer an der



Die Schiffsanreise führt an den Seehundbänken vorbei. Von Pellworm aus kann man über den Meeresboden bis zur Hallig Süderoog laufen.

schleswig-holsteinischen Westküste. Kapitane mieden deshalb besonders zur Zeit der Frühjahrs- und Herbststürme diesen Küstenstrich. Der Nautische

Verein gab schließlich den Anstoß zum Bau von drei Leuchttürmen. Einer von ihnen steht auf Pellworm, die anderen beiden nicht weit entfernt, in Hörnum auf Sylt und bei Westerhever auf der Halbinsel Eiderstedt. Dass die drei sich sehr ähnlich sehen, hat seinen Grund: Sie sind aus gusseisernen vorgefertigten Teilen zusammengebaut, die man an Land preisgünstig in Serie anfertigen konnte.

Heiraten auf dem Leuchtturm

Einen Leuchtturmwärter gibt es hier schon seit 1977 nicht mehr, seine Aufgaben hat eine Zentrale in Tönning übernommen. Aber der Turm hat seit 1998 eine zusätzliche wichtige Leitfunktion. Er leitet Paare in den Hafen der Ehe. Mehr als 3.800 Paare haben seitdem die „140 Stufen ins Glück“ erklommen und wurden von Kapitän Wilfried Eberhardt getraut. Leider beendete der „Trau-Kapitän“ seine Tätigkeit Ende des letzten Jahres – aber es soll weitergehen: Ursula Pelzl, die das Hotel Friesenhaus führt, will das Angebot von Januar 2015 an noch erweitern. „Ich freue mich besonders auf die „Rosen-Hochzeiten“, sagt Pelzl. Dabei kann jedes Paar nach der Trauung einen Pellwormer Rosenstock am Leuchtturm pflanzen.

INSELPORTRÄT PELLWORM

Pellworm buchen

Leuchtturm-Hochzeit auf dem Pellwormer Turm, dem höchst gelegenen Standesamt Norddeutschlands. Hier können sich Paare das Ja-Wort geben und wählen zwischen den Arrangements „Pellwormer Rosenhochzeit“, „Im siebten Himmel“ oder „Immer wieder Dich“.

Tel.: 04844/711 43 37, www.leuchtturm-hochzeit.de.

Hochzeitsfotos rund um den Leuchtturm und in der schönen Natur Pellworms liefert Ihnen der Hochzeitsfotograf Detlev Brumm. Unvergessene Motive vom schönsten Tag des Lebens festgehalten auf Papier und DVD, als einzelnes Foto oder als DIA-Show, als Fotobuch oder großformatiger Fine-Art-Ausdruck – dokumentiert für die Zukunft. Detlev Brumm fotografiert Trauungen auf dem Leuchtturm und begleitet das Paar rund um die Insel, zur Kirche oder ans Meer.

Fotowerk, Nordermitteldeich 71, Tel.: 04844/990 60 51, www.fotograf-nordsee.de.

Unterkunft / Essen: Hotel Friesenhaus und Landhaus Leuchfeuer, Tel.: 04844/99 04 90,

www.hotel-friesenhaus-pellworm.de.

Ferien in Paulas Haus: Hunde willkommen, Tel.: 04107/72 20, www.paulas-haus.de.

Fischrestaurant Nordseeblick von Dörte Koch und Ferienwohnungen, Tel.: 04844/211,

www.ferienwohnung-nordseeblick-pellworm.de.

Pellworm per Rad erkunden: Die Nordseeinsel bietet optimale Bedingungen für ausgedehnte Radtouren. Verschiedene Rundkurse unterschiedlicher Länge führen Sie über die Insel. Räder gibt es bei: Inselfahrräder, Momme von Holdt, Uthlandstraße 4, Tel.: 04844/348, www.fahrraeder-pellworm.de.

Vogelbeobachtung: Jedes Jahr nutzen zehn bis zwölf Millionen Zugvögel das Wattenmeer zur Nahrungsaufnahme. Sie sammeln nach einer langen Flugstrecke Kräfte für den Weiterflug. Besonders in der Zeit von April bis Mai und August bis September lassen sich riesige Vogelschwärme beobachten.

Die Schutzstation Wattenmeer betreibt auf Pellworm (Tammensiel 6) ein naturkundliches Informations- und Erlebniszentrum. In Aquarien sind die heimischen Meeresbewohner zu sehen. Sehr beliebt bei kleinen und großen Besuchern ist die Fütterung. Seit 2009 ist das Wattenmeer Weltkulturerbe. Die Schutzstation vermittelt dazu viele interessante Details.

Fähre von Nordstrand nach Pellworm:

Neue Pellwormer Dampfschiffahrts GmbH,

Tel.: 04844/753, www.faehe-pellworm.de.

Urlaub buchen: Kur- und Tourismusservice Pellworm,

Uthlandstraße 2, 25849 Pellworm,

Tel.: 04844/189-40, www.pellworm.de.

In Ruhe radeln: Pellworm ist mit 37 Quadratkilometern die drittgrößte der Nordfriesischen Inseln. Wer sie in der längsten Ausdehnung von Osten nach Westen durchqueren will, hat sieben Kilometer Strecke vor sich, von Norden nach Süden sind es sechs Kilometer. Das sind überschaubare Entfernungen, die man auf markierten Rad- oder Wanderwegen zurücklegen kann.

Die Grundstimmungen auf Pellworm sind Ruhe und Gelassenheit, Kinder können hier viel entdecken und gefahrlos spielen, deshalb trifft man immer wieder Familien mit Fahrrädern auf Erkundungstour. Diese Räder kann man am Fähranleger im Hafen Tammensiel mieten. Eine Karte mit erprobten Radrouten liefert der Vermieter gleich mit. Pellworm ist zwar flach, doch das Radfahren kann sich trotzdem zu einer Herausforderung entwickeln. Denn bei Fahrten gegen den stetigen Wind hat man schnell das Gefühl, eine lange Steigung hinaufzufahren.



Der idyllische Hafen von Pellworm. Von hier aus geht es mit dem Kutter auf die Nordsee.

Wanderung ins Wattenmeer

Am Hafen werden auch Bootstouren in den Nationalpark Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer angeboten. Die Brüder Hellmann sind die einzigen Bootseigner, die eine Lizenz für Fahrten in das Naturschutzgebiet rund um die Seehundbänke haben. Bei Kindern sind die Touren zu den scheuen Tieren besonders beliebt. Man sollte keineswegs Ferngläser vergessen. Wattwanderer fühlen sich von dem Namen der sagenhaften Stadt Rungholt angezogen, die den Legenden nach im 17. Jahrhundert nach gotteslästerlichem Verhalten ihrer Bewohner von einer Sturmflut verschlungen wurde. Helmut Bahnsen, der Fischer und Wasserbauer war, hat sich intensiv mit der Erforschung beschäftigt. Seine zahlreichen Funde zeigt er gern in einem kleinen privaten Museum. Außerdem bietet er geführte Wattwanderungen an. Und er erklärt, wie sorgsam an der Nordseeküste heutzutage ständig am Flutschutz gearbeitet wird. Aber auch Kulturbeflissene kommen auf ihre Kosten. So gibt es auf der Insel die einzige Orgel in Schleswig-Holstein aus der Werkstatt des legendären Orgelbauers Arp Schnitger. Von deren besonderem Klang können sich Besucher bei Konzerten mit dem kostbaren Instrument überzeugen.

INSELPORTRÄT PELLWORM

Kuchen & Bücher unter alten Eichenbalken

Ein echter Geheimtipp für Pellworm-Urlauber ist das Warft-Café im Nordwesten der Insel. Die verschiedenen Kuchen-Sorten sind weit über die Inselgrenzen hinaus berühmt. Das winzige Café mit nur sieben Tischen unter 300 Jahre alten Eichenbalken ist mit Originalbildern aus alten Pellwormer Zeiten dekoriert. Von der Sonnenterrasse aus schweift der Blick weit über Wiesen und Weiden bis zum Deich.



Neuerdings gibt es hier auch einen Minigolfplatz mit einer Mini-Ausgabe des Pellwormer Leuchtturms. Wer schon immer einmal Trecker fahren wollte, kann sich im Warft-Café einen mieten.

Viele Gäste kommen jedoch auch vorbei, weil sie den Wirt kennenlernen möchten: Hauke Brost ist Bestseller-Autor (z.B. „Wie Männer ticken“), hat einen Pellworm-Krimi geschrieben („Die Tote von Tammensiel“, Fortsetzung ist in Arbeit) und signiert hier gern seine Bücher. Warft-Café (geöffnet täglich 14–18 Uhr, außer dienstags), Hooger Fähre 3, Tel.: 04844/99 08 20, www.warft-cafe-pellworm.de.

★★★★★
5-Sterne-Ferienhaus
für bis zu 6 Personen

Paulas Haus

Osterschütting 12, 25849 Pellworm
Mobil 0171 6854642
www.paulas-haus.de

NEUE PELLWORMER DAMPFSCHIFFFAHRTS GMBH
SEIT 1872

Infos unter
Tel: 04844-753

Ab Hafen Strucklahnungshörn/Nordstrand:
Bis zu 7x täglich auf die Nordseeinsel Pellworm
Erlebnisreiche Ausflugsfahrten zu den Seehundsbänken
und durch die Insel & Halligwelt

info@faehre-pellworm.de, www.faehre-pellworm.de Nationalpark Wattenmeer

*Fischrestaurant Nordseeblick
mit Ferienwohnungsvermietung*

Tammensiel 4
25849 Pellworm

Tel.: 04844/211
E-Mail: doerte_koch@yahoo.de
www.ferienwohnung-nordseeblick-pellworm.de

INSELFAHRRÄDER
Mietfahrräder • Verkauf • Werkstatt

Mömmе von Holdt
Uthlandestr. 4, 25849 Pellworm, 04844 - 348
www.fahrraeder-pellworm.de

www.hotel-friesenhaus-pellworm.de

Hotel Friesenhaus - Ihr Zuhause auf Pellworm!

Gemütliche Einzel-/Doppelzimmer und Ferienwohnungen direkt am Deich. Sonnenterrasse, großer Hotelgarten, Sauna. Gerne verwöhnen wir Sie auch in unserem Restaurant „Deichblick“ und in der „Friesenstube“.

Hotel **FRIESENHAUS**
Ihr Zuhause auf Pellworm

Kaydeich 17
25849 Pellworm
Tel. 04844-990490



Sprechende Steine

Auf dem romantischen Friedhof von Nebel auf Amrum ist eine liebevoll und kenntnisreich restaurierte Anzahl „erzählender“ Grabsteine zu bestaunen, die die Geschichte der nordfriesischen Insel vom 17. bis ins 19. Jahrhundert auf faszinierende Weise schildern.

LAND & MEER hat diesem geschichtsträchtigen Ort einen Besuch abgestattet.

VON RENATE PREUSS

Sind die Menschen heute mit „Mein Haus, mein Auto, meine Yacht“ zu beeindrucken, waren einst für erfolgreiche Walfänger und Handelskapitäne auf den Nordseeinseln „Mein Haus, mein Gewand, mein Grabstein“ die erstrebenswerten Sta-

tussymbole. In liebevoll gestalteter Steinmetz-Arbeit wurde hier die Lebensgeschichte des Betroffenen und seiner Familie geschildert, das Giebelbild mit aufwendigem Dekor versehen. Da führte ein Paar über 30 Jahre eine „vergnügte und friedliche Ehe“, bis

INSELPORTRÄT AMRUM

Der weite Blick aufs Meer: heute schönes Urlaubserlebnis – einst die sehnsuchtsvolle Hoffnung auf die Wiederkehr der Seeleute.



Fotos: KV/Quedens, Dr.Simon, L&M/R/Preuss

Für Amrumbesucher aller Altersgruppen sind die Grabsteine eine spannende Reise in die Vergangenheit.

der Ehemann verschied und sie den Rest ihres Lebens „in stillem, frommen Witwenstande“ verbrachte... Ein entschieden spannenderes Leben führte Harck Olufs, der „in seinen jungen Jahren von den türkischen Seeräubern zu Algier gefangen genommen wurde“ und in Gefangenschaft derart Karriere machte, dass man ihm „aus Gewogenheit seine Freyheit geschenkt“ hat – und Harck Olufs als wohlhabender Mann

heimkehrte. Ehe, Kindersegen und Berufserfolge sind die Themen, die hier mehr oder weniger der Wahrheit entsprechend erzählt werden – beruhte doch der Erfolg mehrerer Amrumer Seefahrer auf wenig Lößlichem wie Schnaps-, Waffen- und Sklavenhandel.

Texte im „vornehmen“ Hochdeutsch

Wie wichtig der Grabstein für das Renommee des Einzelnen war, beweist, dass die Texte in deutscher Sprache verfasst sind – der „vornehmen“ Kirchensprache, das örtliche Friesisch war die Sprache des Alltags, der Arbeit. Der bildliche Teil der Grabsteine zeigt oft christliche Motive wie Lamm mit der Kreuzfahne oder Kreuz, Herz und Anker für „Glaube, Liebe Hoffnung“, aber auch einzelne Personen oder ganze Familien in zeitgenössischer Kleidung. Die hohe Kin-

INSELPORTRÄT AMRUM



Fotos: KV/Quedens,HS

Amrums Kniepsand: Jahrhundertlang eine gefährliche Sandbank, heute ein traumhafter und riesiger Badestrand.

dersterblichkeit wurde ebenso thematisiert: Auf dem Grab der Mutter zeigten Rosen für Töchter und Tulpen für Söhne, teilweise mit herabhängenden Blüten, wie viele Kinder bereits vor ihr verstorben waren. Ganz große Bedeutung hatte der Beruf des Verstorbenen: Der Mühlenbauer bekam einen Erd-Holländer und eine ganze Armada von Schiffstypen – vom kleinen Küstensegler für den Regionalverkehr bis zu den großen Walfang- und Handelsschiffen – dokumentiert die Seefahrertradition der Inselbewohner. Einige Schiffe sind im Hafen festgezurrst und abgetakelt zum Zeichen des Endes der Lebensfahrt.

Zu Lebzeiten den eigenen Stein gestaltet

Wurden im 16. und 17. Jahrhundert holländische Holzschnitzer, die auf dem Festland unterwegs waren, zum Grabsteindekor angeheuert, übernahmen später Amrumer Schiffszimmerleute die Aufgabe, inspiriert von Grabsteinen in England und Frankreich, bis schließlich professionelle Steinmetze herangezogen wurden, um die Ansprüche ihrer Kunden zu erfüllen. Und die stiegen erheblich: So mancher wohlhabende Amrumer ließ sich seinen Grabstein zu Lebzeiten fertigen, um seine Wünsche in Bild und Text realisiert zu sehen. Auch an der Qualität der Steine wurde nicht gespart: Die meisten Steine auf dem Friedhof in Nebel auf Amrum sind aus frostsicherem Oberkirchener Sandstein, der über Bremen als „Bremer Sandstein“ in die ganze Welt und nach Amrum mit dem Regionalverkehr der Schmackschiffe verschifft wurde (ein zweimastiger Küstensegler mit flachem Boden und Gaffelrigg). Dieser aus dem weit entfernten Badi-

schen importierte Stein war natürlich nicht immer in ausreichendem Maße verfügbar, so dass man sich gezwungen sah, abgelaufene Steine teilweise abzuschleifen oder ihre Rückseite ganz zwanglos für einen neuen Trauerfall zu nutzen.

Restaurierung mit Überraschungsfaktor

Diesen historischen Schatz, der so ungewöhnlich und lebendig vom Leben auf Amrum in der Vergangenheit zu erzählen weiß, für die Zukunft zu erhalten, war die Aufgabe, der sich 2009 eine insulare Projektgruppe stellte: Restaurierung und Neuaufstellung der Grabsteine auf dem Friedhof von Nebel. Beginn für eine Arbeit mit wahrhaft überraschendem Ergebnis: aus den 91 geplanten Objekten wuchs die Zahl nach Beratung mit Denkmalschützern, Historikern und Verantwortlichen aus dem Kirchenkreis auf stolze 152 – entschieden zu viele für den bis dato vorgesehenen Platz. Als perfekte Problemlösung „stiftete“ die Gemeinde einen Streifen des angrenzenden Kurparks dem löblichen Unterfangen. Zur Restaurierung der Steine konnten Profis der Restaurationstechnik und der Steinmetzkunst gewonnen werden, die zwischen Amrumer Friedhof und Kölner Dom pendelten. Und natürlich war das größte Problem die Finanzierung dieser schönen Idee. Doch auch da tat sich Wunderbares: Ein großer Teil kam durch Spenden und Steinpatenschaften zusammen. So haben Amrums „erzählende“ Steine ein würdiges Quartier gefunden, stets bereit, dies oder jenes Amrumer Geheimnis auszuplaudern.

Buchtipp: Im Hafen der Ewigkeit, G. Quedens, ISBN 978-3-924422-00-4.

URLAUB AUF AMRUM

Seeblick – Genuss und Spa Resort

Seit mehr als 100 Jahren wird hier in Norddorfs ruhiger Fußgängerzone ambitionierte Gastlichkeit gepflegt: Einst im bescheidenen Rahmen, bietet Amrums Hotel und Restaurant „Seeblick – Genuss und Spa Resort“ heute höchstes Vier-Sterne-Niveau. Ob Single, Paare oder Familien – hier findet jeder sein komfortables, maßgeschneidertes Quartier. Die großzügigen Doppelzimmer im Haupthaus sind im frischen Friesenstil gehalten, die geräumigen Einzelzimmer in der hübschen Dependance im modernen Laura-Ashley-Design. Die rustikal eingerichteten Familien-Appartements in verschiedenen Gebäuden bieten reichlich Platz für bis zu fünf Personen und haben direkten Zugang zum Garten.



Wer Entspannung sucht, nachhaltig etwas für Gesundheit und Schönheit tun möchte, findet im Seeblick SPA den perfekten Rückzugsort, der allen Seeblick-Gästen kostenlos offensteht. Drei verschiedene Saunen stehen zur Wahl, dazu werden

Reflexzonenmassage und Hautpflege mit den exklusiven Naturprodukten der Linie Ella Blaché von Thalgo aus Frankreich angeboten. „Das gute Gefühl, am richtigen Ort zu sein“ – dieses gute Gefühl möchten Nicole und Gunnar Hesse ihren Gästen vermitteln und das an 365 Tagen im Jahr: sie als liebenswürdige, aufmerksame Gastgeberin, er als Chef de cuisine. Ja, hier kocht der Chef noch selbst und das auf derart hohem Niveau, dass das Schleswig-Holstein Gourmet-Festival hier regelmäßig Station macht. Gunnar Hesses Küchenbrigade ist eingeschworen auf absolute Frische-Küche, ist Mitglied der Kooperation „Feinheimisch“. Glückstädter Matjes, Husumer Ziegenkäse, Lamm, Huhn und Gallowayrind aus der Region zieren die Speisekarte des hellen, unkomplizierten Restaurants mit dem gemütlichen Biergarten. Und den perfekten Rahmen für ein frisch gezapfte Bier oder ein gutes Glas Wein bildet die kommunikationsfreundliche Seeblick-Bar.

Hotel Seeblick, Norddorf/Amrum, Tel.: 04682/92 10, www.seeblicker.de.

Weitere Empfehlungen (auch unter „Schöne Hotels“ in dieser LAND & MEER-Ausgabe sowie auf www.landundmeer.de):

Hotel Friedrichs, Nebel/Amrum, Tel.: 04682/94 97-0, www.hotel-friedrichs.com.

Ual Öömrang Wiartshüs, Norddorf, Tel.: 04682/961 45 00, www.uow.de (siehe auch nebenstehend rechts).



HOTEL-RESTAURANT FRIEDRICHS

Im Herzen Nebel's – mitten auf Amrum bietet das Hotel modern & liebevoll eingerichtete Einzel-, Doppel-Zimmer & Suiten. Diese zum Teil mit Blick auf's Wattenmeer und über die Reetdächer des Friesendorfes. Lassen Sie sich vom Charme des Hauses verwöhnen und am Morgen erwartet Sie ein reichhaltiges Frühstücksbuffet. In friesischem Ambiente genießen Gäste des Restaurants: Fisch-, Fleisch- und Nudel-Spezialitäten des Nordens á la Carte. Für Festlichkeiten und Veranstaltungen sind wir Ihr kompetenter Partner. Gerne erfüllen wir auch Sonderwünsche.



Uasterstigh 18
25946 Nebel / Insel Amrum

Tel.: 04682-94970

www.hotel-friedrichs.com



Ual Öömrang Wiartshüs

RESTAURANT • HOTEL

Typisch friesisches Flair unter Reet
im historischen Hauptgebäude

Nordischer Landhausstil
im modernen und neuen Suitenhaus

Ausgezeichnete Küche
im urtypischen Gasthaus

Gehobene Ausstattung
direkt am Weltnaturerbe Wattenmeer



Amrum-Urlaub buchen

Weitere Informationen finden Sie bei: AmrumTouristik,
Tel.: 04682/940 30, www.amrum.de.

Christoph J. Decker
Bräätlun 4
25946 Norddorf

Tel. 04682 9614500
Fax. 04682 1432

Email: info@uow.de
www.uow.de



Flachdach- und Reetdachbauten mit historischen Friesenhäusern gruppieren sich um einen mit hohen Bäumen und Rosenbeeten bepflanzten romantischen Garten. Das zum Museum gehörende Restaurant und Café „Grethjens Gasthof“ bietet feine Speisen und selbstgebackenen Kuchen.

Kunst der Westküste

Die Museen im Norden haben Besuchern viel zu bieten! Zur Saison eröffnen interessante Ausstellungen. Das Museum Kunst der Westküste auf der Nordseeinsel Föhr zeigt eine hochkarätige Gemäldesammlung zum Thema Meer und Küste. Aber auch moderne Interpretationen sowie Videoinstallationen sind zu sehen.

FÖHR Auf der Nordseeinsel hat sich mit dem Museum Kunst der Westküste ein international anerkanntes, hochmodernes Museum für die Malerei des 19. bis 21. Jahrhunderts etabliert. Die hochkarätige Gemäldesammlung zum



Nach der Ausstellung im Garten bei einem Kaffee entspannen.

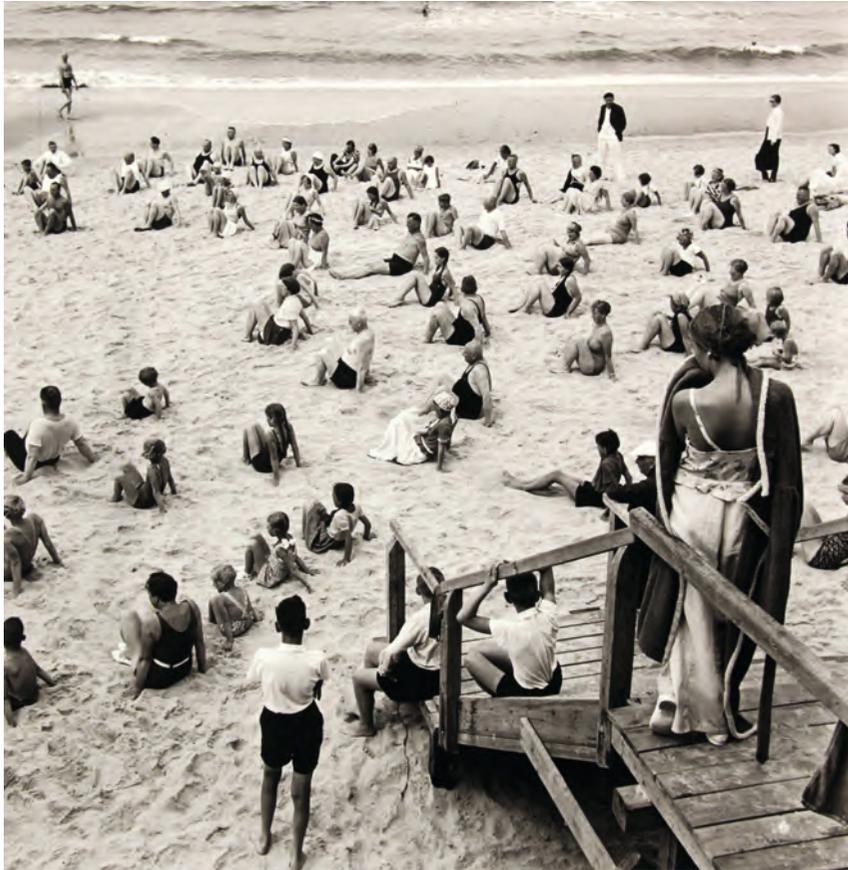


Alle Fotos: MKdW

Hans Peter Feddersen: Schäferhallig bei Überflutung, 1930, Privatbesitz.

Thema „Meer und Küste“ avanciert seit sechs Jahren im kleinen Inselort Alkersum im preisgekrönten Museumskomplex des Architekten Sunder-Plassmann – und ist damit *das* Reiseziel für Kulturinteressierte. Das Kunst-

museum, das sich auf die Westküste von den Niederlanden über Deutschland und Dänemark bis nach Norwegen bezieht, wurde von dem Unternehmer Prof. Dr. h.c. mult. Frederik Paulsen gestiftet. Seine Familie stammt aus



Bleicke Bleicken: Fotografiert 1935 in Westerland auf der Insel Sylt.

Alkersum auf Föhr. Seit 2013 leitet Professorin Dr. Ulrike Wolff-Thomson das Haus, das mehr als 650 Gemälde und Grafiken aus der Zeit von 1830 bis 1930 beherbergt. 2015 zeigt die Ausstellung „Kräftemessen“ Meisterwerke der Sammlung.

Dialog der Meisterwerke

Werke von Max Liebermann, Otto H. Engel und den bedeutenden Skagen-Malern Peder Severin Krøyer und Michael Ancher werden mit raumgreifenden Installationen aus Papier, entworfen von den jungen Künstlern Frank Bölter, Thomas Judisch und Carlos Amoraes, zu einem Dialog über das Leben und Arbeiten an der Nordseeküste herausgefordert. Die auf der „Galerie“ gezeigten annähernd hundert Schwarzweiß-Fotografien des bekannten Sylter Fotografen Bleicke Bleicken (1898–1973) wiederum zeichnen

ein umfassendes Bild Sylts von den 1920er bis in die 1960er Jahre. Das große Forschungsprojekt des Jahres 2015 ist die im Frühsommer anlaufende Schau über einen der bekanntesten Landschaftsmaler Schleswig-Holsteins, Hans Peter Feddersen (1848–1941). Mit annähernd hundert Werken spannt sie einen Bogen von den seit Anfang der 1870er Jahre auf den Inseln Sylt und Fanø entstandenen Ölstudien bis hin zu späten expressiven Gemälden.

Video und Performance

Ein weiteres Highlight im Jahr 2015: Erstmals in Norddeutschland wird im Sommer der in New York geborenen, seit den 1970er Jahren in Amsterdam lebenden Nan Hoover (1931–2008) eine museale Einzelausstellung gewidmet, sie gilt weltweit als eine der wichtigsten Pionierinnen der Video- und Performancekunst. Das



Video-Kunst von Nan Hoover.

Museum Kunst der Westküste punktet in vielerlei Hinsicht: Man kann sich hier trauen lassen – in der kleinen intimen Galerie, die den Fotografie-Ausstellungen vorbehalten ist, oder in dem großen Otto-Heinrich-Engel-Saal, der nach dem Berliner Maler Otto Heinrich Engel (1866–1949) benannt ist. Der Mitbegründer der Berliner Sezession, der seit 1901 viele Jahre auf die Insel reiste, entwickelte seine charakteristische Motivwelt rund um den Alltag und die Tracht der Föhringer Frauen und Mädchen. Also tun Sie es ihm gleich: Reisen Sie nach Alkersum auf Föhr!

Termine 2015

1.3.–12.7. Papermania! Papier als Medium in der zeitgenössischen Kunst. UND: Bleicke Bleicken, Sylt – Meine Insel.

1.3.–31.5. Kräftemessen. Meisterwerke der Sammlung im Dialog.

7.6.–27.9. Hans Peter Feddersen (1848–1941) – Von Luft und Licht. Von Wind und Wolken.

19.7.2015–10.1.2016 Nan Hoover – Zeit, Natur, Licht.

UND: Denis Rouvre – Low Tide.

Japan nach dem Tsunami.

4.10.2015–10.1.2016 Das Meer – Von der Romantik bis zur Gegenwart.

Öffnungszeiten & Kontakt:

Vom 1. März bis 31. Okt.

Di.–So. 10–17 Uhr,

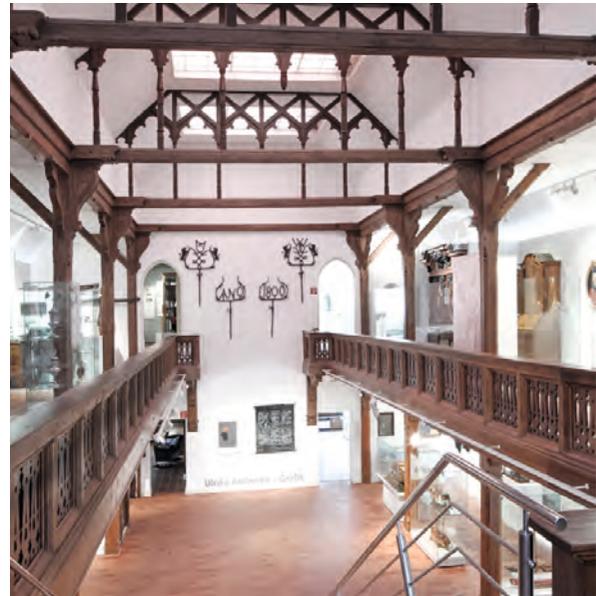
ab 1. Nov. Di.–So. 12–17 Uhr.

Museum Kunst der Westküste,

Hauptstraße 1, 25938 Alkersum/Föhr,

Tel.: 04681/74 74 00, www.mkdw.de.

NORDDEUTSCHLAND MUSEEN



Eine Friesenstube im traditionellen Stil.



Friseursalon – original erhalten aus den 1920/30er Jahren.

Fotos DL

Dithmarscher Landesmuseum

MELDORF Die spannende Geschichte einer außergewöhnlichen Region dem Betrachter lebendig darzustellen – das gelingt dem Dithmarscher Landesmuseum seit seiner Gründung im Jahr 1872 auf eindrucksvolle Weise.

Der alte Museumsbau von 1896 bietet einen Einblick in die Küstensituation und in die davon stark geprägte Landesgeschichte. Weitere Höhepunkte sind der Pesel, die prächtigen Wohnensembles vom 16. bis zum 19. Jahrhundert und die vollständig überar-

beitete Abteilung über berühmte Dithmarscher, wie den weltbekannten Arabienreisenden Carsten Niebuhr.

Gegenüber, im ehemaligen Gebäude der Meldorfer Gelehrtenschule, erfahren die großen und kleinen Museumsbesucher alles über das alltägliche Leben in Dithmarschen von der Kaiserzeit bis in die 1960er Jahre: Gezeigt werden ein Bahnhof, eine Schulklasse, Wohnräume sowie Plumpsklo und Friseur, Landarztpraxis und Operationssaal, Kneipe und Kino...

Besondere Einblicke in die Dithmarscher Kunstwelt bieten Sonderausstellungen und Veranstaltungen: 2015 steht ganz im Zeichen des 700-jährigen Meldorfer Stadtjubiläums. Erstmals gezeigt wird der „Meldorfer Goldschatz“ (21.5.–30.10.), darauf folgen die 6. Dithmarscher Theaternacht (2.5.) und der Meldorfer Kulturpreis (10.5.–12.9.).

Dithmarscher Landesmuseum, Meldorf, Tel.: 04832/60 00 60, www.landeseuseum-dithmarschen.de.

NORDDEUTSCHLAND MUSEEN



Prinzessin Hedvig Sofia.

Fotos SLM/Lorenzen, Auktionverket, Landpartie

Das Schloss Gottorf in Schleswig zeigt zahlreiche wichtige Ausstellungen.



Von Degen, Segeln und Kanonen: Das Wrack der „Prinzessin Hedvig Sofia“ ist ein gutes Beispiel für die Einzigartigkeit des in der Ostsee erhaltenen Unterwasser-Kulturgutes. Die Exponate werden ab Mai auf Schloss Gottorf gezeigt.

Schloss Gottorf in Schleswig

SCHLESWIG Von Degen, Segeln und Kanonen – so heißt die neue Ausstellung im Schloss Gottorf unter der Schirmherrschaft der UNESCO: Wenige Kilometer vom Bülker Leuchtturm bei Kiel entfernt sank am 24. April 1715 eines der größten Kriegsschiffe seiner Zeit: die „Prinzessin Hedvig Sofia“. Die Entdeckung des schwedischen Flaggschiffs war Anlass für die Stiftung Schleswig-Holsteinische Landesmuseen Schloss Gottorf, eine mehrjährige Forschung zum Großen Nordischen

Krieg anzuschieben und die Ausstellung vorzubereiten, die ab 28. Mai in der Reithalle des Schlosses zu sehen ist. Neben den großen Entwicklungslinien und der Einbettung in die Zeitläufe bietet die Ausstellung Einblick in das entbehrungsreiche Leben an Bord. Fast 500 Menschen drängten sich auf der „Hedvig Sofia“. Hygiene, Konflikte, persönliche Schicksale – davon können die Funde erzählen, die gezeigt werden. Durch Logbücher, Seekarten, nautische Instrumente, persönliche

Gegenstände, Waffen, Kanonen und Münzschatze weiterer Fundplätze entsteht ein heterogenes Bild von einem wenig abenteuerlichen und keinesfalls romantischen Leben auf dem Schiff. Katastrophale Bedingungen, wenig Raum für zu viele Menschen und der Tod als ständiger Begleiter bestimmten den Alltag. Schloss Gottorf in Schleswig: ab 28.5. bis 4.10., Schlossinsel 1, 24837 Schleswig, Tel.: 04621/81 32 22, www.schloss-gottorf.de.

NORDDEUTSCHLAND MUSEEN

Das Arrangement für Groß mit Klein:
Eine Übernachtung mit HP inkl. Zoo, Sommerrodelbahn, Schwimmbad, Geocaching, „Sonnengarantie“ & Jahres-Familien-Küsten-Card

Verlängerungsnacht mit Adventuregolf.
2 Erwachsene + 1 Kind ab 149 EUR



Wingster Familiensause.
Urlaub zwischendurch!

www.wingst.de/familiensause, Tel. +49(0)4778-812 00

Nordsee-Heilbad
Nordstrand
Halb Insel, doppelt Urlaub



Telefon 04842-454
www.nordstrand.de

Nordstrand
meine Insel an Land

DITHMARSCHER LANDESMUSEUM
Bütjstraße 2 - 4 25704 Meldorf
Tel.: 0 48 32 - 60 00 60
www.landesmuseum-dithmarschen.de



Öffnungszeiten
ganzjährig Di - Fr: 11.00 - 16.30 Uhr So: 11.00 - 16.00 Uhr
Juli und August zusätzlich Sa: 11.00 - 16.00 Uhr

KREIS DITHMARSCHEN

AKTUELLES AUS DEN MUSEEN IM NORDEN
www.landundmeer.de

Multimar Wattforum

TÖNNING 36 Aquarien bringen uns das Schleswig-Holsteinische Wattenmeer nahe. Die Aquarien stellen Biotope des Wattenmeers und der Nord- oder Ostsee dar, mehr als 280 Arten von Fischen, Krebsen, Muscheln und Quallen leben im Multimar Wattforum, das im letzten Jahr 15-jähriges Bestehen feierte.



Foto: MW/Schlarke

36 Schaubecken sowie der präparierte Pottwal, der von der Decke hängt, begeistern seit mehr als 15 Jahren.

Die Hauptattraktion ist der 17,5 Meter lange Pottwal, der 1997 an der Küste gestrandet war. Anfassen erlaubt: Auf mehr als 3.000 Quadratmetern Ausstellungsfläche kann man den Nationalpark Wattenmeer mit „allen Sinnen“ erleben:
www.multimar-wattforum.de.

Cuxland – Museen an der Elbmündung

CUXHAVEN Joachim Ringelnatz, alias Hans Böttcher, verschlug es im Ersten Weltkrieg als Soldat nach Cuxhaven. Zu Ehren des Dichters eröffnete hier das Ringelnatz-Museum, das alles über das Leben und Wirken des berühmten deutschen Schriftstellers zeigt: www.ringelnatz-museum.de.

Das neue Wrack- und Fischereimuseum „Windstärke 10“ informiert über die Herausforderungen und Gefahren der Schifffahrt und die harten Bedingungen an Bord der Fischdampfer. Einer der Höhepunkte des Museums ist der Wrackbereich: Der Untergang eines Auswandererschiffs wird erzählt, ebenso wie der des Kleinen Kreuzers „Cöln“ – hier in einer 360°-Projektion packend in Szene gesetzt: www.windstaerke10.net.

Anhand von Modellen, aber auch von Original-Luftfahrzeugen erhalten Besucher im Aeronauticum in Cuxhaven-Nordholz Einblick in die historische und technische Entwicklung der Luftschifffahrt sowie der See- und Marinefliegerei: www.aeronauticum.de.

Sehenswert ist auch das Wattenmeer-Besucherzentrum in Cuxhaven-Sahlenburg: Neben der Ausstellung eines flutbaren Tidenmodells, einer Seevogelvitrine mit Vogelstimmen und drei Seewasseraquarien werden auch Wattexkursionen angeboten: www.wattbz.cuxhaven.de.

Natureum Niederelbe Küstenmuseum, Küstenzoo und Elbe-Küstenpark

BALJE Das Natureum Niederelbe liegt an der Elbmündung zwischen Hamburg und Cuxhaven, direkt am „Drehkreuz“ des weltweiten Vogelzuges. Die Ausstellung „Lebensader Elbstrom – Brücke zwischen den Welten“ zeigt die Bedeutung der Elbmündung für Zugvögel und Wanderfische, aber auch für den globalen Handel und die daraus entstehenden Konflikte.

In den Vogelbeobachtungsstationen des Elbe-Küstenparks können die gefiederten Weltenbummler mit Ferngläsern und Kameras beobachtet werden. Auf den regelmäßig vom park-



Fotos: NA

„KüstenWelle“: Im Neubau gibt es nun ein Schülerlabor. Und zu sehen ist das Skelett eines in Cuxhaven gestrandeten Pottwals mit dazugehöriger Ausstellung.

eigenen Anleger startenden Schiffstouren besteht die Möglichkeit, den rastenden Vogelschwärmen ganz nah zu kommen und von der Seeseite aus einen einmaligen Blick in das Vogelschutzgebiet zu erhalten. Auch Seehunde zeigen sich mit etwas Glück auf den Sandbänken.

In dem neu eröffneten Museumsgebäude „Küstenwelle“ sind das Walskelett und der „KüstenZoo“ eingezogen. Im Obergeschoss befindet sich ein Labor, wo Kinder und Jugendliche experimentieren können.

Natureum, Tel.: 04753/84 21 10, Neuenhof 8, 21730 Balje, www.natureum-niederelbe.de.

LANDES MUSEEN SCHLOSS GOTTORF

Die große
Sonderausstellung
28.5.-4.10.2015

Von Degen, Segeln und Kanonen –

der Untergang der Prinzessin
Hedvig Sofia



www.von-degen-segeln-und-kanonen.de



Kulturerlebnis
für die ganze Familie



Schloss Gottorf · 24837 Schleswig

Telefon 04621-813222 oder kasse@schloss-gottorf.de

www.schloss-gottorf.de

FIT & GESUND LANGEOOG

Thalasso binnen un



Erholung auf Langeoog: Ein Spaziergang an gesunder Nordseeluft am kilometerlangen Sandstrand – das ist Thalasso-Therapie pur.

Auf Langeoog ticken die Uhren anders. Keine Autos, keine Hektik, kein Lärm. Nur das Rauschen der Nordsee und das Kreischen der Möwen ist hier so beständig wie Ebbe und Flut.

Ein idealer Ort, um zu entschleunigen, anzukommen, tief durchzuatmen und Thalasso zu praktizieren – Thalasso auf die Langeoogsche Art.

VON MARLIES EGGERS

Hier wird Thalasso binnen un buten, also drinnen und draußen, praktiziert. Denn der Begriff umfasst weitaus mehr als die Anwendung von klassischen Schlickpackungen. Wenig bekannt ist, dass Bewegung an der frischen Nordseeluft ein ebenso wesentlicher Bestandteil von Thalasso ist. Ein Spaziergang am kilometerlangen Sandstrand, direkt an der Nordsee, ist Thalasso-Therapie pur. Auf Langeoog bewegt man sich ganz selbstver-

ständig viel draußen, denn das Fahrrad ist Fortbewegungsmittel Nr. 1. Ein gut ausgebautes Wegenetz führt quer über die gesamte Insel.

Hinzu kommt ein breit aufgestelltes Bewegungsangebot für alle Altersgruppen. Auf speziellen Thalasso-Routen, die auf die unterschiedliche Konstitution der Gäste abgestimmt sind, kann man, unter Anleitung oder ganz für sich, gezielt Atemrhythmus und Ganzkörperkoordination trainieren. Zur Orientie-

buten

FIT & GESUND LANGEOOG



Alle Fotos: KV/A. Falk

Spaßig und gesund: Auf der Thalasso-Wanderung wird die Schlickanwendung gleich im Watt vorgenommen.

Die Thalasso-Wege nach Wirkreizstufen unterschieden. A bedeutet: sehr hohe Reizintensität, freier Windeinfluss von offener See und hoher Aerosol-Anteil. Alle Wege direkt an der Brandungszone gehören hierzu.

B heißt: Strecke mit relativem Windschutz und mittlerer Reizintensität. Ein Thalassoweg der Stärke B verläuft in Dorfnähe und ist gut für die Eingewöh-

Langeoog bietet ein breit aufgestelltes Bewegungsangebot für alle Altersgruppen auf speziellen Thalasso-Routen, die auf die unterschiedliche Konstitution der Gäste abgestimmt sind.

Kur- und Wellness

Die klassischen Thalasso-Anwendungen mit Schlickpackungen gibt es im Kur- und Wellness-Center natürlich ebenso wie Entspannungsbäder mit regionalen Essenzen wie Sanddorn, Strandflieder oder Rosenblüten. Hinzu kommen medizinische Anwendungen wie Inhalationen und medizinische Vollbäder. Anmeldungen über das Kur und Wellness-Center, Tel.: 04972/693-215, www.langeoog.de.

nung. Sich drei bis vier Stunden an der frischen Luft zu bewegen, ist das Minimum, empfehlen die Thalasso-Therapeuten.

Die Atmung spielt eine zentrale Rolle bei der Bewegung am und im Meer. In Kursen zum Thema Atmung, Bewegung und Entspannung lernen die Teilnehmer nicht nur den optimalen Sauerstofftransport,

FIT & GESUND LANGEOOG



Fotos:KV, Gastra, O.H.

Langeoog ist eine „ganzheitliche“ Insel: autofrei und ohne Partybeats. Hier ist Urlaub gesund für Körper und Seele.

sondern auch Stress und Erschöpfung durch gezielte Atemtechnik abzubauen. Auch die Aquafitness-, Aquapower- und Aquacycling-Kurse im Meerwasser des Kur- und Wellness-Centers sind ein Bestandteil der Thalasso Therapie.

Sie kurbeln den Stoffwechsel an, stärken gleichzeitig die Muskulatur und fördern Ausdauer, Kraft, Koordination und Beweglichkeit; alle Muskeln werden bei geringster Stoß- und Druckbelastung der Gelenke und der Wirbelsäule trainiert.

Und die Sportart ist ideal, um ein paar Kilos zu verlieren: Die Fettstoffwechseltätigkeit ist um ein Dreifaches höher als bei einem vergleichbaren Training

an Land. Die Massagewirkung des umströmenden Wassers hat eine entschlackende und straffende Wirkung für das Bindegewebe.

Urlaub auf Langeoog

Urlaub buchen und Informationen erhalten: Kurverwaltung Langeoog, Tel.: 04972/693-0, www.langeoog.de.

Hotels: Hotel Alte Post und/oder Hotel Nordwind, Barkhausenstraße 3, Tel.: 04972/911 50, www.alte-post-langeoog.de. Nordseehotel Kröger, Am Wasserturm, Tel.: 04972/68 60, www.nordseehotel-kroeger.de.

Essen gehen: Panoramarestaurant Seekrug, Höhenpromenade 1, Tel.: 04972/383, www.seekrug.de. Café-Restaurant He'Tant, Barkhausenstraße 7, Tel.: 04972/99 02 39, www.he-tant.de.

Café-Restaurant

„Ihre Insel auf Langeoog“...

Von Frühstück über Mittagstisch und Kaffee und Kuchen, bis zum Abendessen – genießen Sie in Langeoog´s größter Stube ostfriesische Gastlichkeit mit einzigartigem Flair.

Beachten Sie unser gluten- und laktosefreies Angebot. Eigene Bäckerei. Barrierefreie Räumlichkeiten.



He'Tant

„Reichhaltiges Frühstück in absoluter Top-Atmosphäre zu einem angemessenen Preis und einem aufmerksamen, freundlichen Service! Prima! So sollte der Urlaub sein!“ Michael K.



Täglich, außer mittwochs, von 9.00 bis 22.00 Uhr geöffnet, Küche bis 21.00 Uhr
Barkhausenstr. 7 · 26465 Langeoog · Tel. 0 49 72/99 02 39 · www.he-tant.de

Panoramarestaurant • Dünenhotel • Konditorei

Herzlich willkommen bei Familie

Recktenwald

Langeoog



Shopping im Urlaub

„Buddelei“ nannte man das kleine Hängeschränkchen, in dem besondere Kostbarkeiten aufbewahrt wurden. Eine Kostbarkeit im Herzen von Langeoog ist die Buddelei auch! Dort findet der einkaufsbummelnde Langeoog-Urlauber ein Modeparadies jenseits der Massenware, aber dafür mit besonderem Pfiff und seit April mit der happy box.

Der sympathische Olaf Hube ist mit Leib und Seele Langeooger, seine Buddelei eine Institution und weit über die Grenzen der „Insel fürs Leben“ hinaus bekannt. Gegründet 1970 vom Vater, führt Sohn Olaf seit 1996 das Textilgeschäft unter dem Credo: Einkaufen ohne Stress und mit einem einzigartigen Sortiment.

Markenartikel auf Langeoog

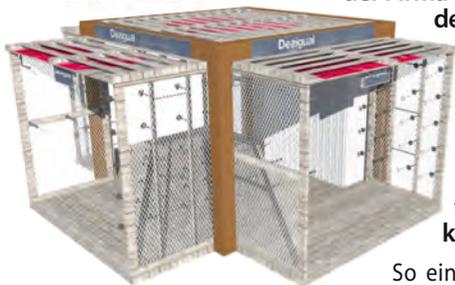
Enspannt einkaufen im Urlaub: In der Buddelei können Sie ganz entspannt und mit der ganzen Familie aussuchen, anprobieren. Von Groß bis Klein werden alle fündig – und das liegt an der Auswahl: Die etwa 1.500 Markenartikel von über 50 Herstellern präsentiert Olaf Hube wie im echten Leben. Komplette Outfits von Kopf bis Fuß mal maritim, mal sportlich-leger, mal verrückt gemixt und immer mit passenden Accessoires wie Schal, Handtasche, Mütze...

Bis zu zwölf nette und kompetente Mitarbeiter stehen den Kunden hilfreich zur Seite und sorgen dafür, dass sie glücklich und zufrieden aus der Ladentür treten. Der Chef hat ein gutes Händchen für Waren, die man nicht in den üblichen Ketten und Einkaufspassagen findet. Meistgehörte Komplimente: Die Modeauswahl!, sagen die Stammkunden, die zum Einkleiden in die Buddelei kommen – und das seit Jahrzehnten. Ferien auf Langeoog, ohne die Buddelei besucht zu haben, das geht nicht.

Die Frühjahrskollektion des Modetags Gaastra ist ebenfalls in der Buddelei auf Langeoog zu haben.



Buddelei



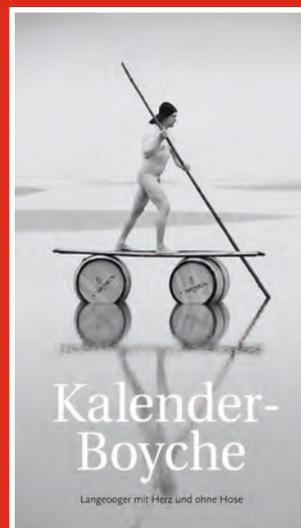
Immer für neue Ideen offen, hat Olaf Hube mit der Firma Desigual etwas ganz Besonderes ausgeheckt und im Buddeleinchen, der kleinen Filiale der Buddelei, aufgebaut: die Desigual happy box! Ein quadratischer Holzcontainer, der sich durch Aufklappen der Seitenteile in eine Art Verkaufskiosk verwandelt.

So einen Konzeptstore wird man in Zukunft auf Flughäfen, in Einkaufszentren oder an Spaniens Stränden finden, diese Desigual happy box auf Langeoog ist die erste europaweit! Auf Langeoog wurde die happy box von den Desigual-Mitarbeitern kurzerhand im Buddeleinchen, der kleinen Filiale der Buddelei, aufgestellt – so wie als wäre es auf echtem Langeooger Sand, versteht sich!

Und noch was Neues hat Hube in petto: Nach und nach baut er seine 20 Ferien-Apartments um unter dem Motto: Stell dir vor, du strandest mit deinem Schiff und kommst nicht mehr weg! Dann baust du dir aus deinem Schiff eine Wohnung – so werden konsequent maritime Details (Bullaugen, alte Masten, Tampen etc.) verbaut. Dafür sind die Apartments sonst aber mit hohem Komfort ausgestattet. Urlaub wie auf See, nur auf festen Planken: Die Buddelei, Barkhausenstraße 14, Tel.: 04972/297,

www.buddelei.com und e-mail: hube-langeoog@t-online.de.

Rotary Kalender der Langeooger



Manchmal muss man den normalen Weg verlassen, um besondere Dinge zu erreichen: für den Kampf gegen Kinderlähmung/ Polio haben die Rotarier Langeoogs ihre Hüllen fallen lassen, um auf einem Fotokalender zu posieren. Der Kalender soll deutschlandweit für Aufregung sorgen – die Hälfte des Erlöses kommt der Aktion „End Polio Now“ zu Gute, die andere Hälfte bleibt lokalen Hilfsprojekten vorbehalten. Auf Langeoog erhältlich, 20 Euro.

FIT & GESUND

Darßer Weststrand
im Sonnenschein.

Foto: MW/Timm, Allrich

Die meiste Sonne

Das Urlaubsland Mecklenburg-Vorpommern war 2014 wieder das sonnenreichste Bundesland in Deutschland. Nach Angaben des Deutschen Wetterdienstes wurden im Nordosten rund 1.750 Sonnenstunden gezählt. Hinzu kommt, dass sich die Sonne in Arkona im Norden der Insel Rügen mit 2.030 Stunden deutschlandweit am längsten zeigte. Auf den Plätzen zwei und drei der sonnenreichen Bundesländer des vergangenen Jahres folgen Brandenburg mit 1.745 und Berlin mit 1.719 Sonnenstunden. Zwischen dem Sonnensieger an der Küste und dem Ort, an dem die Sonne vergleichsweise selten scheint, der Kahle Asten im Sauerland, liegen rund 800 Stunden. Zugleich war Mecklenburg-Vorpommern 2014 mit 628 Litern pro Quadratmeter eine der niederschlagsärmsten Regionen – Urlaubswetter par excellence.

Im 30-Jahre-Vergleich liegt Zinnowitz auf der Insel Usedom vorn. Das Ostseebad weist eine durchschnittliche jährliche Sonnenscheindauer von 1.917 Stunden und damit mehr als jeder andere Ort in Deutschland auf.

Schönheit made in Germany „LaScara“



Kostbarer Safran der Krokusblüten unterstützt die Feuchtigkeitszufuhr und -speicherung.

Eine neue, in Deutschland wissenschaftlich hoch anspruchsvoll entwickelte und produzierte Anti-Aging-Creme wirkt der Hautalterung effektiv entgegen, sie versorgt und schützt – mit sichtbarem Soforteffekt – die sensible Haut von Gesicht, Augen, Hals und Dekolleté, und das 24 Stunden lang. Für diese vielfältige Wirkung einer einzigen Creme – für die normalerweise mehrere Tiegel benötigt werden – wurde die Natur zum nützlichen Einsatz gebracht: kostbare Wirkstoffe aus Safran, Seide, Hyaluron Parakresse und Küstenkamille. Die luxuriöse, sehr ergiebige Creme unterstützt die Feuchtigkeitszufuhr und fördert mit der einzigartigen Kombination wertvoller aktiver Wirkstoffe perfekt die Zellgeneration und den Zellschutz. LaScara hat Lichtschutzfaktor 6, der sich aus den natürlichen Wirkstoffen der Rezeptur ergibt. In anspruchsvollen Apotheken und Parfümerien und versandkostenfrei unter www.lascara.de.



Fotos: KV-Cux, LS

Sehr gesund ist das Barfußlaufen auf dem Meeresgrund. Cuxhaven bietet darum jetzt aktuell eine neue Infobroschüre „Wattwandern in das Weltnaturerbe“ zum kostenlosen Download an: www.nordseeheilbad-cuxhaven.de.

Seekrankheit überstehen

Eine Fahrt mit dem Schiff – oder auch eine lange Autofahrt an den Urlaubsort, führt bei einigen Menschen zu Seekrankheit. LAND & MEER gibt Tipps, wie man die Übelkeit verhindern, oder wenigstens überstehen kann.

Man sagt, dass das Unwohlsein nach einigen Tagen auf See verschwindet. Diese Hoffnung nützt jedoch wenig, wenn es sich eh nur um eine kurze Passage handelt. Positiv ist jedoch die Gewissheit, dass, sobald Sie einen Fuß an Land setzen, die Übelkeit vorbei ist. Schämen brauchen sich Betroffene jedenfalls nicht, denn neun von zehn Menschen leiden wenigstens einmal im Leben unter der Reisekrankheit, die zu den Bewegungskrankheiten (Kinetosen) gehört. Seekrank wird man, weil es einen sogenannten Sensory Mismatch gibt, erklärt Prof. Andreas Koch vom Schiff-fahrtmedizinischen Institut der Marine. Das, was die Passagiere sehen, passt nicht zu den Bewegungen, die sie fühlen, das Gleichgewichtsorgan kann die Signale nicht einordnen. Übelkeit, Aufstoßen, Druckgefühl, Blässe und Müdigkeit sind die Folge, unter anderem des Stresshormons Histamin. Darum ist die erste Hilfe: Begeben Sie sich an Deck an die frische Luft und fixieren Sie den Horizont! Eine Gruppe von Medikamenten, die man gegen Seekrankheit verschreibt, sind Antihistamine – in der Regel in Form von Tabletten oder Kaugummi. Zu einer anderen Gruppe von Medikamenten zählt das Scopolamin, das unter anderem Bilsenkraut und Stechapfel enthält. Es hemmt den Brechreiz und beruhigt und wird als Pflaster hinter die Ohren geklebt. Allerdings: Antihistamine können müde machen, Scopolamin kann sogar Halluzinationen verursachen. Neben den Medikamenten gibt es auch ein natürliches Mittel, das Seekranken empfohlen wird: Ingwer. Aber auch Entspannung ist hilfreich. Haben Sie keine Angst! Sie kommen heil am Zielort an! Am besten ist es, sich hinzulegen und zu schlafen, der Stresspiegel sinkt ab, die störenden Sinneseindrücke werden nicht mehr registriert, die horizontale Lage hilft. Und wichtig ist auch eine gute Vorbereitung: Trinken Sie vor Antritt der Reise keine milch- oder säurehaltigen Getränke, sondern Wasser oder Tee, und essen Sie nichts Schweres, sondern Zwieback oder Keks. Bedenken Sie dies auch für Ihre Kinder!

Sie haben 16 Länder um ein Land zu entdecken



Erleben Sie Deutschland 6 x im Jahresabo für 19,20 €.

Jetzt inklusive Prämien, z. B. unserer Hamburg-CD, eines Reiseführers 111 Orte aus dem Emons Verlag* oder eines Blume2000.de-Gutscheins.

Geben Sie Ihre Wunschprämie einfach bei der Bestellung an. *Solange der Vorrat reicht.

Entdecken Sie spannende Reisereportagen, exzellente Fotos, die besten Tipps und schönsten Adressen.

**Telefonisch bestellen unter (040) 70 38 35 20
oder unter www.sehnsuchtdeutschland.com/abo**



Zwischen Jadebussen

Jürgen Laatzen lebt in Nordfriesland und fuhr in kleinen Etappen über Elbe und Weser nach Ostfriesland, wo seine Frau und er drei Wochen lang intensiv auf Entdeckungstour gingen. Mit dem Wohnmobil bereisten die Nordsee-Fans die Küstenregion, verträumte Ortschaften im Binnenland, bestaunten Windmühlen und besuchten die unterschiedlichsten Stellplätze in der gesamten Region. LAND & MEER-Leser Jürgen Laatzen ist mehrmals im Jahr unterwegs. Für diese Tour hat er sein Fahrzeug mit dem LAND & MEER-Schriftzug und dem Leuchtturm versehen!

Seit Jahren Windmühlen-Fans, wollen meine Frau und ich uns auch auf dem Weg zum Jadebussen die örtlichen Mühlen ansehen! Wir sind unterwegs gern spontan, halten häufig und entdecken die Umgebung ausgiebig zu Fuß. Und wir sind immer auf der Suche nach den schönsten Fotomotiven!

Angekommen in Varel

Nachdem wir die Elbe und die Weser überquert haben, erreichen wir mittags Varel in Friesland, wo wir uns die Wilhelm-Kammann-Schleuse ansehen möchten. Unser Ziel ist ein Stellplatz bei den Wind-

WOHNMOBILREISE

mühlen – ein Tipp aus einem älteren Reiseführer. Einen Parkplatz haben wir gefunden, aber nicht eine Windmühle! Darum begeben wir uns auf die Suche und wandern zunächst zur Schleuse. Von hier hat man einen herrlichen Blick auf den Jadebusen! In einem kleinen Café naschen wir regionale Torten-Variationen. Später finde ich zumindest den Fuß einer Windmühle – heute ist nur noch das Fundament einer der ehemals zwei Mühlen zu sehen...

Wilhelmshaven – Jever – Wittmund

Wir fahren die schmale Küstenstraße entlang. Auf dem Weg nach Wilhelmshaven machen wir in Gödens halt, um den Garten des Wasserschlosses von 1671 zu besichtigen. Vorbeikommend am JadeWeserPort und an dem Ölhafen, steuern wir später unser Ziel, den Wohnmobilstellplatz Schleuseninsel in Wilhelmshaven an.

Auf dem Ortsschild steht Jever/Friesland: Der Stellplatz ist außerhalb am Sportzentrum, zu Fuß braucht man in die Stadt rund 15 Minuten.

Gegen Abend fahren wir noch weiter nach Wittmund – und sind nun 100-prozentig in Ostfriesland angekommen. Auf dem Ortsschild steht „Moin in der Ostfriesenstadt Wittmund“.

Der Schützenplatz ist hier auch Wohnmobil-Stellplatz. Das Abstellen ist gratis.

Nach dem Ankommen gehen wir noch in den Ort und finden eine Windmühle, in der ein Restaurant betrieben wird. Dort lassen wir es uns gut gehen und planen den nächsten Tag, denn es gibt eine zweite Windmühle, die gerade restauriert wird.

Dornum – Neßmersiel – Baltrum

Auch in Dornum befindet sich ein Wohnmobil-Stellplatz auf dem Schützenplatz. Hier können wir die Batterien laden, und der Wassertank wird gefüllt. In Dornum steht eine schöne Bockwindmühle, die auch ein kleines Museum beherbergt sowie ein Wasserschloss. Nach Neßmersiel ist es nicht weit, ab hier lässt man sich nach Baltrum übersetzen.

Der Parkplatz vor dem Hafen ist riesengroß und bietet die Möglichkeit, mit dem Wohnmobil über Nacht zu bleiben. Mit der Fähre geht's bei Ebbe, also niedrigem Wasserstand los. Wir kommen nah an einer Sandbank vorbei, wo sich sehr viele Seehunde in der Sonne räkeln. Baltrum ist eine kleine Insel ohne Autos, wo alles per Fahrrad und Anhänger oder mit Pferd und Wagen transportiert wird.

Die Rückfahrt ist wieder beeindruckend: Da nun Flut ist, sind die kleinen Sandbänke von heute Morgen überspült, und die Seehunde sind am Strand von Norderney zu sehen.



Das Wohnmobil mit LAND & MEER-Schriftzug steht prominent im Hafen von Petkum. Die kleine Fähre fährt von hier aus über die Ems nach Ditzum im Rheiderland.

und Dollart



Fotos: J.Laatz, Ostfriesland Tourismus

Wilhelmshavens Maritime Meile lohnt einen Besuch.



Mühlen in den Ortschaften und grasende Schafe auf den Deichen – das ist Ostfriesland! Hinter diesem Deich in Ditzum befinden sich der Hafen und ein Wohnmobilstellplatz.

Rechtes Bild: Das Glockengiebelhaus „Groot Huus“ in der Innenstadt von Wittmund.

Fotos: J. Laatz, OT



Seehundbänke: während der Schiffsüberfahrt zur Insel Baltrum. Das Wohnmobil parkt derweil in Neßmersiel.

Ewiges Meer

Wieder im Hafen von Neßmersiel beenden wir den Tag mit einer Wanderung am Ewigen Meer, das im Grenzbereich der Landkreise Wittmund und Aurich bei der Ortschaft Eversmeer liegt und der größte Hochmoorsee Deutschlands ist. Wir haben das Glück, dort zu sein als die Sonne untergeht, wunderschön! Der Rundweg, ein Holzpfad, ist sehr gut zu laufen

und bietet fantastische Einblicke in die urtümliche Landschaft. Angekommen in Westerholt am „Tag des offenen Denkmals“, wollen wir uns die Nenndorfer Mühle, einen funktionsfähigen Galerie-Holländer, ansehen. Wir sind an diesem Morgen die einzigen Besucher und werden vom Müller und seiner Frau zu einer Führung durch die Mühle eingeladen, die wir bis ganz nach oben erklimmen!

Greetsiel – Pilsum – Krummhörn

Greetsiel empfängt uns mit großem Stellplatz am Ortseingang. Wahrzeichen des malerischen Ortes sind die Zwillingmühlen, zwei Holländerwindmühlen, die im Abstand von etwa 130 Metern am Ortseingang stehen. Leider wurde eine der Mühlen vom Sturmtief „Christian“ zerstört. Heute befinden sich die Kappe, Flügel und Galerie jedoch wieder im Aufbau. Obwohl der Mühle der Kopf fehlt, ist sie zu besichtigen. Der nächste Tag ist „Leuchtturm-Tag“: Der Pilsumer Leuchtturm, eigentlich der „Otto-Waalke-Turm“, ist



rotgelb geringelt. Wir entscheiden uns für einen großen Parkplatz am Deich, wo wir fast ganz allein stehen. Von dort geht es zu Fuß auf dem Deich etwa drei bis vier Kilometer zum Turm – eine schöne Wanderung. Später fahren wir noch weiter nach Campen. Der Campeener Leuchtturm sieht aus wie der kleine Bruder des Pariser Eiffelturms, denn er ist aus Stahl gebaut. Auf den Spuren des Piraten Klaus Störtebeker fahren wir nach Marienhaf auf den Stellplatz am See, direkt im Naherholungsgebiet „Tjücher Moortun“ und nicht weit vom Zentrum. Auf dem Weg zum Störtebeker-Turm kommen wir an einer Mühle vorbei.

Die Geschichte erzählt, dass der Pirat Störtebeker Ende des 14. Jahrhunderts im Hafen von Marienhaf Zuflucht suchte. Wer den Ausblick vom Turm genießt, versteht, warum er sich hier niederließ.

Aurich

Wir steuern den Stellplatz Aurichs an. Unser Ziel ist das Hafenerwärterhaus „Pingelhus“. Hier wurden



Fotos: J.Laatz, OT

Urtümliche Landschaft: Ein Spaziergang am Ewigen Meer führt in das größte Hochmoorgebiet Deutschlands.

früher die ankommenden Schiffe mit einer Glocke begrüßt. Weiter besuchen wir das Auricher Schloss mit dem Marstallgebäude im Schlosspark sowie die Lambertikirche mit dem schönen Ihlower Altar, der um 1500 von Lukas Gilde in Antwerpen geschnitzt wurde. Der schiefe Kirch-



WOHNMOBILREISE OSTFRIESLAND

Mühlenensemble Mitling-
Mark mit der Sammlung
„Omas Küche“.

turm von Suurhusen gilt nebst seinem roten Backsteingebäude laut Guinness-Buch als schiefster Turm der Welt! Er wurde 1450 an die seit Mitte des 13. Jahrhunderts existierende und zuvor turmlose Kirche auf ein Fundament aus Eichenstämmen im Moorboden gebaut.

Emden und Emssperrwerk

Wir fahren zügig durch die Stadt Richtung Wohnmobilstellplatz am Yachthafen. Leider ist der jedoch besetzt. Wir erinnern uns, dass es etwas außerhalb direkt an der Schleuse einen kostenlosen Stellplatz gibt. Dazu muss man in die Einfahrt zum Borkum Kai fahren und sich dann rechts über die Seebrücke halten. Und wenn man der Straße ganz bis zum Ende folgt, steht man direkt an der Nordsee und kann bei Flut beobachten, wie die großen Frachter im engen Flussbett des Dollarts gewendet werden. Von hier bis zur Schleuse sind es zu Fuß fünf Minuten. Der Emdener Stadtwall wurde zu Beginn des 17. Jahrhunderts zur Verteidigung der damals sehr wohlhabenden Stadt errichtet. Hier geht es immer am Wasser entlang, vorbei an altem Baumbestand, durch

den romantischen Park. Auf drei Anhöhen stehen noch Windmühlen aus dem 19. Jahrhundert: die restaurierte Vrouw-Johanna-Mühle, die Rote Mühle (ohne Flügel, heute ein Kindergarten) sowie die Weiße Mühle. Richtung Petkum führt uns die Straße zum Emssperrwerk, wo wir die Überführung des Kreuzfahrt-Neubaus „Quantum of the Seas“ Richtung Nordsee beobachten können.

In Leer darf das Wohnmobil auf dem Marktplatz stehen! Die Altstadt gilt wegen des guten Erhaltungszustands ihrer historischen Häuser als die wertvollste der Region. Vier Burgen, zahlreiche Bürgerhäuser und Kirchen sind hier zu finden.



Zwei sich küssende „Ottifanten“ in Emden.

JADERPARK - der Tier- und Freizeitpark an der Nordsee

Öffnungszeiten
21.03. - 01.11.2015
täglich 9.00 - 18.00 Uhr (Auch an Feiertagen!)

Eintrittspreise
Erwachsene 16,50 €
Kinder (3 - 12 Jahre) 14,50 €

26349 Jaderberg
0 44 54 / 91 13 - 0
info@jaderpark.de
www.jaderpark.de
www.facebook.com/Jaderpark

NIEDERSACHSEN

Rheiderland – Fehndörper

Von Leer aus fahren wir über die Ems ins Rheiderland. Direkt an der Ems entlang ist unser nächstes Ziel die Mühle in Jemgum. Direkt an der Mühle gibt es ein Melkhuske, wo wir uns mit frischer Milch stärken. Wo die Ems in den Dollart fließt, liegt das kleine verträumte Fischerdorf Ditzum mit gleich zwei Stellplätzen. Direkt im Fischereihafen gibt es erst mal ein leckeres Fischbrötchen mit Blick auf zahlreiche Fischkuttes. Parallel zum Dollart fahren wir dann durch die ebene Landschaft nach Weener.

Hier bestaunen wir die längste Eisenbahnklappbrücke Deutschlands. Bevor wir das Rheiderland wieder verlassen, machen wir noch eine kurze Pause im Alten Hafen von Weener, um uns die schönen Plattbodenschiffe anzuschauen. Wieder über die Ems fahrend, erreichen wir das Mühlenensemble Mitling-Mark mit der Sammlung „Omas Küche“. Und dann rollen wir mit unserem Mobil endlich an den schnurgeraden Kanälen mit den weißen Klappbrücken vorbei, die so typisch für Ostfriesland sind. In Rhaderfehn liegt der Stellplatz direkt im Landschaftsschutzgebiet am Kanal an einer der zahlreichen Paddel- und Pedalstationen. Unsere letzte Nacht in Ostfriesland verbringen wir in Ostrhauderfehn.

Hier, in Ostrhauderfehn, findet alljährlich auf dem Marktplatz am 3. Wochenende im September ein Reisemobiltreffen für Reisemobilisten aus ganz Deutschland und den Niederlanden statt.

Ammerland

Bevor wir die Heimreise antreten, fahren wir noch quer durch das Ammerland. Wir sind begeistert von den zahlreichen Baumschulen und der prächtigen Parklandschaft und machen spontan noch einen Abstecher in einen Rhododendronpark. Die Farbenvielfalt ist einmalig!

In Bad Zwischenahn stärken wir uns noch auf der Flaniermeile direkt am Zwischenahner Meer in einem der zahlreichen Restaurants und bummeln noch ein wenig durch die Geschäfte.

Danach nehmen wir schweren Herzens Abschied – aber wir kommen wieder!

(Fragen an den Autor bitte hier: J.Laatzten@yahoo.de)



Der neue **MATRIX**. Einer für alle.

- Hybrid mit Hubbett auf Basis des neuen Fiat Ducato
- PKW-Design und Sicherheit adaptiert auf komfortable Reisemobile
- 3,5 t Gesamtgewicht, 5 Personen-Zulassung
- 4 Motoren von 85 kW bis 130 kW zur Auswahl
- ABS, ESP, Fahrer- und Beifahrerairbag serienmäßig
- Wählen Sie unter 5 verschiedenen Grundrissen mit **Einzelbetten**, **Queensbett** oder **französischem Bett**
- 3 Ausstattungs-Ebenen: **Axess**, **Plus** und **Supreme**
- 2 Möbeldekore: **Horizont** – hell und jugendlich oder **Forest** – warm und gemütlich

Der neue **Twin**

14 Van-Konzepte in 6 edlen Außenfarben. 2 attraktive Inneneinrichtungs-Dekore. 4 Modelle mit Raumbad und vergrößerter Sitzgruppe.

Der neue **Sonic**

Innen und außen im neuen Design, für noch luxuriöseres Reisen – und mit einem hervorragenden Preis-Leistungs-Verhältnis.

Der neue **Adora**

Sein Atrium mit Ausblick wird Sie begeistern, dank der riesigen Panoramadachhaube und dem großem Bugfenster.



STELLPLÄTZE OSTFRIESLAND NIEDERSACHSEN



Karte L.Denzer

Viele Stellplätze befinden sich direkt an der Nordsee, hinter dem Deich. Aber auch im Binnenland gibt es eine große Auswahl – mal direkt in der Stadt oder auch am Kanal oder See inmitten der Natur. Informationen zur Region und für Wohnmobilreisende unter www.ostfriesland.de.

Reisemobilstellplätze in Ostfriesland

AURICH Stellplatz in Hafennähe direkt am Wohlfühl- und Familienbad „De Baalje“, Tel.: 04941/12-40 00, www.debaalje.de.

BAD ZWISCHENAHN Zwei Stellplätze: Einer liegt zentral im Ort und direkt neben dem Badepark Bad Zwischenahns. Nur unweit vom Stellplatz entfernt liegt das Zwischenahner Meer, welches mit dem Fahrrad oder zu Fuß umrundet werden kann. Tel.: 04403/6 11 59, www.bad-zwischenahn-touristik.de. Der zweite Stellplatz befindet sich direkt am Gartenkulturzentrum Niedersachsens, dem Park der Gärten. Tel.: 04403/819 60, www.park-der-gaerten.de.

BUNDE Zwei Wohnmobilstellplätze: der Stellplatz am Friedhofsweg und der am Denkmal. Gemeinde Bunde/Dollart, Tel.: 04953/809 47, www.gemeinde-bunde.de.

DANGAST Stellplatz direkt am kleinen und niedlichen Hafen. Vom Stellplatz aus fährt ein Bäderschiff zum Leuchtturm von Arngast. Tel.: 04451/91 14-22, www.dangast.de.

DETERN Stellplatz direkt an der Jümme, Tel.: 04957/711, www.detern.de.

DITZUM Ein Stellplatz befindet sich direkt am Deich, während der zweite Platz rund 400 Meter entfernt näher am Ort liegt: Reisemobilstellplatz Ditzum – Am Deich und Stellplatz Ankerplatz, Tel.: 04902/91 20 00, www.ditzum-touristik.de.

DORNUM Wohnmobilstellplatz am Schützenplatz: Tel.: 04933/91 89-0 und **DORNUMERSIEL** direkt am Wattenmeer und dem Nordseestrand, Tel.: 04933/351; Wohnmobilstellplatz Schöpfwerkstrasse, Tel.: 04933/91 89-0; Wohnmobilstellplatz Nordseeblick: Tel.: 04933/351, www.dornumerland.de.

EMDEN Der Wohnmobilstellplatz befindet sich direkt in der Innenstadt am Alten Binnenhafen, Tel.: 0160/362 47 44, www.ag-ems.de.

FRIEBEBURG Stellplatz am Schützenweg, Tel.: 04465/14 15, www.friedeburg.de.

GREETSIEL Stellplatz direkt an den Greetsieler Zwillingsmühlen: Reisemobilhafen Greetsiel, Tel.: 04926/918 80, www.greetsiel.de.

GROSSEFEHN-TIMMEL Parkähnlicher Stellplatz direkt am Timmeler Meer: Tel.: 04945/91 97-0, www.campingplatz-timmel.de.

HAGE Platz Wichter Weg, Tel.: 04931/18 99 70, www.sg-hage.de.

HARLESIEL Direkt am Fährhafen (Fähre nach Wangerooge) und Stellplatz neben dem Campinggelände, Tel.: 04464/94 93 98, www.campingplatz-harlesiel.de.

OSTFRIESLAND

HESEL Stellplatz auf dem Marktplatz, Tel.: 04950/93 70 80, www.hesel.de.

HOOKSIEL Ein Stellplatz an der Ostdüne und der Stellplatz am Hallenwellenbad. Tel.: 04425/95 80 80, www.campingplatz-hooksiel.de und Tel.: 04425/95 80 30, www.wangerland.de.

HORUMERSIEL Am Yachthafen, Tel.: 04426/98 70, www.wangerland.de.

JEVER Sport- und Freizeitzentrum, Tel.: 04461/710 10, www.stadt-jever.de.

LEER Am „Tor Ostfrieslands“ gibt es den Stellplatz „Große Bleiche“ in unmittelbarer Nähe zur historischen Altstadt, Tel.: 0491/91 96 96 70, www.leer.de.

MARIENHAFE Stellplatz „Tjücher Moortun“, Tel.: 04934/812 24, www.stoertebekerland.de.

MOORMERLAND Stellplatz bei der Gaststätte „Cassi“ in Rorichum, Tel.: 04954/93 78 71, www.moormerland-tourismus.de.

NEUHARLINGERSIEL Wohnmobilstellplatz an der Nordsee, Tel.: 04974/18 89 00, www.neuharlingersiel.de.

NORDEICH ist Abfahrtschiffhafen für die Fähren nach Juist und Norderney. Der Stellplatz befindet sich am Erlebnisbad, Tel.: 04931/98 62 00, www.wohnmobilhafen-nordeich.de.

OSTRHAUDERFEHN Ruhiger und zentraler Reisemobilhafen, Tel.: 04952/805 44, www.overledingerland.de.

RHAUDERFEHN Wohnmobilstellplatz an der Paddel- u. Pedalstation, Tel.: 04952/92 14 41, www.overledingerland.de.

SCHILLIG im Wangerland. Stellplatz direkt am Deich zum Wattenmeer, Tel.: 04426/98 71 70, www.campingplatz-schillig.de.

SÜDBROOKMERLAND Stellplatz direkt am Großen Meer, Tel.: 04942/56 66, www.grossesmeer.de.

Urlaubsgebiet **SÜDLICHES FRIESLAND**, Tel.: 04453/93 50, www.suedliches-friesland.de.

UPLENGEN Zwei Reisemobilplätze, Tel.: 04956/91 21 77, www.uplengen.de.

WEENER Der Stellplatz wurde mehrfach ausgezeichnet, auch wegen der Freizeitangebote (Angeln, Minigolf, Tennis und Tischtennis sowie Freibad). Tel.: 04951/30 55 00, www.weener.de.

WERDUM Luftkurort mit Reisemobilplatz, Tel.: 04974/99 00 99, www.werdum.de.

WESTERSTEDE zentral gelegen, Tel. 04488/782 34, www.westerstede.de.

WILHELMSHAVEN Stellplatz in der Nähe des Nautimos, einem Erlebnisbad mit Sauna-Paradies. Bis zur Stadt sind es zwei Kilometer, Tel.: 04421/29 11 40, www.nautimo.de.

WITTMUND Schützenplatz, Tel.: 04462/98 31 50, www.wittmund.de.

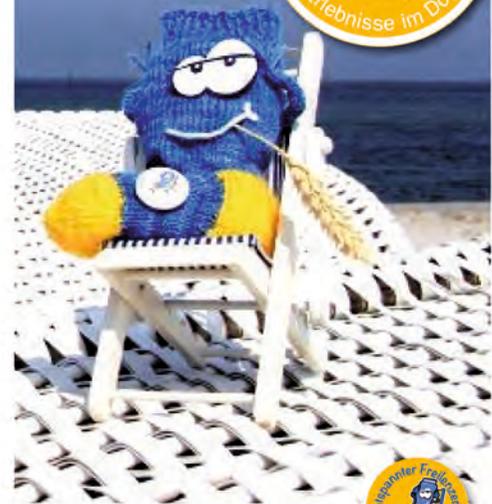
die nordsee

Dornum · Dornumersiel · Holtriem
Neßmersiel

**FREIZEITEN IM
DORNUMERLAND**

Urlaub für die Seele –
einmalig in ganz
Deutschland!

Urlaubst
du noch
oder
freizeitst du
schon?
Lustvergnügende
Erlebnisse im Dornumerland.



Tourismus GmbH Gemeinde Dornum
Hafenstraße 3
26553 Dornum-Dornumersiel
Telefon 04933 91110

www.dornumerland.de

Familienurlaub an der Nordsee

Erholung für Eltern und Erlebnis für Kinder – das bietet ein Familienurlaub an der niedersächsischen Nordsee. Die Kleinen spielen am Strand oder gut betreut in den Kinderspielhäusern. Sie lernen etwas über Watt und Meer – und die Eltern lassen sich bei einer Wellness-Behandlung verwöhnen. So können Familien aktiv die Ferien an der gesunden Nordseeluft vom UNESCO-Weltnaturerbe Wattenmeer verbringen.

www.die-nordsee.de

Ahoi Kids im Dornumerland

Auf die kleinen Feriengäste freut man sich in den Küstenbadeorten Dornumersiel und Neßmersiel im Dornumerland besonders. Zum Beispiel im „Dorones-KidsKlub“, wo Kinder zwischen vier und 14 Jahren ein spannendes Ferienprogramm erwartet. Von der Wattexpedition bis zur Abenteuer-tour für Junior-Ranger, von der Fledermauswanderung bis zum Piratentag. Der Indoor-Spielpark „Sturmfrei“, der mit Kletterburgen, Erlebniskino und vielem mehr begeistert.

Tourismus GmbH Gemeinde Dornum, Hafenstraße 3, 26553 Dornum-Dornumersiel, Tel. 04933/911 10, www.dornumerland.de.



Von sportlich bis maritim: Nordsee-Wochenende in der Jugendherberge

Immer mehr Deutsche verreisen im eigenen Land, und regelmäßige kurze Wochenend-Trips ersetzen dabei oft den traditionellen mehrwöchigen Urlaub. Die Jugendherbergen im Nordwesten laden an ihren sieben Standorten zu einer zwei- oder dreitägigen Auszeit vom Alltag ein – frische Nordseeluft inklusive. Inselfans haben die Wahl zwischen den Jugendherbergen auf Borkum, Norderney, Juist, Langeoog und Wangerooge. Dort können Klein und Groß nicht nur ausgiebig die Strände erobern, sondern auch ein abwechslungsreiches Programm mit Piratenschlachten auf dem Spielplatz, Radtouren über die Insel, naturverbundenen Wanderungen durchs Watt oder aktiven Stunden beim Beachvolleyball entdecken. Wer lieber vom Festland aus den Blick über die Nordsee schweifen lassen möchte, ist in Esens-Bensersiel, Neuharlingersiel, Schillighörn (Wangeroog) und Norddeich richtig. Ein Besuch im Meerwasser-Erlebnisbad von Norddeich weckt zum Beispiel ebenso maritime Gefühle wie eine Kutterfahrt von Bensersiel zu den Seehundsbänken. Die Preise für einen spontanen Wochenendausflug starten bei 45 Euro pro Person. Mehr Infos: www.wochenende-jugendherberge.de.



Ein Wochenendurlaub mit der Familie in der Jugendherberge ersetzt heute oft die mehrwöchigen Ferien.

NIEDERSACHSEN URLAUBSORTE NORDSEE

Themenstrand in Butjadingen

Auf der Nordsee-Halbinsel Butjadingen finden Sie alles, was das Urlauberherz begehrt. Erkunden Sie das UNESCO-Weltnaturerbe Wattenmeer zu Fuß, auf dem Pferd, per Rad oder mit dem Schiff. Lassen Sie

Schiet Wetter? Kein Problem! In der Spielscheune Burhave und im Erlebnisbad „Aqua Mundo“ ist immer etwas los! Und wem es dort zu wild ist, der sollte einmal das Nationalpark-Haus Museum Fedderwardsiel besuchen. Hier erfahren Sie alles über Natur und Kultur in Butjadingen. Lust auf Meer? Besuchen Sie jetzt



Alle Fotos: KV/Nordsee GmbH, TS Butjadingen, Wangerland Touristik

Das niedersächsische Wattenmeer bietet eine große Erlebniswelt: Kinder entdecken den Meeresgrund der Nordsee.

Ihre Kinder an Deutschlands einzigem Themenstrand Pirat spielen, genießen Sie tideunabhängigen Badespaß in der Nordsee-Lagune oder flanieren Sie gemütlich über die Kunstpromenade.

Butjadingen, zum Beispiel mit der Top-Preis-Pauschale „Familien-Erlebnis-Wochenende“ für nur 220 Euro für die ganze Familie! Mehr Informationen zu unseren Angeboten auf: www.butjadingen.de.



Erholung im Wangerland

Entspannte, stressfreie Aktivität ist der Schlüssel zu wahrer Erholung. Das gilt erst recht für Familienferien. Wenn die Sprösslinge ihrem Tatendrang folgen dürfen, kommen meist auch die Älteren neu in Schwung. Das Wangerland ist auf die passenden Angebote seit langem spezialisiert. Ideale Voraussetzungen bietet beispielsweise die weite Natur: Drachensteigen auf der Spielwiese, Trendsport am Nordseestrand, Wasserski oder Tretbootfahren, Reiten oder Radwandern. Echte Abenteuer versprechen auch die beiden großen Indoor-Parks: die Spielscheune „Bullermeck“ und die Nordsee-Spielstadt Wanger-

land. Die Jüngsten können in den Kinderspielhäusern „Seesternchen“ und „Seepferdchen“ auf kindgerechte Ferientage zählen. Und wer der Nordsee-Natur ganz nahe kommen will, ist im Wangerland ebenfalls am rechten Platz: In der „Forschungsstation Wattenmeer“ lernen Kinder und Erwachsene die Wattenregion mit ganz neuen Augen zu sehen: www.wangerland.de.



Entspannte sportliche Aktivitäten am Strand fördern die Erholung.

NIEDERSACHSEN URLAUBSORTE NORDSEE

Fischerdorf Neuharlingersiel

Idyllisch liegt der kleine Fischerhafen direkt an der Nordseeküste. Ziegelrote Backstein-Häuser rahmen ihn ein und Krabbenkutter schaukeln im Wasser. Im Nordseeheilbad Neuharlingersiel erleben Sie echte Fischerdorf-Romantik. Vom Hafen sind es nur wenige Minuten zum Sandstrand. Hier können Sie in der Nordsee baden und im Strandkorb atemberaubende Sonnenuntergänge über dem Weltnaturerbe Wattenmeer genießen. Für kleine Gäste gibt es den Leuchttürmchen-Club mit vielen Aktionen. Während die Kleinen spielen, gönnen sich die Eltern eine Auszeit und absolute Entspannung in der angrenzenden Thalasso-Einrichtung „BadeWerk“. Hier genießen sie Massagen und Behandlungen mit örtlichen Heilmitteln wie Meerwasser und dem 400 Jahre alten Neuharlingersieler Naturschlick. Das BadeWerk in Neuharlingersiel ist die einzige Einrichtung in ganz Norddeutschland, die mit fünf Medical Wellness Stars ausgezeichnet ist: www.neuharlingersiel.de.



Alle Fotos: KV/Die Nordsee GmbH

Urlaub mit Kindern: in Neuharlingersiel nutzen Familien neben dem schönen Sandstrand eine Menge weiterer Spielmöglichkeiten.

Teezeremonie in Norden-Norddeich

Prickelnd feiner Sand unter den Füßen, den Duft jahrhundertealter Teetradition in der Nase: im Nordseeheilbad Norddeich und in Norden, dem ältesten Städtchen Ostfrieslands, ist beides nur einen Wellenschlag voneinander entfernt. Direkt am Meer gele-



Deichläufer und Wellentaucher finden in den Küstenorten Norddeich und Norden Spaß und Kultur direkt am Meer. gen, ist der Küstenort mit seinem breiten Freizeitangebot, der in Niedersachsen einmaligen Seehundstation, seiner Erlebniswelt zur ostfriesischen Teekultur und zahlreichen Bademöglichkeiten das ideale Urlaubsziel für alle Deichläufer und Wellentaucher: www.norddeich.de.

Erlebnisurlaub in Esens-Bensersiel

Im Nordseeheilbad Bensersiel geht die Langeweile über Bord. Hier finden Familien aktive Erholung, erleben den Strand und das Meer oder können den Abenteuerspielplatz erobern. Auch das Wattenmeer ist nur wenige Schritte entfernt. Und wenn sich die Sonne mal versteckt, geht's in die Nordseetherme mit Bad, Sauna und Wellness. Zum Verweilen laden auch zahlreiche Museen, Galerien und historische Gebäude in Esens ein.

Tipp: Auf dem 5-Sterne-Campingplatz Bensersiel stehen Sie direkt am Wasser: www.bensersiel.de.



In Esens-Bensersiel hat man sich komplett auf Familien eingestellt: Strand oder Spielplatz, Sonne oder Sauna.

NIEDERSACHSEN URLAUBSORTE NORDSEE

Strandspaß auf Wangerooge

Ein Familienurlaub auf der autofreien Insel Wangerooge bietet unvergessliche Erlebnisse. Schon bei der Anreise mit der Fähre vorbei an den Seehundbänken und in der Inselbahn gibt es viel zu sehen. Highlight ist der unvergleichliche Sandstrand. Genießen Sie das tolle Gefühl vom Sand unter den Füßen und Salz auf der Haut nach einem erfrischenden und gesunden Bad in der Nordsee.

Im Nationalpark-Haus der Insel lernen Sie Spannendes über die Wangerooger Inselnatur und die Bewohner des Wattenmeeres. Im Kinderspielhaus „Sockenland“ können Kinder bei jedem Wetter klettern, rutschen und spielen. Auch Clowns, Puppentheater und Kinderliedmacher zeigen hier ihr Programm.

Spaß für die ganze Familie wird Ihnen im Meerwasser-Erlebnisbad garantiert. Im neuen Kinderbecken, auf der Riesenrutsche oder in den Whirlpools kommt ganz bestimmt jede Wasserratte auf ihre Kosten: www.wangerooge.de.



Die autofreie Insel Wangerooge bietet für Kinder jeden Alters und Jugendliche vielfältige Ferienerlebnisse.

Badeurlaub in Otterndorf

Im kleinen Nordseebad Otterndorf, das idyllisch hinter dem Deich im Mündungsbereich der Elbe liegt, spielen die Gezeiten keine Rolle, wenn man Lust auf ein erfrischendes Bad hat. Denn, hat sich die Nordsee am schönen Grünstrand vor dem Deich zurückgezogen, laden hinterm Deich gleich zwei Süßwasserseen zu unbegrenztem Badespaß ein. Während der See „Nordsee“ mit Sandstrand, abgetrenntem Nichtschwimmerbereich, einer befestigten Badeinsel und großem Kinderspielplatz vor allem Familien mit kleinen Kindern anspricht, finden sportliche Wasserfreunde am „Südsee“ neben einer Badestelle auch eine Surfschule, Tret- und Paddelbootverleih sowie eine Wakeboard-Anlage für einen rasanten Ritt über das Wasser. Über das Wohl der Badegäste wacht die DLRG. Und sollte das Wetter einmal nicht mitspielen, gibt es ja auch noch die Sole-Therme, die mit Innen- und Außenbecken sowie einem Kleinkindbereich ein feuchtfröhliches Badevergnügen für Jung und Alt verspricht: www.otterndorf.de.



Baden unabhängig von Ebbe und Flut: das ist in Otterndorf möglich.

REISETIPPS NIEDERSACHSEN

Neueröffnung des Deutschen Olymps in Wingst an der Niederelbe

WINGST/CUXLAND Der „Deutsche Olymp“ erstrahlt in neuem Glanz. Der Aussichtsturm beim erdmagnetisches Observatorium Wingst ist einer der ältesten Ausflugsziele im Cuxland und bietet den Gästen einen fantastischen Blick über die Elbe bis nach Brunsbüttel und zur Nordsee bis nach Cuxhaven-Altenbruch. Zwischen Observatorium und Aussichtsturm liegt auf 53 Metern Höhe ein trigonometrischer Punkt für die Landver-



Einen herrlichen Blick über die Wingst ermöglicht der Aussichtsturm des Deutschen Olymp ...



Fotos: KV/Wingst, Nautillus, Jaderberg

... neben zahlreichen weiteren Ausflugsmöglichkeiten und -Angeboten für Urlaubsgäste im Cuxland.

messung. Komplett neu geschaffen wurden der Eintrittsbereich mit barrierefreiem Zugang, Rast- und Informationsmöglichkeiten, thematisch passenden Spielgeräten, wie dem „optischen Telegrafen“, und die Einbindung in den Familienerlebnisweg mit Waldlehrpfad und zehn Erlebnisstationen. Neben der Gemeinde Wingst trugen die Kosten für die Umgestaltung des Olymps die EU und die Metropolregion Hamburg.

Weitere Ausflugsziele: www.metropolregion.hamburg.de und in der Wingst im Cuxland: www.wingst.de.

Goldrausch an der Nordsee

JADERBERG Der Erlebnispark im Norden von Oldenburg ist eine Kombination aus Tierpark, Freizeitpark und Spielscheune. Bei jedem Wetter warten in diesem Familienpark tolle Attraktionen und aufregende Tierbegegnungen auf große und kleine Besucher. Für goldene Momente sorgt das neue kanadische Holzfällercamp mit der großen Goldwaschanlage, in

der kleine Glücksritter selbst schürfen können. Das Camp bildet den Rahmen rund um die neue Schlauchboottrutsche, die eine der beliebtesten Attraktionen des Parks ist.

Der Erlebnispark Jaderberg beherbergt etwa 600 Tiere. Ob Streichelzoo, Karussells, Sportgeräte, Spielscheune, Hüpfburg oder Kletterlabyrinth – im Freizeitpark Jaderberg sind alle Attraktionen im Eintritt enthalten: www.jaderpark.de.

Rocky-Rafting: Spaß auf der Schlauchboottrutsche im Freizeitpark.



REISETIPPS NIEDERSACHSEN



Tipps für Entdecker

WESERBERGLAND Den kostenfreien Reiseführer für das Weserbergland gibt die Solling-Vogler-Region zusammen mit dem Weserbergland Tourismus in Hameln heraus. Der Reiseführer liefert Insidertipps für erlebnisreiche Ausflüge in die Region: Urlaubsorte, Aktiv- und Naturerlebnisse, kulturelle Entdeckertipps, aber auch Veranstaltungshighlights. Die Schlösser, Burgen, Klöster und Museen im Weserbergland laden zu einer Zeitreise ein. So stellt das Münchhausen-Museum Bodenwerder die Exponate des berühmten Lügenbarons vor, berichtet über sein Leben und seine abenteuerlichen Geschichten. „Tipps für Entdecker“ ist kostenfrei erhältlich unter Tel.: 05536/96 09 70, www.solling-vogler-region.de.

Pappboot-Regatta: Zuschauen oder Mitmachen!

BREMEN/VEGESACK Auch in diesem Jahr wird wieder eine Pappbootregatta im Vegesacker Hafen veranstaltet, wo es darum geht, mit dem selbstgebastelten Boot eine vorgegebene Strecke von 200 Metern abzupaddeln ohne dabei unterzugehen – spannende Gaudi auch für die Zuschauer auf dem Trockenen! Voraussetzungen für die Boote sind Abmessungen von höchstens fünf mal zwei Metern, Baumaterial aus Papier, Pappe oder unbeschichtetem Karton, Kleister sowie biologisch abbaubare Farben. Pro Boot dürfen maximal zehn Personen starten. Info für Teilnehmer und Zuschauer unter: Tel.: 0421/958 67 86 und www.mtv-nautilus.de.



Die Pappboot-Regatta im Vegesacker Hafen: am 16. Mai.

EINE SEEFAHRT, DIE IST LUSTIG...



... in den
Marinehafen und
zu den Tanker-
löschbrücken

Zur großen Hafenrundfahrt

Täglich vom 02.04. - 31.10.2015
um 11, 13 und 15 Uhr (bei Bedarf 17 Uhr)
in den Marinehafen ab Wilhelmshaven-
Helgolandkai - mit MS Harle Kurier



Täglich ins Ferienland Butjadingen

Von Juni bis August 2015
(sowie Sa + So im Mai / Fr, Sa + So im September)

Ab Wilhelmshaven	9.00 / 17.00 Uhr
An Eck'hörne	9.40 / 17.40 Uhr
Ab Eck'hörne	9.45 / 17.45 Uhr
An Wilhelmshaven	10.30 / 18.30 Uhr



Fahrten
zum
Jade-Weser-
Port



Reederei Warrings
Die Sonne. Das Meer. Der Urlaub

Neue Straße 9 · 26409 Wittmund/Carolinensiel
Telefon 04464/9495-0 · Fax 04464/9495-30
www.reederei-warrings.de · info@reederei-warrings.de



Lange Strände, wo sich auch die Vierbeiner austoben können: Kellenhusen gilt als Geheimtipp unter Tierhaltern.

Urlaub an der Ostsee

Perfekte Ferien mit Hund

KELLENHUSEN Toben und tollern im feinen Strandsand, planschen und paddeln in den leichten Ostseewellen – das ist das wahre Hundeleben im Urlaub – und in Kellenhusen möglich. Kein Wunder, dass das traditionsreiche Seebad unter Hundefreunden als echter Geheimtipp gehandelt wird: lange



Fotos:SK

„Mein Mann und unser Dackel lieben den Wald – ich jedoch brauche die See“, so eine begeisterte Urlauberin in Kellenhusen an der Ostseeküste.

Strände, an denen die Vierbeiner frei laufen können, Wald und Wiesen, in denen es ebenfalls viel zu entdecken und zu erschnüffeln gibt. Natürlich ist der reguläre Badestrand für Hunde tabu und an der Kurpromenade sowie auf der modernen und weit ins Meer ragenden Seebrücke sollten Frauchen und Herrchen die Leine nehmen – sonst aber gilt, dass die vierbeinigen Gäste eher an der langen Leine laufen können. Auch die Kurverwaltung hat sich darauf eingestellt und zahlreiche Spender mit kleinen Beuteln aufgestellt, damit das Ostseebad sauber bleibt. Auch sind eine schöne Ferienwohnung oder -haus sowie ein Appartement für den Urlaub mit Hund ist kein Problem. Rainer Wulf von der Zentralen Zimmervermittlung Kellenhusen: „Wir sind darauf eingestellt und haben zahlreiche Angebote, bei denen Haustiere ausdrücklich willkommen sind. Viele Urlaubsdomizile haben sogar Blick auf die Ostsee – und strandnah sind sie alle.“

Tiermediziner raten übrigens zum See-Urlaub: „Was den Menschen gut tut, bekommt auch den Vierbeinern – die gesunde Luft und das Klima ist Erholung für Mensch und Hund!“

Das Angebot im Ostseeferienland für Gäste mit Haustieren ist unter: www.seebad-kellenhusen.de zu finden – schnell und einfach mit einem Klick.

REISETIPPS OSTSEEKÜSTE

Mit Acryl und Salzwasser

STRANDE Die Meerestmaler bieten Malkurse für Jedermann direkt am Strand. Am Meer mit netten Menschen ganz entspannt ein maritimes Bild malen – das ist die Idee der Meerestmaler. Seit einigen Jahren gastieren sie an den Sommerwochenenden am Badestrand des kleinen und feinen Ostseebades Strande. Unweit des Strandbistro Bruno an der Kieler Förde richten sie ihr Openair-Künstleratelier ein, das sich wachsender Beliebtheit erfreut. Kein Wunder, denn Ute und Jens Jacobsen haben ein einzigartiges Malkonzept entwickelt, mit dem man ohne Vorkenntnisse aus Acrylfarben, gemischt mit echtem Meerwasser, sein Kunstwerk auf die Leinwand za-



Foto: Meerestmaler

An den Sommerwochenenden wird das Ostseebad Strande zum Openair-Künstleratelier.

bert. In nur zwei Stunden gelingt es bei den Meerestmalern jedem, seine persönliche künstlerische Sommererinnerung auf die Leinwand zu bringen. Die Malsaison reicht von Pfingsten bis Anfang September. Mehr Informationen und alle Termine findet man auf www.meerestmaler.de.

Die besten Filme aus der Welt über und unter Wasser

HAMBURG Nach dem großen Erfolg tourt die International Ocean Film Tour zum zweiten Mal durch europäische Städte, darunter 37 deutsche zwischen Hamburg und Konstanz. In namhaften Kinos und Veranstaltungshallen zeigt sie zwei Stunden lang die besten Wassersport- und Umweltdokumentationen des Jahres voller Abenteuer und Action auf großer Leinwand in einer Abfolge von längeren und kürzeren Filmen.

Näheres zu den Veranstaltungsorten und -terminen unter www.oceanfilmtour.com. Dort auch Bestellung der Tickets zum Vorverkaufspreis von 15 Euro.

Boatshow Lübecker Bucht

NEUSTADT/HOLSTEIN Für Sehleute und Seeleute: Bootseigner, Freizeitskipper aber auch Einsteiger finden im entspannten Yachthafenambiente der Ancora Marina Boote und Yachten in ihrem Element und können sie während einer Probefahrt testen.



Foto: hamburgmesse

Das maritime Rahmenprogramm bietet Infotainment rund um den Wassersport für die ganze Familie.

Die hanseboot ancora boat show macht vom **29. bis 31. Mai** (von 10 bis 18 Uhr) Lust auf den nächsten Törn unter Segeln oder mit spritzigem PS-Antrieb. An Land stellen Anbieter von Bootszubehör, maritimer Ausrüstung und Dienstleistungen für den Wassersport ihre Angebote in mehr als 70 Pagodenzelten rund um das Hafenbecken der 5-Sterne-Marina vor. Weiteres: www.hanseboot-ancora.de.

RECHLIN/MÜRITZ Wasser erleben – schauen, staunen, Probe fahren – das ist auch das Motto der Boatshow MüritzInWater, die von **5. bis 7. Juni** in Rechlin stattfindet und speziell Binnenyachten und -boote in ihrem Element zeigt: mueritz-inwater.de.



Foto: James Adair

Action: Rudern und Surfen – aber auch eine Umweltdokumentation mit und von Schauspieler Rob Stewart.



Am Stettiner Haff

Deutschlands jüngstes Seebad ist Ueckermünde. Es gehört zur Ostseeregion und befindet sich direkt am Stettiner Haff in Sichtweite zur Insel Usedom. Hier finden LAND & MEER-Leser das Passende für ihren Urlaub.

Ueckermünde bei Usedom

Das 260 Quadratkilometer große Landschaftsschutzgebiet Haffküste umschließt die Küstenregion mit dem Waldgebiet der Ueckermünder Heide, vereint durch 700 Kilometer Rad- und Wanderwege. Auch hoch zu Ross lässt sich die Region gut entdecken. Die Haffküste mit feinem Sand und einem flachen Uferbereich begeistert vor allem Familien. Im Stadthafen legen Skipper mit kleinen und großen Booten an. Nur wenige Schritte sind es vom Hafen zur historischen Altstadt. Hier laden zahlreiche Cafés zum Verweilen: Musiksommer auf dem Markt, Haff-Sail, Hafftage, Hafenfest und Schlosshofspektakel sind nur einige Veranstaltungen, die einen Besuch am Stettiner Haff lohnen.

Ausblick vom Schloss

Zahlreiche touristische Anziehungspunkte warten darauf, entdeckt zu werden. Ein Besuch des Haffmuseums im Schloss lohnt schon wegen dem atemberaubenden Blick vom Schlossturm über die gesamte Altstadt bis zum Stettiner Haff. Bereits der Eingang zum Museum ist durch die spätgotische Fassaden-

gestaltung des Treppenturmes mit seiner reichen Stabwerkverzierung und einem Sandsteinrelief architektonisch interessant. Ein Museumsbesuch beginnt also schon vor der Tür. Es werden Exponate aus der Ur- und Frühgeschichte und der Stadtgeschichte gezeigt. Das Gießereiwesen, die Ziegelei, die Schiff-



Usedom – durch den Peenestrom und das Stettiner Haff vom Festland getrennt – teilt die Grenze zu Polen.

REISETIPPS MECKLENBURG-VORPOMMERN

fahrt und die Fischerei waren von je her Hauptwirtschaftszweige in Ueckermünde, hier sind zahlreiche Exponate zu besichtigen, ebenso Gegenstände aus Haus und Gewerbe. Wer das Seebad Ueckermünde besucht, sollte unbedingt einen Abstecher in den Tierpark machen. Auf 18 Hektar können fast 400 Tiere von etwa 100 Arten in naturnahen, attraktiv und großzügig gestalteten Gehegen beobachtet werden. Das Seebad Ueckermünde ist gastfreundlich und erhielt vor einigen Jahren die Qualitätssiegel für Familienfreundlichkeit und auch als seniorenfreundliche Stadt.

Touristik-Information Seebad Ueckermünde, Sitz des Tourismusvereins „Stettiner Haff“ e. V., Altes Bollwerk 9, Tel. 039771/284 84, www.ueckermuende.de und www.urlaub-am-stettiner-haff.de.



Fotos: Seebad Stadt Ueckermünde

Urlaub am Wasser in Ueckermünde mit romantischem Blick auf den nächtlichen Hafen.



Foto: KV Usedom

Sonneninsel an der Bernsteinküste

USEDOM Mit durchschnittlich 1906 Sonnenstunden im Jahr ist Usedom die sonnenreichste Region Deutschlands. Einer der schönsten Orte auf der Insel ist das Ostseebad Zinnowitz. Hier genießt der Besucher jährlich sogar noch elf Sonnenstunden mehr. Im 706 Jahre alten Zinnowitz wird man sofort von der beeindruckenden Architektur der mehr als hundert Jahre alten Hotels und Pensionen verzaubert. An einer der schmalsten Stellen Usedom – zwischen der Ostsee und dem „Achterwasser“ – liegt Zinnowitz, umgeben von Buchen-, Eichen- und Nadelwäldern. Wer von hier aus in Richtung der bis zu 70 Meter breiten Sandstrände der Usedomer Ostseeküste fährt, passiert die traumhaften Usedomer Bernsteinbäder. Aufgereiht wie an einer Bernsteinkette liegen die

Usedom von der Seeseite erkunden

Usedom lässt sich auf vielfältige Weise entdecken, doch was wäre der Inselaufenthalt ohne einen stilechten Ausflug mit dem Schiff? Die Reederei Adler-Schiffe hat für jeden das passende maritime Erlebnis im Programm. Zum Beispiel einen Tagesausflug zur Nachbarinsel Rügen. Aber auch eine Stippvisite zu unseren polnischen Nachbarn kann man mit den Adler-Schiffen ab den Seebrücken Bansin, Heringsdorf oder Ahlbeck starten, wie etwa zum Fischerdorf Misdroy auf der Insel Wollin oder nach Swinemünde und Kolberg. Auch gibt es vielfältige Angebote für kürzere Touren, wie die einstündige Fahrt mit Seetierfang auf dem urigen Kutter „Palucca“. Alternativ werden abendliche Happy-Hour-Touren angeboten oder „Piratenfahrten“ speziell für Kinder. Alle Fahrpläne und die Möglichkeit zur Onlinebuchung gibt's unter www.adler-schiffe.de, persönliche Beratung erhalten Sie an den Seebrücken Bansin, Heringsdorf und Ahlbeck in den Pavillons der Reederei oder unter der kostenpflichtigen Tel.: 01805/12 33 44.

REISETIPPS MECKLENBURG-VORPOMMERN

Orte Zempin, Koserow, Loddin und Ückeritz. An ihren Stränden kann man vor allem nach stürmischen Tagen das „Gold des Meeres“ finden. Bernstein zählt zu den ältesten und bis heute beliebten Schmuck- und Heilsteinen der Welt. Er fühlt sich sinnlich und warm an, und noch heute sammeln die Menschen an der Ostseeküste Bernstein, dem auch eine heilende, schmerzstillende und beruhigende Wirkung nachgesagt wird.

Wer etwas Ruhe von den touristischen Zentren Usedom sucht, findet in der Mitte der Insel unberührte Natur in maritimen Landschaften. Hier entdeckt man auch noch die ursprünglichen ehemaligen Fischerdörfer, aus denen sich die unverwechselbaren Ferienorte Usedom entwickelt haben. Mit neuer Kraft kann man sich dann wieder in das Leben auf Usedom stürzen – oder sich einfach in die Sonne legen: www.usedom.de, www.zinnowitz.de.

Perlen an der Ostsee

BÄDERARCHITEKTUR Barocke Putten, Rokoko-Ranken, Säulen, gotische Türme, Zinnen, Holzloggien, Erker und Jugendstilfenster – was sich wie ein Sammelsurium verschiedener Kunststile liest, gehört zu dem Schönsten, das die ohnehin schon reizvolle Ostseeküste zu bieten hat: die Bäderarchitektur. Entstanden vor allem

in der zweiten Hälfte des 19. und zu Beginn des 20. Jahrhunderts, beherbergen die oft in strahlendem Weiß gehaltenen Gebäude häufig wieder herrschaftlich ausgestattete Hotels, gemütliche Pensionen, Geschäfte, Cafés und Gaststätten.

Der Bildband informiert über Geschichte und Baukunst und fängt das gesellschaftliche Leben im Angesicht der Küste ein.

R. Stutz (Text)/T. Grundner (Fotos), Hinstorff Verlag, ISBN 978-3-356-01906-3, 29,99 Euro.



Fotos: Hinstorff/Grundner

Bäderarchitektur besuchen: in Lauterbach auf Rügen (links) oder in Bansin und Heringsdorf auf Usedom (oben).

REISETIPPS MECKLENBURG-VORPOMMERN



Krimiautor Frank Pergande.

Fotos: Hinstorff, Chr. Drueth

Das Schloss Mirow war die Heimat von Königinnen – und vom unglücklichen Großherzog. Es wurde bis 2014 komplett wiederhergestellt. Das 14. Internationale Festival der Künste findet hier vom 20. bis 26. September statt.

Wachgeküsst: Insel-Schlösschen Mirow

SEENPLATTE Schloss Mirow liegt auf einer malerischen Insel in der Mecklenburgischen Seenplatte. Wie in einem vergessenen Schatzkästchen verstecken sich hier Erinnerungen an schräge Herzöge, mächtige Witwen und an Prinzessinnen, die Königinnen wurden. Zu erreichen ist die Schlossinsel über eine romantische Brücke aus Muschelkalkpfeilern.

Der unglückliche Großherzog Adolph Friedrich VI., letzter Herzog von Mecklenburg-Strelitz, ist hier begraben. Außergewöhnlich, wohlhabend, musisch interessiert, überaus galant und gutaussehend. Beendet wurde die von Mythen und Geheimnissen umwitterte Biographie, als er sich 1918 erschoss. Noch

heute erinnert ein Monument an sein tragisches Ende. Doch Schloss Mirow erzählt noch weitere Geschichten. Im Kavaliersgebäude befindet sich ein Palais, das an die drei Königinnen aus dem Hause Mecklenburg-Strelitz erinnert – die englische Königin Sophie Charlotte (1744–1818), die preussische Königin Luise (1776–1810) und ihre Schwester Friederike (1778–1841), Königin von Hannover: www.schlossmirow.de.

Zum Weiterlesen: Der neue Krimi zum Schloss handelt im Frühjahr 1761. Frank Pergande hat eine ungewöhnliche Erzählform gewählt: den Briefroman.

„Die Inselkrähe von Mirow“, ISBN 978-3-356-01871-4, 12,99 Euro, www.hinstorff.de.





**Mecklenburg-Vorpommern
für Geist und Seele**

Katja Gartz
Kulturreiseführer Mecklenburg-
Vorpommern

Hinstorff Verlag, 24,99 Euro
224 Seiten, ca. 250 Fotos,
1 Karte
ISBN 978-3-356-01860-8

www.hinstorff.de  **HINSTORFF**



**OSTSEEBAD
ZINNOWITZ**
Urlaub für die Sinne

Eintauchen und Wohlfühlen. Badenfreuden das ganze Jahr in unserer Bernsteintherme. Außerdem feinsten Sandstrand (mit FKK und Hundezone), Schifffahrten von der Seebücke und vom Wasserwanderrastplatz, schattige Wälder, wunderschöne Promenade, Baderarchitektur. Und: Tennis, Wellness, Sportanlagen, Veranstaltungen, Theater, Galerien, Tauchglocke, Vineta-Festspiele. Das alles finden Sie im Ostseebad Zinnowitz.

Info: Kurverwaltung Ostseebad Zinnowitz
Neue Strandstraße 30, 17454 Zinnowitz
Tel.: 03 83 77 / 4 92-0, Fax: 03 83 77 / 4 22 29
info@kv-zinnowitz.de, www.zinnowitz.de





Ostseebad Kühlungsborn – Seebad, Strand und Flair

KÜHLUNGSBORN ist nicht nur Mecklenburgs größtes Ostseebad, es gilt auch als eines der schönsten. Die ersten Badegäste lockte der Küstenabschnitt bereits 1880 an. Von der langen Tradition des Badebetriebes zeugen überall in der Stadt prachtvolle Villen im Stil der Bäderarchitektur. Kühlungsborn besticht durch seine einzigartige Lage: Umrahmt von Wiesen und Feldern, den die Ortsteile verbindenden Stadtwald und die Kühlung, Namensgeberin des Seebades. Endloser, feiner Sandstrand und eine hervorragende Wasserqualität sind Garanten für ungetrübten Bade-



Der Yachthafen Kühlungsborn bietet neben modernen Steganlagen auch ein spannendes Hafenumgebung.



Fotos: KV, Morada

Seit mehr als 100 Jahren fährt „Molli“ von Bad Döberan, über Heiligendamm bis ins heutige Kühlungsborn. Die vier Kilometer lange Strandpromenade, die lebendige Hafenmeile mit ihren Bars und Restaurants am Yachthafen und ein buntes Shopping-Angebot in der Strandstrasse, der Einkaufs- und Flaniermeile in Kühlungsborn Ost, machen das Seebad zu einem beliebten Urlaubsort. Darüber hinaus bietet Kühlungsborn mit fast 300 Veranstaltungen im Jahr, von denen einige an der prominenten Seebrücke stattfinden, ein ganzjähriges, vielfältiges Musik- und Kulturprogramm.

Weiteres: www.kuehlungsborn.de.



MORADA STRANDHOTEL

★★★★★
Ostseebad Kühlungsborn

*Comfort und Flair
direkt am Meer*



Entspannen Sie im **exklusiven Ambiente in direkter Strandlage** in einem der schönsten Seebäder Deutschlands. Das Strandhotel ist Ihre ganz persönliche Urlaubs- und Wohlfühloase in Kühlungsborn. Gönnen Sie sich eine Auszeit vom Alltag und lassen Sie sich verwöhnen. Wählen Sie zwischen unseren komfortablen Doppelzimmern und luxuriösen Suiten und erleben Sie einen Urlaub ganz nach Ihren Wünschen. **Exquisite Speisen bei herrlichem Meerblick** servieren wir Ihnen im Panoramarestaurant unseres 4-Sterne-Superior-Hotels. Im Sommer lädt die Dachterrasse auf der Panoramaetage zum Verweilen ein. In unserem **3.000 m² großen Wellnessbereich KÜBOMARE** warten eine riesige Meerwasserschwimmwelt (u. a. mit einem 12 m x 25 m großen Pool) und eine paradiesische Saunalandschaft mit sieben verschiedenen Saunen auf Sie. Täglich finden hier zudem Wasser- und Saunaaanimation statt. Ein moderner Fitnessbereich und das **einzigartige MORADA Báltico Spa**, in dem Sie eine Vielzahl an Wellness- und Beautyanwendungen genießen können, sind das Sahnehäubchen Ihres Wohlfühlurlaubs. Herzlich willkommen an der Ostsee!



Zeit zu zweit

- 2 x Übernachtung
 - 2 x Schlemmer-Frühstücksbuffet bis 11.30 Uhr
 - 1 x Welcomedrink
 - 1 x Flasche Mineralwasser (pro Zimmer)
 - kostenfreies WLAN
 - Nutzung eines Wellnesskorbes mit Bademantel, Badetuch und Badeschuhen
 - Nutzung des modern ausgestatteten Fitnessraums
 - Nutzung der Wellness- und Freizeitoase KÜBOMARE
 - Wasser- und Saunaaanimation mit Aquajogging, Themen-Aufgüssen u. v. m.
- Dieses Angebot ist ausschließlich von Freitag bis Sonntag buchbar.*

Preis pro Person	29.03. – 22.05.15 27.09. – 25.10.15	22.05. – 27.09.15
Doppelzimmer zur Landseite	€ 159,00	€ 194,00
Doppelzimmer mit seittl. Meerblick	€ 179,00	€ 214,00
Doppelzimmer mit dir. Meerblick ab	€ 189,00	€ 224,00

Maritime Miniwoche

- 5 x Übernachtung
 - 5 x Abendessen
 - 1 x Flasche Mineralwasser (pro Zimmer)
 - 1 x Stadtrundfahrt mit dem MORADA Express
 - Nutzung eines Wellnesskorbes mit Bademantel, Badetuch und Badeschuhen
 - Nutzung des modern ausgestatteten Fitnessraums
 - Nutzung der Wellness- und Freizeitoase KÜBOMARE
 - Wasser- und Saunaaanimation mit Aquajogging, Themen-Aufgüssen u. v. m.
- Dieses Angebot ist ausschließlich von Sonntag bis Freitag buchbar.*

Preis pro Person	29.03. – 22.05.15 27.09. – 25.10.15	22.05. – 27.09.15
Doppelzimmer zur Landseite	€ 544,00	€ 624,00
Doppelzimmer mit seittl. Meerblick	€ 594,00	€ 674,00
Doppelzimmer mit dir. Meerblick ab	€ 619,00	€ 699,00

Mehr als Meer

- 7 x Übernachtung
 - 7 x Abendessen, inkl. 1 x Piano-Dinner
 - 1 x Welcomedrink
 - 1 x Stadtrundfahrt mit dem MORADA Express
 - Nutzung eines Wellnesskorbes mit Bademantel, Badetuch und Badeschuhen
 - Nutzung des modern ausgestatteten Fitnessraums
 - Nutzung der Wellness- und Freizeitoase KÜBOMARE
 - Wasser- und Saunaaanimation mit Aquajogging, Themen-Aufgüssen u. v. m.
- Dieses Angebot ist ausschließlich von Sonntag bis Sonntag buchbar.*

Preis pro Person	29.03. – 22.05.15 27.09. – 25.10.15	22.05. – 27.09.15
Doppelzimmer zur Landseite	€ 706,00	€ 806,00
Doppelzimmer mit seittl. Meerblick	€ 776,00	€ 876,00
Doppelzimmer mit dir. Meerblick ab	€ 811,00	€ 911,00

Bitte beachten Sie, dass die Angebote zu verschiedenen Feiertagen nicht gültig sind.

MORADA STRANDHOTEL KÜHLUNGSBORN GmbH & Co. KG · Gehrenkamp 1 · 38550 Isenbüttel · www.strandhotel-kuehlungsborn.de · E-Mail: strandhotel@morada.de · Freecall: 0 800/123 32 32

Schiffsausflüge ab Usedom

**Misdroy (Insel Wollin) | Kurzseefahrten
Tagesausflug & Hafenrundfahrt Swinemünde
Kolberg | Happy Hour | Seebrückenverkehr
Insel Rügen & Kreideküste | Kaiserfahrt**

**ganzjährig ab Seebrücken Bansin,
Heringsdorf und Ahlbeck**

Adler-Schiffe
FIRST CLASS SEAWAYS

www.adler-schiffe.de
Telefon 0 18 05 / 12 33 44
(0,14 €/Min, Festnetz; Mobil max. 0,42 €/Min.)

HIDDENSEE Magazin

Die schönen Seiten der Insel

ausgegeben am Karneval
Lustvoll von oben
Freut vom Inselblick

Greta & Erik Müller
Harald Haasak

**#7
ab
Juni 2015**

Auf der Insel. Im Abo. Im Webshop.
www.hiddensee-magazin.de

Die schönen Seiten der Insel.

Der Weg ist das Ziel

Die schöne Lüneburger Heide ist ein wunderbares Wander- und Fahrradrevier für die ganze Familie – und das nicht nur zur Heideblüte. Landschaftlich einzigartig prägen Erika, Wacholder und Sandwege das Bild.

FAHRRAD WANDERN LÜNEBURGER HEIDE



Foto: Schneewald-Tour



Idyllisch am Wasser: Ein malerisches, halbschattiges Plätzchen haben sich diese Spaziergänger ausgesucht.



Fotos: A.Geffers, MET

Wanderlust: Zur Heideblüte im August/September zeigt sich die Heide von ihrer schönsten Seite.

Die Lüneburger Heide ist eine einmalige Naturlandschaft, gelegen zwischen den Großstädten Hamburg, Bremen und Hannover. Die Heideblüte im August und September ist weltberühmt und ein Höhepunkt des Landschaftserlebnisses. Am besten lässt sich die Heide, die von kleinen Flüssen durchzogen ist, mit dem Fahrrad oder beim Wandern entdecken. Dank der geringen Höhenunterschiede eignet sich die Lüneburger Heide auch für ungeübte Radler, Wanderer und deshalb auch sehr



Immer eine Pause wert





Eiderstedter Strandkörbe

Eiderstedter Strandkörbe • Die Strandkorbmanufaktur - Inhaber Oliver Theede - Uelvesbüllener Straße 1, D - 25840 Friedrichstadt

FAHRRAD WANDERN LÜNEBURGER HEIDE



Erholsam: Ist man des Wanderns oder Radelns müde, dann lockt ein Boxenstopp im Heidekraut.

gut für Familien mit Kindern – Schnucken gucken inklusive. Die Region ist abwechslungsreich und gut ausgeschildert. Aber nicht nur die Natur steht in der Lüneburger Heide auf dem Programm, sondern auch eine große Auswahl an Erlebnis- und Freizeitparks, wie der Heide-Park Soltau, der Serengeti-Park und Tier- und Vogelparks: www.lueneburger-heide.de.



Foto: Geffers, Ibh

Die Lüneburger Heide hat ein weites Wegenetz von Fahrradwegen – ideal für Familienausflüge.



ÜBERSEE
MUSEUM
BREMEN

www.uebersee-museum.de | Bahnhofsplatz 13 | 28195 Bremen



**Faszination.
Ferne.**

Asien. Afrika. Ozeanien.
Amerika.



Bremen erleben!



Die Gemeinde Seevetal hat durch ihre reizvolle Landschaft zwischen Elbe & Heide am Südrand Hamburgs ein großes Freizeitangebot, wie z.B. Segeln, Golf, Tennis, Reiten, Angeln, Wassersport und vieles mehr. Die einzelnen Gemeindeteile laden durch ihre Sehenswürdigkeiten wie die Stiftskirche in Ramelsloh oder die Feldsteinkirche in Hittfeld auch zum bummeln, einkaufen und verweilen ein. Auch das gut ausgebaute Rad- und Wanderwegenetz zieht viele Besucher an.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der Gemeinde: Seevetal, Kirchstr. 11, 21218 Seevetal-Hittfeld
Tel.: 04105/55-2291 oder Fax.: 04105/55-1291.
Nutzen Sie auch unser Angebot im Internet: www.seevetal.de



Informationen beim:
Touristikbüro der Börde Sittensen
Am Markt 11, 27419 Sittensen
Touristik@SG.Sittensen.de

Naturerlebnis Tister Bauernmoor
Das Rauschen des Windes und das Singen der Vögel
- man hört die Stille

DEUTSCHES PANZER MUSEUM MÜNSTER

Dienstag - Sonntag | 10:00 - 18:00 Uhr |
Feiertags und Juni - Sept. auch montags geöffnet

- | über 150 Großgeräte
- | auf 10.000 m²
- | Panzer, Geschütze
- | Begehbare Panzer
- | Uniformen, Spielzeug
- | Führungen & Multimedialguide
- | Ausrüstung, Orden, Waffen

daspanzermuseum.de
Hans-Krüger-Str. 33 | 29633 Münster | 05192 / 2552



Foto: KV/AM

Krone der Heide

AMELINGHAUSEN das sind tiefe Wälder, idyllische Heideflächen und fließende Gewässer. Der staatlich anerkannte Erholungsort mit seinen 8.300 Einwohnern liegt zentral inmitten des Naturparks Lüneburger Heide und bietet zahlreiche Möglichkeiten, die einzigartige Landschaft hoch zu Ross, mit dem Fahrrad oder zu Fuß zu entdecken.

Viele der abwechslungsreichen Wanderwege führen zu einmaligen Kulturgütern, frühgeschichtlichen Grabanlagen, alten Steinkirchen und verschiedenen Naturwundern. Abenteuerlustige wählen für ihre



Gekrönte Häupter:
Die Heidekönigin
von Amelinghausen
(Mitte) mit ihrem
attraktiven Gefolge.

Wanderung das Lama-Trekking: einstündige bis mehrtägige Touren, begleitet von Lamas und ihrem ausgebildeten Llamero. Wasserfreunde vergnügen sich im Waldbad oder am idyllischen Lopausee. Die Ruhe durchfließt die Urlaubsregion Amelinghausen und lädt zu spannenden Kajak- und Kanufahrten.

Erlebnisreiche Tagesprogramme für die ganze Familie bieten die zahlreichen Freizeitparks – der Heidepark Soltau, der Serengeti-Park Hodenhagen, der Vogelpark Walsrode oder die Wildparks Lüneburger Heide und Schwarze Berge. So viel spannende Erlebnisse in schönster Natur machen Appetit: Gemütliche

Landgasthäuser, Restaurants und Cafés bieten Typisches aus der Region wie leckere Heidschnucken- und Buchweizengerichte. Als gelebte Heidjer-Tradition wird jedes Jahr im August das Heideblütenfest mit der Krönung der Heidekönigin gefeiert, in diesem Jahr vom 15. bis 23. August 2015.

Aber auch weit über die Heideblütenzeit hinaus bietet die Urlaubsregion Amelinghausen eine Reihe traditioneller Festlichkeiten: Jahrmärkte, gemütliche Dorfabende im Schafstall oder Fahrten mit dem Heide-Express.

Touristinformation Amelinghausen,
Tel.: 04132/92 09 43, www.amelinghausen.de.

FAHRRAD WANDERN LÜNEBURGER HEIDE



Pietzmoor: In Schneverdingen fasziniert diese geheimnisvolle und bizarre Hochmoorlandschaft.

Foto: Schneverdingen, PM

Urlaub in der Heide bei Schneverdingen: abwechslungsreiche Natur – und ganz ohne störenden Verkehr.

Birken und Bienenkörbe

SCHNEVERDINGEN Nur wenige Minuten vom Stadtzentrum entfernt lockt das Landschaftsschutzgebiet Höpen mit den schönsten Heideflächen der Region. Hier ist die Lüneburger Heide typisch: Birken, Bienenkörbe, Wacholder und der Schäfer mit seiner Heidschnuckenherde. Kutscher lenken ihren Pferdewagen, Wanderer, Radfahrer, Nordic Walker und Reiter folgen den ausgeschilderten Routen zwischen dem Pietzmoor, dem Landschaftsschutzgebiet Osterheide und dem Höpen. Die Hauptattraktion, der Schneverdinger Heidegarten, befindet sich am südöstlichen Rand des Höpens. Hier können Besucher die Pflanzenvielfalt der Heidesorten auch dann bewundern, wenn die Heide gerade nicht blüht. Durch entsprechende Auswahl der Sorten ist es möglich, während des ganzen Jahres blühende Pflanzen vorzufinden. Zurzeit sind im Heidegarten über 150 verschiedene Heidesorten mit etwa 150.000 Pflanzen zu finden.

Das Pietzmoor

Im Pietzmoor, am südöstlichen Rand Schneverdingens, wandern Besucher auf kilometerlangen Pfaden und Bohlenstegen quer durch eine achttausend Jahre alte, faszinierende Hochmoorlandschaft mit ihrer spezialisierten Tier- und Pflanzenwelt. Das Moor zeigt sein bizarres Landschaftsbild in geheimnisvoller Stimmung und bietet zu jeder Jahreszeit einen anderen, beeindruckenden Einblick in die Flora und Fauna: im Frühjahr, wenn das Wollgras im Fruchtstand steht und überall die weißen Wollschöpfe hervorblitzen; im Sommer, wenn sich Libellen in der Luft tummeln und die Eidechsen ihr Schläfchen auf den sonnengewärmten Holzbohlen halten; im Herbst, wenn die Bäume ihr Laub verlieren und sich die Nebelschwaden über das Wasser legen; im Winter, wenn alles unter einem satten Weiß verschwindet und man die Ruhe und die Stille genießen kann. Weitere Informationen: www.schneverdingen.de.

Deutsches Panzermuseum



MUNSTER Einen Einblick in die deutsche Militärgeschichte bietet das Deutsche Panzermuseum auf rund 10.000 Quadratmetern: Panzer, Geschütze, Fahrzeuge und Uniformen bis hin zum Militärspielzeug von 1917 bis heute. Die Objekte werden sozial- und kulturhistorisch eingeordnet. So erhält der Besucher Anregungen zur kritischen Auseinandersetzung mit der deutschen Militärgeschichte. Neben der großen Dauerausstellung gibt es wechselnde Sonderausstellungen. Das Museum bietet einen kostenlosen Multimediale Guide und Führungen ab zehn Personen, die im Voraus zu buchen sind.

Öffnungszeiten: Di-So von 10–18 Uhr, feiertags und von Juni bis September auch montags geöffnet.

Deutsches Panzermuseum Munster, Hans-Krüger-Straße 33, 29633 Munster, Tel.: 05192/25 52, www.deutsches-panzermuseum.de.

NIEDERSACHSEN / BREMEN



Wir sehen uns!
Aktiv rund
um Amelinghausen




schöne Wälder **vielfältige Radtouren**
Idyllische Heideflächen

abenteuerliches Lama-Trekking
ausgedehnte Kanutouren

traumhafte Reitwege **zentrale Lage**
regionale Köstlichkeiten

erlebnisreiche Freizeitparks
abwechslungsreiche Wanderwege
fließende Gewässer




Tourist-Information | Marktstraße 1 | 21385 Amelinghausen | Fon: 0 41 32 - 92 09 43
Mail: tourist-info@amelinghausen.de | www.amelinghausen.de

Wir sehen uns ... bei Facebook und Twitter
oder auf der AmelingApp!

Raus aus der Koje! Ran an die Kaje!

Jeden Samstag von Mai bis September
an der Schlachte in Bremen
von 10.00 - 16.00 Uhr

Eröffnungswochenende
01. - 03. Mai 2015
von 10.00 - 18.00 Uhr
Abschlusswochenende
26. - 27. September 2015
von 10.00 - 18.00 Uhr

Pfingstwochenende
23. - 25. Mai 2015
von 10.00 - 18.00 Uhr
Maritime Woche Bremen
19. - 20. September 2015
von 10.00 - 18.00 Uhr

Jede Woche Live-Musik

Bremer Kajemarkt

www.grossmarkt-bremen.de

Fahrradtouren an der Küste



Jetzt für 8,90 Euro portofrei bestellen!

50 Routen zwischen Nordsee und Ostsee

- Mecklenburg-Vorpommern
- Hamburg und Umland
- Schleswig-Holstein
- Niedersachsen
- Hannover und Bremen
- Karten - Checklisten

3.500 Kilometer Strecke

Jetzt auch für Smartphones!
Ein Sonderheft von LAND & MEER

www.landundmeer.de



Herzlich Willkommen in Schneverdingen!

Erkunden Sie unsere schöne Heideblütenstadt. Unternehmen Sie ausgedehnte Touren durch das weitläufige Naturschutzgebiet. Nicht nur zur Heideblüte können Sie hier herrlich Rad fahren, wandern, walken und reiten. Oder besuchen Sie einige unserer zahlreichen Veranstaltungen - von klassisch bis modern, von regional bis rockig - hier ist für jeden etwas dabei!

Bei der Suche nach einer passenden Unterkunft sind wir Ihnen genauso gerne behilflich wie bei der Tagesplanung Ihres Aufenthaltes!

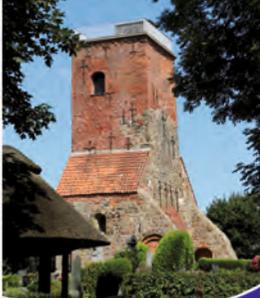
SCHNEVERDINGEN TOURISTIK
Rathauspassage 18
29640 Schneverdingen
Telefon +49 51 93 93 800
Telefax +49 51 93 93 890
www.schneverdingen-touristik.de



Bad Bederkesa ...lädt ein!

Natur, Wellness, gut Essen & Trinken oder einfach nur so...






Touristinformation Bad Bederkesa
Berghorn 13 · 27624 Geestland · Tel. 047 45/94 33 - 5
www.geestland.eu



FAHRRADTOUREN NIEDERSACHSEN/BREMEN



Radeln am Deich zwischen Cuxhaven und Bremerhaven.



Die Schlachte am Bremer Weserufer.



Radtransport mit dem Moorexpress.



Kulturelles findet in Burg Bederkesa statt.



Mühlen am Weserand.

Radeln zwischen Elbe

Die Hanse-Rundtour führt Fahrrad-Urlauber durch das Land zwischen den Nordseezuflüssen Elbe und Weser. Der weite Himmel des Nordens sowie der ewige Pulsschlag der Gezeiten begleiten die Radler während der neuntägigen Tour. Obstanbau-Plantagen flankieren den Weg durch das Alte Land am südlichen Elbufer. Im Künstlerdorf Worpswede inspirieren Himmel und Landschaft. Start und Ziel der Tour ist die Hansestadt Bremen.

Bremen bis Cuxhaven

Nach einem Bummel durch die historische Altstadt Bremens geht es am Tag nach der Anreise von Bremen bis nach Elsfleth. Hier folgen wir rund 35 Kilometer dem Weserradweg in Richtung Norden, durch Lemwerder bis zum Hunte-Sperrwerk nach Elsfleth (www.bremen.de). Die nächste Etappe führt etwa 50 Kilometer über Brake nach Nordenham und weiter

mit der Blexenfähre nach Bremerhaven, wo den weitläufigen Hafenanlagen, dem Auswandererhaus und dem Deutschen Schifffahrtsmuseum ein Besuch abgestattet wird.

Am vierten Tag geht's von Bremerhaven an der Weser bis nach Cuxhaven an der Mündung der Elbe. Die Tour bietet zahlreiche schöne Eindrücke und führt auf asphaltierten Wegen durch das Land Wursten, bevor Sie Cuxhavens Strandküste erreichen (ca. 55 km).

FAHRRADTOUREN NIEDERSACHSEN/BREMEN



In Bremen: Das Denkmal der Bremer Stadtmusikanten.



Fotos: Rückenwind, BTZ, MHH, EVB, J.Schaper

Die Kugelbake vor Cuxhaven.



Reisebeispiel

Anreisetermine sind jeden Samstag für die 9-tägige Tour sowie jeden Sonntag für die 8-tägige mit sieben Übernachtungen (11. April bis 11. Oktober 2015).

Ab vier Personen sind Sondertermine möglich. Preise pro Person ab 570 Euro inklusive Gepäcktransfer zwischen den Hotels, Übernachtungen im Doppelzimmer, Frühstück etc.

Umfangreiche Informationen unter Tel.: 0441/485 97-0, www.rueckenwind.de.

und Weser

Bad Bederkesa bis Buxtehude

Von Cuxhaven führt die Route am nächsten Tag weiter nach Bad Bederkesa. Am Elbe-Weser-Schiffahrtsweg besuchen wir den Sportboothafen unweit der mittelalterlichen Burg Bederkesa, die heute das regionale, archäologische Museum beherbergt. Hier lohnt es, einen kulturellen Abend einzuplanen (Programm: www.burg-bederkesa.de).

Entlang der Oste radeln wir weiter in das 1.000-jährige Stade mit seiner Altstadt aus dem 16. und 17. Jahrhundert, bevor es am siebten Tag nach Buxtehude geht. Hier führt die Radtour durch das größte geschlossene Obstanbaugebiet Europas. Stattliche Herrensitze sowie gepflegte Bauernhöfe begleiten uns in die hübsche Stadt Jork mit den Altländer Fachwerkhäusern und endet im „Fabel- und Musenort“ Buxtehude (ca. 40 km; www.tourismus-altesland.de).



Von Zeven nach Worpswede

Auf dem neuen Radweg Hamburg–Bremen gelangen Fahrrad-Urlauber über Hollenstedt und Sittensen (www.sittensen.de) nach Zeven (ca. 60 km), wo eine Übernachtung geplant ist, um am nächsten Tag weiter nach Worpswede zu radeln. Von hier aus wird die Rückreise nach Bremen angetreten. Durch Moor und Geest, Wald und Heide wird das Künstlerdorf Worpswede erreicht. Und von hier gehts per Rad oder mit dem Moorexpress am neunten Tag zurück nach Bremen. www.evb-elbe-weser.de.

FAHRRADTOUREN NORDDEUTSCHLAND



Praktisch: Auf vielen Küstenkilometern ist immer Zeit für ein Sonnenbad oder einen Sprung in die kühlen Fluten.

Artland-Tour durch Park und Flur

Prächtige Fachwerkhöfe mit aufwendig verzierten Giebeln erwarten Radfahrer auf der 150 Kilometer langen Artland-Rad-Tour im Norden vom Osnabrücker Land und entlang der Friedensroute Münster-Osnabrück. Die Hase-Ems-Tour lockt ganz im Westen mit ungewöhnlichen Abstechern: mit Kanu und Dampflok! Zwei sehenswerte Hansestädte verbindet der Brückenradweg zwischen Osnabrück und Bremen. Die Radtouren lassen sich mit Übernachtung, individuellen Etappen, Gepäcktransfer und weiteren Serviceangeboten über den Tourismusverband Osnabrücker Land, Tel.: 0541/951 11-95 oder unter www.osnabruecker-land.de buchen.

RADgeber für Weser-Radweg

Seit Jahren gehört der Weser-Radweg zur Spitzengruppe der deutschen Radwanderwege. Der neue „RADgeber 2014“ informiert über Streckenführung, Hotels, Pensionen, Campingplätze, touristische Attraktionen, Veranstaltungen an der über 500 Kilometer langen Strecke von der Mittelgebirgslandschaft des Weserberglands bis zur Nordsee:

www.weser-radweg.de

Fotos: Miriam Käina/TMN/Hamel



Ostseeküsten-Radweg

Der Ostseeküstenradweg zwischen Lübeck und Stralsund zählt zu den beliebtesten individuellen Angeboten der Landpartie. Die schönsten Küstenorte Deutschlands sind Programm: Die alte Hansestadt Wismar, Kühlungsborn, Heiligendamm oder die Künstlerkolonie Ahrenshoop.

Faszination pur bietet die Nehrungsküste auf Fischland und Darß: Mit 45 Kilometern feinem Sandstrand, den riesigen Schilfflächen und Küstenwald ist die Halbinsel ein landschaftliches Gesamterlebnis – geschaffen durch die Kraft des Meeres.

Das individuelle Angebot für den Ostseeküsten-Radweg ist gültig für den Reisezeitraum 26. April bis 27. September (Starttage Samstag oder Sonntag) und 1. Juni bis 31. August für die Starttage Freitag, Samstag, Sonntag. Das Paket ist buchbar für acht Tage (ab 575 Euro pro Person im Doppelzimmer). Der Ostseeküstenradweg ist außerdem für fünf Tage buchbar (ab 395 Euro pro Person). Dabei verläuft die Route von Lübeck nach Warnemünde. Die Landpartie bietet auch eine reine Elektrorad-Reise entlang der Ostseeküste an sechs Tagen mit längeren Tagesetappen an. Weitere Infos, Termine und Leistungen: www.dielandpartie.de.

FAHRRAD WANDERN WALKING 2015/2016

Mehr als 50 Radtouren durch den ganzen Norden, die sich auch zum Wandern oder Nordic-Walking eignen: Interaktive Karten sind per GPS-Track herunterladbar. Tipps und Adressen für weiteres, kostenloses Infomaterial. Die Broschüre gibt's für 8,90 Euro (ISBN 978-3-9814245-7-7) im Handel oder portofrei im LAND & MEER-Shop: www.landundmeer.de, oder unter Tel.: 040/390 76 81. **WEITERE TOUREN BEI UNS IM INTERNET:** www.radtouren-im-norden.de, www.wandern-im-norden.de, www.walking-im-norden.de.



Bremen überrascht



Märchenspiel
Mai bis September
jeden Sonntag um 12 Uhr



Auf den Spuren der Stadtmusikanten

2-Tage-Pauschale ab **89,-** € pro Person im DZ*
inkl. 1 Übernachtung mit Frühstück, Innenstadtführung, Räuberessen, Eintritt Bremer Geschichtenhaus und weiteren Leistungen.

* Das Preisbeispiel bezieht sich auf ein 3-Sterne-Hotel in der Kategorie A. Weitere Kategorien auf Anfrage.

www.bremen-tourismus.de



Service-Telefon 0421 / 30 800 10

BTZ
BREMER TOURISTIK-ZENTRALE
Findorffstraße 105 · 28215 Bremen



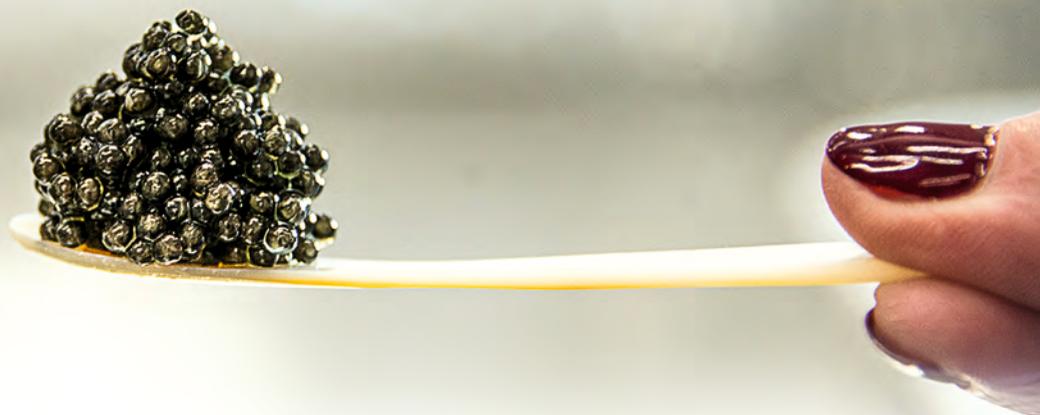
VELORUTION taz.rad



10% Rabatt
für taz-AbonentInnen
und GenossInnen

www.taz.de/rad

taz.die tageszeitung in Kooperation mit: **VELODEVILLE**



Massage statt Mord

In Bremerhaven liefern lebende Störe den kostbaren Kaviar.

VON RENATE PREUSS

Eigentlich kümmert sich Prof. Dr. Angela Köhler als Meeresbiologin an der Jacobs University in Bremen und Leiterin der Forschungsgruppe Zellbiologie und Toxikologie in den Biowissenschaften am Alfred Wegener Institut (AWI) um den Schutz unserer Ozeane und ihrer Bewohner – Kaviarkonsum war bis vor zehn Jahren nicht unbedingt ihr Thema. Bis sie 2005 zu einem Symposium in den



Fotos: vivace, Fotolia

Prof. Dr. Angela Köhler ist Meeresbiologin in Bremen und leitet die Forschungsgruppe Zellbiologie und Toxikologie der Biowissenschaften am Alfred Wegener Institut.

Iran, an das Kaspische Meer reiste. Man lud die Kongressteilnehmer in die Aquakultur einer iranischen Kaviar-Produktion, um vor deren Augen ein Störweibchen zu schlachten und in der üblichen Methode den Kaviar zu entnehmen. Leider erwiesen sich die Eier als zu reif für die Kaviar-Produktion und wurden kurzerhand vernichtet, der tote Fisch entsorgt. Von diesem Erlebnis geprägt, erarbeitete Angela Köhler ein Konzept zur Gewinnung von Kaviar ohne Tötung der Störe. Schon heute sind mehrere der 27 Störarten vom Aussterben bedroht; geht diese Tendenz weiter – obwohl Wildstöre nicht getötet werden dürfen –, könnte in naher Zukunft der Stör ganz ausgelöscht sein.

KÜCHE DER KÜSTE KAVIAR



Hier bleibt der Stör am Leben – und dadurch sind weitere „Ernten“ des kostbaren Kaviars möglich.

Die Meeresbiologin experimentierte erfolgreich an Eiern von Seeigeln. Um den nächsten Schritt zu tun – der Test an Stör-Eiern zur lebenserhaltenden Kaviar-Produktion –, musste eine Störzuchtanlage gefunden werden. Glücklicherweise half ein Experte für Aquakulturen und Störzucht, Dr. Peter Steinbach: Angela Köhler und ihre Techniker bekamen endlich Zugang zu einer Aquakulturanlage in Deutschland, Start einer intensiven Arbeit. Verklebten reife Störeier bisher bei Kontakt mit Wasser und platzten bei einer Zugabe von Salz, so machten sich Angela Köhler und ihr Team auf die Suche, die richtigen natürli-

chen Signalmoleküle für die positive Behandlung der reifen Eier zu finden. Im Februar 2010 war es soweit: Das Unternehmen zur Produktion von Kaviar ohne Tötung der Störe – Vivace Correct Caviar – wurde gegründet, das Verfahren als weltweites Patent angemeldet. Mit einer Investition von sechs Millionen Euro wurden eine 7.500 Quadratmeter große Halle plus Produktionsanlagen errichtet. Heute schwimmen in zahlreichen großen Becken 7.000 Störe, die künftig pro Jahr sieben Tonnen Kaviar produzieren sollen – ohne dabei ihr Leben zu verlieren. Die weiblichen Störe werden von Menschenhand massiert, sie werden quasi völlig schmerzfrei gemolken. Wird bisher Kaviar aus unreifem Roggen, mit bakterienfreundlichen Zellresten behaftet, durch Tötung des Tieres gewonnen und dann durch Salzen und Konservieren für den Verbrauch behandelt, lässt man hier die Eier erst heranreifen, um sie nach der neu entwickelten Methode zu behandeln. So bleibt nicht nur das Tier am Leben, sie macht auch eine zweite und weitere Ernte möglich. Für die Haltbarkeit reicht hier eine leichte Salzung – „malossol“ genannt. Störe sind gemächliche Lebewesen: Sie gelten als langsame Dauerschwimmer; für die erste Reifung ihrer Eier brauchen sie fünf bis acht, manche Arten bis zu 26 Jahre, und sie werden je nach Art bis zu hundert Jahre alt – hier haben sie reichlich Zeit dazu. www.vivacecaviar.de.

POTTKIEKER KÖCHE DER KÜSTE

Küchen

Kämpfe

Pottkieker: Den Köchen des Nordens in die Töpfe geschaut.



Sylter Sternekoch kämpft bis aufs Messer



Fotos: Vox, G.Meier

Der Mann kann kochen: Sternekoch Holger Bodendorf jetzt im TV.

Für die Gourmet-Bibel Gault Millau ist Holger Bodendorf Jahr für Jahr der beste Koch auf Sylt – diesem Feinschmecker-Paradies, das auf knapp 100 Quadratkilometern sieben Michelin-Sterne strahlen lässt. Einer davon leuchtet ebenso beständig über Holger Bodendorfs Gourmet-Restaurant „Landhaus Stricker“. Kochen kann der Mann! Außerdem gefällt der hochgewachsene Nordlandtyp seinen Freunden – und auch seinen Gästen – durch seine ehrliche Sprache, seinen Humor und seine Schlagfertigkeit. Der Koch gehört also ins Fernsehen!

Seit Februar ist es nun soweit: Holger Bodendorf ist einer der drei Juroren bei der neuen Koch-Show „Game of Chefs“ bei Vox, die im Verlauf der Sendung selbst aktiv werden müssen. „Doch“, grinst das neuentdeckte TV-Talent, „gefragt hat man mich schon öfter, aber irgendwie war ich nie interessiert“. Anders bei „Game of Chefs“, einem Format aus Israel, das dort für Begeisterungstürme der Zuschauer sorgte. Hier geht es darum, das beste Kochtalent Deutschlands – ganz gleich, ob männlich oder weiblich, ob Profi oder ambitionierter Hobbykoch – zu finden. Statt Sternen, Punkten oder Mützen werden Messer verliehen, dem Sieger winken 100.000 Euro – mögliches Startkapital für eine Karriere als Spitzenkoch. Das gefällt Holger Bodendorf, der selbst seine Laufbahn Schritt für Schritt vom Azubi bis zum Sternekoch aufgebaut hat. Heute ist er mit Frau Kerstin Gastgeber im 5-Sterne-Hotel „Landhaus Stricker“ und – zumindest in der Küche seiner beiden Restaurants – der „Chef“.

Kühlungsborn kocht

Kampf um den besten Platz: Viermal wurde Tillmann Hahn zum besten Koch in Mecklenburg-Vorpommern gewählt. Im Sommer eröffnete er ein bodenständiges Gasthaus im Ostseebad Kühlungsborn.

Bestes Fleisch aus der Region, Bio-Gemüse und Kräuter spielen neben frischem Fisch die Hauptrolle in seiner Küche.

Tillmann Hahns Gasthaus und Feinkost-Bistro in der Villa Astoria, www.villa-astoria.de.



Der beste Koch Mecklenburg-Vorpommerns: Tillmann Hahn.

KÖCHE DER KÜSTE

Von Traumschiff auf die Hallig

Erik Brack, der Koch des Kreuzfahrtschiffes „Deutschland“, hat abgemustert, um Gastwirt auf der Hamburger Hallig im schleswig-holsteinischen Wattenmeer zu werden. „Nach acht Jahren auf Großer Fahrt und



Erik Brack (links) vor der „Deutschland“ – mit Schauspielerin Ulrike Folkerts im Arm und einer Davidoff-Zigarre im Mund.



Fotos: Davidoff, Brunchhorns/LKH-SH

Mehrere Jahre war Erik Brack Chef de Cuisine im Alten Gymnasium in Husum, wo er einen Stern im Guide Michelin Rouge erkoche, bevor er Küchendirektor auf dem Fernseh-Traumschiff wurde. Jetzt kocht er im Hallig-Krug.

drei Weltumrundungen kann ich nun an Land sein und von meinem neuen Arbeitsplatz trotzdem aufs Meer blicken“, freut sich der 38-jährige dreifache Familienvater auf das Wirken im Hallig-Krog, der einzigen Gaststätte, direkt am Watt. Seine frischen, vorzugsweise aus ökologischem Anbau stammenden Zutaten, kommen aus der Region: Lamm vom Deich, Eier aus den Reußenkögen, Kartoffeln von Nordstrand, Spargel aus dem Desmercièreskoog – und natürlich Fisch aus der Nordsee.

Info: www.wattenmeer-nationalpark.de.



Das Beste aus dem Meer



Die perfekte Garnele?
Für mich kein Geheimnis.

Entdecken Sie das Beste aus dem Meer!
Köstliche Rezepte und Genießer-Tipps auf www.costa.de



Nur 300 kcal!
Zum Rezept:



POTTKIEKER KÜCHE DER KÜSTE

Kaffee und Kuchen in Schleswig-Holstein

Wo finden Urlauber und Einheimische die besten Cafés in Schleswig-Holstein – und was haben sie zu bieten? Diese Informationen liefert jetzt ein Reiseführer, der neben den besonderen Angeboten auch die Ausflugsziele in der Umgebung nennt. Cafés in den Regionen Steinburg bis Nordfriesland, aber auch Rendsburg-Eckernförde bis nach Ost-Holstein und Lauenburg werden vorgestellt. Die besten Lokalitäten



Fotos: U.Schaper, Cadmos, Störtebeker, T.Dieck, H.Vogt

für den Appetit auf Kuchen und Torte und zum Stillen von Kaffeedurst beschreibt der handliche Führer und lockt Ausflügler zu unbekanntem Hofcafés, zu einmaligen Locations im ehemaligen Kuhstall bis zum Herrenhaus, wo darüber hinaus Porzellan, Kunst, Kulinarisches aus Bio-Anbau oder Trödel angeboten – und selbstgebackene Torten und Kuchen oder regionale Küche serviert werden. So wird die Landpartie durch Schleswig-Holstein zu einer ganz besonderen Entdeckungsreise.

Zum Weiterlesen, die komplett überarbeitete Neuauflage: Die schönsten Land- und Hofcafés in Schleswig-Holstein, ISBN 978-3-8404-3020-6, 12,95 Euro, www.cadmos.de.

Lecker: Wo gibts die beste Torte?



Störtebeker Braumanufaktur Hopfen und Malz in Stralsund

Die Störtebeker Braumanufaktur wurde für ihre besonderen Bierspezialitäten mehrfach national und international ausgezeichnet, zuletzt beim World Beer Cup für das weltbeste Dunkelweizen. Wer im Urlaub in die Welterbe- und Hansestadt Stralsund reist, für den liegt der Besuch der Braue-



rei nahe. Hinter den historischen Mauern der Braumanufaktur gibt es eine Menge zu entdecken. Täglich finden Brauereiführungen statt, auf denen neben einem Rundgang durch das historische Sudhaus samt Kühlschiff auch die moderne Produktion der Brauspezialitäten hautnah miterlebt werden können. Höhepunkt jeder Führung ist eine kleine Brauspezialitätenverkostung. Genuss-Events wie Biersommelier-Abende und Menüs mit Bierbegleitung oder Veranstaltungen wie Konzerte und Comedy-Abende ergänzen das Angebot der Braumanufaktur.



Im Braugasthaus trifft Braukunst auf Kochkunst: serviert werden saisonale Köstlichkeiten regionaler Partner. Anspruchsvolle und experimentierfreudige Biergenießer finden auf der Karte besondere Angebote rund um die Brauspezialitäten. Gut abgestimmt auf die norddeutsche Küche, liefert die Braumanufaktur das „Atlantik-Ale“, stürmisch und frisch-herb, ein naturbelassenes, helles, obergäriges Ale. Durch die kalte Hopfung erhält es eine Duftnote von Zitronen und Grapefruit. Die Köche der Region empfehlen das Bier als Aperitif oder zu kräftigen Fischgerichten wie Karpfen oder Matjes.

Wer neugierig geworden ist oder gar sein Lieblingsbier gefunden hat, wird im Störtebeker Brauereimarkt fündig. Die gesamte Störtebeker Produktpalette, dazu saisonale Produkte, Gläser und Genusspakete, sind dort erhältlich. Weitere Informationen gibt es unter Tel.: 03831/25 50 oder auf www.stoertebeker.com.



**Leckere
Rezepte aus
dem ganzen Nor-
den liefern die Koch-
bücher Pottkieker I und II.**

Klassische Norddeutsche Küche

Der Aal ist ein geheimnisvoller Wanderer durch die Meere, denn sein Lebenslauf konnte noch nicht komplett erforscht werden. Der Blankaal, den wir in vielfältiger Form auf den Teller bekommen, ist eine absolute Delikatesse. Tom Dieck veröffentlichte seine Geschichte und das Rezept für Aal grün im Buch Pottkieker, das über den LAND & MEER-Verlag direkt zu beziehen ist.

Über 6.000 Seemeilen, knapp 12.000 Kilometer, legt der Aal im Laufe seines Lebens allein auf dem Atlantik zurück, wenn er als Larve aus der Sargassosee, dem sagenumwobenen „Bermuda Dreieck“, vor der

KÜCHE DER KÜSTE

amerikanischen Ostküste mit dem Golfstrom nach Europa schwimmt. Die weiblichen Aale schwimmen bei uns die Flüsse hinauf, während viele der männlichen Exemplare die Küstengewässer von Nord- und Ostsee vorziehen. Hier fressen sie sich ihr Fett an, das sie dringend benötigen, um nach 10 bis 14 Jahren zum Laichen die Rückreise anzutreten. Dabei sind sie allein auf ihre Fettreserven angewiesen, weil sich ihr Verdauungstrakt komplett zurückbildet, so dass der Fisch auf dem langen Weg keine Nahrung mehr aufnehmen kann. Allerdings ist die lange Reise der Aale nur eine Vermutung, denn trotz intensiver Forschung ist es der Wissenschaft bis heute nicht gelungen, das Laichgebiet der Aale eindeutig zu bestimmen. Sicher ist nur, dass die kleinsten jemals gefangenen Aalarven aus der Sargassosee stammen. Gesichert ist allerdings auch, dass die Aale mit ihrem ausgeprägten Wandertrieb so ziemlich jedes Hindernis überwinden. Sie nehmen sogar Wege über Land in Kauf und schlängeln sich des Nachts über feuchte Wiesen, oder erklimmen imposante Wasserfälle wie den Rheinfall von Schaffhausen. Wenn bei uns an der Küste Aal auf den Markt kommt, ist es meist Ostsee-Aal, der entweder in Reusen oder – in Dänemark – in Bundgarn-Netzen gefangen wird. So um die 50 Zentimeter lang sind die männlichen Exemplare. Weibchen sind deutlich größer und schwerer. Gute Fischhändler bieten den Fisch entweder geräuchert oder frisch und schon enthäutet an.

Rezept für Aal grün

Aal grün – wie er in Norddeutschland serviert wird

Zutaten (für vier Personen):

- 3 enthäutete und ausgenommene Aale (ca. 50 cm)
- 1 Bund Dill
- 1 Bund Petersilie
- 1 Bund Suppengrün
- 1 Zwiebel
- 1 Zitrone
- 1 Becher Crème Fraîche
- 2 EL Sahne
- Weißwein, z. B. ein trockener Riesling, für den Sud
- weißer Balsamico-Essig
- 2 Lorbeerblätter
- 4 Wacholderbeeren
- 1 Ei
- Salz, Pfeffer und Zucker

Zubereitung:

Jeden Aal in vier Teile schneiden und gründlich waschen, mit Zitronensaft beträufeln und salzen.

Für den Sud ist soviel Wasser ausreichend, dass der Fisch eben bedeckt ist. Geben Sie einen ordentlichen Schuss Weißwein und etwas Balsamico hinzu, außerdem die geviertelte Zwiebel, das geschnittene Suppengrün, die Lorbeerblätter und die Wacholderbeeren sowie einen Teelöffel Salz. Kochen Sie das Ganze einige Minuten auf und geben Sie dann den Fisch hinzu und einige Stängel Dill. Danach die Hitze reduzieren, so dass der Fisch im Sud 10 Minuten simmern kann. Den Aal warm stellen und den Sud für die Soßenherstellung durch ein Sieb gießen. Eine Mehlschwitze herstellen und anschließend die Soße mit der Crème Fraîche verfeinern und Petersilie und Dill hinzugeben. Mit Zucker und Salz abschmecken, den Topf von der Flamme nehmen und für die Farbe ein mit Sahne verrührtes Eigelb unterrühren. Jetzt die Fischstücke hinzugeben und einige Minuten ziehen lassen.

Pottkieker Buch I – 50 klassische Gerichte mit Geschichte:

ISBN 978-3-7822-1079-9, 19,95 Euro. Über den LAND & MEER-Shop portofrei zu bestellen: www.landundmeer.de.

Pottkieker Buch II – Klassische norddeutsche Küche modern interpretiert:

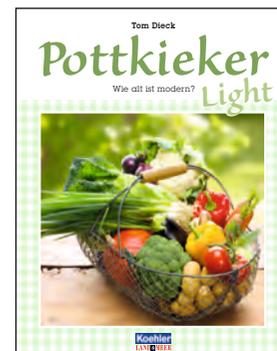
ISBN 978-3-7822-1095-9, 19,95 Euro – direkt bei LAND & MEER portofrei!

Bestellen Sie Pottkieker I und Pottkieker II direkt bei uns im Shop:

www.landundmeer.de.

oder telefonisch: 404/390 76 81 oder per Mail an: mail@landundmeer.de

Keine Kosten für Porto oder Verpackung – und Versand auf Rechnung!



POTTKIEKER KÜCHE DER KÜSTE



Heimatküche

Bockwurst und Sauerkraut, Präzision und Lederhose gleich Heimat Deutschland? Tim Mälzers Blick auf seine Heimat ist anders und frei von Klischees. Für ihn ist

Heimat überall da, wo man sich zu Hause fühlt. Wie frisch und kreativ deutsche Küche sein kann, zeigt der Autor in seinem neuen Kochbuch. Dafür machte sich Tim Mälzer auf eine kulinarische Reise quer durchs Land. Er kostete seltene Käsesorten, entdeckte eine neue Brotkultur, fuhr mit Fischern übers Meer und sah Schweine in freier Wildbahn vor Glück rennen. Er führte Gespräche mit

Produzenten, Landwirten und Handwerkern und staunt dabei immer wieder über den kulinarischen Produktreichtum und die Leidenschaft für diese Viel-



falt. In diesem hochwertig ausgestatteten Kochbuch findet man mehr als 120 Rezepte, modernisierte Gerichte, entstaubte Klassiker und ganz neue Kreationen. Ein Buch, das inspirieren soll, selbst loszulegen und zu entdecken, wie lecker Deutschland schmeckt.

Tim Mälzer, *Heimat*, 19,90 Euro, ISBN 978-3-442-39274-2, www.randomhouse.de/mosaik-verlag; www.tim-maelzer.de.

Kohlroulade à la Mälzer

Zutaten (für 4-6 Personen)
80 g Langkornreis
Salz
1 Brötchen
1/8 l Milch
600 g gemischtes Hackfleisch
2 Eier (M)
Pfeffer
1 Weißkohl (am besten mild-zarten Jaroma-Kohl)
3 Zwiebeln
2 EL Öl
2 EL Butterschmalz
3 Tomaten
400 ml Gemüsebrühe
1 TL Kümmelsamen



Weißkohl 1 bis 2 Minuten kochen. 16 Blätter ablösen und abkühlen. 200 Gramm Kohl und Zwiebeln klein schneiden, in einer Pfanne anbraten, salzen und abkühlen lassen.

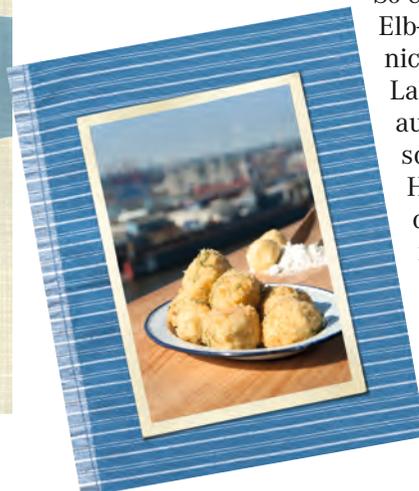
Die Zwiebel-Kohl-Mischung unter die Hackmasse kneten. 8 Portionen auf die vorbereiteten Kohlblätter (je 2) geben. Die Seiten einschlagen und die Kohlrouladen aufrollen.

Backofen auf 170 Grad vorheizen. Kohlrouladen in Butterschmalz anbraten. Tomaten mit der Brühe im Mixer pürieren. Rouladen im heißen Ofen 35 Minuten garen, ab und zu wenden.

Füllung: Hackfleisch, in Milch eingeweichtes Brötchen, gekochten Reis und Eier verkneten. Salz/Pfeffer dazu geben und kalt stellen.

Die Sauce im Topf mit den Kümmelsamen, Salz und Pfeffer würzen, aufkochen und über die Rouladen gießen. Servieren.

Hamburger Leckerbissen



So ein Kochbuch, das sich ganz auf die Küche der Elb-Metropole konzentriert, gab es bislang noch nicht. Diese hat nämlich weit mehr zu bieten als Labskaus und weist ganz andere Qualitäten auf als opulente Zutatenverwendung und fett-schwere Soßen. Thomas Sampl, Chefkoch des Hamburger Restaurants Vlet in der Speicherstadt, präsentiert die Hamburger Regionalküche in einer Auswahl von fünfzig leckeren Gerichten.

Thomas Sampl/Nicole Keller, *Hamburger Küche*, 19,90 Euro, ISBN 978-3-88506-049-9, www.junius-verlag.de.

KÜCHE DER KÜSTE

Für Feinschmecker
und Slow-Food-Liebhaber



An den Küsten und im abwechslungsreichen Binnenland hat sich eine regionale Küche und Gastlichkeit entwickelt, die



Foto: Cadmos

eine Reise wert ist. Es lohnt sich, die kulinarischen Spezialitäten Schleswig-Holsteins kennenzulernen und zu genießen. Schleswig-Holstein für Genießer ist ein Wegweiser zu den leckersten regionalen Produkten. Wer stellt was her? Was ist typisch für das Land und seine Bewohner? Und was finde ich nur in Schleswig-Holstein? Die Redaktion hat Hofläden, Cafés, Landgasthöfe und Restaurants getestet, um Ihnen die besten Tipps und Ratschläge für eine gelungene Gourmet-Tour zu präsentieren.

Ein Buch für Genießer und alle, die es werden wollen! Schleswig-Holstein für Genießer, sh:z (Hrsg.), ISBN 978-3-8319-0553-9, 9,95 Euro. Weitere Infos und Buchtitel finden Sie unter: www.ellert-richter.de.



Für Schoko-Fans

Schokoladen für ganze Kerle und Seute Deerns stellt Schokovida in Hamburg her. Die Sorten: Heimathafen, Alsterblick und Fischkopp sind mit erlesenen Zutaten hergestellt – köstlich! Bestellungen und Info, auch zu süßen Veranstaltungen: www.schokovida.de.



Fischbrötchen Report

Die Neuauflage für Schleswig-Holstein und Hamburg zeigt 75 allerbeste Fischbrötchen-Imbisse und liefert informative Geschichten rund um Fisch und Küste, aber auch Insider- und Ausflugs-tipps für Urlauber und Wochenendgäste.

Fischbrötchen Report, 7,80 Euro, ISBN 978-3-9814452-3-7.



Marion Krachts Kochbuch „KRACHT kocht“

„Weil ich die Produkte, die ich mir vorgestellt habe, nicht gefunden habe, mache ich sie eben selbst!“ In ihrem ersten Kochbuch, das bei avBuch im Cadmos Verlag erscheint, verrät Marion Kracht uns ihre Lieblingsrezepte.



Marion Kracht

KRACHT kocht

VEGETARISCH VEGAN

128 Seiten, durchgehend farbig

Klappenbroschur, € 19,95

ISBN 978-3-8404-7033-2

avBuch im Cadmos Verlag GmbH
Möllner Straße 47, 21493 Schwarzenbek
Tel. 04151-87 90 7-0, Fax 04151-87 90 7-12
vertrieb@cadmos.de

www.cadmos.de

av BUCH

Ein Besuch bei Friesland

Das bekannte Porzellan-Unternehmen bietet eine interessante Werksführung mit anschließendem Werksverkauf an.

Made in Germany hautnah erleben – bei einer Werksführung in der bekannten Friesland Porzellanfabrik in Rahling, gelegen zwischen Varel, Dangast und Bockhorn, lernt man, wie viel Handarbeit auch heute noch in den Klassiker-Geschirrsereien wie zum Beispiel „Jeverland“ oder „Ammerland“ steckt. Wer erfahren möchte, wie eine grobe Masse bearbeitet und dann im Brennofen in feines Porzellan verwandelt wird, ist bei dieser Werksführung genau richtig. Und nach dem Ausflug in die Welt des perfekten „Made in Germany“ lockt der Werksverkauf im benachbarten Gebäude. Neben eleganten Geschirrsereien wie „Ecco“ oder „Chai“ findet man dort alle Klassiker



Fotos: FP

Klassiker, wie die Porzellanserie Friesland, aber auch das Original-Melitta-Geschirr finden Liebhaber bei Friesland.

sowie die Neuheiten von Friesland Porzellan. Und natürlich sind auch die seit vielen Jahrzehnten legendären Original Melitta-Porzellanfilter sowie die Haushaltskannen zu erwerben. Ein Muss für alle Liebhaber des frisch von Hand gebrühten Kaffees!

Auch werden beliebte Marken, wie Rösle, Küchenprofi, Nachtmann oder Spiegelau unter dem großen Werksverkauf-Dach angeboten. Die Führung durch die Welt des Porzellans ist nach telefonischer Anmeldung möglich. Der Werksverkauf findet montags bis freitags von 10 bis 17 Uhr und samstags von 10 bis 13 Uhr statt. Tel.: 04451/17-209, Online-Shop: www.friesland-porzellan.de.



Alle Friesland-Produkte sind außerdem über Warenhäuser wie Karstadt und Galeria Kaufhof und im ausgewählten Fach- sowie Möbelhandel erhältlich. Und natürlich über den Onlineshop zu beziehen.



Zwei Hefte kostenlos testen



Wenn Sie auch zu den Menschen gehören, für die Essen und Trinken nicht nur Bedürfnisbefriedigung ist, sondern wesentlicher Teil der persönlichen Kultur, dann sollten Sie Effilee kennenlernen. Zwei Ausgaben bekommen Sie von uns gratis.



030 / 611 05 24 64

030 / 611 05 24 65

abo@effilee.de



Sie testen die nächsten beiden Ausgaben von Effilee gratis. Wenn Sie Effilee danach weiterlesen möchten, brauchen Sie nichts weiter zu tun und erhalten Effilee dann für ein Jahr (4 Ausgaben) zum Vorzugspreis von 36 Euro frei Haus (EU-Ausland 44 Euro, Schweiz SFR 80). Nach Ablauf des ersten Jahres können Sie jederzeit kündigen. Das Angebot gilt nur in Deutschland, dem EU-Ausland sowie der Schweiz. Andere Länder auf Anfrage. Widerrufsrecht: Sie können die Bestellung binnen 14 Tagen ohne Angabe von Gründen formlos widerrufen. Die Frist beginnt an dem Tag, an dem Sie die erste bestellte Ausgabe erhalten, nicht jedoch vor Erhalt einer Widerrufsbelehrung gemäß den Anforderungen von Art. 246a § 1 Abs. 2 Nr. 1 EGBGB. Zur Wahrung der Frist genügt bereits das rechtzeitige Absenden Ihres eindeutig erklärten Entschlusses, die Bestellung zu widerrufen. Sie können hierzu das Widerrufs-Muster aus Anlage 2 zu Art. 246a EGBGB nutzen. Der Widerruf ist zu richten an: interabo GmbH, Effilee-Aboservice, Postfach 103245, 20022 Hamburg, Telefon: 030/611 05 24 64, Telefax: 030/611 05 24 65, E-Mail: abo@effilee.de. Effilee wird herausgegeben von der Vijay Sapre Vermögensverwaltung GmbH, Övelgönne 59, 22605 Hamburg.

PRODUKTE DER KÜSTE

Strandkörbe für zuhause

Ob an der Nord- oder Ostsee, im Garten oder der Gastronomie – Strandkörbe haben sich sogar auf Balkonen und Terrassen etabliert. Handgefertigte Exemplare in unterschiedlichen Größen und Breiten werden in der Manufaktur „Eiderstedter Strandkörbe“ in Friedrichstadt mit viel Liebe zum Detail hergestellt.



Schon seit 30 Jahren werden die mit einem Qualitätssiegel ausgezeichneten Strandkörbe je nach Kundenwunsch an der Eider gefertigt und bundesweit ausgeliefert. Ausgestattet für die Gemütlichkeit,



Strandkorb-Herstellung an der Eider in Friedrichstadt.

sind die Körbe in 85 Grad stufenlos nach hinten verstellbar. Kugelgelagerte Doppelrollen, davon zwei gebremst, sorgen für Beweglichkeit an verschiedenen Standorten. Dazu gibts Seitentischchen, Kissen in individuellem Dekor, Zierkissen, Nackenkissen und Fußbankpolster. Alle herausnehmbaren Stoffe können bei 30 Grad gewaschen werden. Eine robuste Schutzhaube ist im Lieferumfang enthalten. Korbvarianten und Zubehör unter Tel.: 04881/368, www.eiderstedter-strandkoerbe.de.

Voll der Norden



Fotos: C.Nölting, PM/Jahn, KL

Porträtiert: Fischer Breckwoldt unterwegs auf der Elbe.

Das Webportal „Voll der Norden.de“ zeigt Land und Leute des Nordens: die netten Seiten, die phantasievollen, die schönen aber auch die schrulligen und kantigen. Der Schmunzelwert ist neben den Informationen hoch. Da wird ein alter Kite zum Sessel, ein Künstler malt Promis am liebsten nackt, und der Zimmermann hat einen Nagel im Ohr... Das alles gibt es nun auch als Buch!

Voll der Norden – Reportagen mit Nordblick von Christianne Nölting, Quickborn-Verlag, 12,80 Euro, und auf: www.voll-der-norden.de.

Küstenheldin



Designerin Katja Lustig aus Stuttgart erstellt Produkte, die ihre Sehnsucht nach der Küste, dem Wind und den Wellen zum Ausdruck bringen: Schmuck, Stoffe und

Accessoires für Tagträumer, Leichtmatrosen und Stadtpiraten: www.kuestenheldin.de.

Leuchtturm & Meer

Der Faszination von Leuchttürmen kann sich kaum jemand entziehen. Die Wahrzeichen von Küste und Meer sind für viele Menschen ein besonderes Symbol, welches bei „Leuchtturm & Meer“ mit einem

Modeklassiker für Damen und Herren kombiniert wird – dem Poloshirt – bestickt mit Originalmotiven deutscher Leuchttürme von Nord- und Ostsee.

Dabei wird auf originalgetreue Darstellung mit hohem Wiedererkennungswert und auf qualitativ hochwertige Bestickung geachtet. Hinzu kommt höchster Tragekomfort durch hervorragende Baumwollqualität. Bei „Leuchtturm & Meer“ erhalten Sie ein außergewöhnliches Kleidungsstück, das Ihnen nicht nur viel Freude beim Tragen bereitet, sondern auch bewundernde Blicke auf sich ziehen wird.



Hochwertige Stickerei auf Poloshirts: bei Leuchtturm & Meer.

Leuchtturm & Meer, die Adresse für maritime Mode mit besonderem Flair!
www.leuchtturm-und-meer.de.

ro
ro
ro

Ich
gönn' mir
Meer



Erscheint
am
1. Juni 2015

Jannike hat es geschafft: Aus dem alten Leuchtturmwärterhaus hat sie ein romantisches Hochzeitshotel gemacht. Ihr eigenes Liebesleben liegt dagegen brach ... oder?

Ein toter Kinderarzt am Strand – und jede Menge heiße Spuren. Band 2 der humorvollen Ostfriesland-Krimireihe um Postbote Henner, Dorfpolizist Rudi und Lehrerin Rosa.



Kühles Wetter, heiße Rhythmen und ein Reetdachdecker mit Tanztalent: Janne Mommsens neuer Roman bringt Humor, Gefühl und Temperament nach Föhr.



Erscheint
am
1. Mai 2015

Sommerliche Lesemomente aus dem Hause Rowohlt – erhältlich in Ihrer Buchhandlung und unter www.rowohlt.de

Ein Fels, eine Familie

Seit rund 20 Generationen ist die Familie Rickmers mit der Insel Helgoland verbunden – hat häufig das Geschehen auf und um den „Roten Felsen“ mitbestimmt. Detlev Rickmers, 1960 auf Helgoland geboren, hat sich der spannenden Geschichte seiner Familie und seiner Heimat, Deutschlands einziger Hochseeinsel, angenommen und in einem reichbebilderten Band aufgezeichnet. Die Geschehnisse auf der Nordseeinsel werden lebendig geschildert und in den Rahmen der großen Weltgeschichte eingeordnet.

Im Anschluss zeigt LAND & MEER weitere Buchneuerscheinungen aus oder für den Norden.

VON RENATE PREUSS

Helgolands erste dokumentierte „Glückssträhne“ bestand aus Massen von Heringen, die 1425 um Helgoland auftauchten. Im Laufe der Jahre besiedelten 2.000 Fischer das Eiland, das damals zum Herzogtum Schleswig gehörte. Der Götter Landesherr sah dort auch für sich eine sprudelnde Geldquelle und verfügte flugs eine „Riemensteuer“ auf die einzelnen Ruder der Fischerboote. In einer der dafür angefertigten Listen erschien 1514 das erste mal der Name Rickmers – Ryckmer Peter Ryckmers. Aber nicht nur Fischer verdienten ihren Lebensunterhalt auf dem Felsen – viele Männer fuhren auf Handelsschiffen um die Welt, so wie Erck Rickmers, der Namensgeber des Hamburger Reeder, der heute mit Bruder Bertram rund 200 Schiffe bereedert. Ein anderer Zweig der Familie rangiert

im Schiffbau auch heute ganz vorn: die Rickmers Werft in Bremerhaven. Die Liebe war 1831 der Grund für die damalige Spaltung der Familie: Rickmer Clasen Rickmers verließ Helgoland – das zunächst unter dänischer und später unter Napoleons Herrschaft stand –, um gegen den Willen seines Vaters Etha Reimers heimlich auf dem Festland zu heiraten. 1834 gründete der glückliche Ehemann die Rickmers Werft, auf der die größten Segelschiffe der Welt gebaut wurden. Doch zurück auf die Insel, mittlerweile unter britischer Fahne. Mitte des 19. Jahrhunderts wurde das gesunde Klima zu Helgolands zweitem Glücksfaktor: Es wurde ein beliebtes Seebad. Ein Rickmers mit Gemahlin eröffnete ein kleines Gasthaus mit „Greengrocer“ zur Versorgung der Gäste und der einheimischen Bevölkerung. Im Jahr 1890



BÜCHER 500 JAHRE RICKMERS AUF HELGOLAND

tauschte England die nordseemutosteste Insel gegen das liebevolle Sansibar. Helgoland wurde als Teil des Deutschen Reiches zum Königshafen ausgebaut – der Lebensmittelladen stieg auf zum Lieferanten der Kaiserlichen Marine. Nach finsternen Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts wurde es komplett dunkel auf der Insel: England erklärte die Insel zur besetzten Zone und blies zum „Big Bang“, zur größten nuklearen Sprengung bisher – der menschenleere „Rote Felsen“ hielt stand. 1950 startete der junge Rechtsreferendar Henry Peter Rickmers mit Hamburger Studenten-Freunden „die friedliche Rückeroberung“ der Insel. Das Foto vom Hissen der deutschen und der Europa-Flagge ging um die Welt und sorgte für internationale Solidarität. 1952 gab Eng-



land die Insel frei. Henry Peter Rickmers wurde 1956 folgerichtig Bürgermeister und übte dieses Amt bis 1980 aus. Die neugebauten Häuser der 50er Jahre stehen heute unter Denkmalschutz, so wie das Hotel „Insulaner“, das Bürgermeister Rickmers 1960 eröffnete. Heute führt Detlev Rickmers das Hotel und betreut neben zahlreichen anderen Aktivitäten das Rickmers-Archiv. Als

Autor dieses Buches weist er schmunzelnd darauf hin, dass „das Erzählen historisch so exakt wie möglich geschieht, aber auch in dem Bewusstsein, dass Geschichte und Geschichten nicht immer klar zu trennen sind“.

Rickmers Verlag, ISBN 978-3-9816915-1-1, 24,80 Euro, www.rickmers-verlag.de.

Ca. 65.000.000 Jahre v. Chr.

Aufwölbende Salzschieben drücken den Buntsandstein an die Erdoberfläche.

Ca. 5.000.000 Jahre v. Chr.

Steinzeitbewohner nutzen den Felsen in der weiten Tiefebene als heiligen Ort.

Ca. 4.000 Jahre v. Chr.

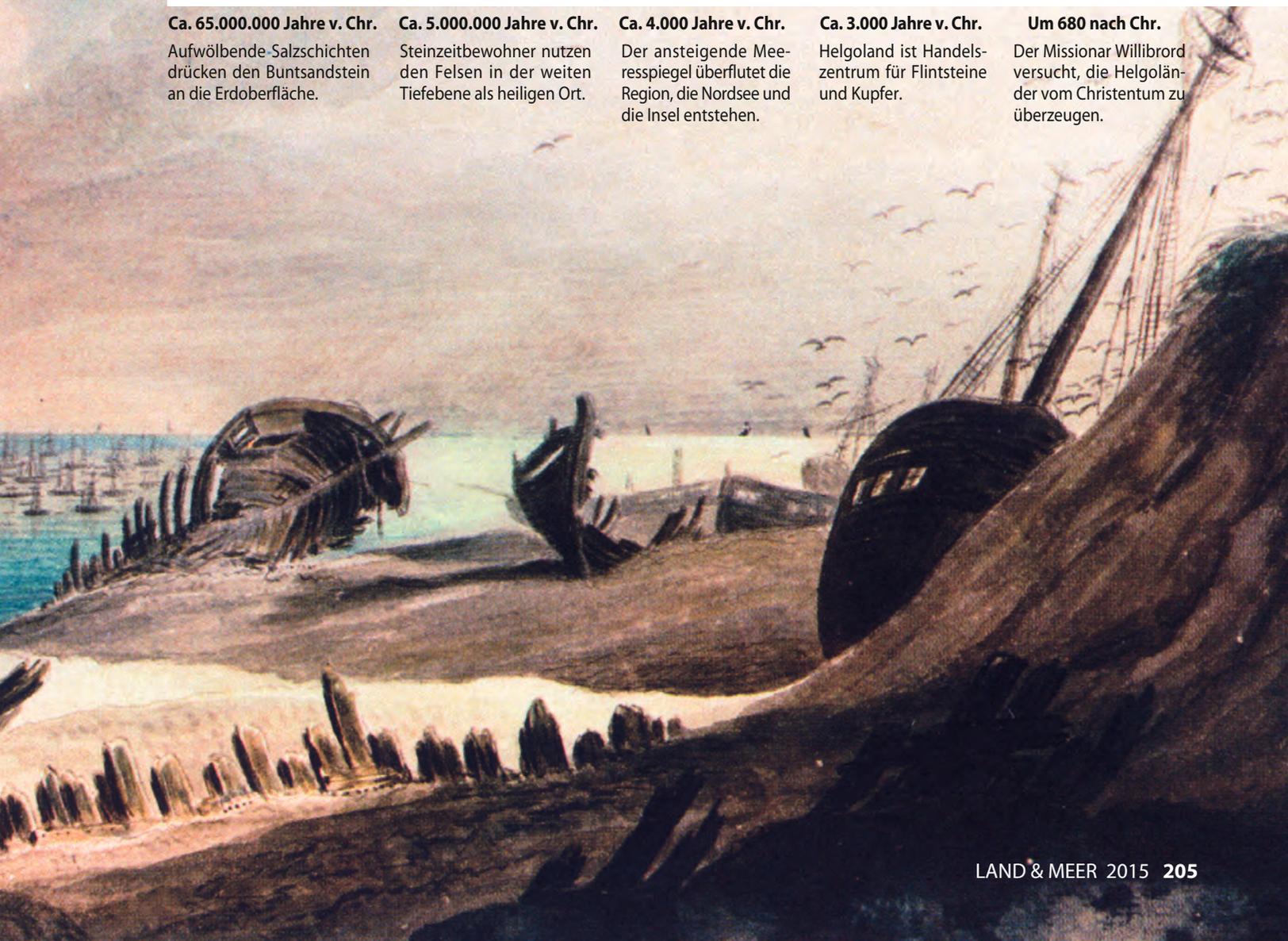
Der ansteigende Meeresspiegel überflutet die Region, die Nordsee und die Insel entstehen.

Ca. 3.000 Jahre v. Chr.

Helgoland ist Handelszentrum für Flintsteine und Kupfer.

Um 680 nach Chr.

Der Missionar Willibrord versucht, die Helgoländer vom Christentum zu überzeugen.



BÜCHER 500 JAHRE RICKMERS AUF HELGOLAND



1670: Vor Helgoland gestrandetes Kohlschiff.



1700: Zwei Segel-Slupen, von den Helgoländern gebaut und genutzt.



1807: Früheres Badeleben in dem noch jungen Seebad Helgoland.



1850, Gemälde: Frauen und Männer fischen mit Booten vor der Insel.

1401

Der Pirat Klaus Störtebeker und seine Likedeeler werden vor Helgoland von der Hanseflotte besiegt – und auf dem Hamburger Grasbrook enthauptet.

1630

Das erste Leuchtfeuer strahlt, damit Schiffe den Weg in Elbe und Weser finden.

1714

Das Königreich Dänemark übernimmt die Herrschaft, die Helgoländer werden dänische Staatsbürger.

Silvester 1720

Die Landverbindung zur Düne bricht im Orkan. Helgoland besteht seitdem aus zwei Inseln.

Ca. 1780

90 Prozent der männlichen Helgoländer besitzen das Lotsenpatent und leiten die Schifffahrt.



1702: Die Grabplatte von Seemann Erck Rickmers, der 1619 auf Helgoland geboren wurde und 1702 hier gestorben ist.



Die Lotsen legen ihre Prüfung ab.



Lotsen am Falm um 1850.



Inseltypische Straße um 1850.



1670: Ein Schiff gerät in Seenot und strandet auf der Düne. Helgoländer sichern sich den Bergelohn.

Alle Fotos: Archiv D.Rickmers

1914–1918

Seefestung während des 1. Weltkrieges.

April 1945

Zerstörung durch fast 1.000 alliierte Bomber.

18. April 1947

„Big Bang“ – 6.700 Tonnen Sprengstoff zerstören die Festung.

1951–1965

Wiederaufbau und -besiedlung. Zugehörig zur Bundesrepublik Deutschland.

Ab 1960

Erneut Entwicklung zum Seebad.

BÜCHER 500 JAHRE RICKMERS AUF HELGOLAND



1880: Besonders Hamburger verbrachten ihren Urlaub hier.



1880: Häuserfronten im Unterland mit Fallersleben-Denkmal.



1880: Gesamtansicht des Seebades mit Ober- und Unterland.



1900: Harter Alltag – Helgoländerinnen beim Netzflicken.

1807

Die Insel Helgoland wird zu einer britischen Kronkolonie.

1808–1813

Während der napoleonischen Kontinentalsperre wird Helgoland zum Schmuggelplatz, genannt „Klein London“.

1826

Die Gründung des Seebades.

1841

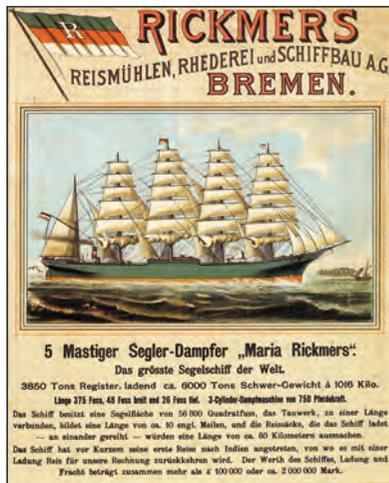
Hoffmann von Fallersleben schreibt hier das Deutschland-Lied.

1864

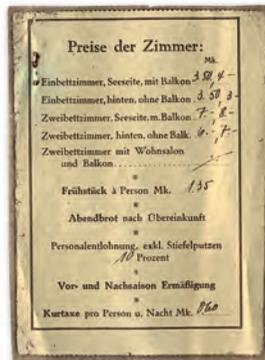
Seeschlacht zwischen Dänemark und Österreich/Preußen vor dem britischen Helgoland.

1890

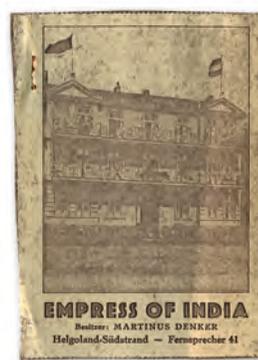
Im Helgoland-Sansibar-Vertrag tritt England die Insel ans Deutsche Reich ab.



Rickmers-Werft und Reederei, ansässig in Bremen.



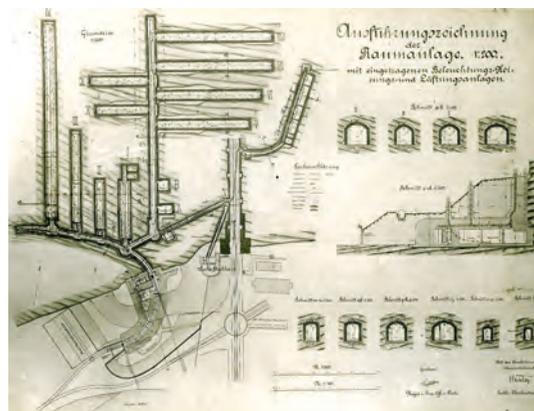
Alter Prospekt und Preisliste des Helgoländer Hotels.



1930: Ehemalige Bebauung im Unterland.



Viele Generationen lang lebten die Helgoländer von der Fischerei und dem Lotsenwesen.



Bunkerplan: Trotz der Sprengung ist Helgoland noch heute von vielen Kilometern Bunkergängen durchzogen.



1938/39: Adolf Hitler besuchte Helgoland in diesen Jahren zweimal.



18. April 1947: The „Big Bang“ – die größte nichtnukleare Sprengung der Welt sollte die Insel vernichten.



Der Buchautor Detlev Rickmers: als Kind in Helgoländer Tracht (links) und heute.

BÜCHER HELGOLAND

Die beiden Bücher über Helgoland



Ein mörderischer Gartenkrimi



BITTERE MITGIFT Lore Kukuks Verehrer wird tot aufgefunden. Die Leiche umgibt ein zweifelhafter Ruf und der Geruch nach Lavendel. Die Duftspur führt in ihren Garten, der von Lavendel überwuchert ist. Hinzu kommt, dass eine ganze Reihe toter Männer Lores Weg säumt. Kommissar Roland Otto ist jedoch von ihrer Unschuld überzeugt. Aber ist er wirklich unbefangen?

978-3-8392-1643-9 - 12,99 €

Gefährliche Rezepte aus Omas Kräuterbuch - auf keinen Fall zum Nachmachen!

WWW.GMEINER-VERLAG.DE
Wir machen's spannend

SPANNUNG
GMEINER

Nicht nur Familien- und Weltgeschichte machen Helgoland zum spannenden Thema: Das moderne Helgoland gilt als „Blaue Mauritius“ des Wiederaufbaus in Deutschland, ist ein Gesamtkunstwerk aus Formen und Farben und besitzt eine unverwechselbare Identität. Nach der Zerstörung im Zweiten Weltkrieg erhält die Insel 1952 ein völlig neues Gesicht. Der Wiederaufbau basiert auf Idealen der Moderne, geht auf Bauhaus-Ideen zurück, zeigt aber auch den poetischen Charakter skandinavischer Vorbilder. Ein reich bebildertes Buch beschreibt die Entwicklungslinien des Wiederaufbaus. Der Autor, Dr.-Ing. Jan Lubitz,



Buch oben: Ein Fels, eine Familie. Unten: Architektur auf Helgoland.



ist als Architekturhistoriker in Hamburg und Stuttgart tätig. Rickmers Verlag, ISBN 978-3-9816915-0-4, 19,80 Euro, www.rickmers-verlag.de.

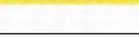
www.onlineshop-helgoland.de

Helgoland das Einkaufsparadies!

Auf Helgoland online bestellen, bequem von zu Hause, Parfum-Kosmetik, Spirituosen, Zigarren, Zigarrillos, Süßwaren und viel "Meer" im www.onlineshop-helgoland.de







Über Helgoland weiß man nie genug!



Der Helgoländer

DIE Monatszeitschrift seit über 50 Jahren für Deutschlands einzige Hochseeinsel. Helgoland-Fans in mehr als 14 Ländern der Erde zählen zu unseren Abonnenten.

Bestellen Sie ein kostenloses Probeexemplar!

Leser-Service: Magdalena Petersen
Tel. (04751) 90 11 42, Fax (04751) 90 11 46
E-Mail: petersen@nez.de

Jahres-Abopreis 26,40 einschl. Porto für Deutschland

Verkaufsstellen: Auf Helgoland überall wo es Zeitungen/Zeitschriften gibt, die Geschäftsstelle der Niederelbe-Zeitung, der Cuxhavener Nachrichten und in ausgewählten Buchhandlungen.

Anzeigenverkauf: Alfred Skarneck
Tel. (04751) 90 11 53 oder (04707) 93 00 30,
Fax (04707) 93 00 32, E-Mail: skarneck@nez.de, www.nez.de

Cuxhaven-Niederelbe Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG
Herbert-Huster-Straße 1, 21762 Otterndorf

Hotel Insulaner



Detlev Rickmers betreibt auf Helgoland das Hotel Insulaner. Auch hier sind Exponate aus der Insel-Geschichte zu sehen. Tel.: 04725/81 41-0, www.insulaner.de.

BÜCHER KÜSTE

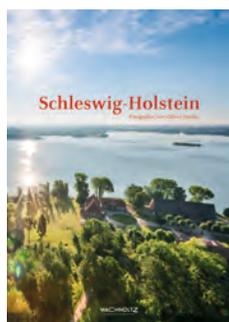


Foto: M.Stock



Das Weltnaturerbe Wattenmeer

Von der weitläufigen Wattlandschaft der Niederlande über die Inseln und Halligen der deutschen Küste bis zum nördlichen Ende des Wattenmeeres in Dänemark haben die Fotografen Martin Stock und Pieter de Vries eine Luftbildreise unternommen und die schönsten Aufnahmen des Wattenmeeres in ihrem neuen Bildband veröffentlicht: atemberaubende Fotos aus der Vogelperspektive einer einmaligen Naturlandschaft. Wattenmeer, Martin Stock, Pieter de Vries, ISBN 978-3-529-05361-0, 49,80 Euro, www.wachholtz-verlag.de.



Die Schönheit Schleswig-Holsteins

In diesem Premium-Bildband präsentiert Oliver Franke seine besten Fotografien und gewährt einen außergewöhnlichen Blick auf Schleswig-Holstein. Ein wertvoll ausgestatteter Bildband zum Blättern, Schauen und Staunen. Diese Bilder sprechen über die Schönheit des Landes, die Kunst der Fotografie und zeigen die Begeisterung eines viel gereisten Fotografen für Licht und Schatten. Oliver Franke, Schleswig-Holstein, 148 Euro, ISBN 978-3-529-05348-1, www.wachholtz-verlag.de.

Der Mensch und das Meer



Der großformatige Band mit Schwarz-Weiß-Fotografien kombiniert die Landschaftsaufnahmen des Künstlers mit Porträts von Bewohnern des deutschen Nordens: Strandkorbwärter, Fischer, Surfer und Prominente. Kontrastreich und scharf gezeichnet, mutet etwa die porige Haut einer Wange wie körniger Sand an. So steht das Meer den Menschen ins Gesicht geschrieben.

Ingo Gebhard, Meer-Menschen, 39,80 Euro, ISBN 978-3-7757-3905-4, www.hatjecantz.de.

BÜCHER KÜSTE

Gisa Pauly serviert Mord mit Häppchen

TEXT RENATE PREUSS

„Mir langt's – eine Lehrerin steigt aus“ – mit diesem klaren Statement in Buchform verabschiedete sich Gisa Pauly 1993 von ihrer beruflichen Vergangenheit als Lehrerin an einer Berufsschule. Der Erfolg dieses Erstlings gab ihr Mut und Entschlossenheit, mit dem Schreiben in eine neue Karriere zu starten. Heute blickt sie auf mehr als 20 aufregende, erfüllte Jahre als freie Schriftstellerin, Journalistin und Drehbuchautorin, auf eine Preisammlung von Lyrik-Auszeichnung bis „Goldene Kamera“, auf Mitgliedschaften in Autoren-Verbänden, wie den „Mörderischen Schwestern“, der Vereinigung von Kriminalschriftstellerinnen. Und auf eine achtjährige fruchtbare Freundschaft mit Mamma Carlotta! In bisher neun Krimis ermittelt das italienische Temperamentsbündel als Hobby-Kriminalistin auf Gisa Paulys Lieblingsinsel Sylt – sehr zum Missfallen ihres Schwiegersohns Erik, einem eher friesisch-knappen Zeitgenossen und örtlichen Haupt-



Foto: Piper/Kiepeholet

Gisa Pauly ist die Erfinderin von Mamma Carlotta, die bislang in neun Krimis ermittelt.

kommissar. Mit unwiderstehlichem Charme und nicht ganz professionellen Methoden mischt sie sich in die Ermittlungen ein – mit so durchschlagendem Erfolg, dass Mamma Carlottas Tun demnächst am Bildschirm zu verfolgen ist. Mamma Carlotta ermittelt. Da liegen Tote am Watt und im Dünengras, gemeichelte Klatschreporter und Schuldgelehrer, leblose Boutique-Besitzerinnen und Filmieblinge geben die vermeintlich inseltypischen Opfer, die Tatorte sind für Krimi-Touristen wiederauffindbar authentisch. Gisa Pauly lebt in Münster und ist häufig auf der Insel, um sich inspirieren zu lassen und zum Finale des Falls noch einmal alle Orte exakt zu prüfen. So kommt es, dass ihre Leser sich gern an Mamma Carlottas Fersen heften, um ihren speziellen Ermittlungsspuren zu folgen. Als weiteren Grund für die wachsende Fangemeinde vermutet Gisa Pauly, dass die Hauptperso-

LAND & MEER

Das LAND & MEER-Strandpaket für jeden neuen Leser!

LAND & MEER regelmäßig lesen – für nur 8,90 Euro im Jahr (inkl. Versandkosten). Ihre Bestellung ist jederzeit kündbar und gilt bis auf Widerruf.

Sie erhalten den **großen Seesack** – und für die Erteilung des Bankeinzuges das **weiße Handtuch**.

Faxen Sie an LAND & MEER:
040/390 76 82 oder rufen Sie uns an:
040/390 76 81
E-Mail: mail@landundmeer.de,
Internet: www.landundmeer.de.

Oder nutzen Sie unsere Antwort-Postkarte hinten in diesem Heft!

Das kleine Strandpaket für jeden neuen Leser!



Gleich bestellen!

BÜCHER KÜSTE

nen wie alte Bekannte den Leser begleiten: Spürnase Mamma Carlotta, Witwer Erik mit den Kindern Caroline und Felix und schließlich Eriks Freundin Wiebke, die zur Zeit eine Zickenphase durchlebt. „Sie entwickeln mit der Zeit eine gewisse Eigendynamik“, meint die Autorin dazu. Für Mamma Carlotta-Fans sind die liebenswerte Hobby-Kriminalistin und ihr Clan längst zu Freunden geworden, nichtalltägliche



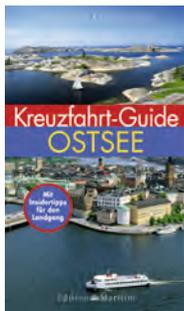
Freunde, die man gern besucht, um ihr amüsant-spannendes Treiben auf der Lieblingsinsel zu verfolgen. Diese familiär-freundschaftliche Atmosphäre wird perfekt bei einer Lesung: Da bereitet Gisa Pauly mit ihren Gästen – natürlich italienische – Häppchen zu, die dann gemeinsam verspeist werden.

Guten Appetit beim neuesten Fall: Mamma Carlotta genießt ihren Hauptgewinn, eine Kreuzfahrt, auf dem „Sonnendeck“ eines der Luxusliner, die im Sommer gern die Insel anlaufen. Aber natürlich wird auch ein gefährlicher Dieb an Bord vermutet, ein Gastwirt in Wenningstedt wurde ermordet – und Mamma Carlotta macht sich so ihre Gedanken...

Ein Sylt-Krimi, Gisa Pauly, Piper Taschenbuch (erscheint Mitte Mai), 9,99 Euro, ISBN 978-3-492-30363-7, www.piper.de.

Zwischen Flensburg und St. Petersburg

Kreuzfahrtreisen in den Norden nehmen einen wachsenden Stellenwert ein: Was bietet ein Landausflug? Kreuzfahrt-Direktor Peter Jurgilewitsch ist seit 17 Jahren im Geschäft und hat alle wichtigen Destinationen



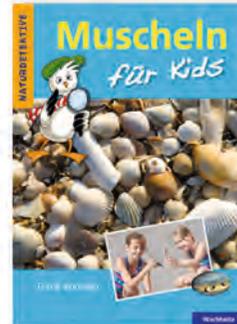
für „seine“ Passagiere in Vorträgen aufbereitet und spezielle Insidertipps parat, woraus ein kundiges Informationswerk über die Ziele der Ostsee entstanden ist. Detailreiche Fotos wecken Lust auf eigene Entdeckungen. Zitate der Weltliteratur, aufbereitet von Prof. Heiner Boehncke, erweitern es zu einer erzählten Kulturgeschichte. ISBN 978-3-89225-676-2, 24,90 Euro, www.deliuss-klasing.de.

Fofftein

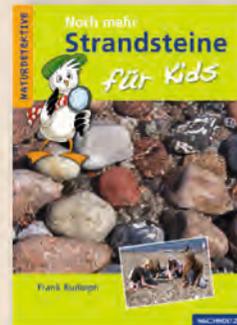


Reportagen aus dem Hamburger Hafen als E-Book: von Menschen, die im Hamburger Hafen leben und arbeiten, wie Lotsen, Schlepperbesatzungen und Hafearbeiter. Aber auch Einblicke in den Bau der Hafencity und Elbphilharmonie... Spannend! Ingo Thiel, E-Book ISBN 978-3-7688-8138-8, 13,49 Euro, www.deliuss-klasing.de.

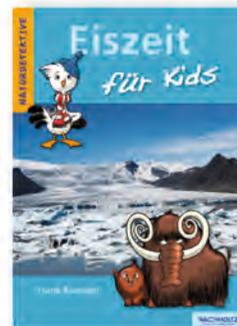
Kommt mit
Naturdetektiv Pauli
auf Schatzsuche!



Muscheln für Kids
Frank Rudolph
ISBN 978-3-529-05448-8
96 Seiten | € 12,80



Noch mehr Strandsteine für Kids
Frank Rudolph
ISBN 978-3-529-05450-1
96 Seiten | € 9,90



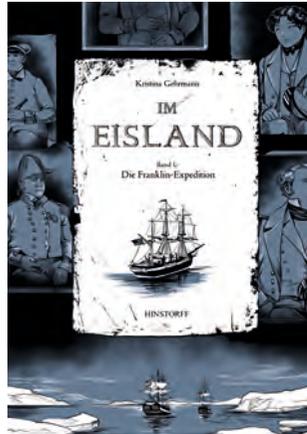
Eiszeit für Kids
Frank Rudolph
ISBN 978-3-529-05454-9
96 Seiten | € 9,90



Donnerkeile, Seeigel & Co. für Kids
Frank Rudolph
ISBN 978-3-529-05453-2
96 Seiten | € 9,90

Gefangen im ewigen Eis: Das Rätsel der Franklin-Expedition

Mit großer Vorstellungskraft widmet sich Zeichnerin Kristina Gehrman den Geschehnissen in der Arktis Mitte des 19. Jahrhunderts, als die Franklin-Expedition tragisch scheiterte.



Wie tragisch die Franklin-Expedition endete, stellt die Autorin in Comic-Form dar. Im Buch und auf ihrer Website.

Die Autorin

Kristina Gehrman ist in Nordrhein-Westfalen aufgewachsen und arbeitet heute in Hamburg als Illustratorin.

Weitere Arbeiten auf: www.mondhase.com.

Kristina Gehrman,
Im Eisland.
Die Franklin-Expedition,
Hinstorff-Verlag,
16,99 Euro,
ISBN 978-3-356-01901-8.

Frühjahr 1845: Unter dem Kommando von Sir John Franklin brechen zwei Schiffe der Royal Navy, die HMS „Erebus“ und die HMS „Terror“, in die Arktis auf. Die auf drei Jahre angelegte Mission lautet: Sie sollen als Erste die legendäre Nordwestpassage vom Atlantik in den Pazifik durchsegeln. Die gesamte Mannschaft ist davon überzeugt, dass die ambitionierteste Expedition ihrer Zeit ein großer Erfolg wird, doch schon bald erschüttert der erste Todesfall den Optimismus. Aber auf die Besatzungen kommt noch Schlimmeres in der grenzenlosen, eiskalten Arktis zu. Die Expedition endet, nachdem in den Jahren 1845 bis 1848 alle Beteiligten im kanadisch-arktischen Archipel starben. Neben Erfrierungen waren auch Hunger und Bleivergiftungen durch Konservendosen der Grund.

Die Expedition selbst wie auch die intensiven Bemühungen von Lady Jane Franklin, ihren Mann mittels immer neuer Suchexpeditionen zu retten, beschäftigen die Öffentlichkeit bis heute.

Kristina Gehrman erzählt die Geschichte um das Rätsel der legendären Franklin-Expedition in einer packenden Graphic Novel. (Zwei Folgebände sind geplant)

Klaar Kimming

Eine fotografische Reise durch Norddeutschland des in Hamburg geborenen Wanderfotografen Max Broders (1886 – 1974) aus den 20er Jahren des 19. Jahrhunderts. Zu Fuß unterwegs, fotografierte er in Schleswig-Holstein, den Halligen und rund um Hamburg. Ein fotografischer Schatz entstand, dessen 160 Schwarz-Weiß-Abbildungen erstmal als Bildband erschienen.



Auf mitreißende Weise erzählen die Bilder aus einer scheinbar längst vergangenen Zeit. Den dokumentarischen Wert erläutert der norddeutsche Schriftsteller Jochen Missfeldt und zeigt in die kulturhistorisch einzigartige Landschaft Norddeutschlands.

Klaar Kimming,
M. Broders/J. Missfeldt,
ISBN 978-3-95451-402-1, 39,95 Euro,
www.emons-verlag.de.

Die Eiszeiten in Schleswig-Holstein



Nur dank der Eiszeiten errichteten unsere Ur-Ur-Vorfahren der Jungsteinzeit ihre Hünengräber, gründeten die Wikinger Haithabu und die Schauenburger Grafen die Stadt Kiel an der Förde. „Toteis-Seen“ sind heute beliebte Freizeittrevere, die vielen Feldsteinkirchen Ausflugsziele. Ohne die

Eiszeiten gäbe es Schleswig-Holstein nicht.

W. Scharnweber, ISBN 978-3-8378-4042-1, 12,90 Euro, www.edition-temmen.de.

Zum Weiterlesen – Buchvorstellungen auf:

facebook BÜCHER KÜSTE **facebook**

www.facebook.com/BuecherKUESTE

Alles zu den Themen: *Meer & Küste*
Nordsee • Ostsee • Urlaub • Segeln

Nordseetaucher



Nordseetaucher

Das Buch Nordseetaucher (LAND & MEER berichtete in 2014) ist jetzt als Hörbuch erschienen, gesprochen von Sven Martinek. Es ist ab sofort auf Amazon erhältlich sowie auf der eigenen Homepage www.nordseetaucher-dasbuch.de.

LAND & MEER-Kalender 2016

URLAUB IM NORDEN

Die schönsten Bilder aus dem CEWE-Fotowettbewerb von LAND & MEER, das Urlaubsmagazin für Nord- und Ostseeküste

Aus den besten eingesandten Bildern für den diesjährigen LAND & MEER-Fotowettbewerb wird zusammen mit CEWE ein Kalender erstellt. Zu beziehen ab Oktober 2015 (9,99 Euro, portofrei) über www.landundmeer.de.

emons:
www.emons-verlag.de

URLAUBS-KRIMI
AB MAI

AUF AMEROOG IST ALLES ANDERS
ERZÄHLUNG
978-3-95451-541-7 - ca. 9,95 €

KRABBE, KUNST UND KOSTENKILLER
ERZÄHLUNG
978-3-95451-542-4 - ca. 9,95 €

BINZ UND DIE DICKE BERTA
ERZÄHLUNG
978-3-95451-543-1 - ca. 9,95 €

Entdecken Sie den Norden mit den Reiseführern aus der EDITION TEMMEN

Borkum Die Insel ISBN 978-3-86108-416-7 9,90 €	Bremerhaven Die Stadt am Meer ISBN 978-3-86108-058-9 5,90 €	Cuxhaven Lied und Landschaft ISBN 978-3-8378-3005-7 9,90 €	Das Alte Land Die Märkte im Nord- und Ostfriesland ISBN 978-3-86108-957-5 9,90 €	Friesland Tiere, Landschaften, das Meer ISBN 978-3-86108-923-0 9,90 €
Groningen Die große Leinwand ISBN 978-3-8378-3004-0 9,90 €	Lübeck Die Hansestadt ISBN 978-3-86108-484-6 6,99 €	Lüneburg Lied und Landschaft ISBN 978-3-86108-924-7 9,90 €	Rostock Lied und Landschaft ISBN 978-3-86108-478-5 9,90 €	Wismar Lied und Landschaft ISBN 978-3-926958-47-1 7,90 €



EDITION TEMMEN
Hohenlohestraße 21
28209 Bremen
Tel.: 0421-34843-0



www.edition-temmen.de

www.facebook.de/editiontemmen

BÜCHER KÜSTE KRIMIS

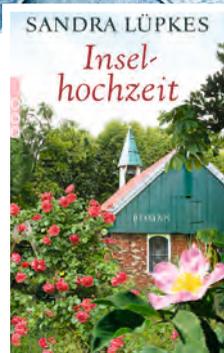
Sandra Lüpkes liebt das Schreiben und das Musizieren



Foto: Rowohlt

Totschlag – speziell die Krimiserie um Kommissarin Wencke Tydmers – haben Sandra Lüpkes den Titel „Nachwuchsstar der deutschen Krimiszene“ eingebracht. Ihre neue mit Erfolg gestartete Serie hat ein kleines Inselhotel zum Mittelpunkt – der zweite Band „Inselhochzeit“ erscheint in diesem Sommer. Mit einer großen Liebe zum Detail beschreibt Sandra Lüpkes, die heute in Münster lebt und die meiste Zeit ihres Lebens auf Juist verbrachte, das alte Leuchtturmwächterhäuschen, das zum romantischen Inselhotel wird – idealer Rückzugstraum für strapazierte Schriftstellerinnen?

Diese Frau ist ein Multitalent! Sandra Lüpkes singt, sie spielt Flügelhorn und Singende Säge. Und sie schreibt: Mit ihren spannenden und amüsanten Romanen, Erzählungen, Kurzgeschichtensammlungen und höchst erfolgreichen Sachbüchern – „Wie erkennt man ein Arschloch?“ erscheint demnächst sogar auf Koreanisch – hat sie es auf eine stolze Gesamtauflage von 400.000 Exemplaren gebracht. Chapeau! Lesereisen von Dänemark bis in die Schweiz, zwei Töchter und Mann versorgen: Wie schafft das eine einzige Frau? „Gerade die Abwechslung beflügelt mich. Müsste ich nur am PC sitzen, würde mir womöglich die Lust am Schreiben vergehen. Stünde ich immer auf der Bühne, wäre mir das zu ruhelos. Deswegen schreibe ich auch verschiedene Dinge. Sach- und Drehbücher, Krimis, Songtexte und eben heitere Urlaubsromane. So wird die Arbeit nur selten richtig anstrengend. Doch natürlich würde das alles nicht ohne die Unterstützung meines wunderbaren Ehemannes funktionieren, der ja zugleich auch Kollege ist und weiß, was alles zum Beruf der Schriftstellerin gehört“, sagt Sandra Lüpkes. Ihre leichtfüßigen Ausflüge in das Feld um Mord und



„Nach 23 Jahren auf Juist weiß ich ganz genau, dass ich nie wieder auf einer Insel und auch nicht in der Provinz leben möchte. Die soziale Enge ist dort mitunter sehr anstrengend, und ich würde die vielen Möglichkeiten vermissen, die sich in der Stadt bieten, im Gegenteil, mein Mann und ich planen, in einigen Jahren nach Berlin zu ziehen. So eine richtige Großstadt kann auch eine Art Rückzugsraum sein, weil

einen dort niemand kennt und es keinen schert, wenn man ein bisschen anders tickt als andere.“ Überaus harmonisch dagegen „tickt“ Sandra Lüpkes beim Musizieren mit mehreren Bandgruppierungen, zu denen die weltweit einzige Rockband gehört, die nur aus Krimiautoren besteht: „Hands UP! & The Shooting Stars“, zu hören anlässlich der „Criminale“ in Büsum und des Krimifestivals auf Juist. Ein eigenes Soundkonzept aus Musik und Klangcollagen hat Sandra Lüpkes für ihre Solo-Veranstaltungen entwickelt – eine wunderbare Mischung aus Literatur und Musik.

Der aktuelle Titel: Inselhochzeit, 978-3-499-27039-0, 9,99 Euro, www.rowohlt.de.

Zum Weiterlesen – Buchvorstellungen auf:

facebook

BÜCHER KÜSTE

facebook

www.facebook.com/BuecherKUESTE Alles zu den Themen:

Meer & Küste • Nordsee • Ostsee • Urlaub • Segeln

BÜCHER KÜSTE KRIMIS

Und ewig lockt der Küstenkrimi...

Egal ob Sonne, Regen oder Sturm, die Küste ist immer eine Reise wert. Sei es nur in Gedanken oder im Strandkorb bei Meeresrauschen, aber auch dann, wenn es draußen einmal ungemütlich ist: Die Schriftsteller Nané Lénard, Renate Folkers, Klaus E. Spieldecker und Manfred C. Schmidt halten die Küstenregion in Atem. Und das ist auch gut so, denn gerade im Urlaub kann man ganz

in Ruhe spannende Lesefreuden genießen. Die Fantasie führt einen überall hin. Zum Beispiel nach Neuharlingersiel. Dort beginnt Nané Lénards Krimi „SchattenGrab“ mit einem mysteriösen Fund am Strand. Ebenfalls an der Küste spielt auch der aktuelle Krimi der Schriftstellerin. In „SchattenSchwur“ werden Frauen beobachtet, verfolgt und schließlich umgebracht.

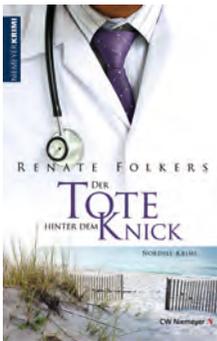
Autor Manfred C. Schmidt ist an der Küste längst kein Unbekannter mehr. In seinem Roman „Kaltblut“ führt eine aktuelle Mordermittlung von Esens bis nach Argentinien zu unmenschlichen Verbrechen aus der Vergangenheit.

Packende Unterhaltung erwartet die Leser auch bei Klaus E. Spieldecker: Beim Marathonlauf in Hamburg verschwinden Teilnehmer spurlos.



Eine heiße Spur führt auf ein luxuriöses Kreuzfahrtschiff. Was genau spielt sich tatsächlich unter Deck ab?

Doch ganz egal, für welchen der Krimis Sie sich entscheiden, eines ist garantiert: Hochspannung bis zur letzten Seite und die Lust auf „Meer“. Weitere Informationen auf www.niemeyer-buch.de.



Ein Stalker rächt unerfüllte Liebeschwüre auf besondere Weise. Nach Schobüll geht es in Renate Folkers' Krimi „Der Tote hinter dem Knick“. Die Ermittler aus Husum, Flensburg und Hamburg waten in einem Sumpf menschlicher Abgründe, denn der tote Mediziner stand nicht nur auf der Gehaltsliste der Pharmaindustrie.

Rororo-Krimi-Küste

Krabbenbrot und Seemannstod: Auf den Eisschollen von Neuharlingersiel findet man die Leiche des Geschäftsführers der Krabbenschälffabrik. Ein Fall für die drei Ermittler: Dorfpolizist Rudi, Postbote Henner und Lehrerin Rosa, die auf einen Krabben-Preis-Krieg zwischen Fischern und Großhändlern stoßen.

Der letzte Heuler: Und im zweiten Fall für das Ermittlertrio stolpert Rosa über den toten Chefarzt der Kinderklinik, als sie einen kleinen Seehund am Strand findet. Beide Bücher versprechen Spannung mit ostfriesischem Humor.

Mit **Seebestattung** erscheint von Natascha Manski ein weiterer Krimi: Eine Leiche treibt im Wasser, von Fischfräßerletzungen entstellt. Es ist die Marketingleiterin einer Hafengesellschaft. Ermittlerin Petersen erhält den anonymen Hinweis, die Firma würde illegal Waffen verschiffen.

C. Franke/C. Kuhnert, Krabbenbrot und Seemannstod, ISBN 978-3-499-23745-4,

N. Manski, Seebestattung, ISBN 978-3-499-26870-0.

Der letzte Heuler, ISBN 978-3-499-26994-3. Alle 9,99 Euro: www.rowohlt.de, über Lesereisen informiert auch: www.kuestenkrimi.de.



Zwei Männer, das Salz in der Suppe?

Eigentlich wollte Silke nach ihrer Scheidung die Finger von den Männern lassen. Schon auf dem Weg zur ihrer neuen Heimat Sylt stößt sie mit einem arroganten, gelackten, humorlosen Klugscheißer zusammen. Als aber auch noch ein gutaussehender Naturschützer auftaucht, gerät Silkes Vorsatz arg ins Wanken.

Marie Matissek, Alles Liebe oder Watt? 14,99 Euro, ISBN 978-3-471-35099-7, www.ullsteinbuchverlage.de.

BÜCHER KÜSTE KRIMIS

Verlosung: Der Schimmelreiter



Wer kennt sie nicht, Theodor Storms Novelle „Der Schimmelreiter“? Dieses Buch jedoch ermöglicht in Comicform als Graphic Novel einen ganz neuen Zugang. Die gezeichnete Interpretation ist als Ergänzung der literarischen Vorlage zu verstehen. Der Illustrator Jens Natter verwendet fast ausschließlich Originalzitate Theodor Storms.

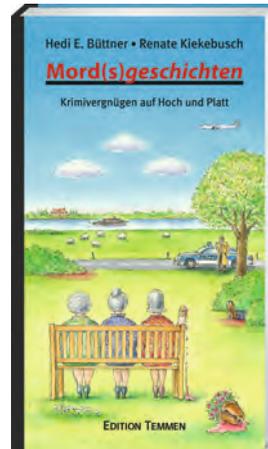
J. Natter, Der Schimmelreiter, ISBN 978-3-8042-1403-3, 12,95 Euro.

LAND & MEER verlost 3 Exemplare!

Bitte senden Sie uns eine Mail mit Ihrer Postanschrift an mail@landundmeer.de – Stichwort „Schimmelreiter“. Das Los entscheidet.

Krimervergügen auf Hoch und Platt

Ein besonderes Krimiwerk: Liebenswerte, aber abgebrühte Damen, denn: wat mutt, dat mutt! Landadlige, deren Gedanken dunkler sind als ihr blaues Blut, ein Kommissar, der ein echter Dösbaddel ist. Das sind Zutaten für diesen zweisprachigen Krimi-Cocktail, süffig-prickelnd, manchmal etwas hart im Abgang, aber mit norddeutsch drögem Humor und viel Ironie gewürzt.



Hedi E. Büttner/
Renate Kiekebusch,
Mord(s)geschichten,
9,90 Euro,
ISBN 978-3-8378-7026-8,
www.edition-temmen.de.

DRUCK QUALITATIV HOCHWERTIGER KATALOGE UND ZEITSCHRIFTEN.

westermann druck GmbH
Georg-Westermann-Allee 66
38104 Braunschweig
Telefon: 0531.708-501
www.westermann-druck.de

Ihr Sandkorn
machen wir zur Perle.

Druckerzeugnisse gibt es wie Sand am Meer.

Doch nicht jede Druckerei verbindet höchste
Qualität mit langjähriger Erfahrung.

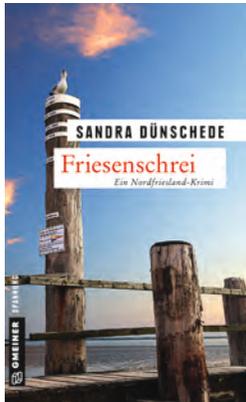
Wir schon. Seit 1838.

westermann®
druck

www.westermann-druck.de

BÜCHER KÜSTE KRIMIS

Stille Wasser sind...



Kommissar Dirk Thamsen und seine Freunde ermitteln in einem brisanten Fall vor traumhaft schöner Küstenkulisse – friesisch herb und unfassbar spannend: Früh an einem Sommermorgen in Risum-Lindholm macht der Schüler Jonas einen grausigen Fund. Ralf Burger, der Bademeister des kleinen Freibades treibt tot im Becken. Der Schock ist groß, erst recht als klar wird, dass der Mann ermordet wurde. Kommissar Thamsen und seine Freunde Tom und Haie vermuten eine Eifersuchtstat. Schnell steht die Witwe unter Verdacht. Doch alle Spuren scheinen im Sande

zu verlaufen. Die Lösung des Falls droht zu scheitern, da macht Haie im Dorf eine Entdeckung, die eine unfassbare Wahrheit ans Licht bringt und alle Beteiligten sprachlos macht...

Sandra Dünschede ist ein waschechtes Nordlicht. 1972 wurde sie in Niebüll geboren, ihre Kindheit verbrachte sie in Risum-Lindholm. Sie studierte Germanistik und Allgemeine Sprachwissenschaft. Kurz darauf begann sie mit dem Schreiben.

2006 erschien ihr erster Kriminalroman „Deichgrab“, der als bester Kriminalroman in Schleswig-Holstein ausgezeichnet wurde. „Friesenschrei“ ist ihr achter Nordfriesland-Krimi.

Friesenschrei, Sandra Dünschede, 11,99 Euro, ISBN 978-3-8392-1668-2, www.gmeiner-verlag.de.

Zum Weiterlesen – Buchvorstellungen auf:

facebook

BÜCHER KÜSTE

facebook

www.facebook.com/BuecherKUESTE

Alles zu den Themen: *Meer & Küste • Nordsee • Ostsee • Urlaub • Segeln*

PIPER. BÜCHER, ÜBER DIE MAN SPRICHT.

EIN VERBRECHEN? AUF EINEM SCHIFF?! DIO MIO!

Mamma Carlotta ist wieder da.



Das Hörbuch ist bei audio media erhältlich.
6 Audio-CDs. € 19.99

Piper Taschenbuch. 480 Seiten. € 9.99. Auch als E-Book erhältlich.



Buch und Hörbuch – jetzt im Handel!

BÜCHER KÜSTE

Außergewöhnliche Orte entdecken



Ein Reise(ver)führer zu ganz besonderen Orten: Vom erlesenen Second-Hand-Laden bis zum Lifestyle-Geschäft, von der Schokoladerie bis zum Blaubeerhof, vom Wellness-Hotel bis zur Schönheitsfarm. Diese außergewöhnlichen Orte in Niedersachsen wurden von kreativen Frauen geschaffen. Jede der porträtierten Frauen gibt eine Fülle von Tipps zu Ausflugszielen und Restaurants in der Umgebung – so wird der Sonntagsausflug zur Erlebnisreise.

Rosie Renk, *Unterwegs. Reisen zu kreativen Frauen im Norden*, 19,99 Euro, ISBN 978-3-356-01812-7, www.hinstorff.de.

Sylt auf neue Weise erkunden



Sina Beerwald, sonst erfolgreiche Krimiautorin, legt nun einen spannenden Entdeckungsführer vor. Sylt ist nicht nur die Insel der Schönen und Reichen. Sie ist ein Juwel, vielseitig, abwechslungsreich und überraschend. Es wurden versteckte, geheimnisvolle und bewundernswerte Ecken zusammengetragen, die mit unterhaltsamen Anekdoten, wissenswerten Hintergrundinformationen und atmosphärischen Fotos dazu einladen, 111 Orte auf Sylt zu erkunden. Ein Buch für Liebhaber, die sich Zeit nehmen.

111 Orte auf Sylt die man gesehen haben muss, 14,95 Euro, ISBN 978-3-95451-511-0, www.emons-verlag.de.

111 Orte auf Sylt die man gesehen haben muss, 14,95 Euro, ISBN 978-3-95451-511-0, www.emons-verlag.de.

Abenteuer auf Föhr



Für Lilly und Nikolas gibt es auf der nordfriesischen Insel Föhr viel zu erleben. Aber sich vorzustellen, wie das alles damals war, ist gar nicht so einfach. Mit Papas Hilfe machen sich die Kinder ans Werk, und während sie Föhr im

Hier und Jetzt entdecken, schicken sie Teddy Hugo und die Drachendame Nora mit der selbstgebauten Zeitmaschine auf Forschungsreise in die Vergangenheit. Monika Wolf/Sabrina Pohle, *Abenteuer auf Föhr*, 9,95 Euro, ISBN 978-3-9424-2861-3, www.biber-butzemann.de.

facebook

Zum Weiterlesen – Buchvorstellungen auf:
BÜCHER KÜSTE

www.facebook.com/BuecherKUESTE

Alles zu den Themen:

Meer & Küste

Nordsee • Ostsee • Urlaub • Segeln

Auf der Facebookseite „BücherKÜSTE“ stellt die Redaktion des LAND & MEER-Verlags regelmäßig Buch-Neuerscheinungen und Autoren vor, die sich mit den Themen Norddeutschland, Nordsee, Ostsee, Wassersport, Fahrradfahren, Angeln – und dem Reisen befassen. Schauen Sie rein!

Illustration: Turz/Rätsel der Sandbank

WASSERSPORT VON SEINEN SCHÖNSTEN SEITEN



Jetzt
Probeheft
anfordern
unter Tel.
0521/559911



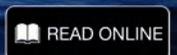
YACHT – Europas größtes Segelmagazin erscheint 25 x im Jahr und zeigt alle 14 Tage die Leidenschaft und Faszination des Segelns.

BOOTE – Europas größtes Motorboot-Magazin erscheint 12 x im Jahr und schreibt von der Dynamik der Motorboot-Welt.

SURF – Europas größtes Windsurf-Magazin bietet 10 x im Jahr alles, was das Surferherz begehrt.

JETZT KOSTENLOSES PROBEHEFT ANFRODERN!

abo.deliuss-klasing.de/horizont



online & facebook

LAND & MEER-Verlag und -Redaktion sind online immer für Sie da!

www.landundmeer.de

Unsere Internetseite liefert Ihnen täglich aktuelle Informationen aus dem ganzen Norden. Hier erfahren Sie, wann was an der Küste los ist.

www.landundmeer.de beschreibt neue Radtouren, gibt Reisetipps, liefert Kulturangebote und Hotelempfehlungen. Und: hier können Sie mit uns Kontakt aufnehmen, Kritik und Anregungen äußern – wir freuen uns!

Fotowettbewerb 2015 online

Auf unserer Website zeigen wir die besten Bilder, die zum Fotowettbewerb eingesandt wurden – und Sie können die „Schönsten Urlaubsfotos“ hier bewerten.

LAND & MEER-Shop

In unserem Internet-Shop können Sie Produkte der Küste bestellen: von der blauen Pudelmütze bis zur aktuellen LAND & MEER-Ausgabe: www.landundmeer.de/Shop – wir liefern versandkostenfrei!

LAND & MEER im E-Book

Unsere aktuellen Magazine können Sie auch online durchblättern und lesen. Die in der Redaktion und in unseren Anzeigen genannten Web-Adressen sind aktiv, sodass Sie darüber direkt auf die Website des Anbieters gelangen – um gleich Ihre Reise zu buchen oder etwas zu bestellen! Zu unserem E-Book gelangen Sie direkt auf unserer Internetseite (unten): www.landundmeer.de.

Radfahren oder Wandern

Die schönsten Touren im ganzen Norden zeigen auch unsere Seiten: Radtouren-im-norden.de, Wandern-im-norden.de und Walking-im-norden.de. Die Touren werden ausführlich beschrieben, und das Kartenmaterial gibt's als GPS-Track gratis zum Download oder auf Wunsch per Mail: mail@landundmeer.de!

LAND & MEER auf facebook

LAND & MEER VERLAG Klicken Sie auf unserer facebook-Seite „gefällt mir“ – und Sie erhalten automatisch die Neuigkeiten von der Küste. www.facebook.com/landundmeer Hier werden außerdem die uns zugesandten Teilnahmefotos für den aktuellen Fotowettbewerb zuerst gezeigt!

BÜCHER KÜSTE Auf der facebook-Seite www.facebook.com/BuecherKUESTE stellt der LAND & MEER-Verlag interessante Buchtitel und Neuerscheinungen vor, die sich mit dem Meer, dem Norden, der norddeutschen Küche oder den Reisezielen in Nord-Europa befassen.

Strandgut aus Plastik

Die Spuren heftiger Stürme kann man an unseren Küsten noch lange erkennen: Beschädigte Dünen, entwurzelte Bäume, Veränderungen an den Steilküsten – und viel bunter Plastikmüll, den die Fluten angetrieben haben. Eine aufgewühlte See macht besonders gut sichtbar, wie groß das Problem der Meere mit der Plastikverschmutzung ist.

600.000 Kubikmeter Müll befinden sich auf dem Meeresboden der Nordsee, schätzt das Umweltbundesamt. Allein 20.000 Tonnen werden jedes Jahr neu eingebracht – etwa drei Viertel davon bestehen aus Plastik, einem extrem haltbaren Material. Bei Strandspaziergängen an Abschnitten, die nicht regelmäßig und aufwendig für den Tourismus gereinigt werden, erhält man eine Ahnung vom Ausmaß der Vermüllung. Doch das, was am Strand sichtbar wird, macht nur etwa 15 Prozent des Meeressmülls aus. Der größere Teil liegt unsichtbar am Meeresgrund. Der Plastikmüll, der sichtbar am Strand herumliegt, gibt uns häufig Rätsel auf: Warum ist eigentlich fast jedes



Fotos: Timrott

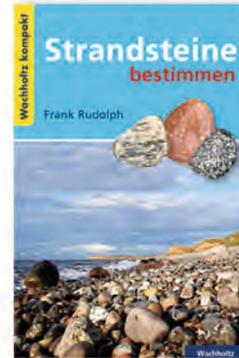
Leider alltäglich an der Küste: angeschwemmter Plastikmüll.

Büschel Tang mit blauen oder orangefarbenen Plastikfäden durchwirkt? Woher kommen die kleinen bunten oder weißen Perlen, die oft im Spülsaum liegen, und die in England als die „Tränen der Meerjungfrau“ bezeichnet werden? Warum liegen überhaupt Einkaufstüte, Joghurtbecher, Zahnbürste, Getränkeflasche oder Spielzeugauto am Strand und im Vorland? Und wie viel Zeit wird all dieser Müll benötigen, bis er wieder verschwindet? Diese Fragen hat die Journalistin und Autorin Jennifer Timrott zum Anlass genommen, dem Thema ein Buch zu widmen. „Strandgut aus Plastik und anderer Meeressmüll“ informiert über dieses weltweite Umweltproblem. Im Stil der bekannten Naturführer aus dem Wachholtz Verlag ermöglicht das Buch dem Strandspaziergänger zu identifizieren, was ihm vor die Füße gespült wird. Es klärt darüber auf, wie lange Kunststoffe im Meer benötigen, um bis zur Unkenntlichkeit zu zerfallen, was die Belastung der Meere mit Plastikmüll für ihre Bewohner bedeutet, und warum die „Tränen der Meerjungfrau“ mit großer Vorsicht zu behandeln sind. Strandgut aus Plastik und anderer Meeressmüll, Jennifer Timrott, ISBN 978-3-529-05456-3, 12,80 Euro, www.wachholtz-verlag.de.



Kompaktes Wissen für die Hosentasche

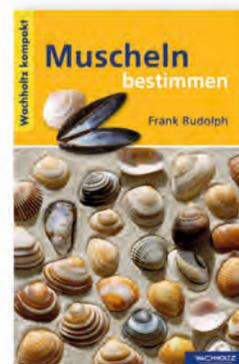
nur **7,90€**



Strandsteine bestimmen
Frank Rudolph
ISBN 978-3-529-05470-9
96 Seiten | € 7,90



Bernstein suchen und finden
Carsten Gröhn
ISBN 978-3-529-05474-7
96 Seiten | € 7,90



Muscheln bestimmen
Frank Rudolph
ISBN 978-3-529-05475-4
96 Seiten | € 7,90



Gefährliche Strandfunde
Frank Rudolph (Hrsg.)
ISBN 978-3-529-05476-1
96 Seiten | € 7,90

PREISRÄTSEL GEWINNEN IM URLAUB

Viel Spaß beim Lösen des LAND & MEER-Rätsels mit vielen norddeutschen Suchwörtern.
Wir verlosen unter den richtigen Einsendungen:

Monokular von Minox

Das MD 7x42 C in weiß mit integriertem Kompass und 7-facher Vergrößerung, robust und wasserdicht bis zu einer Tiefe von fünf Metern, speziell für Wassersport und Outdoor. Wert ca. 150 Euro.



www.minox.com



10 x Norddeutsche Küche „Pottkieker I“

Mehr als 50 klassische norddeutsche Gerichte – und deren spannende Geschichte beschreibt das Buch „Pottkieker“. Wir verlosen 10 Exemplare!

Tom Dieck, 19,95 Euro, auch im Shop von: www.landundmeer.de



Urlaub auf Amrum

Zehn Tage Urlaub auf der Nordseeinsel Amrum zu gewinnen: für zwei Personen, Halbpension im Doppelzimmer mit Blick über Dünen und Strand, inkl. Anreise mit der Fähre.

Wert ca. 800 Euro. Amrum-Info: www.amrum.de

Eschenbach-Fernglas

Ein Fernglas „Trophy ED 8x42 B“ für unterwegs und vielseitig einsetzbar. Das Fernglas hat einen Wert von ca. 489 Euro.
www.eschenbach-optik.com



Suchen Sie ein Hotel, eine Fährlinie oder eine Adresse? Hier finden Sie unsere Partner auf einen Blick.

	Seitenzahl		Seitenzahl		Seitenzahl
Urlaubsorte und Gemeinden		Ostsee-Traumhaus	96	Jan-Kath Design	79
Amrum Touristik	142-145	Oswald	43, 208	Johannes King Genuss-Shop	118
Bremer Touristik Zentrale	188, 191	Panoramarestaurant Seekrug	154	Leica Akademie	35
Die Nordsee	166-167	Paulas Haus	141	Leuchtturm und Meer	202
Gemeinde Seevetal	184	Reetkate Oldersbek	96	Mühle-Glashütte	3
Inselgemeinde Langeoog	152-155	Roth Hotel am Strande	129, 131	Parfümerie Pförtner	43
Kur- und Tourism. Pellworm	136-141	Schneider Immobilien	93, 95	Sigma	19
Kurverwaltung Helgoland	20	Strandgut Aldente	114	Swarovski	97
Kurverwaltung Nordstrand	150	Strandgut Ressort	87	Sylter Hopfen	116, 118
Kurverwaltung Zinnowitz	175, 177	Strandhäuser am Leuchtturm	65, 98	Tamron Europe	33
Tourismus-Zentr. St. Peter-Ording	86, 90	Strandhotel Monbijou	130, 131		
Ostfriesland Tourismus	158-165	Sylthotel Raffelhüschen	111, 129		
Papenburg Tourismus	48	Ual Öömrang Wiartshüs	97, 145		
Samtgemeinde Amelinghausen	184, 187	Zweite Heimat	90, 93		
Samtgemeinde Sittensen	184			Verlage, Bücher, Medien	
Schneeverdingen Touristik	186/187			Cadmos Verlag GmbH	196, 199
Tourism.-Ag. Schleswig-Holstein	64	Restaurants, Cafés		Cruise Liner	65
Tourismus Bad Bederkesa	187, 188	Café-Restaurant He'Tant	154	CW Niemeyer Buchverlage	215
Tourismus Gemeinde Dornum	159, 165	Die Osteria	115	Delius Klasing Verlag	54, 211, 219
Tourismus-Service Kampen	112/113	Fardi Restaurant	82	Die Tageszeitung	169, 191
Tourismusverein Stettiner Haff	174	Fischrestaurant Nordseeblick	141	Edition Temmen	213
Tourismusverein Friedrichstadt	93	Gogärtchen	114	Effilee	201
Tourismusz. Wingst am Dobrock	150, 170	Fischhus Chez Laurent	43	Eiland Verlag	135
Touristinformation Rendsburg	60ff	Restaurant Wandrahm	78	Ellert & Richter Verlag	122, 199
Zimmervermittlung Kellenhusen	2, 172	Riva Blankenese	75	Emons Verlag	212/213, 218
		Sturmhaube	115	Gmeiner-Verlag	208, 217
		Warft-Café Pellworm	141	Hamburger Abendblatt	83
				Hiddensee Magazin	179
Hotels, Unterkünfte, Immobilien				Hinstorff Verlag	17, 177, 218
Aalernhüs hotel & spa	92	Fähr- Flug- und Bahnlinien		Magazin Vögel	39
African For-Rest Lodge	62, 65	Adler-Schiffe	175, 179	Piper Verlag	210, 217
Ambassador Hotel & Spa	91	Barkassen Meyer, Touristik	73	Rowohlt	203, 214/215
Ameron Hotel Speicherstadt	79	Deutsche Bahn/Sylt-Shuttle	129, 132	Sehnsucht Deutschland	157
Appartemntverm. Maike Ossenbrüggen	126	Finnlines Passagierdienst	57	Wachholtz Verlag	211, 221
Convent Garten	64	FTI Cruises	44	Westermann Druck und Verlag	216
Flemming	128	Neue Pellwormer Dampfschiffahrtsges.	141	Zeitungsverlag Hottendorff	208
Hausen & Gottschalk	129, 133	Nord-Ostsee-Bahn	111		
Hotel Eickstädt	91	Scandlines Deutschland	18	Veranstalter, Museen, Galerien, Vereine	
Hotel Friesenhaus	141	Tallink Silja	21	Deutsches Panzermuseum	184
Hotel Helgolandia	43	Transocean Kreuzfahrten	59	Dithmarscher Landesmuseum	148, 150
Hotel Mittelweg	83	Warrings	27, 171	Elbjazz Festival	67
Hotel Restaurant Friedrichs	97, 145			Galerie Elbchaussee	74
Hotel Rickmers Insulaner	42, 204-208	Produkte		Golf-Club Sylt	102
Hotel Rungholt	126	Adria Deutschland	163	Großmarkt Bremen	187
Hotel Seeblick	145	Buddelei	155	Hauptkirche St. Michaelis	77
Hotel Twilling	89	Cewe Stiftung	24-35, 234	Inselfahräder Pellworm	141
Hotel Westend	122, 131	Costa	195	Museum Kunst der Westküste	146
Hüs bi Hüs	107, 131	Edeka Handelsges. Nord	17	Panoptikum	74
IBF Brigitte Führ	100, 128	Eschenbach Optik	41	Rückenwind	188/189
Kamps Hotel-Galerie-Café	120, 123	Flensburger Brauerei	7	Stage Entertainment Verant.	22, 76
Kathmeyer's Landhaus Godewind	92	Friesland Porzellanfabrik	200	Stiftg. Schleswig-Holst. Landesmuseen	149, 151
Landhaus An de Dünen	92	Gaastra	31	Störtebeker Braumanufaktur	233
Landhaus Ellerbrock	88, 90	Gerhard D. Wempe	99, 120	Sylt Air	111, 130
Landhaus Treskersand	130	Goldschmiede Damer	116, 121	Sylter Tagungs- u. Kongressges.	128, 132
Lille Hus	89	Jahn-Vertrieb	182, 202	Tier- und Freizeitpark Jaderberg	162, 170
Morada	179			Übersee-Museum	183
Morsum Kliff	107			Wind is our Friend	52, 65

Wort-schatz	nord-finn. Hafens-tadt	Explo-sions-körper	Fortbewe-gungs-mittel (Kurzwort)	Heiz-, Treibgas	Name e. europ. Träger- rakete	norddt.: Wirts- haus	Baustoff	Berg- stock bei St. Moritz	eher, früher als	chem. Element/ Metall	die Stadion- welle La ...	Haupt- stadt von Frank- reich	gut trainiert, in Form
1						oberer Teil eines Schrift- stückes	10						
ein Binde- wort			steigern, ver- bessern	Schiffs- steuer	6			Haupt- stadt von Senegal	Rand- gebirge des Pamir				
kurz für: Los Angeles			dt. Schrift- steller (Ludwig)			nieder- dt.: Bauern- stube		Nordsee- bucht an der Ems- mündung					
1				Witte- rungs- verhält- nisse	die Pole betref- fend			3	franz. Name der Saar		Schwei- ne- fleisch- speise		Bew. e. österr. Bundes- landes
see- männ- ruden	Herren- haus der Ritter- burg		alte dt. Münze	auf abge- winkelten Beinen verharren				Fortset- zungs- folge	Ge- schmacks- richtung e. Speise	12			
ugs.: Peter- silie						Operet- tenkom- ponist † 1948	Wurst- sorte			11		Abk.: elektron. Bericht- erstattung	
1				Figurin „Die Fleder- maus“	Körper organ				sagenh. Insel im hohen Norden		Gewässer		
Umstands- wort		norddt.: Aufheben Getue	Ver- kehrs- signal- anlage				planie- ren	Kurzform für den Trabant (Auto)					
Termin- planer				5	Fortbe- stehen	Laub- baum				15	Krach, Radau		Fisch- fang- gerät
1			Name Gottes im Islam	Hafen- pfahrt- gruppe			1	mit Bäu- men ein- gefasste Straße	frühe ital. Währung (Mz.)				
Elbe- Zufluss	Unruhe- stifter, Zänker		Teil der Kirche			hinab		Balkan- volk				4	
Teil des Schuhs				zen- sieren	Kurzwot für Helligkeit				Wasser- fahrzeug		Bienen- zucht		Be- zahlung, Lohn
Zeichen für Tellur			großer Wasser- vogel	Kehr- gerät				Teil einer Blume	Fahrt- wind, Lüftchen			13	
Rund- funk- sprecher						2	frz. Partner- stadt von Kiel	er- halten					
1				Gezeiten	Zucht- stier				Schaum- wein		schlank, ge- schmei- dig		Verbin- dungs- bolzen
bayer. u. österr. knusprig		westl. Groß- macht (Abk.)	Ausfahrt per Schiff					Kanton der Schweiz	unnach- sichtig				8
Scheich- tum am Pers. Golf						Musik- übungs- stück				16	Opern- lied		
Abk.: European Space Agency			9	Nach- tisch					beste Zimt- sorte				
Tornister					7	ital. Stadt an der Adria					Dich- tungs- mittel		

svd1920.21-5

Jetzt mitmachen und gewinnen!

LÖSUNGSWORT:

Das Los entscheidet. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Keine Barauszahlung der Gewinne. Mitarbeiter des Verlages und deren Angehörige dürfen nicht teilnehmen.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----

Bitte schreiben Sie das Lösungswort und Ihren Absender auf eine ausreichend frankierte Postkarte und senden Sie diese an:

LAND & MEER-Verlag, Neumühlen 46, 22763 Hamburg

Einsendeschluss ist der 30. Oktober 2015. Per Post nehmen wir nur Einzelzustellungen entgegen!

Teilnehmen können Sie auch per Mail: mail@landundmeer.de.

LESERBRIEFE URLAUBSPOST

Helgoland Kuscheln mit Mama

LAND & MEER: Robben-Watching auf Helgoland

Alljährlich ab November fängt auf der Hochseeinsel Helgoland die neue Wurfseason der Kegelrobber an. Stundenlang kann man den Müttern mit ihrem



Foto: P. Kretschmer

Nachwuchs zusehen. Hier ein Muttertier, das besonders liebevoll mit seinem Nachwuchs umgeht – „Kuscheln mit Mama“ habe ich dieses Foto genannt, das ich auch zum Fotowettbewerb eingesandt habe.

Petra Kretschmer, 32791 Lage

Gedicht: Gedanken eines Fischers

Sinnend sitzt der Käpt'n Brass,
vor dem Zeltplatz und denkt: krass!
Einstmals war's der Hering, der
mich ernährte, nun ist leer-
gefischt das ganze Meer!

Und doch, auch heut'
leb' ich von Schwärmen,
zwar sind's Touristen,
die sehr lärmen,
doch dafür leicht
zu fangen sind:
Hotelrabatt für's 2. Kind,
ein Schelm,
wer da auf Fischfang sinnt!
Hendrik Steier, 99094 Erfurt



Foto: TASH

Schlechte Fährverbindung in Hamburg

LAND & MEER: Hamburg, Die Elbe per Schiff entdecken

Für eine Stadt am Wasser fast peinlich: Es gibt keine Fähranbindung von der Hafencity bis Blankenese oder nach Wedel! Und das, obwohl Fähranleger in Teufelsbrück, Blankenese, Wittenbergen und Wedel vorhanden sind und von der Behörde im besten Zustand gehalten werden.



Foto: HHM

So eine Streckenbindung ist nicht nur für Hamburg-Touristen interessant! Auch Fahrradfahrer würden die Fähre nutzen, die Radelstrecke am Elbufer würde entlastet! Die S-Bahn nach Wedel über Blankenese ist da keine Alternative!

Maren Schäfer, 22765 Hamburg

Anm. d. Redaktion: Stimmt! Denn der Fahrradweg (North sea cycle route und Europa-Radweg etc.) ist am Elbufer in Oevelgönne nur „Schiebestrecke“ – Radfahren nicht erlaubt!

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen.

Bitte schreiben Sie uns:

*LAND & MEER-Verlag,
Neumühlen 46,
22763 Hamburg,
mail@landundmeer.de
oder auf unseren
Facebook-Seiten!*

Fahrradtouren als Download

FAHRRAD WANDERN WALKING: Touren als GPS-Track

Vielen Dank für die prompte Zusendung der Datei mit den einzelnen Touren als GPS-Track. Ich konnte zum Beispiel die Salzstraße ohne Probleme in Base Camp importieren.

Jens Kruse, per Mail



Ich muss Kritik anbringen:

1. Die einzelnen Landkarten sind sehr schlecht zu durchschauen: es fehlen Ortsangaben!
2. Warum geben Sie Ihre Download-Seite nur über den QR-Code bekannt? Es gibt doch auch Leser, die die Touren auf ihren PC und dann auf ihr Navi laden wollen (z.B. Garmin).

Claus Peters, Per Mail

Ich habe mir das Buch FAHRRAD WANDERN WALKING 2014/2015 gekauft, weil auf Seite 12 steht, dass man die Touren elektronisch runterladen kann. Nur leider fehlt dieser Download-Link auf der Webseite.

Thomas Heier, per Mail

Anm. d. Redaktion: Wer uns kontaktiert (mail@landundmeer.de) erhält die Touren als Zip-Datei.

LESERBRIEFE URLAUBSPOST



Foto: Tash/NTS

Amrum-Urlaub zu gewinnen

LAND & MEER Insel-Special, Nordseeinsel Amrum

Lösung des Rätsels: Wenn Steenodde als eigenes Dorf gerechnet wird, gibt es auf Amrum fünf Dörfer. Vielen Dank für Ihre tolle Zeitschrift. Wir verbringen unseren Urlaub immer im Norden und machen dafür in den Allgäuer Bergen Platz für Menschen aus dem Norden, die ihre Ferien lieber in den Bergen verbringen als am Meer.

Auf Amrum waren wir vor zwei Jahren im Urlaub.

Letztes Jahr waren wir an der Ostsee in Dänemark, haben aber festgestellt, dass es dort nicht viel anders ist als in Deutschland und wollen künftig wieder die deutschen Küsten bevorzugen: Unser Urlaub geht dann nach Maasholm an der Schlei.

Machen Sie weiter so. Wir freuen uns schon sehr auf die nächste Ausgabe von LAND & MEER!

*Hans Wildegger,
87781 Ungerhausen*

Mehr Fehmarn

Wir als „Fischköpfe“ lesen allesamt das Heft und die Sylt-Beilage immer mit großem Interesse. Wir haben auch schon fast alle Inseln bereist, vor allem die Insel Fehmarn. Seit 1992 machen wir dort Urlaub (immer auf demselben Bauernhof) und sind einigmaßen traurig, dass gerade diese Insel immer relativ knapp in LAND & MEER bedacht wird. Auf Fehmarn gibt es soooooo viel mehr als Radeln, Südstrand und FehMare!

Ansonsten weiter so!!!

Manfred Schüler

Sofort losfahren!

Es ist immer wieder schön und auch sehr lehrreich, in LAND & MEER zu stöbern und die interessanten Artikel zu lesen. Aber, nicht nur die Berichte, sondern auch über die tollen Bilder freuen wir uns. Ich lerne auf diese Weise Regionen und Flecken in Norddeutschland kennen, die ich bisher nicht auf der Rechnung hatte. So mancher Beitrag regt dazu an, sofort ins Auto zu steigen und sich auf den Weg zu machen.

Rudi Schrader, 24146 Kiel



IMPRESSUM

SEIT MEHR ALS 22 JAHREN DAS EINZIGE MAGAZIN FÜR URLAUB IN GANZ NORDDEUTSCHLAND

LAND & MEER Verlagsgesellschaft mbH
Neumühlen 46, D-22763 Hamburg,
Tel.: 040/390 76 81, Fax: 040/390 76 82,
Mail: mail@landundmeer.de
Internet: www.landundmeer.de

ISBN: 978-3-9814245-8-4

© LAND & MEER, soweit nicht anders angegeben

Bankverbindung: Commerzbank Hamburg
Konto: 40 40 192, IBAN: DE61200400000404019200
Bankleitzahl: 200 400 00, BIC: COBADEFFXXX

Vertrieb im Zeitschriftenhandel bundesweit und Ausland: Axel-Springer-Vertriebs GmbH, Hamburg.
Buchhandel und Sondervertrieb, Ausland sowie bundesweit und regional: LAND & MEER-Spezialvertrieb.

Erscheinungsweise: jährlich
Einzelverkaufspreis: 8,90 Euro
Versandkosten: Inland keine Versandkosten;
Ausland entspr. Postgebühren.

Verlegerin: Undine Schaper (v.i.S.d.P.)
Assistenz der Geschäftsleitung: Maren von Seefeldt
Anzeigen- und Redaktionsleitung: Undine Schaper

Anzeigen: Katrin Gütersloh, c/o LAND & MEER-Verlag,
Mobil: 0162/628 79 01, katrin.guetersloh@hamburg.de,
Christian Preuss, Dorfstraße 15, 25980 Sylt/Archsum,
Tel.: 04651/88 93 87, Fax: 04651/88 93 89,
Mobil: 0162/763 97 65, christian.preuss@online.de.

DC Schmidt Media Service, Detlev C. Schmidt, Schubert-
ring 26, 22848 Norderstedt, Tel./Fax: 040/523 97 71,
schmidt-de@t-online.de.
Oeser Media, M. Oeser, Hamburg, Tel.: 040/38 08 36 00,
Mobil: 0170/279 00 21, oeser@oesermedia.de.
Ulrich Havemann (Hamburg/Kultur), Tel.: 0172/439 37 42,
uhavemann@me.com.

Es gilt die Anzeigenpreisliste 2015

Redaktion und Autoren: Sebastian Conrath, Tom Dieck,
Stefan Dombert, Sabine Griem, Katrin Gütersloh, Helmut
Heigert, Dörthe Lorenzen, Hannalena Mlodoch, Christiane
Nöltling, Renate Preuss, Kai Quedens, Maris Schaper, Peter
Schultz, Mathias Thurm, Adrian Weinhold.

Fotografie: Wolfgang Barth (Syltpress), Sebastian Conrath,
Ottmar Heinze, Hans Jessel, Dirk Leyen, Dr. Martin Stock,
Kai Quedens, Georg Quedens-Naturfotoarchiv, Heinz Teufel,
Matthias Völzer, Holger Widera, Michael Zapf, Beate Zoellner,
Syltpicture/Frenzel.

Art-Direktion: Heinke Vogt, uvam concept,
Hamburg, www.uvam.de.

Karten/Illustrationen: Lucie Deinzer, Marlies Schaper.
Schlussredaktion: Sabine Bormann, Sabine Griem.
Druck: Westermann, Hamburg.

Anzeigenvorlagen: Der Verlag übernimmt für Anzeigenvorlagen, die per Mail oder auf elektronischen Datenträgern geliefert wurden, keine Verantwortung für deren Vollständigkeit und Farbverbindlichkeit.

Bild- und Text Honorare: Der Verlag zahlt Autoren/Urhebern dann keine Honorare, wenn Bild- oder Textmaterial ausdrücklich als honorarfreies Pressematerial eingeleitet wurde! Wenn uns dazu kein Urheber genannt wird, können wir diesen auch nicht nennen. Deshalb erfolgen daraus für den Verlag keine rechtlichen Konsequenzen und keine Honoraransprüche. Träger und Gemeinden haben uns von Rechten Dritter befreit.

Fotowettbewerb: Bildmaterial aus dem LAND & MEER-Fotowettbewerb dürfen wir für die Redaktion verwenden.

Urheber- und Verlagsrechte: Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Text- oder Bildmaterial übernimmt der Verlag keine Haftung. Die Annahme zur Veröffentlichung erfolgt schriftlich. Mit der Annahme zur Veröffentlichung überträgt der Autor dem Verlag das ausschließliche Verlagsrecht bis zum Ablauf des Urheberrechts. Eingeschlossen sind insbesondere auch die Befugnis zur Einspeicherung in eine Datenbank sowie das Recht der weiteren Vervielfältigung zu gewerblichen Zwecken auf dem Wege eines fotomechanischen oder eines anderen Verfahrens. Die Redaktion behält sich vor, von Autoren verfasste Beiträge zu kürzen oder zu ändern. Alle in dieser Zeitschrift veröffentlichten Beiträge sowie Anzeigenlayouts und -texte sind urheberrechtlich geschützt. Der Rechtsschutz gilt auch gegenüber Datenbanken und ähnlichen Einrichtungen. Kein Teil dieser Ausgabe darf außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ohne schriftliche Genehmigung des Verlages in irgendeiner Form reproduziert oder in eine von Maschinen, insbesondere von Datenverarbeitungsanlagen verwendbare Sprache übertragen werden.

LAND & MEER

Der große LAND & MEER-Seesack
und das weiße LAND & MEER-Handtuch – für jeden neuen Leser!
Exklusiv: Nur hier erhältlich!



Der große, praktische Seesack für jeden neuen Leser – und das weiße Handtuch für die Zahlung per Bankeinzug.

LAND & MEER bringt Ihnen die Nord- und Ostsee direkt nach Hause. Sie können Ihre Ferien planen und sich jetzt schon darauf freuen!

Ja, ich möchte **LAND & MEER** regelmäßig lesen:
Für nur 8,90 Euro im Jahr, versandkostenfrei!
An diese Anschrift geht der LAND & MEER-Seesack
und bei Bankeinzug das Handtuch:

- Ich möchte den großen LAND & MEER-Seesack
 Das weiße Handtuch für Zahlung per Bankeinzug

Diesen Abschnitt per Fax schicken an: 040/390 76 82

Name: _____

Straße: _____

Wohnort: _____

Auf Rechnung / oder Bankverbindung: _____

Telefon, falls Rückfragen: _____

LAND & MEER regelmäßig 1 x im Jahr bekommen – für nur 8,90 Euro, versandkostenfrei! Ihre Bestellung gilt bis auf Widerruf und ist jederzeit formlos kündbar!

Wer jetzt bestellt, bekommt das LAND & MEER-Strandpaket: den großen Seesack (Maße: 30cm Durchmesser x 60cm Höhe) mit LAND & MEER-Emblem – und bei Bankeinzug auch das exklusive LAND & MEER-Handtuch (50 x 100 cm), gratis gibt es auf Wunsch dazu die aktuelle Ausgabe LAND & MEER.

Per Fax an **LAND & MEER: 040/390 76 82**

Oder rufen Sie uns an, Tel.: **040/390 76 81**

E-Mail: **mail@landundmeer.de**

Online-Shop: **www.landundmeer.de**

Finde die 5 Krabben!



Auf dem Bild haben sich 5 Krabben versteckt. Viel Spaß beim Suchen!

Ein Tag im Leben von Kapitän Fiete

- Der Fietz fährt ich mit meinem Kutler auf das Meer zum Krabbenfischen.
- Was nicht in das Netz gehört, kommt zurück in das Meer.
- Die Krabben werden in einem großen Kessel mit Meerwasser gekocht.
- Ich bringe die Krabben in den Kühlraum. Dort bleiben sie schön frisch.
- Unten im Kühlraum packt mein Kollege Jens die Krabben in Plastikkräben.
- Wir schippern zurück in den Hafen, solange noch Wasser da ist.
- Jetzt können die Krabben gepult werden.
- Meinet Das Krabbenbröckchen schmeckt lecker!

Krabben pulen - wie geht das?

Halte den Kopf der Krabbe mit Daumen und Zeigefinger fest. Drehe vorsichtig den Schwanz der Krabbe. Dadurch bricht ihr Panzer. Zieh nun am Schwanz ab, aber sammel. Du die Krabbe essen.

Die grau-braune Nordsekrabbe lebt im Wattmeer. Sie wird bis zu 8 cm lang. Die Krabbe wird meistens nur ein Jahr alt. Nordsekrabben ernähren sich von Muscheln, Würmern, Schnecken und Pilzen. An der Küste wird die Krabbe auch Granat, Kreuz oder Porre genannt.

Die Erzeugergemeinschaft der Deutschen Krabbenfischer (EzDK) vermarktet die von den Kuttern gefangenen Nordseegarnelen in Cuxhaven, Büsum und Neuharlingersiel.

Die EzDK hat zusammen mit dem Carlsen-Kinderbuchverlag das Wimmelbild erstellt, wo sich 5 Krabben verstecken - findest Du sie?



Weitere Infos zum Krabbenfang an der Nordseeküste gibt es auf www.krabbenfischer.de.

Schauen Sie gern auch in unseren Internet-Shop: www.landundmeer.de. Auch dort finden Sie das ständig aktualisierte Programm – und mehr vom Meer! **Wir versenden portofrei!**
Einfach online bestellen – oder per Bestell-Postkarte ganz hinten in diesem Heft!



NEU Bernstein-Schleifset:

„Ostseegold“ gefunden?
 – und nun möchten Sie sehen, ob sich Einschlüsse von Insekten oder Pflanzen darin befinden: Mit dem Bernstein-Set wird das Schleifen und Polieren sowie das Erstellen einer Halskette leicht gemacht.



Mitgeliefert wird: ein kleiner Bernstein, bereits mit Loch sowie ein Band – und 2 x Schleifpapier für den Hochglanz! **9,95 Euro**



...für den Fahrradurlaub: aktualisierte Neuauflage FAHRRAD-WANDERN-WALKING 2015/2016 – mit den schönsten Touren in ganz Norddeutschland. Inklusive Karten, Adressen und GPS-Tracks zum kostenlosen Download, handliches A5-Format. ISBN 978-3-9814245-9-1, **8,90 Euro**



...müzt ja nix:

Die Pudelmütze – ein Muss im Norden!
Und die Rollmütze – total angesagt!

Das Original, die klassische dunkelblaue Pudelmütze und die modische Rollmütze – für Wind und Wetter, passen auf jeden Kopf.

je 13,90 Euro

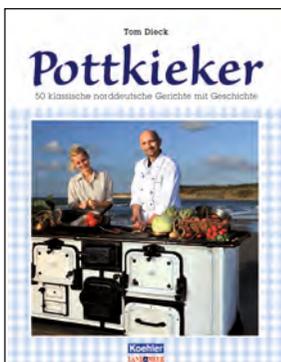


...für unterwegs: das exklusive LAND & MEER-Taschenmesser – jetzt auch in Schwarz!

Mit 11 Werkzeugen, darunter Kreuzschlitz-Schraubendreher, aber auch Korkezieher, Flaschenöffner und Schere, die im Hotel oder unterwegs so oft fehlen! Aus poliertem Stahl, Qualität und Handhabung wie bei einem Schweizer Messer! Länge: 9 cm, Klingenlänge 6,5 cm, mit Öse zum Anhängen und mit exklusivem LAND & MEER-Emblem.



Jetzt nur je **19,95 Euro** (bisher 24,90 Euro)



...norddeutsche Küche entdecken:

Pottkieker – Küche der Küste

50 klassische norddeutsche Gerichte mit Geschichte. Wie kocht man Aalsuppe oder Dithmarscher Mehlbeutel? Wie schmeckt Friesentorte? Zu allen Rezepten gibt es spannende Geschichten.

Hardcover, **19,95 Euro**



JETZT NEU
 nur **9,99 Euro**

Kalender 2016: Mit den 13 schönsten Motiven aus unserem Fotowettbewerb, Größe: A4. Ab Oktober erhältlich. Jetzt vorbestellen per Postkarte hinten in diesem Heft oder online.

Alle Preise sind Endpreise! Inklusive Porto und Verpackung!

**Ihr Vorteil – Alle Preise sind Endpreise!
Inklusive Mehrwertsteuer, Porto und Verpackung!**



...LAND & MEER für Sammler:
Jahresausgabe vom letzten Jahr
LAND & MEER-Ausgabe 2014
zum Sammeln, Lesen und
Bestellen unter:
www.landundmeer.de
oder per Bestellkarte
hinten in diesem Heft!

7,90 Euro

**Und die aktuelle LAND & MEER-Ausgabe kostet
8,90 Euro – auch im Abo – keine Versandkosten!**

...praktisch:

Taschen-Aschenbecher

Für Raucher am Strand oder vor dem Restaurant –
kleiner, maritimer und funktionaler Klapp-Aschenbecher
aus Messing. Das ideale Geschenk!
Durchmesser: 6 cm, 72 g.

13,90 Euro



...für die Reise:

Der große LAND & MEER-Seesack

Der Seesack ist das ideale
Gepäckstück zum Verreisen, für
Badesachen oder Strandutensilien.
Mit Extra-Schuhfach unten,
Trageriemen und Henkeln.
Mehrfarbig, Maße: H 60cm x B 30cm

14,90 Euro

oder gratis als Abo-Prämie



...für das Spiel:

- 1. Kartenspiel mit Leuchtturm-Motiven**
- 2. Kartenspiel mit Küstentieren**

Beide Kartenspiele haben je 55 Spielkarten
inkl. drei Jokern – für Skat, Mau-Mau und
andere Spiele. Alle Spielkarten sind mit
einem Nord- oder Ostsee-Leuchtturm-
Motiv bzw. Küstentieren – vom Seehund
bis zur Muschel – detailgetreu illustriert.

je 11,95 Euro

Der LAND & MEER-Shop
Bestell-Telefon: 040/390 76 81
Fax: 040/390 76 82
Neumühlen 46, 22763 Hamburg
E-Mail: mail@landundmeer.de

Shop im Internet:
www.landundmeer.de

Für die im LAND & MEER-Shop
angebotenen Produkte gilt:
Unser Vertrauen für Ihr
Vertrauen – wir liefern auf
offene Rechnung oder buchen
auf Wunsch ab.
Ohne weitere Aufschläge,
versandkostenfrei!

Unsere Preise sind
Endpreise – inklusive
Porto, Verpackung
und Mehrwertsteuer!



Lieferung der Produkte nur
solange der Vorrat reicht.

**Alle Preise sind Endpreise!
Inklusive Porto und Verpackung!**

Apfelfland

Wer mit Eckart Brandt spricht, der spürt seine Leidenschaft für die Natur und die Ursprünglichkeit. Er setzt sich für Sortenvielfalt ein und denkt nicht an Gewinnoptimierung, wenn er seine Äpfel auf Wochenmärkten und im Internet zum Kauf anbietet. Brandts Obstgärten liegen im Alten Land, auf halber Strecke zwischen Hamburg und Cuxhaven. Näheres: www.boomgarden.de.



Foto: T.Solmecke

Comeback der Moorleiche

Der „Mann vom Bernuthsfeld“ – genannt Bernie – ist die einzige erhaltene Moorleiche Ostfrieslands. Die 1.200 Jahre alte Mumie wird zurzeit aufwendig restauriert und ab Januar 2016 in einer neuen multimedialen Ausstellung im Ostfriesischen Landesmuseum präsentiert, die den Fundort in Gänze umfasst. Geplant ist auch die vollplastische Rekon-



Foto: DW Wissenschaft/Emden, dpa

struktion des gesamten Körpers, die Bernie als „lebendiges“ 3D-Modell zeigt. Besondere Fundstücke aus Textilien und Leder können schon jetzt besichtigt werden. Mehr lesen Sie in LAND & MEER 2016 oder auf www.landmuseum-emen.de.

Abenteuer im Norden

Der 1953 in Bad Bramstedt geborene Polarforscher und Buchautor Arved Fuchs bereist seit 1977 die Arktis, seit 1989 mit dem ehemaligen Fischkutter „Dagmar Aaen“. Im selben Jahr erreichte er zu Fuß den Nordpol. Neben einer siebzigtägigen Durchquerung Grönlands mit Hundeschlitten (1983) auf den Spuren des Polarforschers Alfred Wegener und



Foto: AF

einer Winterumrundung von Kap Hoorn mit einem Faltboot (1984) unternahm Fuchs weitere spektakuläre Expeditionen: www.arved-fuchs.de. LAND & MEER porträtiert ihn.



Retter Rekemeyer



Fotos: Lars Jetty, privat

Lars Rekemeyer ist Rettungsschwimmer auf Sylt und hat darüber einen informativen Dokumentarfilm erstellt: „Badezeit“ befasst sich auch mit angrenzenden Themen wie Seenotrettung und Küstenschutz. Außerdem ist der norddeutsche Biker schon mehr als 20.000 Kilometer rund um Australien geradelt: www.outbiking.de. Mehr dazu lesen Sie in LAND & MEER 2016.

Tagesaktuell finden Sie uns auf www.landundmeer.de und auf Facebook!

Die neue Ausgabe LAND & MEER erscheint im April 2016!

Entdecke die Welt der Störtebeker Brauspezialitäten!



Weltweit prämierte Braukunst

Neben traditionellen Bierstilen entstehen in der **Störtebeker Braumanufaktur** auch besondere Eigenkreationen abseits ausgetretener Geschmackspfade. Dafür wurde die Braumanufaktur bereits mehrfach national und international ausgezeichnet.




Störtebeker
BRAUSPEZIALITÄTEN

Europas
beliebtestes
Fotobuch

ab **7,95 €***



Mein
cewe fotobuch
Mein Leben

www.cewe.de

 **cewe**
BEST IN PRINT

* Das abgebildete Produkt hat einen höheren Preis. Alle Preise verstehen sich inkl. MwSt. und zzgl. Versandkosten (ggf. auch bei Filialabholung anfallend) gemäß Preisliste. Weitere Informationen unter www.cewe-fotobuch.de/produkte/preisliste.html
Anbieter: CEWE Stiftung & Co. KGaA, Meerweg 30-32, 26133 Oldenburg